

كتاب الصلاة



تصنيف

عبد الله بن المعتز

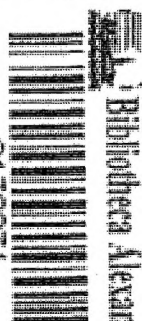
المتوفى سنة ٥٢٩٦ هـ

إعني منشور وتعليق المقدمة والفهارس

إضناطيوس كراشكوفسكي

عضو أكاديمية العلوم في لينينغراد

المتوفى سنة ١٩٥١ م



Bibliotheca Alexandrina

0138831

کتاب البرک

تصنیف
عبد اللہ بن المعتز
المتوفی سنۃ ۲۹۶ھ.

اعتنى بنشره وتعليق المقدمة والفهارس
إغناطيوس كراتشكوفسكي
عضو أكاديمية العلوم في لينينغراد
المتوفى سنۃ ۱۹۵۱م.



دار المسابقة
بيروت

كِتَابُ الْبَرَاءَةِ

تصنيف

عبد الله بن المعتز

المتوفى سنة ٨٢٦ هـ

جميع الحقوق محفوظة
طبعة ثالثة مُنقّحة

١٤٠٢ هـ - ١٩٨٢ م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1٧

قال عبد الله بن المعتز رحمه الله . قد قدّمنا في أبواب كتابنا هذا بعض ما وجدنا في القرآن واللغة وأحاديث رسول الله صلى الله عليه وآله وكلام الصحابة والأعراب وغيرهم وأشعار المتقدمين من الكلام الذي سمّاه المحدثون البديع ليُعلم أنّ بشارًا ومسلمًا وأبا نواس ومن تقيّلهم وسلك سبيلهم لم يسبقوا إلى هذا الفنّ ولكنّه كثر في أشعارهم فعُرف في زمانهم حتّى سُمّيَ بهذا الاسم فأعرب عنه ودلّ عليه . ثم إنّ حبيب بن أوس الطائيّ من بعدهم شُعبَ به حتّى غلب عليه وتفرّع فيه وأكثر منه فأحسن في بعض ذلك وأساء في بعض وتلك عقبى الإفراط وثمره الإسراف وإنّما كان يقول الشاعر من هذا الفنّ البيتَ والبيتين في القصيدة وربّما قرئت من شعر أحدهم قصائدٌ من غير أن يوجدَ فيها بيتٌ بديعٌ وكان يُستحسنُ ذلك منهم إذا أتى نادرًا ويزداد حظوةً بين الكلام المرسل وقد كان بعض العلماء يُشبهُ الطائيّ في البديع بصالح بن عبد القدوس في الأمثال ويقول لو أنّ صالحًا نثر أمثاله في شعره وجعل

بينها فصلاً من كلامه لسبق أهل زمانه وغلب على مدّ ميدانه
وهذا أغدّلُ كلام سمعته في هذا المعنى

بسم الله

من الكلام البديع قول الله تعالى وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ
لَدَيْنَا لَعَلِيَّ حَكِيمٌ
ومن الشعر البديع قوله [من البسيط]

... والصَّبْحُ بِالْكَوَكِبِ الذَّرِّيِّ مَنَحُورُ

وإنما هو استعارة الكلمة لشيء لم يُعرَفَ بها من شيء قد
عُرِفَ بها مثل أم الكتاب ومثل جناح الذلّ ومثل قول القائل
الفكرة مُحّ العملِ فلو كان قال لبُّ العمل لم يكن بديعاً.^{١٠}
ومن البديع أيضاً التجنيس والمطابقة وقد سبق إليهما
المتقدمون ولم يتكرهما المحدثون وكذلك الباب الرابع
والخامس من البديع.

وقد أسقطنا من كتابنا هذا أسانيدَ الأحاديث عن رسول
الله صلى الله عليه وآله وعن أصحابه إذ كان ذلك من التكرير^٢
ولم نذكر إلا حديثاً مشهوراً. ولعلّ بعض من قصّر عن سبق
إلى تأليف هذا الكتاب ستحدثه نفسه وتمنيه مشاركتنا في

فضيلته فيسمى فتناً من فنون البديع بغير ما سميناه به أو يزيد في الباب من أبوابه كلاماً منثوراً أو يفسر شعراً لم نفسره أو يذكر شعراً قد تركناه ولم نذكره إما لأن بعض ذلك لم يبلغ في الباب مبلغ غيره فألقيناه أو لأن فيما ذكرنا كافياً ومغنياً . وليس من كتاب إلا وهذا ممكن فيه لمن أرادته وإنما غرضنا في هذا الكتاب تعريف الناس أن المحدثين لم يسبقوا المتقدمين إلى شيء من أبواب البديع وفي دون ما ذكرنا مبلغ الغاية التي قصدناها وبالله التوفيق

الباب الأول من البديع وهو الاستعارة

١٠ قال الله تعالى هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ . وَقَالَ وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ . وَقَالَ وَأَشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا . وَقَالَ أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَقِيمٍ . وَقَالَ وَآيَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ .

١٥ الأحاديث . فأما أحاديث النبي صلى الله عليه فقولته خير الناس رجلٌ مُسَكٌّ بعمان فرسه في سبيل الله كلما سمع هيمة طار إليها . وقوله ضموا ماشيتكم حتى تذهب

خِمْةُ الْمَاءِ . وَقَوْلُهُ إِنَّا لَا نَقْبَلُ زَبَدَ الْمُشْرِكِينَ أَيْ رَفَدَهُمْ .
وَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ رَبِّ تَقَبَّلْ تَوْبَتِي وَأَغْسِلْ حَوْبَتِي . وَقَالَ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ غَلَبَ عَلَيْكُمْ دَاءُ الْأُمَمِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمُ الْحَسَدَ
وَالْبَغْضَاءُ وَهِيَ الْحَالِقَةُ حَالِقَةُ الدِّينِ لَا حَالِقَةُ الشَّفَرِ .

كَلَامُ الصَّحَابَةِ . قَالَ عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
فِي كِتَابِهِ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ وَهُوَ عَامِلُهُ عَلَى الْبَصْرَةِ فِي بَعْضِ
كَلَامِهِ أَرْغَبُ رَاغِبِهِمْ وَاحْتُلُّ عُقْدُ الْخَوْفِ عَنْهُمْ . وَسُئِلَ
عَنْ تَغْيِيرِ الشَّيْبِ وَمَا رَوَى فِي ذَلِكَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي قَوْلِهِ غَيِّرُوا الشَّيْبَ وَلَا تَشَبَّهُوا بِالْيَهُودِ
2v فَقَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ إِنَّمَا قَالَ ذَلِكَ وَالِدِينَ فِي قَوْلٍ فَأَمَّا ١٠
وَقَدْ اتَّسَعَ نِطَاقُ الْإِسْلَامِ فَكُلَّ أَمْرٍ وَمَا اخْتَارَ لِنَفْسِهِ . وَقَالَ
أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَذَكَرَ الْمُلُوكَ فَقَالَ إِنَّ الْمُلُوكَ
إِذَا مَلَكَ أَحَدُهُمْ زَهَدَهُ اللَّهُ فِي مَالِهِ وَرَغْبَهُ فِي مَالٍ غَيْرِهِ وَأَشْرَبَ
قَلْبَهُ الْإِسْفَاقَ وَهُوَ يَحْسُدُ عَلَى الْقَلِيلِ وَيَتَسَخَّطُ الْكَثِيرَ جَزَلُ
الظَّاهِرِ حَزِينَ الْبَاطِنِ فَإِذَا وَجِبَتْ نَفْسُهُ وَنَضَبَ عَمْرُهُ ١٥
وَضَحَا ظِلُّهُ [حَاسِبَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ] فَأَشَدَّ حِسَابَهُ وَأَقْلَّ غَفْرَهُ .
أَرَادَ مِنْ هَذَا نَضَبَ عَمْرِهِ وَهُوَ مِنَ الْإِسْتِعَارَةِ وَرَوَّاهُ أَنَّ

عليًا رضى الله عنه سأل كبير فارس عن أحمد سير ملوكهم
عندهم فقال لأردشير فضيلة السبق غير أن أحكمهم سيرة
أنوشروان قال فأى أخلاقه كان أغلب [عليه] قال الحلم
والأناة قال على رضى الله عنه هما توأمان ينتجهما علو
الهمة . وقال على رضى الله عنه العلم قفل مفتاحه السؤال .

وروا أن عليًا رضى الله عنه قال لبعض الخوارج فى حديث
طويل والله ما عرفت حتى نعر الباطل فنجمت نجوم قرن
الماعة . أردنا قوله نعر الباطل . ورؤا أن عمر رضى الله
عنه لما حصب المسجد قال له رجل ليم فعلت ذلك فقال
١٠ هو أغفر للثخامة . وقال الشعبى كتب خالد بن الوليد إلى
مرازة فارس عند مقدمه العراق أما بعد فالحمد لله الذى
فض خدمتكم وفرق كلمتكم . الخدمة الحلقة المستديرة
ومنه قيل للخلاخيل خدام . قال الشاعر [من المتقارب]
... وتبدي لذك المذارى الخداما

٢

١٥ وسئلت عائشة رضى الله عنها هل كان النبى صلى
الله عليه يفضل بعض الأيام على بعض قالت كان عمله
ديمة أى دائماً . ولما قتل عثمان رضى الله عنه قال ابو
موسى هذه حيصة من حصات الفتن بقيت المقتلة

الرداح . وقال الحجاج يومًا في حديث ذكره الشعبي
 ٨ دُلُونِي عَلَى رَجُلٍ سَمِينٍ الْأَمَانَةِ . وَلَمَّا عَقَدْتَ الْخَوَارِجَ
 الرِّيَاسَةَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ وَهَبٍ الرَّاسِبِيِّ أَرَادُوهُ عَلَى الْكَلَامِ فَقَالَ
 لَا خَيْرَ فِي الرَّأْيِ الْفَطِيرِ وَالْكَلَامِ الْقَضِيبِ فَلَمَّا فَرَّغُوا مِنْ
 الْبَيْعَةِ لَهُ قَالَ دَعُوا الرَّأْيَ يَنْبُ فَيَنْ غُبُوبَهُ يَكْشِفُ لَكُمْ
 عَنْ فَصِّهِ . وَقَالَ بَعْضُ الصَّالِحِينَ فِي ذِمَّةِ الدُّنْيَا دَارٌ غُرُسَتْ
 فِيهَا الْأَحْزَانُ وَسَكَنَهَا الشَّيْطَانُ وَذِمَّتْهَا الرَّحْمَنُ وَعُوقِبَ بِهَا
 الْإِنْسَانُ . وَكَانَ يُقَالُ رَأْسُ الْمَآثِمِ الْكَذِبُ وَعَمُودُ الْكَذِبِ
 الْبُهْتَانُ . وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ النَّخَعِيُّ الْفَكْرُ مُخَّ الْعَمَلِ . وَقِيلَ
 ١٠ لِأَعْرَابِيٍّ إِنَّكَ لَحَسَنُ الْكِذْبَةِ قَالَ ذَاكَ عَنَوَانُ نِعْمَةِ اللَّهِ
 عِنْدِي . وَوَصَفَ أَعْرَابِيٌّ قَوْمًا فَقَالَ كَانُوا إِذَا اصْطَفَوْا
 سَفَرَتْ بَيْنَهُمُ السَّهَامُ وَإِذَا تَصَافَحُوا بِالسَّيُوفِ فَعَرَّ الْحَمَامُ .
 وَقَالَ أَكْثَمُ الْحَلَمُ دَعَامَةُ الْعَقْلِ . وَسُئِلَ آخَرُ عَنِ الْبَلَاغَةِ
 فَقَالَ دُنُوُ الْمَأْخَذِ وَنَزْعُ الْحِجَّةِ وَقَلِيلٌ مِنْ كَثِيرٍ . وَقَالَ خَالِدُ
 ابْنُ صَفْوَانَ لِرَجُلٍ رَحِمَ اللَّهُ أَبَاكَ فَإِنَّهُ كَانَ يَتَقَرَّى الْعَيْنَ ١٥
 جَمَالًا وَالْأَذْنَ بَيَانًا . وَسُئِلَ أَعْرَابِيٌّ عَنْ صَدِيقٍ لَهُ فَقَالَ
 صَفَرَتْ عِيَابُ الْوُدِّ بَيْنِي وَبَيْنَهُ بَعْدَ امْتِلَائِهَا وَاكْفَهَرَتْ
 وَجُوهٌ كَانَتْ بِمَائِهَا . وَذَكَرَ أَعْرَابِيٌّ رَجُلًا فَقَالَ إِنَّ النَّاسَ

يَأْكُلُونَ أَمَانَاتِهِمْ لَقَمًا وَفُلَانٌ يَحْسُوهَا حَسَوًا . وقيل
لأعرابية أين بلغت قِذْرُكَ فقالت حين قام خطيبها . وقال
بعضهم من ركب ظهرَ الباطل نزل دار الندامة . وقيل
لأعرابي كم أهلك قال أبٌ وأمٌّ وثلاثة أولادٍ أنا سبيلُ
عيشهم . وقيل لرؤبة كيف خلفت ما وراءك قال المراد يابسٌ

والمال عابسٌ . ومن الاستعارة قول امرئ القيس [من الطويل]

وليلٍ كمَوَّجِ البحرِ مُرْخٍ سُدُولُهُ * عَلَيَّ بِأَنْوَاعِ الْهُومِ لِيَبْتَلِي ٣
فَقُلْتُ لَهُ لَمَّا تَمَطَّى بِصُلْبِهِ * وَأَزْدَفَ أَعْجَازًا وَنَاءً بِكُلِّ كَلٍ
هذا كله من الاستعارة لأنَّ الليل لا صُلْبَ له ولا عَجْرَ . ٣٧

١٠ وقال [من الطويل]

يُضِيئُ سَنَاهُ أَذْمَصَابِيحُ رَاهِبٍ * أَمَالَ السَّلِيطَ بِالذُّبَالِ الْمُقْتَلِ ٤
أَرَدْنَا مِنْ هَذَا الْبَيْتِ قَوْلَهُ أَمَالَ السَّلِيطَ . وقال زهير

[من الطويل]

إِذَا لَقِيتَ حَرْبَ عَوَانٍ مُضِرَّةً * ضَرُوسٌ تُهَرُّ النَّاسَ أَنْيَابُهَا عُصْلُ ٥
١٥ تُهَرُّ أَيْ تَحْمِلُهُمْ عَلَى أَنْ يَكْرَهُوا يُقَالُ هَرَّ فُلَانٌ كَذَا إِذَا
كَرِهَهُ وَأَهْرَرْتُهُ أَنَا حَمَلْتُهُ عَلَيْهِ وَهَرِيرُ الْكَلْبِ صَوْتُ يُرَدِّدُهُ
إِلَى جَوْفِهِ إِذَا كَرِهَ الشَّيْءَ أَوْ الشِّتَاءَ لَشِدَّةِ الْبَرْدِ أَوْ لغيره .
وقال أبو سعيد القول تَهَرُّ وَمَنْ قَالَ تُهَرُّ النَّاسَ أَرَادَ أَنَّهَا

أساءت أخلاقهم لشدتها وتهرّ كأنها تنسج في وجوههم .
وقال أيضاً [من الطويل]

صحا القلبُ عن سَلَمَى وأقصرَ باطلُهُ
وعُرِّيَ أفراسُ الصِّبْبي وَرَواحِلُهُ
وقال أيضاً [من الوافر]

إذا سُدَّتْ به لَهَوَاتُ نَغِيرٍ * يُشَارُ إِلَيْهِ جَانِبُهُ سَقِيمُ
وقال النابغة [من الطويل]

وصدِرِ أراحَ اللَّيْلُ عازِبَ هَمِّهِ
تَضَاعَفَ فِيهِ الحَزَنُ مِنْ كُلِّ جَانِبِ

أراد قوله أراح الليلُ عازِبَ هَمِّهِ هذا مستعارٌ من إراحة ١٠
الراعى الإبلَ إلى مباءتها أى موضع تأوى إليه . وقال
أيضاً [من الطويل]

على أن حَجَلَيْهَا إِذَا قُلْتُ أَوْسِعَا * صَمَوَتَانِ مِنْ مَلْءٍ وَقِلَّةٍ مَنْطِقِ
وقال الأعشى [من الكامل]

إِذْ لِمَتْنِي سَوْدَاءُ أَتَبَعُ ظِلْمَهَا * غَزِلًا قَعُودَ بَطَالَةٍ أَمْشَى دَدًا ١٠
وقال أيضاً [من الطويل]

سَمَا لابنَ هُرَيْرٍ فِي العِشَارِ بِطَعْنَةٍ * تَفُورُ عَلَى سِرْبَالِهِ نَعْرَاتُهَا
وقال أيضاً [من الوافر]

١٢ فَإِنَّ الْحَرْبَ أَمْسَى فَخَلَّهَا فِي النَّاسِ مُقْتَلِيمًا
وقال أوس بن حجر [من الطويل]

١٣ وَإِنِّي أَمْرُهُ أَعَدَدْتُ لِلْحَرْبِ بَعْدَمَا
رَأَيْتُ لَهَا نَابًا مِنَ الشَّرِّ أَغْصَلَا

٥ وقال عنتر بن معاوية العبسي [من الكامل]

١٤ جَادَتْ عَلَيْهِ كُلُّ بِكَرٍ حُرْقَةٍ * فَتَرَكَنَّ كُلَّ قَرَادَةٍ كَالدَّرَمِ
البكر أول السحاب أراد أنها لم تمطر قبل ذلك . وقال مهلهل
[من الكامل]

١٥ تَلَقَى فِوَارِسَ تَعْلَبَ ابْنَةَ وَائِلٍ
يَسْتَطْعَمُونَ الْمَوْتَ كُلَّ هُمَامٍ ١٠

وقال الأفوه الأودي [من الرمل]

١٦ مَلَكْنَا مُلْكُ لِقَاحٍ أَوَّلُ * وَأَبُونَا مِنْ بَنَى أَوْدٍ خِيَارُ 4

قال أبو سعيد اللقاح من العرب الذين لا يدينون للملوك وهو
مأخوذ من لقاح الإبل أي هم مستغنون بما عندهم من العز

١٥ عن غيرهم . وقال علقمة بن عبدة [من البسيط]

١٧ بَلَّ كُلُّ قَوْمٍ وَإِنْ عَزَّوْا وَإِنْ كَرُمُوا

عريفهم بأثافي الشرِّ مرجوم

وقال المسيب بن علس [من المتقارب]

١٨ وَإِنَّهُمْ قَدْ دَعَوْا دَعْوَةً * سَيَتَّبِعُهَا ذَنْبُ أَهْلَبُ

وقال الأسود بن يعفر [من الوافر]

١٩ فَأَذَرَ حَقُوقَ قَوْمِكَ وَاجْتَنَبَهُمْ * وَلَا يَطْمَحُ بِكَ الْمَرْءُ الْفَطِيرُ

قال أبو سعيد أراد عزًا ليس بالمُحْكَمِ كما أَنَّ الْفَطِيرَ مِنَ الْعَجِينِ
ليس بِمُسْتَحْكِمٍ وَالْفَطِيرُ فِي غَيْرِ ذَا الْجِلْدِ الَّذِي لَمْ يُذْبَغْ وَقَالَ ٥

طفيل [من الكامل]

٢٠ وَجَعَلْتُ كُورِي فَوْقَ نَاجِيَةٍ * يَقْتَاتُ لَحْمَ سَنَامِهَا الرَّحْلُ

وقال أيضاً [من الطويل]

٢١ جَذَتْ حَوْلَ أَطْنَابِ الْبَيْوتِ وَسَوَّفَتْ

مَرَادًا فَإِنْ تَشَرَّعَ عَصَا الْحَرْبِ تَرْكَبِ ١٠

سَوَّفَتْ شَمَّتْ مَرَادَهَا الْمَوْضِعَ الَّذِي تَرُودُ فِيهِ . وَقَالَ الْحَرثُ

ابن حِلَزَةَ [من الكامل]

٢٢ حَتَّى إِذَا اُلْتَفَعَ الظُّبَاءُ بِأَطْرَافِ الظَّلَالِ وَقَلْنَ فِي الْكُنُسِ *

قال أبو سعيد التفع من اللقاع وهو اللحاف الذي يُلْتَفَعُ

بِهِ ثُمَّ صَارَ كُلُّ ثَوْبٍ يُجَلَّلُ بِهِ الْإِنْسَانُ لِفَاعًا . وَقَالَ عَمْرُو ١٥

ابن كلثوم [من الطويل]

٢٣ أَلَا أَبْلِغِ الثُّعْمَانَ عَنِّي رِسَالَةً * فَجَدُّكَ حَوْلِي وَلَوْ مُكَّ قَارِحُ

وقال النابغة الجعدي [من المتقارب]

إِذَا أَغْلَقَ الْأَمْرُ أَبْوَابَهُ * وَعَى ذَوُو الْحَزْمِ بِالْمَذْهَبِ ٢٤
عَلَا بِهِمْ لُجَّةٌ مَهْلِكًا * وَإِنْ يَطْفُ أَصْحَابُهُ يَرْسُبُ
وقال الخطيئة [من الطويل]

أَلَا مَنْ لِقَلْبٍ عَارِمِ النَّظَرَاتِ * يَقْطَعُ طَوْلَ اللَّيْلِ بِالزَّفَرَاتِ ٢٥
وقال أبو ذؤيب الهذلي [من الكامل]

وَإِذَا الْمَنِيَّةُ أَنْشَبَتْ أَظْفَارَهَا * أَلْفَيْتَ كُلَّ تَمِيمَةٍ لَا تَنْفَعُ ٢٦
وقال أبو خراش الهذلي [من الطويل]

أُرِدُّ شُجَاعَ الْبَطْنِ قَدْ تَعْلِمُنِيهِ ٢٧
وَأَوْتِرُ غَيْرِي مِنْ عِيَالِكَ بِالطُّعْمِ

١٠ وقال ليبيد [من الكامل]

فَتَيْلِكَ إِذْ رَقَصَ اللُّوَامِعُ بِالضُّحَى ٢٨
وَاجْتَابَ أَرْدِيَّةَ السَّرَابِ إِكَامُهَا

[وقال أيضا من الكامل]

وَعْدَادَ رِييحٍ قَدْ كَشَفَتْ وَقْرَةَ * إِذْ أَصْبَحَتْ يَمِيدَ الشَّمَالِ زِمَامُهَا ٢٩ ٤٧

١٥ وقال أوس بن مغراء يهجو بني عامر [من الطويل]

يَشِيبُ عَلَى لَوْمِ الْفَعَالِ كَبِيرُهَا ٣٠
وَيُغْنِي بِئْدَى الْيَوْمِ فِيهَا وَلِيدُهَا

وقال مزرد [من الطويل]

٣١ عَسَوْفُ السرى خَبَازَةٌ فى عَشَائِهَا

رُؤُوسَ الْأَفَاعِى بَيْنَ خُفٍّ وَمَنْسِمٍ
هو ضَرْبُهَا بِيَدِهَا وَمِنْهُ أُخِذَ الْخَبْزُ لِإِلْصَاقِهِ بِالتَّنُورِ . وقال
الأخطلُ [من الطويل]

٣٢ وَأَهْجُرُ هِجْرَانًا جَمِيلًا وَيَتَحَى * لَنَا مِنْ لِيَالِنَا الْأَوَائِلِ أَوَّلُهُ
وقال جرير [من الطويل]

٣٣ لَحَقْتُ وَأَصْحَابِي عَلَى كُلِّ حُرَّةٍ * مَرَوْحَ تُبَارَى الْأَخْنَسِيِّ الْمَكَارِيَا
وقال المرّار الفقعسى [من البسيط]
٣٤ وَالْقَوْمُ قَدْ طَلَحُوا وَالْعَيْسُ رَازِحَةٌ

كَأَنَّ أَغْنِيَهَا تُزْحُ الْقَوَادِيرِ ١٠

وقال الفرزدق [من الطويل]

٣٥ لِيَغْنَزَ عِزًّا قَدْ عَسَا عَظُمَ رَأْسِهِ * قُرَاسِيَةً كَالْفَحْلِ يَصْرِفُ بَازِلُهُ

ومن البديع والاستعارة من كلام المحدثين وأشعارهم
قول مالك بن دينار القلب إذا لم يكن فيه فكرة خرب .
ورأى المأمون بعض ولده وفى يده دفتر فقال ما هذا يا هـ
بُئْسَ فقال بعض ما يَشْحَدُ الفطنة ويؤنس فى الوحدة . فقال
المأمون الحمد لله الذى أرانى من ذرّيتى من ينظر بعين عقله .

وقال المنصور لمحمد بن عمران التيمي قاضي المدينة بلغني
 أنك بخيل قال والله ما أجمد في حق ولا أذوب في باطل .
 وقال اسحق بن ابراهيم الموصلي حدثني أبو ذؤيب قال
 دخلت على الرشيد وهو في طارمة وإذا بباب الطارمة شيخ
 جليل على طنفسة فلما سلمت قال لي الرشيد كيف أرضك
 قلت خراب يباب خربها الأعراب والأكراد فقال قائل
 هذا آفة الجبل هو أفسده فقلت فأنا أصلحه فقال الرشيد
 وكيف ذلك قلت أفسدته وأنت علي فأصلحه وأنت معي فقال
 الشيخ إن هيمته لترمي به من وراء سيته مرمتي بعيدا فسألت
 ١٠ عنه فقيل لي العباس بن الحسن العلوي . ووقع بين أحمد بن
 يوسف وبين رجل شر بين يدي المأمون فقال أحمد للمأمون
 قد والله رأيته يا أمير المؤمنين يستملي من عينيك ما تلقاني
 به . وقال الرشيد وقد أنشده النمرى [من البسيط]

ما كنت أوفي شبابي كذبة غرته * حتى انقضى فإذا الدنيا له تبع^{٣٦}
 ١٠ وما خير الدنيا لا يخطر فيها برداء الشباب . وكتب خالد بن
 برمك إلى ابنه يحيى لعمر بن عثمان التيمي عافانا الله وإيتاك
 من سوء برحمته قد عرفت حال عمرو بن عثمان التيمي وتقادم
 ودؤ وانخراطه في سلكنا فتول من أمره ما يشبهك أو يشبهه

فأمر له يحيى بألف ألف درهم . وقال إسحق قُلْتُ للعبّاس بن الحسن إِنِّي لأُحِبُّكَ فقال رائدُ ذاك معي وذَكَرتُ له رجلاً فقال دَعْنِي أَتَدَوَّقُ طَعْمَ فراقه فهو والله لا تُشْجِي به النفس ولا تُكْثِرُ في أثره الالتفات . وكتبتُ إلى بعضهم إِنَّمَا قَلْبِي نَجِيٌّ ذِكْرِكَ وَلِسَانِي خَادِمُ شُكْرِكَ . وكتبتُ في بعض الكتاب قد طالَّت عِلَّتْكَ أَوْ تَعَالَلُكَ واشتدَّ شوقُنَا إِلَيْكَ فَمَا فَاكِ اللَّهُ مِمَّا بَكَ مِنْ مَرَضٍ فِي بَدَنِكَ أَوْ إِخَائِكَ وَلَا أَعْدَمَ مَنَّاكَ . وقال عبد الله بن إدريس قال كان لي جارٌ معتوهٌ فقلت له يوماً ما أجودُ الشعر فقال ما لم يُحْجِبْهُ عَنِ الْقَلْبِ شَيْءٌ انْظُرْ إِلَى قَوْلِهِ

[من الطويل]

١٠

أَلَا أَيُّهَا النَّوَامُ وَيَحْكُمُ هُبُوا . . .

٣٧

وأنشده بصوت جهير ثم قال أعرابيٌّ استأذن على القلب

فلم يُؤْذِنْ لَهُ ثُمَّ أَنشَدَ [من الطويل]

. . . أَسْأَلُكُمْ هَلْ يَقْتُلُ الرَّجُلَ الْحُبُّ

٣٨

بصوت لينٍ ثم قال هذا مخنثٌ استأذن على القلب فأذن له . ١٥

وقال أبو عبد الله الزُّبَيْرِيُّ ما سمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ أَحَدًا

يُحَمِّدُ اللَّهَ إِلَّا جَاذَبَهُ الْحَمْدُ . وقال عمر بن عبد العزيز وجبت حُجَّةُ

اللَّهِ عَلَى ابْنِ الْأَرْبَعِينَ وَأَنشَدَ [من الطويل]

إذا المرء وفي الأربعين ولم يكن * له دون ما يأتي حياته ولا ستر ٣٩ ٥٧
 فدعه ولا تنفس عليه الذي مضى * وإن مدَّ أسباب الحياة له العُمرُ
 يقال نفستُ بالشئ على فلان أنفَسُ إذا بخلتُ به عليه . وكان
 رجلٌ من أهل الأدب له أصحابٌ يشربُ معهم وينادِهم فدعوه
 فلم يجيبهم فقالوا ما منعك قال دخلتُ البارحة في الأربعين وأنا
 أستحي من سنَى . وحجَّ المهدي فرَّ ببلاد بني جعفر فقالت امرأة
 منهم أيُّ شرفٍ وجمالٍ لو أنَّ الله دَعَمَه بِأَيِّ جعفرية . وقال يحيى
 ابن خالد العقلُ خادمٌ للجهل . وقال بعضهم في رسالة وحصن الله
 وليه وأوقع بأسه بجزئومة الضلال ومناخ الشرك ومركز الظلم
 ١٠ بعد طول الإملاء وقلة المراقبة والارعواء . وقال آخر الاستطالة
 لسان الجهالة . وقال ذو الرياستين الطَّبُّ استدامة الصِّحة
 ومَرَمَةُ السقم . وكتب ابن مُكْرَم في تعزيتِه أحمدَ بن دينار
 بأخيه ليس لأهله وولده مرجعٌ إلى غيرك ولا مَقِيلٌ إلا في
 ظِلِّكَ فأنشدك الله فيهم فإنه خرَّ بهم بمارة مروته . ولإبراهيم
 ١٥ ابن العباس في بعض كتبه إنَّ أحقَّ من أشادَ بنعمة ناطقاً بلسان
 شكرها من ألبسَ من نعمة أعزَّ مَلابسها وحُبِّي أفضل
 مواهبها كتبتُ إليك وأمير المؤمنين من لين الطاعة واتساق
 الكلمة مِنِّي في بلدانه وحواشي سلطانه على ما يحمَد الله عليه

ويستزيده منه . وقال يحيى بن خالد الشكرُ كفاء النعمة . ولبعضهم
 فَأَتَيْتُكَ حِينَ أَنْفَدَ الصَّبْرُ مَدَّتَهُ وَبَلَغَ الْمَكْرُوهُ غَايَتَهُ وَلَمْ يَبْقَ مِنْ
 السِّرِّ إِلَّا مَا يَشْفِ دُونَهُ . ولبعضهم فى رسالة إنَّ شِدَّةَ الْحِجَابِ
 تُنْغِلُ أَدِيمَ الْمَوَدَّةِ . ودخل أبو سعيد الخزومى على إسحق بن
 إبراهيم المصغى فأنشده قصيدة وكان حسنَ الإنشاد ثم دخل
 بعده الطائى فأنشده وكان ردىء الإنشاد فقال المصغى للطائى
 لو رأيت الخزومى وقد أنشدنا آنفاً فقال الطائى أيها الأمير
 نشيد الخزومى يُطَرِّقُ بَيْنَ يَدَيِ نَشِيدِى . وحديثى ابو عبد الله
 قال قال الحسن بن سهلٍ خَرِيرُ الْمَاءِ لَحْنُ الْعِمَارَةِ .
 ولأعرابى فى البرق [من الطويل]

١٠

٤٠ إذا شِمْ أَنْفُ اللَّيْلِ أَوْمَضَ وَسَطُهُ * سَنًا كَابْتِسَامِ الْعَامِرِيَّةِ شَاعِفُ
 وقال ابو نواس [من الكامل]

٤١ صِهَاءٌ تَقْتَرِسُ الْعُقُولَ فَمَا تَرَى * مِنْهَا بَيْنَ سِوَى السُّبُاطِ جِرَاحُ
 وقال آخر [من الكامل]

٤٢ أَمَّا الطُّلُولُ فَمُخْبِرَاتُ * أَنَّهُمْ ظَعَنُوا قَرِيبَا

١٥

أَحْذَتْنِي الْأَحْزَانُ حِينَ * وَفَّتُ فِيهَا وَالْكُرُوبَا
 فَتَرَكَنِي فِي قَلْبِي النَّدُوبَا * وَزَرَعَنِي فِي رَأْسِي الْمَشِيْبَا

وقال ابو الشنيس [من الخفيف]

رَبْعُ دَارٍ مُدْرَسٍ الْعَرَصَاتِ * وَطُلُودٍ مَمْنُوحَةِ الْآيَاتِ ٤٣
 خَفَقَ الدَّهْرُ فَوْقَهَا بِجَنَاحَيْنِ مَرِيشَيْنِ بِالْبَلَى وَالشَّتَاتِ
 وَقَالَ سَلِيمَانُ بْنُ أَبِي الْجَنْوَبِ بْنِ مَرْوَانَ بْنِ أَبِي حَفْصَةَ
 [مِنَ الْكَامِلِ]

يَتَّبَعْنَ جَاهِلَةَ الزِّمَامِ كَأَنَّهَا * إِحْدَى الْقَنَاظِرِ وَهْنَى حَرْفٍ ضَامِرٍ ٤٤
 وَقَالَ أَبُو نَوَاسٍ [مِنَ الْكَامِلِ]

فِي مَجْلِسٍ صَحَّكَ السَّرُورُ بِهِ * عَنْ نَاجِذِيهِ وَحَلَّتِ الْخُمْرُ ٤٥
 وَقَالَ مُسْلِمٌ [مِنَ الطَّوِيلِ]

فَأَقْسَمْتُ أَنْسَى الدَّاعِيَاتِ إِلَى الصَّبَى ٤٦
 وَقَدْ فَاجَأَتْهَا الْعَيْنُ وَالسُّتْرُ وَقَعُ ١٠
 قَطَفْتُ بِأَيْدِيهَا ثَمَارَ نُحُورِهَا * كَأَيْدِي الْأَسَارَى أَثْقَلَتْهَا الْجَوَامِعُ
 وَقَالَ أَشْجَعٌ [مِنَ الطَّوِيلِ]

وَجَارِيَةٌ لَمْ تَسْرِقِ الشَّمْسُ نَظْرَةً * إِلَيْهَا وَلَمْ يَعْثُبْ بِأَيَّامِهَا الدَّهْرُ ٤٧
 وَقَالَ الْمُتَنَبِّئُ [مِنَ الطَّوِيلِ]

وَمُضْطَلَّةٌ قَامَ الرَّبِيعُ إِزَاءَهَا * لِيَعْمِدَ رُكْنُ الدِّينِ لَمَّا تَهْدَمَا ٤٨
 غَدَاةُ عُدَاةِ الْمَلِكِ شَاخِذَةُ الْمُدَى * عَلَيْهِ وَغُولُ الْحَرْبِ فَاغْرَةٌ فَمَا
 وَقَالَ [مِنَ الْبَسِيطِ]

٤٩. إِنَّ الْبِرَامِكَ لَا تَنْفَكُ أَنْجِيَّةٌ * بصفحة الدين من نجواهم ندبُ
نَجَرَمَتْ حِجَجٌ عَشْرٌ وَمُنْصَلُهُمْ * مُضَرَّجٌ بِدَمِ الْإِسْلَامِ مُخْتَضَبٌ

وقال [من الطويل]

٥٠. وَمِنْ فَوْقِ أَكْوَارِ الْمَطَايَا بُبَانَةٌ * أَحِلَّ لَهَا أَكْلُ الذَّرَى وَالْفَوَارِبِ
فَتَى ظَفِرَتْ مِنْهُ اللَّيَالَى بِزَلَّةٍ * فَأَقْلَعْنَ عَنْهُ دَامِيَاتِ الْمَخَالِبِ ٥

وقال [من الكامل]

٥١. ٥١. نَاهَضْتُ بِالْحَسَنِ بْنِ عِمْرَانَ الْعَلَى * وَتَنَبَّهْتُ لِذِكَايَةِ آمَالِي
سَكَنَاتِهِ عِدَّةٌ وَفِي نَطَقَاتِهِ * تَفْرِيقُ بَيْنِ قَرَائِنِ الْأَمْوَالِ
لَمَّا لَجَأْتُ إِلَى ذُرَاكَ وَأَشْرَفْتُ * عُنُقٌ مِنَ الْحَدَثَانِ قُلْتُ نَزَالِ

وقال النَّمْرِيُّ لِلرَّشِيدِ [من الوافر]

٥٢. مَنَنْتَ عَلَيَّ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ نِيحِي * وَكَانَ مِنَ الْحَتُوفِ عَلَى شَفِيرِ
وَقَدْ سَخِطْتَ بِسُخْطَيْكَ الْمَنَايَا * فَظَلَّتْ فَهْيَ حَائِمَةُ النُّسُورِ
لَهُمْ رَحِمٌ تَصَوَّرُكُمْ عَلَيْهِمْ * وَتَكْسِرُ عَنْكُمْ حُمَةَ النُّكَيْرِ

وقال يصف بغداد [من البسيط]

٥٣. تَخَيَّا النُّفُوسُ إِذَا أَرَوَّاحُهَا نَفَحَتْ

وَحَرَّشَتْ بَيْنَ أَوْرَاقِ الرِّيحَانِ

وقال الْمُبَاسُّ بْنُ الْأَحْنَفِ [من البسيط]

قد سَحَبَ النَّاسُ أَذْيَالَ الظُّنُونِ بِنَا * وَفَرَّقَ النَّاسُ فِينَا قَوْلَهُمْ فِرْقَاءً ٥
فَكَذِبٌ قَدْ رَمَى بِالظَّنِّ غَيْرَ كُمْ * وَصَادِقٌ لَيْسَ يَذْرَى أَنَّهُ صَدَقَا
وقال محمود الوراق [من الوافر]

أَإِنْ نَاصَى سَوَادَ الرَّأْسِ شَيْبٌ * فَزِعْتَ إِلَى التَّعَلُّلِ بِالْخِضَابِ ٥٥
أَلَمْ تَعْلَمْ وَفَرَطُ الْجَهْلِ أَوْلَى * بِمِثْلِكَ أَنَّهُ كَفَنُ الشَّبَابِ
وقال أشجع [من الطويل]

تَعَصُّ بِأَنْيَابِ الْمَنَآيَا سِوْفُهُ * وَتَشْرَبُ مِنْ أَخْلَافِ كَيْلٍ وَرِيدِ ٥٦
وقال بشار [من الكامل]

تَبَعَتْ عَطَايَاهُ مَوَاهِبَهُ * كَالسَّيْلِ مُتَّبِعًا قَفَا مَطَرِهِ ٥٧
١٠ وقال [من المتقارب]

صَبَبْتَ هَوَاكَ عَلَى قَلْبِهِ * فَضَاقَ وَأُغْلِنَ مَا قَدْ كُتِمَ ٥٨
وَيَبِضَاءُ يَضْحَكُ مَاءَ الشَّبَابِ فِي وَجْهِهَا لَكَ أَوْ يَبْتَسِمُ *
أَلَا أَيُّهَا السَّائِلِيُّ جَاهِلًا * لِيَعْرِفَنِي أَنَا أَنْفَ الْكَرَمِ
نَمَتْ فِي الْكَرَامِ بَنَى عَامِرٍ * فُرُوعِي وَأَصْلِي قُرَيْشُ الْعَجَمِ
١٥ وقال [من الوافر]

شَرِبْنَا مِنْ فُؤَادِ الدِّنِّ حَتَّى * تَرَكْنَا الدِّنَّ لَيْسَ لَهُ فُؤَادُ ٥٩
وقال محمد بن أحمد من ولد طباطبا العلوي الإصفهاني [من المنسرج]

٦٠ رُبَّ نَهَارٍ أُمِسْتُ أَصَائِلُهُ * تَرَشُّفُ مِنْ شَمْسِهِ صُبَابَاتِ
وقال محمد بن يزيد من ولد مَسْلَمَةَ بن عبد الملك يصف فرسه
[من الكامل]

٦١ عَوَّثُهُ فِيمَا أَزُورُ حَبَائِي * إِهْمَالُهُ وَكَذَاكَ كُلُّ مُحَاطِرِ
٧ فَإِذَا احْتَبَيْ قَرْبُوسَهُ بَعْنَانَهُ * عَلَّكَ الشَّكِيمَ إِلَى انْصِرَافِ الزَّائِرِ
وقال أبو العتاهية [من المديد]

٦٢ رَاكِبُ الْأَيَّامِ يَجْرِي عَلَيْهَا * وَلَهُ مِنْهُمْ يَوْمٌ حَرُونُ
وقال أبو نواس السابق في ميدان الشعراء [من الرجز]

٦٣ يَنْتَالُ خِرَّانَ الصَّحَارَى الرُّقْطَا * يَلْقَيْنَ مِنْهُ حَاكِمًا مُشْتَطًّا
لِلْعَظَمِ حَطْمًا وَالْأَدِيمِ عَطًّا
وقال [من الكامل]

٦٤ عَرَمَ الزَّمَانُ عَلَى الَّذِينَ عَهْدُتُهُمْ * بِكَ قَاطِنِينَ وَلِلزَّمانِ عُرَامُ
وقت [من الخفيف]

٦٥ اسْقِنِي الرَّاحَ فِي شَبَابِ النَّهَارِ * وَانْفِ هَمِّي بِالْخَنْدَرِيسِ الْعُقَارِ
فَكَأَنَّ الرِّيعَ يَجْلُو عَرُوسًا * وَكَأَنَّا مِنْ قَطْرِهِ فِي نِشَارِ
وقال أبو الشيص [من الطويل]

٦٦ سَقَانِي بِهَا وَاللَّيْلُ قَدْ شَابَ رَأْسُهُ * غَزَالٌ بِحِثَاءِ الزَّجَاجَةِ مُخْتَضِبُ
وقال الخَرْنِمِيُّ يَذْكُرُ الْإِبِلَ [من الطويل]

وَكَمْ خَبَطَتْ مِنْ فَخْمَةِ لِدْجِيَّةٍ ٦٧

وَحُمْرَةٌ وَهَّاجٍ عَنِ الصَّيْفِ جَاحِمٍ

وقال أبو نواس [من الكامل]

عَيْنُ الْخَلِيفَةِ بِي مَوْكَلَةٍ * عَقَدَ الْحِذَارُ بِطَرْفِهَا طَرْفِي ٦٨

صَحَّتْ عَلَانِيَتِي لَهُ وَأَرَى * دِينَ الضَّمِيرِ لَهُ عَلَى حَرْفِ ٥

فَلْتَنْ وَعِدْتُكَ تَرْكَهَا عِدَّةً * إِنِّي عَلَيْكَ لَخَائِفٌ خُلْفِي

سَلَبُوا قِنَاعَ الطِّينِ عَنْ رَمَقِي * حَيَّ الْحَيَاةِ مُشَارِفِ الْحَتَفِ

فَتَنَفَّسَتْ فِي الْبَيْتِ إِذْ مُرِجَتْ * كَتَنَفُّسِ الرِّيحَانِ فِي الْأَنْفِ

وقال في الفرس [من الكامل]

١٠ يَبْنِي الْعَجَاجَ عَلَى مَفَارِقِهِ * بِمُقَبِّ لَمْ يَمْدُ أَنْ وَقَحَا ٦٩

وقال الملوئي الإصفهائي ابن طباطبا [من الخفيف]

٧٠ صَدَفُ شَقٍّ عَنِ لَآلِي دُرٍّ

أَمْ كِتَابٌ قَدْ قُضِيَ عَنْ نَظْمِ شِعْرِ

وَقَوَافٍ مُقَوَّمَاتٍ لَدَى الْأُيَاتِ مَوْزُونَةٍ بِقِسْطَاسٍ فِكْرِ *

١٥ وقال الطائي [من الكامل]

مَطَرُهُ يَذُوبُ الصَّخْوُ مِنْهُ وَبَعْدَهُ * صَخْوٌ يَكَادُ مِنَ النَّصَارَةِ يَمْطُرُ ٧١

وقال [من البسيط]

٧٢ أمطرتهم عَزَمَاتٍ لو رَمِيتَ بها

يَوْمَ الْكَرِيهَةِ رُكِّنَ الدَّهْرُ لَا نَهْدَمَا

حَتَّى انْتَهَكْتَ بَحْدَ السِّيفِ هَامَهُمْ

جِزَاءَ مَا انْتَهَكُوا مِنْ قَبْلِكَ الْحُرْمَا

وقال يخاطبُ منزلاً [من الكامل]

٧٣ يَا مَنْزَلاً أَعْطَى الْحَوَادِثَ حُكْمَهَا * لَا مَطْلَ فِي عِدَّةٍ وَلَا تَسْوِيفَا

أَرْسَى بِنَادِيكَ النَّدَى وَتَنْفَقَسَتْ * نَفْسًا بِعَقْوَتِكَ الرِّيحُ ضَعِيفَا

٧٤ وَلَيْتَنِ ثَوَى بَكَ مُلْقِيًا بِجِرَانِهِ

ضَيْفُ الْخُطُوبِ لَقَدْ أَصَابَ مَضِيفَا

المعنى أَنَّهُ أَصَابَ مَوْضِعًا يَضِيفُ إِلَيْهِ فِيهِ أَى يَمِيلُ إِلَيْهِ لِأَنَّ أَهْلَهُ قَدْ

فَارَقُوهُ وَمُضِيفٌ مُحَالٌ لِأَنَّ الْبَلَدَ لَا يُضِيفُ وَلِأَنَّ الزَّمَانَ لَا يَحْتَاجُ

وَإِنَّمَا الْمَعْنَى أَنَّ الزَّمَانَ مَالٌ عَلَيْكَ فَأَصَابَ مَوْضِعَ مُحِلٍّ وَمَنْزِلٍ .

وقال [من الكامل]

٧٤ يَا سَهْمُ كَيْفَ يُفِيقُ مِنْ سُكْرِ الْهَوَى

حَرَّانُ يُصْبِحُ بِالْفِرَاقِ وَيُنْبَقِ ١٥

عَمْرَى لَقَدْ نَصَحَ الزَّمَانُ وَإِنَّهُ * لِمَنْ الْعَجَائِبِ نَاصِحٌ لَا يُشْفِقُ

نَصَحَ الزَّمَانُ أَى أَدَبَكَ بِمَا يُرِيكَ مِنْ غَيْرِهِ وَاخْتِلَافِهِ وَالزَّمَانُ لَا

يُشْفِقُ عَلَى أَحَدٍ لِأَنَّهُ يَأْتِي عَلَى الْإِنْسَانِ بِمَا يَقْضَى عَلَيْهِ فَقَالَ

من العجائب أن ينضحك الدهر وهو لا يُشْفِقُ . وقال
[من الطويل]

٧٥ كلوا الصبرَ غَضًّا واشربوه فإنكم
أثرتُم بِمِيرِ الظُّلَمِ وَالظُّلُمُ بَارِكُ
• مَتَى يَأْتِيكَ الْمَقْدَارُ لَا تَكُ هَالِكًا
ولكن زمانٌ غَالٌ مِثْلَكَ هَالِكُ

وقال العباس بن الأحنف [من البسيط]
٧٦ ولى جفون جفاها النومُ فاتصلت
أعجازُ دَمْعٍ بِأَعْنَاقِ الدَّمِ السَّرْبِ

١٠ وهذا وأمثاله من الاستعارة مِمَّا عُيِّبَ مِنَ الشَّعْرِ وَالْكَلَامِ
وَإِنَّمَا تُخَيَّرُ بِالْقَلِيلِ لِيُعْرَفَ فَيُتَجَنَّبَ . قال المهلب لرجل من
الأزد متى أنت قال أكلتُ من حياة رسول الله صَلَّى الله
عليه ستين فقال أطعمك الله لحماً . وقال عبيد الله بن زياد
يومًا وكانت فيه لُكْنَةٌ افْتَحُوا سِيفِي يَرِيدُ سُلُوءُهُ فَقَالَ
١٥ يَزِيدُ بْنُ مَقْرَرٍ [من الوافر]

وَيَوْمَ فَتَحْتَ سِيفَكَ مِنْ بَعِيدٍ * أَضَعْتَ وَكُلُّ أَمْرِكَ لِلضَّيَّاعِ ٧٧
وقال عبيد الله أيضًا لسويد بن منجوف أقعدْ على أَسْتِ الْأَرْضِ

فقال سويد ما أعلم للأرض استأً . وقال الجاحظ رأى قومً مع رجلٍ خُفًا فقالوا ما هذا فقال قلنسوة فضحكوا منه فقال عياض
 8 صدق هذه قلنسوة الرجل . وقال بعضهم في يومٍ مطرٍ شديدٍ
 قد انقطع شريان النمام . وقال بعض أهل زماننا في مخاطبته
 لصاحبه يا إمام الخطباء ويا عُصْرَ الخُلصاء ومولى الأدباء .

ولملىّ بن عاصم العبدىّ الإصفهانيّ [من الكامل]

٧٨ زُمَ العزاهُ غداة زُمَ جمَاهُم * خَدا الخداةُ بهِ معَ الأجمالِ
 والحادثاتُ متى فَعَرَنَ بِنُصَّتِي * لَقَمْتُهُنَّ شَجًا بوَخذِ جمالِ
 وقال آخر [من الطويل]

١٠ ٧٩ خُطوبُ المنايا صرّحتْ عن مواهبِ

مواهبِ أجري من نِشاجِ المصابِ

وقال الطائيّ [من الخفيف]

٨٠ فصرَبَتِ الشِّياءُ في أَخْدَعِيهِ * ضَرْبَةً غادَرَتْهُ عَوْدًا رَكوبا

ومن عجيب هذا الباب قول الكميّ [من الطويل]

١٠ ٨١ وَلَئِنَّا رَأَيْتُ الدَّهْرَ يَقلِبُ ظَهره

على بطنه فِعلَ المِصْعَكِ في الرملِ

كما طمَنتُ عَنّا قِضاةُ طَمَنةً * هِيَ الجِدُّ مَادُومُ النَحِيزَةِ بالهزلِ

الباب الثاني من البديع وهو التجنيس

وهو أن تجيء الكلمة ثُجَانِسَ أُخْرَى في بيت شعر وكلام
ومجانستها لها أن تشبهها في تأليف حروفها على السبيل الذي
ألف الأصمعي كتاب الأجناس عليها . وقال الخليل الجنس
لكل ضرب من الناس والظير والمروض والنحو فمنه ما
تكون الكلمة ثُجَانِسَ أُخْرَى في تأليف حروفها ومعناها ويشق
منها مثل قول الشاعر [من الكامل]

يومٌ خلجت على الخليج نفوسهم . . . ٨٢

أو يكون ثُجَانِسَهَا في تأليف الحروف دون المعنى مثل قول
الشاعر [من البسيط]

. . . إن لوَمَ العاشقِ اللؤمُ ٨٣

قال الله تعالى وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ . وقال
سبحانه فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ . وقال رسول الله صلى
الله عليه عَصِيَّةٌ عصت الله وغفَارٌ غفر الله له . وقال الظُّلُمُ
١٥ ظُلُمَاتٌ . وقال معاوية لابن عباس رحمه الله ما لكم يا بني

هاشم تصابون في أبصاركم كما تصابون في بصائركم . ويقال ٨٤
أن عقيل بن أبي طالب تكلم بذلك . وقال أبو تمام

[من الطويل]

٨٤ جلا ظلماتِ الظلمِ عن وجهِ أمةٍ

أضاء لها من كوكبِ الحقِ آفلةٌ

وسرقه من قول النبيّ صَلَّى الله عليه الذي تقدّم . وقال القطاميّ

[من الوافر]

٨٥ ولما رَدَّها في السَّوْلِ شالتُ * بِذَيْتالٍ يكون لها لِفَعا

ويروى في بعض الحديث عن عمر رضى الله عنه أَنَّهُ قال

هاجِرُوا ولا تَهَجَّرُوا . وقال محمد بن كُناسة [من الطويل]

٨٦ وسَمِيته يحى ليحى ولم يكن * إلى رَدِّ أمرِ الله فيه سبيلُ

تيممتُ فيه الفألَ حين رُزِقْتُهُ * ولم أذرِ أَنَّ الفألَ فيه يفيْلُ

١٠ وقال جرير [من الطويل]

٨٧ فما زال معقولا عِقالٌ عن الندى * وما زال محبوسا عن المجدِ حابسُ

وقال ذو الرمة [من الطويل]

٨٨ كأنَّ البرى والعاج عيجت متوئهُ

على عُسْرٍ يرمى به السيلَ أبطَحُ

١٥ وقال زياد الأعجم [من الطويل]

٨٩ وثَبَّتَهُمْ يَسْتَنْصِرُونَ بكاهِلٍ * وَلِلْوَمِ مِنْهُمْ كاهِلٌ وسنامُ

وفي هذا البيت تجنيسٌ واستعارة . وقال رجل من بني عبس

[من البسيط]

أَبْلَغُ لَدَيْكَ بَنِي سَعْدٍ مُغْلَغَلَةً * إِنَّ الَّذِي بَيْنَنَا قَدْ مَاتَ أَوْ ذَنَقَا ٩٠
وَذَا كَمْ أَنَّ ذُلَّ الْجَارِ حَالَفَكُم * وَأَنَّ أَنْفَكُمْ لَا يَعْرِفُ الْأَنْفَا
وَقَالَ مَسْكِينِ الدَّارِمَى [مَنْ الْبَسِيط]

وَأَقْطَعُ الْخَرْقَ بِالْخَرْقَاءِ لَاهِيَةً ٩١
إِذَا الْكُؤَاكِبُ كَانَتْ فِي الدَّجَى سُرُجًا

وَقَالَ حِيَّانُ بْنُ رَبِيعَةَ الطَّائِيَّ [مَنْ الْوَافِر]
لَقَدْ عَلِمَ الْقَبَائِلُ أَنَّ قَوْمِي * لَهُمْ حَدٌّ إِذَا لُبِسَ الْحَدِيدُ ٩٢
وَقَالَ النُّعْمَانُ بْنُ بَشِيرٍ لِمَعَاوِيَةَ [مَنْ الطَّوِيل]
أَلَمْ تَبْتَدِرْ زَكَمَ يَوْمَ بَدْرٍ سَيُوفُنَا ٩٣
وَلِيْلُكَ عَمَّا نَابَ قَوْمَكَ نَائِمُ ١٠

وَقَالَ الْكَمِيتُ [مَنْ الطَّوِيل]
وَنَحْنُ طَمَحْنَا لَامِرَ الْقَيْسِ بَعْدَ مَا ٩٤
رَجَا الْمُلُوكَ بِالطَّمَّاحِ نَكْبًا عَلَى نَكْبٍ

وَأَخَذَهُ مِنْ قَوْلِ امْرَأَةِ الْقَيْسِ [مَنْ الطَّوِيل]
١٥ لَقَدْ طَمَحَ الطَّمَّاحُ مِنْ بُعْدِ أَرْضِهِ * لِيُلْبِسَنِي مِنْ دَائِيهِ مَا تَلْبَسَا ٩٥
وَقَالَ الْفَرَزْدَقُ [مَنْ الطَّوِيل]

خُفَافٌ أَخَفَّ اللَّهُ عَنْهُ سَحَابُهُ * وَأَوْسَعُهُ مِنْ كُلِّ سَائِفٍ وَحَاصِبٍ ٩٦
وَقَالَ أَوْسُ بْنُ حَجْرٍ يَصِفُ وَادِيًا وَمَوْضِعًا [مَنْ الْبَسِيط]

٩٧ لَكِنْ بِفِرَاجٍ فَالْخَلَصَاءُ أَنْتَ بِهَا

فَحَبْلٌ فَعَلَى سَرَّاءٍ مَسْرُورُ

وقال زهير بن أبي سلمى [من البسيط]

٩٨ ٩ كَانَ عَيْنِي وَقَدْ سَالَ السَّلِيلُ بِهِمْ

وَجِرَّةٌ مَا هُمْ لَوْ أَنَّهُمْ أُمَّهُ

وقال الكميت [من الطويل]

٩٩ فَقُلْ جُدَّامٍ قَدْ جَدَّمْتُمْ وَسِيلَةً * إِلَيْنَا كَخِثَارِ الرِّدَافِ عَلَى الرَّحْلِ

وقال الأرقط [من الرجز]

مُرْتَجِزٌ فِي عَارِضٍ عَرِيضٍ

١٠٠

وحدثني المعزى قال حدثني عمر بن عبيدة قال حدثني الوليد بن ١٠

هشام قال مرّ عامر بن عبد الله بن الزبير بحسن بن حسن وهو

نازل بمصر قال نزلت بمصر فمرّ عليك عيشك فقال بل نزلت

في مصر في حال طاب لي أكله إذ أنت متلوّث في أدناس بني

أمية . وقال أعرابي وذكر عبادة ما تراهم إلّا في وجهه وجيه .

المحدثون . كتب أبو العيناء إلى ابن مكرم في بعض ما يذمه ١٥

وأخاه وكيف أظهرتم حبّ النساء وبكم عرق النساء وكيف

تقدّمتم المهور مع حاجتكم إلى الذكور . قال الطائي [من البسيط]

وَيَوْمَ أَرْسَقَ وَالهَيْجَاءُ قَدْ رَشَقَتْ * مِنَ الْمَنِيَّةِ رَشَقًا وَإِلَّا قَصِيفًا ١٠١
وقال [من الطويل]

١٠٢ إِذَا أَتَجَمْتُ يَوْمًا لُجَيْمٌ وَحَوْلَهَا

بنو الحصن نَجْلُ الْمُحْصَنَاتِ النَجَائِبِ

هـ فَإِنَّ الْمَنَايَا وَالصَّوَارِمَ وَالْقَنَا * أَقَارِبُكُمْ فِي الرَّوْعِ دُونَ الْأَقَارِبِ
وقال [من الخفيف]

فَاضَ فَيَضَ الْأَتَى حَتَّى غَدَا الْمَوْسِمُ * مِنْ فَضْلِ سَيِّبِهِ مَوْسُومًا ١٠٣
وقال [من الخفيف]

سَعِدَتْ غَرْبَةُ النَّوَى بِسُعَادٍ * فَهِيَ طَوْعُ الْإِتْهَامِ وَالْإِنْجَادِ ١٠٤
١٠ وهذا من الأبيات الملاح ثم مدح فيها فقال [من الخفيف]

عَاتِقٌ مُعْتَقٌ مِنَ الْهَوْنِ إِلَّا * مِنْ مَقَاسَةِ مَعْرَمٍ أَوْ نَجَادِ ١٠٥
لِلْحَمَلَاتِ وَالْحَمَائِلِ فِيهِ * كُلُّ حُوبِ الْمَوَارِدِ الْأَعْدَادِ
كَادَتْ الْمَكْرُمَاتُ تَنْهَدُ لَوْلَا * أَنَّهَا أُيِّدَتْ بِحَيِّ إِيَادِ
مَلَائِكَةُ الْأَخْسَابِ أَى حَيَاةٍ * وَحَيَاةٍ أَرْزَمَةٍ وَحَيَاةٍ وَادِي

١٥ وقال سعيد بن حميد [من الكامل]

طَلَعَتْ أَوَائِلُ لِلرِّيَاضِ فَبَشَّرَتْ * نَوَرَ الرَّبِيعِ بِجَدَّةٍ وَشَبَابِ ١٠٦
وَعَدَا السَّحَابُ يَكَادُ يَسْحَبُ فِي الرُّبَا

أَذْيَالُ أَسْحَمَ حَالِكِ الْجِلْبَابِ

وترى السماء إذا أَسْفَ رَبَابُهَا * وكأنَّهَا كُسِيتْ جَنَاحَ غُرَابٍ
وترى الغصونَ إذا الرِّيحُ تُنْفَسَتْ * مُلتَفَّةً كَتَعَانِقِ الْأَحْبَابِ
٩٧ تَبْكِي لِتُضْحِكَ نَوْرَهْنَ فَيَا لَهُ

ضَحِكًا تَكْشَفَ عَنْ بُكَاءِ سَحَابٍ
أَرَدْنَا قَوْلَهُ وَغَدَا السَّحَابُ يَكَادُ يَسْحَبُ . وَقَالَ مُسْلِمُ بْنُ الْوَلِيدِ
[مِنَ الْكَامِلِ]

١٠٧ دَارُ الْغَوَانِي بُدِّلَتْ أَطْلَالُهَا * حَوْرَ أَلْمَهَا وَشَوَادِنَ الْغَزْلَانِ
لَعِبَتْ بِهَا حَتَّى مَحَتْ آثَارَهَا * رِيحَانِ رَاوْحَتَانِ بَاكِرَتَانِ
وَقَالَ عِمَارَةُ بْنُ عَقِيلٍ بْنُ بِلَالٍ بْنُ جَرِيرٍ فِي الْمَطَرِ [مِنَ الْكَامِلِ]
١٠٨ وَعَلَا لُغَاطَ فَبَاتَ يَلْغَطُ سَيْلُهُ * وَيَعْيُجُ فِي لَبَبِ الرَّغَامِ وَيَصْنَحُ ١٠
جَمْعٌ فِي هَذَا الْبَيْتِ التَّجْنِيسُ وَالِاسْتِعَارَةُ . وَقَالَ الطَّائِيُّ [مِنَ الْكَامِلِ]
١٠٩ رَاحَتْ لِأَرْبُعِكَ الرِّيحُ مَرِيضَةً

وَأَصَابَ مَغْنَاكَ الْغَنَامُ الصَّيْبُ
وَقَدِّمَ فِي بَعْضِ الْمَجَالِسِ إِلَى صَدِيقٍ لَنَا بَخَوْرٌ فَقَالَ لَهُ غَلَامُ
صَاحِبِ الْمَنْزِلِ تَبَخَّرَ فَإِنَّهُ نَدَّ فَلَمَّا أَلْقَاهُ عَلَى النَّارِ لَمْ يَسْتَطِعْهُ ١٥
فَقَالَ هَذَا نَدٌّ عَنِ النَّدِّ . وَقَالَ بَعْضُهُمْ [مِنَ الْبَسِيطِ]

١١٠ لَا تُصْغِرِ لِلَّوْمِ إِنَّ اللَّوْمَ تَضْلِيلُ
وَأَشْرَبَ فَفِي الشَّرْبِ لِلْإِخْوَانِ تَعْلِيلُ

فَقَدْ مَضَى الْقَيْظُ وَاحْتَشَّتْ رَوَاحِلُهُ

وَطَابَتْ الرَّاحُ لَمَّا آلَ أَيْلُولُ

لَمْ يَبْقَ فِي الْأَرْضِ نَبْتُ يَسْتَكِي مَرَهَا

إِلَّا وَنَاطِرُهُ بِالطَّلِّ مَكْحُولُ

• وقال أبو محمد اليزيدي للأصمعي [من المتقارب]

وما أنت هل أنت إلا امرء * إذا صحَّ أصلُك من باهلة ١١١

وللباهلي على خُبْزِه * كتابٌ لا كِلِه إلا كِلِه

وقال أبو العباس وكتب إلى بعض الإخوان قد رخصت

الضرورة في الإلحاح وأرجو أن تحسن النظر كما أحسنت

١٠ الانتظار . وقال اسحق بن إبراهيم الموصلي نزل بأبي دلامة

أضياف له ففداهم ثم بعث إلى سندية نبأذة يقال لها دؤم

وأرسل إليها بجرة فوجهت إليه فشربوها ثم أعاد فبعثت بأخرى

وجاءت تقتضيه الثمن فقال ليس عندي ما أعطيك ولكن أدعو

لك فقال [من الوافر]

١٥ ألا يا دؤم دام لك النعيم * وأخضر ملء كفيك مستقيم ١١٢

شديد الأصل ينبض حالباه * قوى فوقه فِهْرٌ عظيم

يُقْوِيهِ الشبابُ وَيَزْدْهِهِ * وَيَنْفُخُ فِيهِ شَيْطَانٌ رَجِيمُ

وقال مسلم بن الوليد [من البسيط]

١١٣ يا صاح إِنْ أَخَاكَ الصَّبَّ مَهْمُومٌ
فَارْزُقْ بِهِ إِنْ لَوْمَ الْعَاشِقِ اللَّوْمُ

وقال أيضاً [من البسيط]

١١٤ تَوْرَى بِزَنْدِكَ أَوْ تَسْعَى بِجِدِّكَ أَوْ

تَقْرَى بِجِدِّكَ كُلُّ غَيْرٍ مَحْدُودٌ هـ

وقال بعضهم يصف السحاب [من الخفيف]

١١٥ نَسَجَتْهُ الْجَنُوبُ وَهَيَّ صَنَاعٌ * وَتَرَقَّى كَأَنَّهُ حَبَشِيٌّ

وَقَرَّى كُلَّ قَرْيَةٍ كَانَ يَقْرُوهَا قَرَّى * لَا يَحِفُّ مِنْهُ الْقَرِيُّ

وقال آخر [من الكامل]

١١٦ قَالَتْ فِرَاسَةٌ مِنْ يَطُورٍ بِمُسْبِلٍ * وَزِدْ وَتَزَعَمْ أَنَّهُ لَا يَقْرِسُ ١٠

وقال أبو يعقوب اسحق بن حسان الخريمي [من الكامل]

١١٧ يَوْمَ خَلَجْتَ عَلَى الْخَلِيجِ نَفُوسَهُمْ * غَضَبًا وَأَنْتَ بِمِثْلِهَا مُسْتَامُ

وقلت [من الكامل]

١١٨ يَا دَارُ أَيْنَ ظِبَاءُكَ اللَّعْسُ * قَدْ كَانَ لِي فِي إِنْسِيهَا أَنْسُ

أَيْنَ الْبَدُورُ عَلَى غُصُونِ تَقَا * مِنْ تَحْتِهِنَّ خَلَاخِلُ خُرْسُ ١٥

وقال أبو نواس [من الكامل]

١١٩ تَدَعُ الْمَطْيَ أَمَامَهَا وَكَأَنَّهَا * صَفَّ تَقْدِمُهُنَّ وَهَيَّ إِمَامُ

وقال والبة بن الحباب يَرْتِي أَخَالَه [من المنسرح]

١٢٠ أَمْسَيْتَ فِي حُفْرَةٍ يَبْلُغَةُ * جاورها في محلها حُفْرُ
وَكُنْتُ لِي مَأْلَفًا إِذَا نَفَرْتُ * مِنْ بَعْضِ إِخْوَانِ وَدَّهِمْ نَفَرُوا
وقال البحتريّ [من البسيط]

١٢١ لَوْلَا عَلَيَّ بَنٍ مِرٍّ لَا سَتَمَرَّ بَنًا
خُلِقَ مِنَ الْعَيْشِ فِيهِ الصَّابُ وَالصَّبْرُ
بَرْدُ الْحَشَا وَهَجِيرُ الرُّوعِ مُحْتَفِلٌ
وَمِسْعَرُ وَشَهَابُ الْحَرْبِ مُسْتَعِرُ
أَلْوَى إِذَا شَابَكَ الْأَعْدَاءُ كَدَّهُمْ
حَتَّى يَرَوْحَ فِي أَظْفَارِهِ ظَفَرُ
١٠ جَافَى الْمُضَاجِعَ مَا يَنْفَكُ فِي لَجَبِ
يَكَادُ يُقْمِرُ مِنْ لَأْلَاءِ الْقَمَرِ

وقال أيضًا [من الكامل]

وَرَمَى شِغْرَتِهِ الشُّغُورَ فَسَدَّهَا * طَلَّقَ الْيَدَيْنِ مُؤَمَّلًا مَرْهُوبًا
وقال أيضًا [من الطويل]

١٢٣ ١٥ حَيَا الْأَرْضِ أَلْقَتْ فَوْقَهُ الْأَرْضُ ثِقْلَهَا

وَهَوَّلَ الْأَعَادَى حَوْلَهُ التُّرْبُ هَائِلُ

سَتَبْكِيهِ عَيْنٌ لَا تَرَى الْجُودَ بَعْدَهُ * إِذَا فَاضَ مِنْهَا هَامِلٌ عَادَ هَامِلُ

وقال أبو تمام [من الكامل]

١٢٤ وله إذا خَلَقَ التَّخَلُّقُ أَوْ بَنَّا * خُلِقَ كَرَوْضِ الْحَزْنِ أَوْ هُوَ أَخْضَبُ
وَأُنْشِدَ الْمُتَّبِعِي [من الكامل]

١٢٥ دَنَسُ الْقَمِيصِ غَلِيظُهُ * مِنْ غَيْرِ لَحْمَتِهِ سَدَاهُ

وَشِعَارُهُ مِنْ شَعْرِهِ * فَكَأَنَّهُ مِنْ مَسَكٍ شَاهُ

١٥٧ ويقال إنَّ عبد الله بن إدريس سئل عن النبذ فقال جلَّ أمرُهُ
عن المسئلة أجمع أهلُ الحرمين على تحريمه ولم يقصده فيما أظنَّ
ولكن كما تهيأ له في الكلام.

ومن التجنيس المغيب في الكلام والشعر قول بعض المحدثين
وهو منصور بن الفرَج [من المتقارب]

١٢٦ أَكَايِدُ مِنْكَ أَلِيمَ الْأَلَمِ * فَقَدْ أَنْحَلَ الْجِسْمَ بَعْدَ الْجِسْمِ
وقال أيضًا [من الكامل]

١٢٧ إِنْ كَانَ يَوْمٌ صَائِرًا لَمُنِيَّةٍ * إِنْفَا فَيَوْمُ تَفَرُّقِ الْإِلْفَيْنِ
وقال آخر [من البسيط]

١٢٨ كَمِ رَأْسِ رَاسٍ بَكِيٍّ مِنْ غَيْرِ مُقْلَتِهِ * دَمًا وَتَحْسَبُهُ بِالْقَارِعِ مُبْتَسِمًا
وهذا أيضًا يدخل في باب المطابقة . وقال أيضًا بعض ١٥

المحدثين يعرف بالبَدَنِيَجِيَّ يمدح عبيد الله بن عبد الله
ابن طاهر [من البسيط]

هِيَ الْجَاذِرُ إِلَّا أَنَّهَا حورٌ * كَأَنَّهَا صُورٌ لَكِنَّهَا صُورُ ١٢٩
 نورُ الحِجَالِ وَلَكِنْ مِنْ مَعَايِهَا * إِذَا طَلَبْتَ هَوَاهَا إِنَّهَا نورُ
 غِيْدَاءٍ لَوْ بَلَّ طَرَفُ الْبَابِلِيِّ بِهَا * لَا رَتْدَ وَهُوَ بَغِيرِ السَّحْرِ مَسْخُورُ
 إِنَّ الرُّوَّاحَ حَكَمَى رُوحَ الْعِرَاقِ لَنَا
 أَصْلًا وَقَدْ فَصَلْتُ مِنْ مَكَّةَ الْعَمِيرُ ٥

تَشْكِي الْعُقُوقِ وَقَدْ عَقَّ الْعَقِيقَ لَهَا
 وَأَرْضُ عُرُوقٍ مِنْ بَطْحَانَ فَالْنِيرُ
 يَحْتَشُّهَا كُلُّ زَوْفٍ دَابُّهُ دَابُّ * مِنْ طُولِ شَوْقٍ وَهَجِيرَاهُ تَهْجِيرُ
 مُقَوَّرَةُ الْآلِ مِنْ حَوْضِ الْفَلَاةِ إِذَا
 مَا أَعْتَمَ بِالْآلِ مِنْ أَرْجَائِهَا الْقُورُ ١٠

وَقَالَ أَبُو تَمَّامٍ [مِنْ الْكَامِلِ]
 ذَهَبَتْ بِمَذْهَبِ السَّمَاحَةِ فَالْتَوَتْ ١٣٠
 فِيهِ الظَّنُونُ أَمْذَهَبُ أَمْ مَذْهَبُ

وَقَالَ [مِنْ الْبَسِيطِ]

١٣١ أَحَطْتُ بِالْحَزْمِ حَيْزُومًا أَخَا هِمَمٍ
 كَشَافَ طَخِيَاءٍ لَا صَيِّقًا وَلَا حَرَجًا

وَقَالَ الْبَهْرُوي فِي طَاهِرِ بْنِ الْحُسَيْنِ [مِنْ الْبَسِيطِ]

١٣٢ وَلَوْ رَأَى هَرَمٌ مِعْشَارَ نَائِلِهِ * لَقِيلَ فِي هَرَمٍ قَدْ جُنَّ أَوْ هَرَمًا

الباب الثالث من البديع وهو المطابقة .

قال الخليل رحمه الله يقال طابقت بين الشيئين اذا جمعتما على
 حذو واحد وكذلك قال أبو سعيد فالقائل لصاحبه أتيناك
 لتسلك بنا سبيل التوسّع فأدخلتنا في ضيق الضمان قد طابق
 11 بين السعة والضيق في هذا الخطاب . وقال الله تعالى
 وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ . وقال رسول
 الله صلى الله عليه وآله للأَنْصار إِنَّمَا تَكْثُرُونَ عِنْدَ الْفَزَعِ وَتَقِلُّونَ
 عِنْدَ الطَّمَعِ وهذا مثل الأوّل . وقال عيسى بن طلحة لعروة بن
 الزبير حين ابتلي في رجله ان ذهب أهوئك علينا فقد بقي
 أعزك علينا فطابق كما نرى بين العزّ والهوان . وقال أدد بن
 مالك بن زيد بن كهلان وهو طيّب في وصيته لولده لا تكونوا
 كالجراد أكل ما وحد وأكله من وجده . وقيل لابن عمر
 رضى الله عنه ترك فلان مائة ألف قال لكتّها لا تتركه . وقال
 الحجاج في خطبته إنّ الله كفانا مؤونة الدنيا وأمرنا بطلب
 الآخرة فليت الله كفانا مؤونة الآخرة وأمرنا بطلب الدنيا . ١٥
 وقال آخر من العمل ما هو ترك العمل ومن ترك العمل ما
 هو عمل . ومن المطابقة قول الحسن المشهور ما رأيت يقيناً لا
 شك فيه أشبه بشك لا يقين فيه من الموت . وقال الوليد بن

عتبة بن أبي سفيان للحسين وهو والى المدينة في بعض منازعاتهم
ليت طول حِلْمنا عنك لا يدعو جهل غيرنا إليك . وقال
أبو الدرداء معروف زماننا منكر زمان قدفات ومنكره معروف
زمان لم يأت . وقال الحسن رضى الله عنه وقد أنكر عليه
الإفراط في تخويف الناس إن من خوَّفك حتَّى تبلغ الأمان
خيرٌ ممَّن آمنك حتَّى تبلغ الخوف . ولما حضر بشر بن
منصور الموت فرح فقيلاً له أتفرحُ بالموت فقال أتجملون
قدومى على خالقٍ أرجوه كقضى مع مخلوق أخافه . وقال عمر
إذا أنا لم أعلم ما لم أر فلا علمتُ ما رأيتُ . وقال مسلمة بن عبد
١٠ الملك ما حمّدتُ نفسى على ظفرِ ابتدأتُه بعجز ولا لُمتُها على
مكروهٍ ابتدأتُه بحزم . وقال الغنمى في الغربة وطنٌ والفقر في
الوطن غربة . وقال ابن عباس كم من أذنب وهو يضحك
دخل النار وهو يبكي وكم من أذنب وهو يبكي دخل الجنة
وهو يضحك . وقال أعرابي لرجلٍ إن فلاناً وإن ضحك لك
١٥ فإنه يضحك منك فإن لم تتخذهُ عدواً فى علايتك فلا تجمله
صديقاً فى سريرتك . وقال على رضى الله عنه إن أعظم الذنوب
ما صغر عند صاحبه . وقال الحسن كثرة النظر إلى الباطل
تذهب بمعرفة الحق من القلب . وشتم رجلُ الشعبي فقال له إن

كُنْتَ كَاذِبًا فَغَفَرَ اللَّهُ لَكَ وَإِنْ كُنْتَ صَادِقًا فَغَفَرَ اللَّهُ لِي .
 وَأَوْصَى يُزَيْدُ بْنُ مَعَاوِيَةَ غُلَامًا فَقَالَ إِعْلَمُ أَنَّ الظَّنَّ إِذَا أَخْلَفَ
 فِيكَ أَخْلَفَ مِنْكَ . وَقَالَ الْحَسَنُ أَمَا تَسْتَحْيُونَ مِنْ طَوْلِ مَا لَا
 تَسْتَحْيُونَ . وَقَالَ مَنْ خَافَ اللَّهَ أَخَافَ اللَّهُ مِنْهُ كُلَّ شَيْءٍ وَمَنْ
 خَافَ النَّاسَ أَخَافَهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ . وَقَالَ عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ
 وَذُكِرَتْ عِنْدَهُ بِلَاغَةٌ بَعْضُ أَهْلِهِ إِنِّي لَا أَكْرَهُ أَنْ يَكُونَ مَقْدَارُ
 لِسَانِي فَاضِلًا عَنْ مَقْدَارِ عِلْمِي كَمَا أَكْرَهُ أَنْ يَكُونَ مَقْدَارُ عِلْمِي
 فَاضِلًا عَلَى مَقْدَارِ عَقْلِي . وَقَالَ لِقَمَانُ لِابْنِهِ إِيَّاكَ وَالْكَسَلَ
 وَالضَّجَرَ فَإِنَّكَ إِذَا كَسَلْتَ لَمْ تُؤَدِّ حَقًّا وَإِذَا ضَجَرْتَ لَمْ تَصْبِرْ
 عَلَى حَقٍّ . وَقَالَ بَعْضُ الْوَاعِظِينَ كَانَ النَّاسُ وَرَقًا بِلَا شَوْكٍ ١٠
 فَصَارُوا شَوْكًا بِلَا وَرَقٍ . وَحَدَّثَنِي الْأَسَدِيُّ قَالَ قِيلَ لِأَبِي
 دَاوُدَ الْإِيَادِيُّ وَبَنَتُهُ تَسْوُسُ دَابَّتْهُ أَهْنَتْهَا يَا أَبَا دَاوُدَ فَقَالَ
 أَهْنَتْهَا بِكَرَامَتِي كَمَا أَكْرَمْتُهَا بِهَوَانِي . وَقَالَ زَهِيرٌ [مِنْ الْبَسِيطِ]
 ١٣٣ لَيْتَ بَعَثَ يَصْطَادُ الرِّجَالُ إِذَا * مَا اللَّيْثُ كَذَّبَ عَنْ أَقْرَانِهِ صَدَقَا
 وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ الْأَسَدِيُّ [مِنْ الْوَافِرِ] ١٥

١٣٤ روى الحَدَّثَانُ نِسْوَ آلِ حَرْبٍ * بِمَقْدَارِ سَمْدَنٍ لَهُ سُمُودَا

١٢ فَرَدَّ شَعُورَهُنَّ السُّودَ بِيضًا * وَرَدَّ وَجُوهَهُنَّ الْبَيْضَ سَوْدَا

وَقَالَ حُسَيْنُ بْنُ مَطِيرٍ [مِنْ الطَّوِيلِ]

مُبْتَلَةٌ الْأُرْدافِ زَانَتْ عَقودَهَا * بِأَحْسَنَ مِمَّا زَيَّنَتْهَا عَقودُهَا ١٣٥
وقال طفيل الغنويّ [من البسيط]

بِساهِمِ الْوَجْهِ لَمْ يَقْطَعْ أَبَاجِلُهُ * يُصَانُ وَهُوَ لِيَوْمِ الرُّوعِ مَبْذُولُ ١٣٦
وقال الأخطل [من الكامل]

• الْمُهْدِيَاتُ لِمَنْ هَوَيْنَ مَسَبَّةً * وَالْمُحْسِنَاتُ لِمَنْ قَلَيْنَ مَقَالًا ١٣٧
وقال الطائيّ [من الطويل]

إِذَا ذاقَهَا وَهَى الْحَيَوةُ رَأَيْتَهُ * يُقْطَبُ تَقْطِيبَ الْمَقْدَمِ لِلْقَتْلِ ١٣٨
وقال كثير [من الطويل]

تَشَنَّى إِلَى الْأَعْدَاءِ حَتَّى إِذَا أَتَوْا * لِمَرْضَاتِهِ طَوْعًا وَكَرْهًا تَحِبُّبًا ١٣٩
١٠ وقال الفرزدق [من الكامل]

قَبَحَ الْإِلَهِ بَنَى كَلِيبٍ إِنَّهُمْ * لَا يَغْدِرُونَ وَلَا يَفُونَ لِحَارِ ١٤٠
وقال آخر [من الطويل]

أَلَا يَا نَسِيمَ الرِّيحِ إِنْ كُنْتَ هَابِطًا
بِلَادِ سُلَيْمَى فَأَلْتَمِسْ أَنْ تَسْكُلَنَا

١٥ وَبَلَغَ سُلَيْمَى حَاجَةً لِي مُهِمَّةً

وَكُنْ بَعْدَهَا عَنْ سَائِرِ النَّاسِ أَعْجَمًا

وقال بعضهم إِذَا شَرِبْتَ النَّبِيذَ فَاشْرَبْهُ مَعَ مَنْ يَفْتَضِّحُ هُوَ لَا
مَعَ مَنْ يَفْتَضِّحُ بِهِ .

المحدثون . سعى على بن عيسى بن ماهان إلى الرشيد بالفضل بن يحيى فرمى بكتاباه إلى جعفرٍ وقال أجبه فكتب على ظهره حفظك الله يا أخى وحبب إليك الوفاء ففقد أبغضته وبغض إليك الغدر ففقد أحببته إنَّ حُسن الظنِّ بالأَيَّام داعيةُ الغير والله المستعان . وقال محمد بن إسرائيل بن محمد بن إسرائيل ° القاضى قال لى مجنون كان يكون فى الخربات يا إسرائيل خَفَ اللهَ خوفاً يشغلك عن الرجاء فإنَّ الرجاء يشغلك عن الخوف وفرَّ إلى الله ولا تفرَّ منه . وقال ابن السمَّاك لأنَّ أكون فى السوق وقلبي فى المسجد أحبُّ إلىَّ من أن أكون فى المسجد وقلبي فى السوق . وباع أبو العيناء دابةً كان عبيد الله بن يحيى ١٠ حمله عليها من ابن لعبيد الله فدافعه بشمنه ثم لقيه فقال أيش خبرك يا أبا العيناء فقال بخير يا من أبوه يحمل وهو يُرْجَلُ . 12٧ وقال ذو الرياستين احذروا اجتماع المضارِّ وافتراق المسارِّ . وكتب عبد الصمد بن على إلى مروان وقد ذُكر له أمرُ الحرِّم الحقِّ لنا فى دَمِك وعليْنَا فى حرِّمِك . وقال عبيد الله بن ١٥ عبد الحميد فى تعزية ما أشبهَ الباقي الذى ينتظر الفناء بالماضى الذى قد أتى الفناء عليه . وقلتُ لبعض فقهاءنا وأنا عليلٌ وقد سألتنى عائِدٌ لى بحضرته كيف أنت أترانى إن قلت فى عافية

كاذبًا فقال لى لا . قال بعض الصالحين إن أعلك الله من
جسمك فقد أصحك من ذنوبك . وكتب يحيى بن خالد
إلى الرشيد يا أمير المؤمنين إن كان الذنب لى خاصًا فلا تعمّن
بالعقوبة فإن الله يقول ولا تزرُ وازرةٌ وزرَ أخرى . ولبعضهم
الكريمُ واسعُ المغفرة إذا ضاقت المعذرة . وقال أبو تمام
[من الطويل]

لهم منزلٌ قد كان بالبيض كالمها ١٤٢

فصيح المعانى ثم أصبح أعجمًا

وردّ عيون الناظرين مهانةً * وقد كان مما يرجع الطرف مكرما

١٠ وقال فى الإبل [من البسيط]

المرضياتك ما أرغمت أنفها * والهادياتك وهى الشرذ الضلل ١٤٣

إذا تضللت من أرضٍ فصلت بها .

كانت هى العز إلا أنها ذلل

وقال فى الشيب [من الخفيف]

١٥ غرة مرة ألا إنما كنت أغرًا أيتام كنت بهيما ١٤٤

دقة فى الحياقة تدعى جلالًا * مثل ما سُمى اللديغ سليما

وقال ابن السماك للرشيد يا أمير المؤمنين تواضعك فى شرفك

أشرف من شرفك . وقال الطائي [من الطويل]

١٤٥ وصل بك المُرْتَادُ من حيث يهتدى

وضرت بك الأيتام من حيث تنفعُ

وقد كان يُدعى لابسُ الصبرِ حازماً

فأصبح يُدعى حازماً حين يَجْزَعُ

وقال آخرُ [من الكامل]

١٤٦ أمّا القُبُورُ فإنّها مأنوسةٌ * بجوار قبرك والديارُ قُبُورُ

وقال أبو العتاهية [من الكامل]

١٤٧ يا حَسْرَتَا من يومٍ يَجْمَعُ شِرَّتِي كَفَنٌ وَلَحْدُ

١٤٨ ضَيِّفْتُ مَا لَا بُدَّ لِي * مِنْهُ بَمَا لِي مِنْهُ بُدُّ

وقال سديف [من الكامل]

١٤٨ وَأَصَحُّ مَا رَأَتْ الْعَيُونُ جَوَارِحًا .

مِنْهُنَّ أَمْرَضُ مَا رَأَيْتُ عِيُونًا

وقال عمارة بن عقيل [من الخفيف]

١٤٩ وَأَرَى الْوَحْشَ فِي يَمِينِي إِذَا مَا * كَانَ يَوْمًا عَنَائُهُ فِي شِمَالِي

وقال أبو تمام [من البسيط]

١٥٠ فِيمَ الشَّمَاتَةُ إِعْلَانًا بِأَسَدٍ وَغَى

أَفَنَاهُمُ الصَّبْرُ إِنْ بَقَا كُمُ الْجَزَعُ

وقال البحرى [من الخفيف]

إِنَّ أَيْتَامَهُ مِنَ الْبَيْضِ بَيْضٌ * مَا رَأَيْنَا الْمَفَارِقَ السَّوْدَ سَوْدًا ١٥١
وقال النَّمِيرِيُّ [من الكامل]

وَمَجَالِسُ لَكَ بِالْحِمَى * وَبِهَا الْخَلِيطُ نُزُولُ ١٥٢
أَيَّامُهُنَّ قَصِيرَةٌ * وَسُرُورُهُنَّ طَوِيلُ
وَسُعُودُهُنَّ طَوَالِعٌ * وَنَحْوُسُهُنَّ أَفُولُ
وَالْمَالِكِيَّةُ وَالشَّبَابُ وَقَيْنَةُ وَشَمُولُ

وقال بَشَّارٌ [من البسيط]

حَتَّامَ قَلْبِي مَشْفُولٌ بِذِكْرِكُمْ ١٥٣

يَهْدِي وَقَلْبُكَ مَرْبُوطٌ بِنَسِيَانِي

١٠ لَهْفِي عَلَيْهَا وَلَهْفِي مِنْ تَذَكُّرِهَا * يَذْنُو تَذَكُّرُهَا مِنِّي وَتَنَآنِي

إِنِّي لَمُنْتَظَرٌ أَقْصَى الزَّمَانِ بِهَا * إِنْ كَانَ أَذْنَاهُ لَا يَصْفُو لِحِرَّانِ

وقال أَبُو الْعَتَاهِيَةِ [من الطويل]

غَنَيْتَ عَنِ الْوَصْلِ الْقَدِيمِ غَنِيًّا * وَضَيَّعْتَ قَلْبًا كَانَ لِي وَنَسِيْتَهُ ١٥٤

تَجَاهَلْتَ عَمَّا كُنْتَ تُحْسِنُ وَصْفَهُ

وَمُتَّ عَنْ الْإِحْسَانِ حِينَ حَيَاتِي ١٥

وقال إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْعَبَّاسِ [من الوافر]

غَنِيٌّ عَنْكَ مَا اسْتَغْنَيْتَ عَنْهُ * وَطَلَّاعٌ عَلَيْكَ مَعَ الْخُطُوبِ ١٥٥

وقال أَبُو الْعَتَاهِيَةِ [من الخفيف]

١٥٦ عاذِلِي فِي الْمَدَامِ غَيْرُ نَصِيحٍ * لَا تَلْمُنِي عَلَى شَقِيقَةِ رَوْحِي
لَا تَلْمُنِي عَلَى الَّتِي فَتَّسَنِي * وَأَرْتَنِي الْقَبِيحَ غَيْرَ قَبِيحٍ
إِنَّ بَذْلِي لَهَا لَبَدْلُ جَوَادٍ * وَاقْتِنَائِي لَهَا أَقْتِنَاءُ شَحِيحٍ
وَقَالَ أَيْضًا [مِنَ الْخَفِيفِ]

١٥٧ يَا بَنَى النَّقْصِ وَالْغَيْرِ * وَبَنَى الضَّعْفِ وَالْخَوَرِ
وَبَنَى الْبُعْدِ فِي الطَّبَاعِ عَلَى الْقُرْبِ فِي الصُّوَرِ
وَقَالَ أَيْضًا [مِنَ الرَّمْلِ]

١٥٨ قُلْ لِيذَى الْوَجْهِ الطَّرِيرِ * وَلِيذَى الرِّذْفِ الْوَثِيرِ
وَلِمِفْلَاقِ هُمُومِي * وَلِمِفْتَاحِ سُرُورِي
يَا قَلِيلًا فِي التَّلَاقِ * وَكَثِيرًا فِي ضَمِيرِي
وَقَالَ الْبَحْتَرِيُّ يَصِفُ بَرَكَةَ الْمُتَوَكَّلِ [مِنَ الْبَسِيطِ]

١٥٩ إِذَا عَلَّتْهَا الصَّبَا أَبَدَتْ لَنَا حُبُّكَ

مِثْلَ الْجَوَاشِينِ مَصْقُولًا حَوَاشِيهَا

فَاجِبُ الشَّمْسِ أَخِيَانًا يَضَاحِكُهَا

وَرَيِّقُ الْغَيْثِ أَخِيَانًا يُبَاكِهَا ١٥

وَقَالَ أَيْضًا [مِنَ الْكَامِلِ]

١٦٠ حَالَتْ بِكَ الْأَشْيَاءُ عَنْ حَالَاتِهَا * فَالْحَزَنُ حِلٌّ وَالْعَزَاءُ حَرَامُ

وَبِرَغْمِ أَنْفِي أَنْ أَرَاكَ مُوسَّدًا * يَدَ هَالِكٍ وَالشَّامِتُونَ قِيَامُ
 وشرب بعض الناس عند الحسن بن وهبٍ قدحاً فلما استوفاه
 عبس فقال والله ما أنصفتها تضحك في وجهك وتعبس في
 وجهها فأخذه بعض المحدثين [من الكامل]

هـ ما أنصفَ الندمانُ كأسَ مُدَامَةٍ * ضِحِكتُ إليه فشَمَّها تَتَبَّسَّ ١٦١
 ودخل ابن شِبابَةَ على قومٍ يشربون الخمرَ ومعه صديقٌ لَهُ
 فقال الرجلُ الويلُ لنا إن كان ما يشربون خمرًا فقال ابن شِبابَةَ
 الويل لنا إن لم يكن ما يشربون خمرًا . وقال سعيد بن سلم
 تَرَكْنَا كَثِيرَ النِّبَذِ لِلَّهِ وَقَلِيلَهُ لِلنَّاسِ . ويقال اشرب من النبذ
 ١٠ ما لا يشربُك . ولأعرابي في البراغيث [من الطويل]
 إذا درج البرغوثُ منها رأيته ١٦٢

على الجلدِ ضَخَمَ الجِسمُ وهو صغيرُ
 وقال الطائي [من الطويل]

لَقَدْ ضَاقتِ الدُّنيا علىَّ بِأسْرِها ١٦٣
 ١٥ لِهَجْرَانِهِ حَتَّى كَانَتِي فِي حَبْسِ
 أُسْكِنُ قَلْبًا هَائِمًا فِيهِ مَأْتَمٌ

من الشوقِ إِلَّا أَنْ عَيْنِيَّ فِي عُرْسِ
 وقال سهل بن هارون من طلب الآخرة طلبته الدنيا حتَّى تُوفِّرَ

رزقه منها ومن طلب الدنيا طلبه الموت حتى يُخرجه منها .

وقال بعضهم يهجو قومًا [من المتقارب]

١٦٤ يَا قُبْحَهُم بِالَّذِي خُوِّلُوا * وَيَا حُسْنَهُم فِي زَوَالِ النِّعَمِ

وقال عبد الله بن أبي عِيْنَةَ في عيسى بن سليمان [من الطويل]

١٦٥ أَفَاطِمَ قَدْ رُوجَتْ مِنْ غَيْرِ خَيْرَةٍ

فَتَّى مِنْ بَنِي الْعَبَّاسِ لَيْسَ بِطَائِلِ

فَإِنْ قُلْتَ مِنْ آلِ النَّبِيِّ فَإِنَّهُ

وَإِنْ كَانَ حُرًّا الْأَصْلِ عَبْدُ الشَّمَائِلِ

وقلتُ في الفصول الصغار القصار طلاقُ الدنيا مَهْرُ الْجَنَّةِ .

١٦ غضبُ الجاهلِ في قوله وغضبُ العاقلِ في فعله .

ومن المغيب من المطابقة في الكلام والشعر قول الأَخِيْطَلِ

[من الكامل]

١٦٦ قُلْتُ الْمَقَامَ وَنَاعَبْتُ قَالَ النَّوْىَ * فَعُصِيْتُ أَمْرِي وَالْبَطَاعُ غُرَابُ

وهذا من غثِّ الكلام وبارده . وقال أيضًا [من الكامل]

١٦٧ كَمْ جَحْفَلٍ طَارَتْ قُدَامِي خَيْلِهِ * خَلَفَتْهُ يَوْمَ الرَّدَى مَشُوفَا

أَعْلَمْتُ بِأَبَاكَ وَهُوَ رَأْسُ أَنَّهُ * سَيَكُونُ بَعْدَكَ حَافِرًا وَوَضِيفَا

وقال أيضًا في الحُرِّ [من الكامل]

وَرَمَى النَّدِيمُ بِنَاءَ مَزْنٍ رَأْسَهَا * فَرَمَتْهُ مِنْ أَضْغَانِهَا فِي الرَّاسِ ١٦٨
وَحَسَا مَصَوَّتَهَا فَأَرْخَتْ نَفْسَهَا

حَتَّى أَحْتَسَّتْ بِالشُّكْرِ نَفْسَ الْحَاسِي

وقال بعض الشعراء في القاسم بن عبيد الله [من الكامل]

• مِنْ كَانَ يَعْلَمُ كَيْفَ رِقَّةُ طَبْعِهِ * هُوَ مُقْسِمٌ أَنَّ الْهَوَاءَ تَخِينُ ١٦٩

وقال الطائي [من الوافر]

١٧٠ فَيَا ثَلَجَ الْفُؤَادِ وَكَانَ رَضْفًا * وَيَا شَبَعِي بِرُؤْيَيْهِ وَرِيَّتِي

وقال [من الخفيف]

١٧١ فِإِذَا الصَّنْعُ كَانَ وَخَشًا فَفَلَيْتَ * بِرَغَمِ الزَّمَانِ صُنْعًا رَيِّبًا

١٠. ولبعض المحدثين وهو من عجيب هذا الباب في الرداءة

[من الكامل]

وَجَعَلْتِ مَالَكَ دُونَ عِرْضِكَ جَنَّةً * إِذْ عِرْضُ غَيْرِكَ لَا يَقِيهِ بَقُوَّةُ ١٧٢

وقال كاتبُ تَامِشَ واسمه شجاعُ في دُعَائِهِ يَا رَبِّ ارْحَمْ تَرْحَمْ.

الباب الرابع من البديع وهو ردّ أعجاز الكلام على ما تقدّمها

١٠. وهذا الباب ينقسم على ثلاثة أقسام فمن هذا الباب ما يوافق

آخر كلمة فيه آخر كلمة في نصفه الأول مثل قول الشاعر

[من الكامل]

١٧٣ تلقى إذا ما الأمرُ كان عَرَمَرَمًا

في جيش رأى لا يفلُّ عَرَمَرَمَ
ومنه ما يوافق آخر كلمة منه أول كلمة في نصفه الأول كقوله
[من الطويل]

١٧٤ سريعٌ إلى ابنِ ألمِّ يَشْتِمُ عِرْضَهُ * وليس إلى داعي الندى يسريع
ومنه ما يوافق آخر كلمة فيه بعض ما فيه كقول الشاعر
[من الوافر]

١٧٥ عميدُ بنِ سُلَيْمٍ أَقْصَدَتْهُ * سهامُ الموتِ وَهَى له سهامُ
وقال الله تعالى أَنْظِرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ
وَلَا آخِرَةَ الْأَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا. وقال عز وجل لا
١٤٧ تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُم بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَن
أُفْتِرَى. وقال تقدست أسماؤه وَلَقَدْ أَسْتَهْزِئُ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ
فَحَقَّ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ. وفي
الحديث من مَقَتَ نَفْسَهُ فَقَدْ آمَنَهُ اللهُ مِنْ مَقَتِهِ. وقال طفيل
[من الطويل]

١٧٦ حَارِمُكَ أَمْنَعُهَا مِنَ الْقَوْمِ إِنِّي
أَرَى حِقْبَةً قَدْ ضَاعَ فِيهَا الْحَارِمُ

وقال عمرو بن أحرر [من الطويل]

١٧٧ تَغَمَّرَتْ مِنْهَا بَعْدَ مَا نَفِدَ الصَّبِيُّ
وَلَمْ يَرَوْا مِنْ ذِي حَاجَةٍ مَنْ تَغَمَّرَا

وقال الخطيئة [من الطويل]

١٧٨ تَدْرُونَ إِنْ شُدَّ الْعِصَابُ عَلَيْكُمْ
وَنَابَى إِذَا شُدَّ الْعِصَابُ فَلَا نَدْرُ

وقال [الفرزدق من البسيط]

١٧٩ أَصْدِرْ هُمُومَكَ لَا يَقْتُلَكَ وَارِدُهَا
فَكُلْ وَارِدَةٍ يَوْمًا لَهَا صَدْرُ

وقال الأعشى ميمون بن قيس [من المتقارب]

١٨٠ أَكْتُمِ الرِّفَاءَ إِذَا هَجَرْتَ * وَكَانَتْ بَقِيَّةَ ذُوْدٍ كُتْمُ

وقال جرير [من الطويل]

١٨١ سَقَى الرَّمْلَ جَوْنَ مُسْتَهْلٍ رَبَابُهُ
وَمَا ذَاكَ إِلَّا حُبٌّ مَنَ حَلَّ بِالرَّمْلِ

المحدثون . قال أبو نواس [من المديدا]

١٨٢ ظَنَنْتُ بِي مَنْ قَدْ كَلِفْتُ بِهِ * فَهَوَّ يَجْفُونِي عَلَى الظَّنِّ

وقال في الحمر [من الكامل]

١٨٣ رَقَّتْ وَرَقَّتْ مَذْقَةً مِنْ مَائِهَا * وَالْعَيْشُ بَيْنَ رَقِيقَتَيْنِ رَقِيقُ

وقال مسلم [من الطويل]

١٨٤ تبسّم عن مثلِ الألقى تبسّمت * له مَزْنَةٌ صَيْفِيَّةٌ فتبسّما
وليلة مات اللهو إلا بقيّة * تداركها طيفُ ألمٍ فسَلَمًا
مزيدكُ عِنْدِي أَنْ أَقِيكَ مِنَ الردى

وإن كان شجواً أَنْ أَكُونَ المَقْدَمًا
أردنا من هذه الأبيات البيت الأول . وقال محمد بن أبى أمية ه
الكاتب [من المديد]

١٨٥ حُسْنُ ذاك الوجه لا يُسَلِّمَتْنِي * أبدأً منه إلى غير حُسْنِ
وقال بشار الأعمى [من الطويل]

١٨٦ طَلُوبٌ ومطلوبٌ إليه إذا غدا

وخيّرُ خَلِيلِكَ الطلُوبُ المُطَلَّبُ ١٠

وقال منصور بن الفرج [من الوافر]

١٨٧ مُفِيدٌ إِنْ تَرُزُهُ وَأَنْتَ مُقْوٍ * تَكُنْ مِنْ فَضْلِ نِعْمَتِهِ مُفِيدًا

حميدٌ حين تُكثِرُ ذَمَّ صَرَفٍ * لدَهْرٍ لا ترى فيه حميدا

15 وإن فُقِدَ الربيعُ وكلُّ خِصْبٍ * فليس ربيعٌ كَقَيْهِ فقيدا

وَفُودٌ أَمْلُوكُ أبا عَلِيٍّ * ولولا أَنْتَ ما كانوا وَفُودًا ١٥

وقال فى صفة الشيب [من الخفيف]

١٨٨ يا بَيَاضًا أَذْرى دُمُوعِي حَتَّى * عادَ منها سِوَادُ عَيْنِي بَيَاضًا

وقال أيضاً [من الوافر]

شريفٌ لا ترى قولاً وفِعْلاً * ولا خُلُقاً له إِلَّا شَرِيفاً ١٨٩
وقال أبو الغمر الطهَوِيُّ [من الخفيف]

ما لِجِنِّيَّةِ الْحَاسِنِ لَا تَأْ * وَي لِخِرْقِي كَأَنَّهُ جِنِّيُّ ١٩٠
وقال أحمد بن يوسف في بعض كُتُبِهِ فشكر الله لك ما
أَصْبَحْتَ مَشْكُورًا بِهِ . وكتب بعضهم إِنَّ الشكرَ من الله
بأحسن المواضع فَأَزْدَدَ مِنْهُ تَزْدَدَ بِهِ وَحَافِظٌ عَلَيْهِ تُحَفِّظُ بِهِ .
وقال بعض المحدثين وهو إبراهيم بن الفرَج البندليجيّ [من
البيسيط]

تَقَاصَرَتْ هِمَمُ الْأَمْلاَكِ عَنْ مَلِكِ ١٩١
أَمْسَى الرِّجَاءُ عَلَيْهِ وَهُوَ مَقْصُورُ ١٠
فَوَفَّرُهُ بَيْنَ أَهْلِ الْعُرْفِ مُتَّهَبُ
وَعَرِضُهُ عَنْ لِسَانِ الذِّمِّ مَوْفُورُ

وقال أبو نواس [من السريع]
مَنْ لَمْ يَطِيبْ فِي النَّاسِ يَوْمَئِذٍ * مِنْ رِيحِهِ إِنْ مَرَّ لَمْ يَطِيبِ ١٩٢
وقال البحتريّ [من الطويل] ١٥
أَنَاثِلُ جَاوَزَتِ الْأَحْصَاءَ وَأَهْلَهُ ١٩٣

وَمَا جُدَّتْ لِلصَّبِّ الْمَشُوقِ بَنَائِلُ

وقال الطائيّ في الرِّبْعِ [من الطويل]

١٩٤ أُسَائِلُكُمْ مَا بَالُهُ حَكَمَ الْبِلَى * عَلَيْهِ وَإِلَا فَاتْرُكُونِي أُسَائِلُهُ
وقال أيضاً [من الطويل]

١٩٥ ومن كان بالبيض الكواعب مغمراً

فازلت بالبيض القواطع مغمراً
ومن تيمت سمر الحسان فؤاده * فزازلت بالسمر العوالي متيماً
تجشم حمل الفادحات وقلما * أقيمت صدور المجدي إلا تجشما
وقال أيضاً [من الطويل]

١٩٦ إلى سلم الأخلاق من كل عائب * وليس له مال على الجود سالم
إذا سيفه أضحي على الهام حاكماً

غدا العفو منه وهو في السيف حاكم ١٠

وقال [من البسيط]

١٩٧ إن ينبج منها أبو نصر فعم قدر

ينجي الرجال ولكن سله كيف نجا

وقال آخر وأظنه متقدماً لسلمة بن عباس [من الطويل]

١٩٨ سمين قريش مانع منك غثة * وغث قريش حيث كان سمين ١٥

وقال البحري [من الكامل]

١٩٩ سلّبووا وأشركت الدماء عليهم * محمرة فكانهم لم يسلبوا

وقلت [من البسيط]

يا دائمَ الهجر والتجنى * دَغْنِي من الهَجْر أَوْ فدَغْنِي ١٥٧٢٠٠
 فرّ فؤادى إليك مِنِّي * فَسَلَّهُ عَمَّا أَرَدْتَ مِنِّي

ومن المغيب منه في الكلام أو الشعر قول ذى نواس البجلي
 [من الطويل]

يُتِمِّنِي بَرْقُ الْمَبَاسِمِ بِالْحِمَى * وَلَا بَارِقُ إِلَّا الْكَرِيمُ يُتِمِّمُهُ ٢٠١
 وهذا قد جمع على غثائته بابين من بدیع الكلام وهما هذا
 الباب و باب الاستعارة . وقال منصور بن الفرج [من البسيط]
 زُرْنَاكِ شَوْقًا وَلَوْ أَنَّ الثَّوَى نَشَرَتْ
 ٢٠٢ بُسْطَ الْمَلَا يَبْنَا بُعْدًا لَزُرْنَاكِ

١٠ وهذا أيضًا قد جمع معنيين من البديع وليس بشيء .

الباب الخامس من البديع وهو مذهب سماء عمرو الجاحظ

المذهب الكلامي . وهذا باب ما أعلم أننى وجدت في القرآن
 منه شيئاً وهو ينسب إلى التكلف تعالى الله عن ذلك علواً
 كبيراً .

١٥ المتقدمون . قال أبو الدرداء إِنَّ أَخُوفَ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ يُقَالَ
 علمتَ فما ذا علمتَ . وقال الفرزدق [من الطويل]

٢٠٣ لِكُلِّ أَمْرٍ نَفْسَانِ نَفْسٌ كَرِيهَةٌ * وَأُخْرَى يُعَاصِيهَا الْفَتَى وَيُطِيعُهَا
وَنَفْسُكَ مِنْ نَفْسَيْكَ تَشْفَعُ لِلنَّدَى

إِذَا قُلَّ مِنْ أَحْرَارِهِنَّ شَفِيعُهَا
وَقَالَ عُمَرُ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ مَنْ تَرَى أَنْ تُؤَلِّيَهُ حِمَصَ قَالَ رَجُلًا
صَحِيحًا مِنْكَ صَحِيحًا لَكَ قَالَ كُنْ أَنْتَ ذَلِكَ الرَّجُلَ قَالَ لَا
يُشَفِّعُ بِي مَعَ سُوءِ ظَنِّي فِي سُوءِ ظَنِّكَ بِي .

المحدثون . قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْعَطَوِيُّ [مِنْ الْخَفِيفِ]

٢٠٤ فَوَحِّقَ الْبَيَانَ يَعْضُدُهُ الْبُرْ * هَانُ فِي مَا قُطِطِ الدِّ الْخِصَامِ

مَا رَأَيْنَا سِوَى الْحَبِيبَةِ شَيْئًا * جَمَعَ الْحَسَنَ كُلَّهُ فِي نِظَامِ

١٠ هِيَ تَجْرَى مَجْرَى الْأَصَالَةِ فِي الرَّأْيِ

يِ وَمَجْرَى الْأَزْوَاجِ فِي الْأَجْسَامِ

وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُهْدِيِّ لِلْمَأْمُونِ [مِنْ الْبَسِيطِ]

٢٠٥ أَلْبِرُّ بِي مِنْكَ وَطًا الْمَذْرُوعِ عِنْدَكَ لِي

فِيمَا فَعَلْتُ فَلَمْ تَعْذُلْ وَلَمْ تَلْمَ

١٥ 16 وَقَامَ عِلْمُكَ بِي فَاحْتِجَّ عِنْدَكَ لِي

مَقَامَ شَاهِدٍ عَذْلٍ غَيْرِ مُتَّهِمٍ

وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْعَبَّاسِ [مِنْ الطَّوِيلِ]

٢٠٦

وَعَلَّمْتَنِي كَيْفَ الْهَوَى وَجَهَلْتَهُ
وَعَلَّمَكُم صَبْرِي عَلَى ظُلْمِكُمْ ظُلْمِي
وَأَعْلَمُ مَا لِي عِنْدَكُمْ فَيُمِيلُ بِي
هَوَايَ إِلَى جَهْلِي فَأَعْرَضُ عَنْ حِلْمِي

• وَقَالَ أَبُو نَوَاسٍ [مِنْ الْخَفِيفِ]

٢٠٧

إِنَّ هَذَا يَرَى وَلَا رَأْيَ لِي لِأَحْمَقٍ* أَنِّي أَعُدُّهُ إِنْسَانًا
ذَاكَ فِي الظَّنِّ عِنْدَهُ وَهُوَ عِنْدِي * كَالَّذِي لَمْ يَكُنْ وَإِنْ [كَانَ] كَانَا
وَقَالَ الطَّائِيَّ [مِنْ الْكَامِلِ]

٢٠٨

أَلْمَجْدُ لَا يَرْضَى بِأَنْ تَرْضَى بِأَنْ
يَرْضَى الْمُؤْمِلُ مِنْكَ إِلَّا بِالرِّضَى ١٠
وَبَلَّغْنَا أَنَّ إِسْحَقَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ رَأَى حَبِيبَ الطَّائِيَّ يُشَدُّ هَذَا
وَأَمْثَالَهُ عِنْدَ الْحَسَنِ بْنِ وَهَبٍ فَقَالَ يَا هَذَا شَدَدْتَ عَلَى نَفْسِكَ .
وَلَمَّا وَدَّعَ الْمُأْمُونُ الْحَسَنَ بْنَ سَهْلٍ مَخْرُجَهُ إِلَى بَغْدَادٍ فَقَالَ لَهُ
الْمُأْمُونُ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ أَلَيْكَ حَاجَةٌ قَالَ نَعَمْ يُحْفَظُ عَلَيَّ مِنْ قَلْبِكَ مَا
١٥ لَا أَسْتَعِينُ عَلَى حِفْظِهِ إِلَّا بِكَ . وَكُتِبَ أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ إِلَى
إِسْحَقَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الْمُوصِلِيِّ وَقَدْ زَارَهُ إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُهْدِيِّ عِنْدِي
مَنْ أَنَا عِنْدَهُ وَحُجَّتُنَا عَلَيْكَ إِعْلَامُنَا ذَلِكَ إِلَيْكَ وَالسَّلَامُ . وَقَالَ
إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْعَبَّاسِ [مِنْ الْمُتْقَارِبِ]

٢٠٩ وَلَمَّا نَأَتْ كَيْفَ كُنَّا لَهَا * وَلَمَّا دَنَتْ كَيْفَ كُنَّا بِهَا
وكتب بعضهم إلى صاحب له إرضَ بما حَكَمَ به الحقُّ في
أَمْرِكَ أَكُنْ بِالْمَكَانِ الَّذِي أَنْزَلَنِي بِهِ الْحَقُّ بَيْنِي وَبَيْنَكَ .
وقلت في هذا الباب [من المجتث]

٢١٠ أَسْرَفْتُ فِي الْكِثْمَانِ * وَذَاكَ مِنْنِي دَهَانِي
كَتَمْتُ حُبَّكَ حَتَّى * كَتَمْتُهُ كِثْمَانِي
وَلَمْ يَكُنْ لِي بَدْءٌ * مِنْ ذِكْرِهِ بِلِسَانِي

ما عِيبَ من ذلك . كتب إلى بعضُ أَهْلِ زَمَانِنَا أَطَالَ اللهُ
بِقَاءَكَ مُنْشِئًا لَكَ رِيحَ عِزٍّ لَا يُعْذَمُ هُبُوبُهَا وَمُطْلِعًا لِنِعْمَتِكَ
شَمْسَ نُصْرَةٍ يُؤْمَنُ غُرُوبُهَا وَأَرَاكَ أُمْنِيَّتِكَ يَبْلُغُ غَكْمَهُمَا قَدْ جَعَلَ ١٠
اللهُ إِبْدَاءَكَ وَإِعَادَتَكَ فِي الْجُودِ أَذَانًا وَإِقَامَةً يَدُلَّانِ الْعُقَاةَ إِلَى
١٦٧ مَبَاءَتِكَ لِلرَّيِّ مِنْ سَاحَتِكَ وَلَمَّا رَأَيْتُ ذِكْرَكَ عَطْرًا وَلِمْنِ
رَجَالِكَ سِتْرًا جِثَّتْ ظِلْمَتًا مُسْتَسْقِيًا مَاءَ أَنْعُمِكَ وَغَيْرُ غُرُوبٍ أَنْ
أَكُونَ يَمِّنَ يَمْدُحِكَ بِمَبْلَغِ طَاقَتِهِ وَفَرَطِ مَحَبَّتِهِ فَإِنْ رَأَيْتَ أَعَزَّكَ
اللهُ أَنْ تَقْرَأَ رُقْعَةً وَلِيَكُنْ شَعْرُهُ فَعَلْتَ إِنْ شَاءَ اللهُ وَصَلَّى اللهُ ١٥
عَلَى مُحَمَّدٍ نَبِيِّهِ وَالسَّلَامَ كَثِيرًا . وفي هذا الباب استعارة وتمعيد
أَيْضًا عَلَى بَعْضِهِ كَمَا تَرَى . وَكَتَبَ الْحَسَنُ بْنُ وَهْبٍ إِلَى صَدِيقٍ

له استزاره لما أذن الله في النهوض إليك أخذت القدر ما
لم أكن أحسبه من شغل يعم قلبي فلا أجِدُ بقيّةً تتذوّقك
فكرهت أن آتيك على هذه الحال فيكون نظري إليك
حسرةً يلجّليها الضميرُ إذ كان الشغلُ حاجباً عن استقصائك
هـ بكنهك . وللحكّم بن قنبر [من البسيط]

فلا تسدّوا فمالي غيركم أملٌ * على بالصدّة مجرى ریح آمالي ٢١١
وقلت لسليمان الطبيب كم أكل من الرطب فقال سبعين يعني
أربع عشرة رطبة . وممن أساء في هذا المعنى العلوي الكوفي
حيث يقول [من البسيط]
١٠ أشكو إلى الله قلباً لو كُلت به ٢١٢

عينك لا كتحت من حرّه بدم
وقال آخر [من الطويل]

نعم مثك كانت مثل لا إذ بكونها ٢١٣
فما لنعم عندي على لاء من فضل

١٥ قد قدّمنا أبواب البديع الخمسة وكل عندنا وكأني بالمعاند
المُعَرَّم بالاعتراض على الفضائل قد قال البديع أكثر من هذا
وقال البديع باب أو بابان من الفنون الخمسة التي قدّمناها فيقل

مَنْ يَحْكُمُ عَلَيْهِ لِأَنَّ الْبَدِيعَ اسْمٌ مَوْضُوعٌ لِفَنُونٍ مِنَ الشَّعْرِ
يَذْكُرُهَا الشَّعْرَاءُ وَنُقَادُ الْمُتَأَدِّينَ مِنْهُمْ فَأَمَّا الْعُلَمَاءُ بِاللُّغَةِ وَالشَّعْرِ
الْقَدِيمِ فَلَا يَعْرِفُونَ هَذَا الْأِسْمَ وَلَا يَدْرُونَ مَا هُوَ وَمَا جَمَعَ فَنُونُ
الْبَدِيعِ وَلَا سَبَقْنِي إِلَيْهِ أَحَدٌ وَأَلْفَتْهُ سَنَةٌ أَرْبَعٌ وَسَبْعِينَ وَمِائَتَيْنِ
وَأَوَّلَ مَنْ نَسَخَهُ مَتَّى عَلَى بْنِ هُرُونِ بْنِ يَحْيَى بْنِ أَبِي الْمَنْصُورِ
17 الْمُنَجَّمِ وَنَحْنُ الْآنَ نَذْكُرُ بَعْضَ مُحَاسِنِ الْكَلَامِ وَالشَّعْرِ وَمُحَاسِنِهَا
كَثِيرَةٌ لَا يَنْبَغِي لِلْعَالِمِ أَنْ يَدَّعِيَ الْإِحَاطَةَ بِهَا حَتَّى يَتَبَرَّأَ
مِنْ شِدُوذِ بَعْضِهَا عَنْ عِلْمِهِ وَذِكْرِهِ وَأَحْبَبْنَا لِذَلِكَ أَنْ تَكْثُرَ
فَوَائِدُ كِتَابِنَا لِلْمُتَأَدِّينَ وَيَعْلَمَ النَّاضِرُ أَنَّا اقْتَصَرْنَا بِالْبَدِيعِ عَلَى
الْفَنُونِ الْحُمْسَةِ اخْتِبَارًا مِنْ غَيْرِ جَهْلٍ بِمُحَاسِنِ الْكَلَامِ وَلَا ١٠
ضَيْقٍ فِي الْمَعْرِفَةِ فَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يَقْتَدِيَ بِنَا وَيَقْتَصِرَ بِالْبَدِيعِ عَلَى
تِلْكَ الْحُمْسَةِ فَلْيَفْعَلْ وَمَنْ أَضَافَ مِنْ هَذِهِ الْمُحَاسِنِ أَوْ غَيْرِهَا
شَيْئًا إِلَى الْبَدِيعِ وَلَمْ يَأْتِ غَيْرَ رَأْيِنَا فَلَهُ اخْتِيَارُهُ.

باب الالتفات. وهوانصراف المتكلم عن المخاطبة إلى الإخبار
وعن الإخبار إلى المخاطبة وما يشبه ذلك ومن الالتفات ١٥
الانصراف عن معنى يكون فيه إلى معنى آخر. قال
الله جلّ ثنائه حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحٍ

طَيِّبَةً . وَقَالَ إِنَّ يَسَاءَ يُذْهِبُكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ثُمَّ
قَالَ وَبَرِّزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا . وَقَالَ جَرِير [مَنْ الْوَافِر]

مَتَى كَانَ الْخِيَامُ بِذِي طُلُوح * سُقِيتِ الْغَيْثَ أَيَّتُهَا الْخِيَامُ ٢١٤
أَتَنْسَى يَوْمَ تَصْقُلُ عَارِضِيهَا * يَعُودِ بِشَامَةٍ سُقِيَ الْبَشَامُ
٥ قَالَ [مَنْ الْكَامِل]

٢١٥ وَدَعَا الزَّيْنُرُ فَمَا تَحَرَّكَتِ الْحَبَى . . .

ثُمَّ رَجَعَ إِلَى الْخَاطِبَةِ فَقَالَ .
... لَوْ سَمِعْتَهُمْ أَكَلَّ الْحَزَنُ لَطَارُوا
وَقَالَ الطَّائِي [مَنْ الطَّوِيل]

١٠ وَأُنْجِدْتُمْ مِنْ بَعْدِ إِتْهَامٍ دَارِكُمْ
٢١٦ فَيَا دَمْعُ أَنْجِذْنِي عَلَى سَاكِنِي نَجْدٍ

وَقَالَ جَرِير [مَنْ الْكَامِل]

٢١٧ طَرِبَ الْحَمَامُ بِذِي الْأَرَاكِ فَشَاقَنِي

لَا زِلْتَ فِي غَلَلٍ وَأَيْكَ نَاصِرٍ

١٥ وَمِنْ مُحَاسِنِ الْكَلَامِ أَيْضًا وَالشَّعْرُ اعْتَرَضَ كَلَامُ فِي كَلَامٍ لَهُ
يُتِمِّمُ مَعْنَاهُ ثُمَّ يَعُودُ إِلَيْهِ فَيُتِمُّهُ فِي بَيْتٍ وَاحِدٍ كَقَوْلِ بَعْضِهِمْ
[مَنْ الطَّوِيل]

٢١٨ فظَلُّوا بيومٍ دَعِ أَخَاكَ بِمِثْلِهِ * عَلَى مَشْرَعٍ يُرْزَى وَلَمَّا يُصْرَدِ
وقال كُثِيرٌ [من الوافر]

٢١٩ لَوْ أَنَّ الْبَاخِلِينَ وَأَنْتِ مِنْهُمْ * رَأَوْكَ تَعَلَّمُوا مِنْكَ الْإِطَالَ
١7٧ وقال النابغة الجعدي [من الوافر]

٢٢٠ أَلَا زَعَمْتَ بَنُو سَعْدٍ بِأَنْتِي * أَلَا كَذَبُوا كَبِيرُ السِّنِّ فَإِنْ

ومنها [الرجوع وهو] أَنْ يَقُولَ شَيْئًا وَيَرْجِعَ عَنْهُ كَقَوْلِ بَشَارِ
[من الكامل]

٢٢١ ثُبَّتْ فَاضِحَ أُمِّهِ يَنْتَابُنِي * عِنْدَ الْأَمِيرِ وَهَلْ عَلَيْهِ أَمِيرُ
وقال أبو نواس [من الرجز]

٢٢٢ يَا خَيْرَ مَنْ كَانَ وَمَنْ يَكُونُ * إِلَّا النَّبِيُّ الطَّاهِرُ الْأَمِينُ
إِمَامٌ عَدْلٍ مَا لَهُ قَرِينُ * أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بَلَى هَرُونَ
وقال آخر [من الطويل]

٢٢٣ أَلَيْسَ قَلِيلًا نَظْرَةٌ إِنْ نَظَرْتُهَا * إِلَيْكَ وَكَلاَّ لَيْسَ مِنْكَ قَلِيلُ
وقال بعضهم مَا مَعَكَ مِنَ الْعَقْلِ شَيْءٌ بَلَى مَقْدَارُ مَا تَجِبُ الْحُجَّةُ
بِهِ عَلَيْكَ وَالنَّارُ لَكَ.

١٥

ومنها حَسَنُ الْخُرُوجِ مِنْ مَعْنَى إِلَى مَعْنَى قَالَ بَعْضُهُمْ
[من الطويل]

إِذَا مَا اتَّقَى اللَّهَ الْفَتَى وَأَطَاعَهُ * فَلَيْسَ بِهِ بَأْسٌ وَإِنْ كَانَ مِنْ جَرَمٍ ٢٢٤
وَقَالَ بَشَّارٌ [مَنْ الطَّوِيلُ]

خَلِيلِيَّ مِنْ جَرَمٍ أَعَيْنَا أَخَا كَمَا * عَلَى ذَهْرِهِ إِنَّ الْكَرِيمَ مُعِينُ ٢٢٥
وَلَا تَبْخُلَا بُخْلَ ابْنِ قُرْعَةَ إِنَّهُ * خَافَةَ أَنْ يُرْجَى نَدَاهُ حَزِينُ
إِذَا جِئْتَهُ فِي الْحَقِّ أَغْلَقَ بَابَهُ * فَلَمْ تُلْفِهِ إِلَّا وَأَنْتَ كَمِينُ ٥

وَقَالَ آخَرُ وَيُقَالُ أَنَّهُ السَّمُوعُ بْنُ عَادِيَا الْيَهُودِيِّ [مَنْ الطَّوِيلُ]
وَإِنَّا لَقَوْمٌ مَا نَرَى الْقَتْلَ سَبَّةً * إِذَا مَا رَأَتْهُ عَامِرٌ وَسَلُولُ ٢٢٦
وَقَالَ زَهَيْرٌ [مَنْ الْبَسِيطُ]

إِنَّ الْبَخِيلَ مَلُومٌ حَيْثُ كَانَ وَلَكِنَّ الْجَوَادَ عَلَى عِيَالَتِهِ هَرِمٌ *
١٠ وَمِنْهُ قَوْلُ حَسَّانَ [مَنْ الْكَامِلُ]

٢٢٨ إِنْ كُنْتُ كَاذِبَةً الَّتِي حَدَّثْتِنَا

فَنَجَوْتُ مَنْجَبِي الْحَارِثُ بْنُ هِشَامٍ

وَقَالَ الطَّائِيُّ [مَنْ الْكَامِلُ]

لَا وَالَّذِي هُوَ عَالِمٌ أَنَّ النَّوَى * صَبْرٌ وَأَنَّ أَبَا الْحُسَيْنِ كَرِيمُ ٢٢٩
١٠ وَقَالَ أَبُو الْعَتَاهِيَةِ [مَنْ الْمُتَقَارِبُ]

وَأُخْبِيتُ مِنْ حُبِّهَا الْبَاخِلِينَ حَتَّى وَمِثْتُ ابْنَ سَلَمٍ سَعِيدَا *
٢٣٠ إِذَا سِيلَ عَرْفًا كَسَا وَجْهَهُ * ثِيَابًا مِنَ الْمَنَعِ صَفْرًا وَسُودَا

يُغِيرُ عَلَى الْمَالِ فِعْلَ الْجَوَادِ * وَتَأْبَى خِلَافَهُ أَنْ تَجُودَا

18 وقال إسحق الموصلي يصف الشُّكْرَ [من الطويل]

٢٣١ فما ذَرَّ قَرْنُ الشَّمْسِ حَتَّى كَأَنَّا

من الميى نخكى أحمد بن هشام

و منها تَأْكِيدُ مَدْحٍ بِمَا يُشَبِّهُ الذَّمَّ كَقَوْلِ الذَّيْبَانِيِّ [من الطويل] هـ

٢٣٢ وَلَا عَيْبَ فِيهِمْ غَيْرَ أَنَّ سَيُوفَهُمْ

بِهِنَّ فَلَوْلَ مِنْ قِرَاعِ الْكَتَائِبِ

و كقول الجعدي [من الطويل]

٢٣٣ فَتَى كَمَلَتْ أَخْلَاقُهُ غَيْرُ أَنَّهُ * جَوَادٌ فَمَا يُبْقَى مِنَ الْمَالِ بَاقِيَا

١٠ و منها تَجَاهُلُ الْعَارِفِ كَقَوْلِ زَهِيرٍ [من الوافر]

٢٣٤ وَمَا أَذْرَى وَسَوْفَ إِخَالُ أَذْرَى * أَقَوْمُ آلِ حِصْنِ أُمِّ نِسَاءِ

وقال ابن أبي أمية [من الطويل]

٢٣٥ فَدَيْتُكَ لَمْ تَشْبَعْ وَلَمْ تَرَوْ مِنْ هَجْرِي

أَتَسْتَحْسِنُ الْهَجْرَانَ أَكْثَرَ مِنْ شَهْرٍ

١٥ أَرَانِي سَأَلُو عَنْكَ إِنْ دَامَ مَا تَرَى

بِلَا ثِقَةٍ لَكِنْ أَظُنُّ وَلَا أَذْرَى

وقال آخر [من البسيط]

إِنْ لَمْ يَكُنْ لَبَنُ الدَايَاتِ غَيْرَهُ * عَنْ فِعْلِ آبَائِهِ الْغُرِّ الْمَيَّامِينَ ٢٣٦
فَرُبَّمَا غَابَ بَعْلٌ عَنْ حَلِيلَتِهِ * فَنَآكَهَا بَعْضُ سُؤَاسِ الْهَرَاذِينَ

ومنها هزل يرادُ به الجِدُّ . قال أبو العتاهية [من البسيط]

أَرْقِيكَ أَرْقِيكَ بِسْمِ اللَّهِ أَرْقِيكَ ٢٣٧

مَنْ بُوْخِلَ نَفْسٍ لَعَلَّ اللَّهَ يَشْفِيكَ ٥

مَا سَلِمُ نَفْسِكَ إِلَّا مَنْ يَتَارَكُهَا

وَمَا عَدُوُّكَ إِلَّا مَنْ يُرْجِيكَ

وقال أبو نواس [من الطويل]

إِذَا مَا تَمِيئُ أَتَاكَ مَفَاخِرًا ٢٣٨

فَقُلْ عَدِ عَنْ ذَا كَيْفِ أَكُلِكَ لِلضَّيْبِ ١٠

وقال أيضًا للفضل بن الربيع [من الوافر]

وَلِي حُرْمٌ فَلَا تَنْغَطَّ عَنْهَا * لِتُدْفَعَ حَقُّهَا دَفْعَ الْغَرِيمِ ٢٣٩

تَغَافَلُ لِي كَأَنَّكَ وَاسِطِي * وَيَتُّكَ يَبْنِ زَمْزَمَ وَالْحَطِيمِ

وقال آخر [من المديد]

١٥ مَنْ رَأَى فِيهَا رَأَى رَجُلًا * تَبْهَهُ مُرَبِّ عَلَى جِدَّتِهِ ٢٤٠

يَتَبَاهَى رَاجِلًا وَلَهُ * شَاكِرِي فِي قَلَنْسُوْتِهِ

ومنها حُسْنُ التَّضْمِينِ . قَالَ الْأَخِيْطَلُ [مَنْ الْكَامِلُ]

٢٤١ وَلَقَدْ سَمَا لِلخُرْمِيِّ فَلَمْ يَقُلْ

بعد الوغا لكن تضايقَ مُقَدِّمِيْ

18٧ وقال [مَنْ الطَّوِيلُ]

٢٤٢ إِذَا دَلَّهُ عَزْمٌ عَلَى الْجُودِ لَمْ يَقُلْ * غدا عودها إن لم تَعْقُهَا العَوَائِقُ ٥

ولكنه ماضٍ على عزمٍ يَوْمَهُ * فيفعل ما يَرْضَاهُ خَلْقٌ وَخَالِقُ

وقال آخر [مَنْ السَّرِيعُ]

٢٤٣ عَوَّذَ لَمَّا بَتَّ ضَيْفًا لَهُ * أَقْرَاصَهُ بُخْلًا يِّيَاسِيْنَ

فَبِتَّ وَالْأَرْضُ فِرَاشِيْ وَقَدْ * غَنَّتْ قِفَا نَبْكِ مَصَارِيْنِيْ

ومنها التَّعْرِِيْضُ وَالْكِنَايَةُ . قَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لِعَقِيلٍ وَمَعَهُ ١٠

كَبَشٍ لَهُ أَحَدُ الثَّلَاثَةِ أَحْمَقُ فَقَالَ عَقِيلُ أَمَّا أَنَا وَكَبَشِيْ فَعَاقِلَانِ .

وَكَانَ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ إِذَا أَسْرَعَ إِلَيْهِ إِنْسَانٌ بِسَوْءٍ لَمْ يُجِبْهُ وَيَقُولُ

أَنْبَى لَا تُرَكِّكْ رَفْعًا لِنَفْسِيْ عَنْكَ فَجَرَى بَيْنَهُ وَبَيْنَ عَلِيٍّ بْنِ

عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ كَلَامٌ فَأَسْرَعَ إِلَيْهِ عُرْوَةُ بِسَوْءٍ فَقَالَ إِنَّبَى

أَتُرَكِّكُ لِمَا تَتْرَكُ النَّاسُ لَهُ فَاشْتَدَّ ذَلِكَ عَلَى عُرْوَةَ . وَقَالَ بَعْضُ ١٥

وَلَدِ الْعَبَّاسِ بْنِ مُحَمَّدٍ لَا بَنَةَ يَابْنَ الزَّانِيَةَ فَقَالَ الزَّانِيَةُ لَا يَنْكَحُهَا

إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ . وَقَالَ بَشَارٌ [مَنْ الْخَفِيفُ]

وإذا ما ألتقى ابن أعيا وبكرُ ٢٤٤

زاد في ذا شبرٌ وفي ذاك شبرُ

أراد أنهما يتبادلان . وقال عباس بن الفضل يهجو رجلاً

[من السريع]

٢٤٥ يلوط من خلفٍ على أربع * بخاندانٍ من بنى آدمِ

وقال أبو نواس في جلد عميرة [من الطويل]

٢٤٦ إذا أنت أنكحتَ الكريمةَ كفوها .

فأنكيح حبيشاً راحةً ابنة ساعدٍ

وقلْ بالرفا ما نلتَ من وصلٍ حرّةٍ

١٠ لها راحةٌ حُفَّتْ بِخُمْسٍ وَلَائِدٍ

وقال آخر في حجام [من الطويل]

٢٤٧ أبوك أبٌ ما زالَ للناسِ موجِعاً

لأَغْنَاهُمْ نَقْرٌ كما يَنْقُرُ الصَّقْرُ

إذا عَوَّجَ الكُتَّابُ يوماً سطورَهم

١٥ فليس بِمُعَوَّجٍ له أبداً سَطْرُ

ومنها الإفراطُ في الصفة . فَمَنْ مَلَحَ في هذا المعنى إبراهيمُ

ابن العباس الصوليُّ في قوله [من المديد]

٢٤٨ يا أَخَا لَمْ أَرِ فِي النَّاسِ رَخْلًا * مثله أَسْرَعَ هَجْرًا وَوَصَلًا
 ١٩ كُنْتُ لِي فِي صَدْرِ يَوْمِي صَدِيقًا * فَعَلَى عَهْدِكَ أَمْسَيْتَ أَمْ لَا

وقال أبو نواس [من الكامل]

٢٤٩ مَلِكٌ أَغْرُ إِذَا أُحْتَبَى بِنَجَادِهِ * غَمَرَا الْجُجَجِمَ وَالسَّمَاطُ قِيَامُ
 ثُمَّ أَسْرَفَ الْخُشْمَى حَتَّى خَرَجَ عَنْ حَدِّ الْإِنْسَانِ فَقَالَ هـ
 [من الكامل]

٢٥٠ يُذِلِّي يَدَيْهِ إِلَى الْقَلِيبِ فَيَسْتَقِي

فِي سَرْجِهِ بَدَلِ الرِّشَاءِ الْمُكَرَّبِ

وقال آخر يهجو رجلاً [من السريع]

٢٥١ تَبْكِي السَّمَوَاتُ إِذَا مَا دَعَا * وَتَسْتَعِيدُ الْأَرْضُ مِنْ سَجْدَتِهِ ١٠
 إِذَا اشْتَهَى يَوْمًا لَحْمَ الْقَطَا * صَرَّعَهَا فِي الْجَوِّ مِنْ نَكْهَتِهِ
 وقال آخر [من الطويل]

٢٥٢ وَأَقْسِمُ لَوْ خَرْتُ مِنْ أَسْتِكَ يَنْضَةُ

لَمَا أُنْكَسَرْتُ مِنْ قُرْبِ بَعْضٍ إِلَى بَعْضٍ

١٥ وقيل فِي كَثِيرٍ وَكَانَ قَصِيرًا [من الطويل]

٢٥٣ قَصِيرُ الْقَمِيصِ فَاحِشٌ عِنْدَ بَيْتِهِ

يَعْضُ الْقَرَادُ بِأَسْتِهِ وَهُوَ قَائِمٌ

وقال آخر [من البسيط]

يا حابسَ الروثِ في أعفاجِ بَغْلته

خوفًا على الحَبِّ من لَقَطِ المصافيرِ

وقال أبو نواس يصف قِدْرًا صغيرة [من الطويل]

يَنْصُئُ بِحَيْزُومِ الجُرادةِ صَدْرُهَا * وَيَنْضَجُ مَا فِيهَا بِعُودِ خِلَالِ ٢٥٥

ه. وَتَغْلِي بِذِكْرِ النَّارِ مِنْ غَيْرِ حَرِّهَا * وَتُنْزِلُهَا عَفْوًا بِغَيْرِ جِمَالِ

هِيَ الْقَدْرُ قَدْرُ الشَّيْخِ بَكَرِ بْنِ وَائِلٍ * ربيعَ الْيَتَامَى عَامَ كَيْلِ هُزَالِ

وقال اسحق بن إبراهيم الموصلي قالت سمعة بنت عبد الله

ابن سالم لقيت سُكَيْنةَ بنت الحسين صلوات الله عليه بين

مَكَّةَ والمدينة فقالت قَفِي يَا بِنْتَ عَبْدِ اللَّهِ ثُمَّ سَفَرْتُ عَنْ وَجْهِ

١٠ ابْنَتِهَا وَإِذَا هِيَ قَدْ أَثْقَلَتْهَا بِالْدُرِّ وَقَالَتْ مَا أَلْبَسْتُهَا إِلَّا

لِتَفْضَحَ . وكانت امرأة من العجم حسناء فكانت لا تظهر من

بيتها إِذَا طَلَعَ الْقَمَرُ وَالشَّمْسُ فَقِيلَ لَهَا فِي ذَلِكَ فَقَالَتْ أَخَافُ

أَنْ تَكْشِفَانِي . وقال الفرزدق يصف إبلهم [من الطويل]

أَلَمْ تَعْلَمَا يَا بَنَ الْمَجْشَرِ أَنَّهَا * إِلَى السَّيْفِ تُسْتَبْكِي إِذَا لَمْ تُعْقَرِ ٢٥٦ 19v

١٥ وقال هذبة العُدْرَى [من الطويل]

بِإِجَانَةٍ لَوْ أَنَّهُ خَرَّ بَازِلٌ * مِنَ الْبُحْتِ فِيهَا ظِلٌّ لِلْجَبِّ يَسْبَحُ ٢٥٧

وصف أعرابيًّا فرسًا فقال إِنَّ الْوَابِلَ لَيُصِيبُ عَجْزَهُ فَمَا يَبْلُغُ مَعْرِفَتَهُ

حَتَّى أَبْلُغَ مَا أُرِيدُ . وقال المؤمل [من الخفيف]

مَنْ رَأَى مِثْلَ حُبَّتِي * تُشْبِهُ الْبَدْرَ إِذْ بَدَا ٢٥٨

تَدْخُلُ الْيَوْمَ ثُمَّ تَدْخُلُ أُرْدَاهَا غَدَا
وَقَالَ عَبَّاسُ الْخِطَاطِ [مَنْ الرَّمْلُ]

لَأَبَى عَيْسَى رَغِيفٌ * فِيهِ خَمْسُونَ عِلَامَةً ٢٥٩

فَعَلَى جَانِبِهِ الْوَا * حَدِ لُقَيْتَ الْكِرَامَةِ

ثُمَّ لَا ذَاقَكَ لِي ضَيْفٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ
وَعَلَى الْآخِرِ سَطْرٌ * تَسْتَلُّ اللَّهُ السَّلَامَةَ

وَقَالَ أَيْضًا يَهْجُو إِمَامًا بَطِيءَ الْقِرَاءَةِ [مَنْ الْمُسْرَحُ]

٢٦٠ إِنْ قَرَأَ الْعَادِيَاتِ فِي رَجَبٍ * لَمْ يَقْرَأْ آيَاتِهَا إِلَى رَجَبٍ

بَلْ هُوَ لَا يَسْتَطِيعُ فِي سَنَةٍ * يَخْتِمُ تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ
وَقَالَ أُعْرَابِيٌّ فِي وَصْفِ امْرَأَةٍ مَا يَمَسُّ ثَوْبُهَا مِنْهَا إِلَّا مُشَاشٌ
مَنْكَبَيْهَا وَحَكَمَتْنِي تَذْيِهَا وَرَانِفَتْنِي أَلْيَتُهَا .

وَمِنْهَا حَسَنُ التَّشْبِيهِ . نَبْدَأُ بِإِمَامِ الشُّعْرَاءِ قَالَ امْرَأَةُ الْقَيْسِ

[مَنْ الْمُتَقَارِبُ]

٢٦١ وَمُسْرُودَةُ السَّيِّئِ مَوْضُونَةٌ * تَضَالُّ فِي الطَّيِّ كَالْمَبْرَدِ ١٥

تَفِيضُ عَلَى الْمَرْءِ أُرْدَاهَا * كَفِيضِ الْأَتِيِّ عَلَى الْجَدَجِدِ

وَقَالَ [مَنْ الطَّوِيلُ]

٢٦٢ كَأَنَّ قُلُوبَ الطَّيْرِ رَطْبًا وَيَابِسًا
لدى وَكْرَهَا الْعُتَابُ وَالْحَشْفُ الْبَالِي

وقال يصف الناقة [من الطويل]

٢٦٣ كَأَنَّ حَصَى الْمَعْزَاءِ بَيْنَ فُرُوجِهَا

إِذَا أَخَذَتْهُ رِجْلُهَا خَذَفُ أُعْسَرَا

كَأَنَّ صَلِيلَ الرِّوِّ حِينَ تُشْدُّهُ * صَلِيلُ زُيُوفٍ يُتَّقَدْنَ بِعَبْقَرَا

وقال الراعى [من الكامل]

٢٦٤ فِي مَهْمَةٍ قَلَقَتْ بِهِ هَامَاتُهَا * قَلَقَ الْفُؤُوسِ إِذَا أُرْذُنَ ثُصُولَا

وقال ابن مقبل [من الطويل]

٢٦٥ ١٠ تَقَلَّقَلْ مِنْ ضَغَمِ اللَّجَامِ لَهَا تَهُ

تَقَلَّقَلْ عود المَرَّخِ فِي الْجَعْبَةِ الصِّفْرِ

20

وقال النابغة الذبياني [من الطويل]

٢٦٦ تَرَاهُنَّ خَلْفَ الْقَوْمِ زُورًا عِيُونُهَا

جُلُوسَ الشَّيُوخِ فِي مُسُوكِ الْأَرَانِبِ

١٠ وقال زهير [من الطويل]

٢٦٧ بَكَرْنَ بُكُورًا وَأُسْتُخِرْنَ بِسُخْرَةٍ

فَهُنَّ بَوَادِي الرِّسِّ كَالْيَدِ فِي الْفَمِ

ومن التشبيهات العجيبة قول ابن مقبل [من البسيط]

٢٦٨ وَلِلْفُؤَادِ وَجِيبٌ تَحْتَ أَبْهَرِهِ * لَذَمَ الْغُلَامِ وَرَاءَ الْغَيْبِ بِالْحَجَرِ

وقال رؤبة [من الرجز]

٢٦٩ حَتَّى رَأَيْنَ هَامَتِي كَالطَّيْسِ * جَلَحَاءَ جَلْهَاءَ كَظْهَرِ الْعُيسِ

وقال زهير في الحمار والأتن [من المتقارب]

٢٧٠ تَبَادَرْنَ جَرِيًّا يَبَادِرُهُ * كَقَرْعِ الْقَلِيبِ حَصَى الْقَازِفِينَا

وَتَحْسِبُ بِالْفَجْرِ تَعْشِيرَهُ * تَعْرُدُ أَهْوَاجَ فِي مُنْتَشِينَا

وقال الأعشى [من الطويل]

٢٧١ وَعُرِّيْتَ مِنْ مُلْكٍ وَخَيْرِ جَمْعَتِهِ

كَمَا عُرِّيْتَ مِمَّا تُمِرُّ الْمَغَازِلُ

١٠ وقال أبو دؤاد في الفرس [من الكامل]

٢٧٢ يَمْشِي كَمَشْيِ نَعَامَتَيْنِ * تُتَابِعَانِ أَشَقَّ شَاخِصِنِ

ومن تشبيهات عنزة بن شداد العبسي [من الكامل]

٢٧٣ جَادَتْ عَلَيْهِ كُلُّ يَكْرِ حُرَّةٍ * فَتَرَكْنِ كُلَّ قَرَارَةٍ كَالدَّرْهِمِ

وفي الذباب [من الكامل]

١٥ ٢٧٤ هَزِجًا يَحْكُ ذِرَاعَهُ بِذِرَاعِهِ

قَدَحَ الْمُكَبِّ عَلَى الزِنَادِ الْأَجْذَمِ

وفي الغراب [من الكامل]

حَرَقَ الْجَنَاحَ كَأَن لَّخَيْسَ رَأْسِهِ * جَلَمَانِ بِالْأَخْبَارِ هَشٌّ مُوَلَّعٌ ٢٧٥
 إِنَّ الَّذِينَ نَعَبْتَ لِي بِفِرَاقِهِمْ * هُمْ أَسْهَرُوا لَيْلِي التِّمَامَ وَأَوْجَعُوا
 وقال الفرزدق [من الطويل]

بَنِي دَارِمٍ مَا تَأْمُرُونَ بِشَاعِرٍ * بَرُودِ الثَّنَايَا مَا يَزَالُ مُرْعَقًا ٢٧٦
 إِذَا مَا هُوَ اسْتَلَقَى رَأْيَتَ سِلَاحِهِ
 كَمَقَطَعَ عُنُقِ النَّابِ أَسْوَدَ اخْمَرَا

وقال الطرماح في الثور [من الكامل]
 يَبْدُو وَتُضْمِرُهُ الْبِلَادُ كَأَنَّهُ * سَيْفٌ عَلَى شُرْفٍ يُسَلُّ وَيُعْمَدُ ٢٧٧
 وَكُتِبَ مِرْوَانُ إِلَى بَعْضِ الْخَوَارِجِ إِنِّي وَإِيَّاكَ كَالزَّجَاجَةِ
 ١٠ وَالْحَجَرِ إِنْ وَقَعَ عَلَيْهَا رَضُّهَا وَإِنْ وَقَعَتْ عَلَيْهِ فَضُّهَا . وقال
 آخر يصف السيل [من الرجز]

يُكَبُّ فِيهِ دَوْحُهُ لِلْأَذْقَانِ * شَخَذَ الْمَوَاسِيَّ حِجَامَ الرُّهْبَانِ ٢٧٨
 وَمِنْ عَجَائِبِ التَّشْبِيهِ قَوْلُ عَدِيِّ بْنِ الرَّقَاعِ [من الكامل] 20٧
 تُزْجِي أَغْنَى كَأَنَّ إِبْرَةَ رَوْقِهِ * قَلَمٌ أَصَابَ مِنَ الدَّوَاةِ مِدَادَهَا ٢٧٩
 ١٠ وقال آخر يصف صوت شُخْبِ الصَّرْعِ [من الرجز]

كَأَنَّ صَوْتَ شُخْبِهَا غُدِّيَّةٌ * حَفِيفٌ رِيحٍ أَوْ كَشِيشُ حَيَّةٍ ٢٨٠
 وقال حسان [من الكامل]

٢٨١ بَرْجَاجَةً رَقَصَتْ بِمَا فِي قَعْرِهَا

رَقَصَ الْقَلْوِصَ بِرَأْيٍ مُسْتَعِجِلٍ

وقال جرير [من الوافر]

٢٨٢ لَهَا بَرَصٌ بِأَسْفَلِ إِسْكَنْتِهَا * كَعَنَفَقَةِ الْفَرَزْدَقِ حِينَ شَابَا

وقال عبد الله بن الزبير الأسدي [من الطويل]

٢٨٣ وَأَنْتُمْ بَنِي حَايِمَ بْنِ نَوْجٍ أَرَى لَكُمْ

شِفَاهًا كَأَذَانِ الْمَشَاوِرِ وَرَمَا

المحدثون . ومن أحسن التشبيه قول بشار [من الوافر]

٢٨٤ كَأَنَّ فُؤَادَهُ كُرَّةٌ تَنْزَى * حِذَارَ الْبَيْنِ لَوْ نَفَعَ الْحِذَارُ

وقال عبد الصمد يصف ذنب العقرب [من الرجز]

٢٨٥ أَسْوَدُ كَالْمَسْحَاةِ فِيهِ مِبْضَعَةٌ * يَنْطِفُ مِنْهَا صَابُهُ وَسَلَمَةٌ

وقال منصور بن الفرّج [من الكامل]

٢٨٦ إِنْ تَأْتِيهِ يَكُ مِنْهُ رِبْعُكَ مُخْصِبًا * وَالْأَرْضُ مُجْدِبَةٌ لِحَدِّ الْأَمْرِدِ

طَلَبَ الْحَامِدَ جَاهِدًا وَهْنَى اللَّيْلِ * لَا يَحْتَوِيهَا طَالِبٌ لَمْ يَجْهَدِ

وقال العلوّيّ الإصفهانيّ [من الطويل]

٢٨٧ كَأَنَّ أَتْصَارَ الْبَدْرِ مِنْ تَحْتِ غَيْمِهِ * نَجَاءٌ مِنَ الْبِأْسَاءِ بَعْدَ وَقُوعِ

وَمَا يُسْتَحْسَنُ مِنْ التَّشْبِيهِ قَوْلُ أَبِي نَوَاسٍ [من الرجز]

لَمَّا تَبَدَّى الصُّبْحُ مِنْ حِجَابِهِ * كَطَلْعَةِ الْأَشْمَطِ مِنْ جِلْبَابِهِ ٢٨٨
وقال في الطير [من الرجز]

كَأَنَّمَا يَصْفِرُ مِنْ مَلَاعِقِ * صَرَصَرَةَ الْأَقْلَامِ فِي الْمَهَارِقِ ٢٨٩
وقال يصف الطير إِذَا أَحْسَتْ بِالْبَازِي [من السريع]

وَهُنَّ يَرْفَعْنَ صُرَاخًا كَمَا * يَصُوتُ فِي الشَّعْبِ الْمَلْبُونَا ٢٩٠
ومن التشبيه الحسن قول البُحْتَرِيِّ [من الكامل]

تُخْفِي الزَّجَاجَةَ نَوْرُهَا فَكَأَنَّهَا * فِي الْكَفِّ قَائِمَةٌ بغيرِ إِنْاءِ ٢٩١
وقال أَبُو نَوَاسٍ فِي نَاقَةٍ [من المنسرح]

كَأَنَّمَا رِجْلُهَا قَفَا يَدَيْهَا * رِجْلُ غُلَامٍ يَلْهُو بِدَبْذُوقِ ٢٩٢
١٠ وَأَشَدُّ الْأَسْدَى [من الطويل]

إِذَا نَحْنُ رُمْنَا هَجَرَهَا صَمَّ حُبُّهَا * صَمِيمَ الْحِشَا صَمَّ الْجَنَاحِ الْخَوَافِيَا ٢٩٣
وقال آخر [من الطويل]

عَشِيَّةً وَدَايِعَ قُبِّحَتْ مِنْ عَشِيَّةِ ٢٩٤
وَلَكِنَّهَا لَا قُبِّحَتْ مِنْ مُوَدَّعِ

١٠ كَانَ انْخِدَارَ الدَّمْعِ [منها] تَعَدُّهُ

لَهَا ذَاتَ عَقْدٍ قِيلَ عُذِي فَاسْرِعِي

وقال آخر [من الخفيف]

٢٩٥ لَمَنْ اللَّهُ لَا فَلَا * خُلِقَتْ خِلْقَةً الْجَلَمَ
إِنَّهَا تَقْرِضُ الْجَمِيلَ وَتَأْبَى عَلَى الْكَرَمِ
وقال أبو نواس [من الكامل]

٢٩٦ وَإِذَا قَصَرَتْ لَهَا الزِّمَامَ سَمَّا لَهَا * فَوْقَ الْمُقَدَّمِ مَلْطِمٌ حُرٌّ
وَكَأَنَّهَا مُصْنِعٌ لَتُسْمِعَهُ * بَعْضُ الْحَدِيثِ بِأُذُنِهِ وَقُرْ ه
ومن عجائب التشبيه قوله أيضاً [من السريع]
٢٩٧ تَبْكِي فَتُذْرَى الذَّرَّ مِنْ نَرْجِسٍ * وَتَلْطِمُ الْوَرْدَ بِعُنَابٍ
وقال آخر [من الكامل]

٢٩٨ عَظُمَتْ رَوَادِفُهَا فَأَدَّتْ خِصْرَهَا * وَوِشَاحُهَا قَلَقٌ كَقَلْبٍ مُغْرَمٍ
وقال آخر في البرق [من الرجز]
١٠ ٢٩٩ وَتَارَةً يَنْبِضُ بِأَسْتَخْفَاءٍ * كَلَمْحَةٍ مِنْ ذِي هَوًى مُرَائِي
أُسْرَهَا خَوْفًا مِنَ الْأَعْدَاءِ

ومن إعنات الشاعر نفسه في القوافي وتكلفه من ذلك ما ليس

له قول رافع بن هُرَيْمٍ اليربوعي [من الطويل]
٣٠٠ فَإِلَّا تُحَامُونِي تُصَبِّكُم بِعُرَّةٍ * مَفَارِقَتِي أَوْ تَقْبَسُوا مِنْ شَرَارِيَا
إِذَا صَارَ لَوْنِي كُلِّ لَوْنٍ وَبَدَّلْتُ
نَضَارَةً وَجَنَى مُخَضَّبًا بِأَصْفَرَادِيَا

فسرّى كإعلانى وتلك سَجِيَّتِي * وظُلْمَةٌ لَيْلِي مِثْلُ ضَوْءِ نَهَارِيَا
 بنى عاصِمٍ مِنْ تُرْسِلُونَ * مع الخليل يجرى مثل ما كُنْتُ جَارِيَا
 له مِثْلُ طِرْفِي سَامِيًا عِنْدَ غَايَتِي * وطول عِنَانِي وَارْتِفَاعُ عِذَارِيَا
 ومحسَى وَرَائِي مِنْ عَرَامِ جَمَاعَةٍ * شَيَاطِينُ بِشُهْبَانِ نَارِيَا
 هـ وقال آخر [من الطويل]

21٢

يقولون في البستان للعين لذّة * وفي الخمر والماء الذي غيرُ آسِنِ ٣٠١
 فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَلْقَى الْحَاسِنَ كُلَّهَا

فَفِي وَجْهِهِ مِنْ تَهْوَى جَمِيعِ الْحَاسِنِ
 وقال آخر وأظنُّه قد [يما] [من الطويل]

١٠ عصاني قومي والرشاد الذي به * أمرتُ وَمَنْ يَنْصُ الْمَجْرَبَ يَنْدَمِ ٣٠٢
 فصبراً بنى بكرٍ على الموتِ إِنِّي * أرى عَارِضًا يَنْهَلُ بِالْمَوْتِ وَالْدَمِ
 وأنشد إسحق بن إبراهيم الموصلي * [من الوافر]

إِذَا مَا كُنْتُ يَوْمًا مُسْتَضَافًا * فَقُلْ لِلْعَبْدِ يَسْقِي الْقَوْمَ بِرَّ ٣٠٣
 فحَسَنُ الْبِرِّ مَكْرُمَةٌ وَمَجْدُهُ * وَمَدْفَاؤُهُ إِذَا مَا خِفْتَ قُرًّا

١٠ ومنها حسن الابتدآت . قال النابغة [من الطويل]

كَلِمَتِي لِهَيْمٍ يَا أُمَيْمَةَ نَاصِبٍ * وَلَيْلِ أَقَاسِيهِ بَطِيءِ الْكَوَاكِبِ ٣٠٤
 وقال الأعشى [من الطويل]

٣٠٥ كُنِي بِالذَى تَوَلَيْتَهُ لَوْ تَحَبَّبَا

وقال بعض المحدثين [من الطويل]

٣٠٦ كَأَنَّ اللَّوَاتِي قُلْنَ لِي أَسِيرُ * غُصُونِ رِمَالٍ فَوْقَهُنَّ بِدَوْرُ

وقال أبو تمام [من الطويل]

٣٠٧ أَجَلَ أَيُّهَا الرَّبْعُ الَّذِي خَفَّ أَهْلُهُ

لَقَدْ أَذْرَكْتَ فِيكَ النُّوَى مَا تَحَاوَلُهُ

وقال أيضا [من الكامل]

٣٠٨ يَا رُبْعُ لَوْ رَبَعُوا عَلَى ابْنِ هُمُومٍ

وقال أيضا [من البسيط]

٣٠٩ يَا بُعْدَ غَايَةِ دَمْعِ الْعَيْنِ إِذْ بَعُدُوا

هِيَ الصَّبَابَةُ طَوْلَ الدَّهْرِ وَالْكَمَدُ

وقال أيضا [من الكامل]

٣١٠ بِأَبَى وَغَيْرِ أَبَى وَذَاكَ قَلِيلُ

ثَاوٍ عَلَيْهِ تَرَى النَّبَاجَ مَهِيلُ

٣١١ وَقَالَ أَبُو حِيَّةَ [من الطويل]

أَلَا حَتَّى مِنْ أَجْلِ الْحَبِيبِ الْمَغَانِيَا

لَيْسَنَّ إِلَيَّ مِمَّا لَيْسَنَّ إِلَيَّ

وهذا أيضاً يدخل في باب اعتراض كلام في كلام ثم
يعود الشاعر فيتم الكلام . وقال عبد الله بن محمد بن أبي
عُيَيْنَةَ المهَلَّبِيَّ [من البسيط]

٣١٢

من أقمَدَتْهُ صروفُ الدهرِ لَمْ يَنْتَمِ
هـ [أعاً] ذَنَا اللهُ تَعَالَى مِنْ جَمِيعِ الْآفَاتِ وَوَفَّقَنَا وَجَمِيعِ أَصْدِقَائِنَا
للخيرات بِنْتَهُ وَلَطْفِهِ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

فهرست

أسماء الأشخاص والقبائل

آدم ٢٤٥	الأسدي ٢٩٣، ٣٨ : ١١
إبراهيم بن العباس الصولي ٢٠٦، ١٥٥	الأسود بن يعفر ١٩
٢٠٩، ٢٤٨، ١٥٠ : ١٤	أشجع ٤٧، ٥٦، [١٧٥، ٦٧]
إبراهيم بن الفرج البندنجي ١٩١	الأصمى ٢٥، ٤ : ٣١، ٥
إبراهيم بن المهدي ٢٠٥، ٥٥ : ١٦	الأعشى ١٠، ١١، ١٢، ١٨٠
إبراهيم النخعي ٩ : ٦	٢٧١، ٣٠٥
أحمد بن دينار ١٥ : ١٢	ابن أعبا ٢٤٤
أحمد بن هشام ٢٣١	الأنوف الأودي ١٦
أحمد بن يوسف ٣١، ١٠ : ١٣، ١١	[الأقرع بن معاذ القشيرى ٢٩٣]
٥١، ٤ : ٥٥، ١٥	[الأقشر الأسدي ٣٩، ١٧٤]
الأخطل ٣٢، ١٣٧، [٢٤١، ١٦٦]	أكثم ٦ : ١٣
١٢ : ٧	امرء القيس ٣، ٤، ٩٥، ٢٦١
أخنس ٣٣	٢٦٢، ٢٦٣، ٢٧ : ١٢
الأخطل ١٦٦، ١٦٧، ١٦٨، ٢٤١، ٢٤٢	أمينة ٣٠٤
أد بن مالك بن زيد بن كهلان ٣٦ : ١	ابن أبي أمية [وهو محمد] ٢٣٥
أردشير ٥ : ٢	بنو أمية ٢٨ : ١٣
الأرقط ١٠٠	أنوشروان ٥ : ٣
الأزد ٢٣ : ١٢	بنو أود ٩ : ١٢
إسحق بن إبراهيم المصمبي ١٦ : ٤	أوس بن حجر ١٣، ٩٧
١٦ : ٦	أوس بن مفرأ ٣٠
إسحق بن إبراهيم الموصلي ٢٣١، ٣٠٣	إباد ٢٩ : ١٣
١٣ : ٣، ١٤ : ١، ٣١ : ١٠، ٥٥ : ١	[أبى بن خريم ٣٩]
١١، ٥٥ : ١٦، ٦٧ : ٧	بابك ١٦٧
إسحق بن حسان الحريري أبو يعقوب [٨٢]	البابلي ١٢٩
١١٧ راجع أيضا الحريري	باهلة ١١١

- البحرئى ١٢١ ' ١٢٣ ' ١٥١ ' ١٥٩ ' بنو جعفر ١٥ : ٦
 [جميل بن معمر العنبرى ٣٧ - ٣٨] ١٦٠ ' ١٩٣ ' ١٩٩ ' ٢٩١
 البرامك ٤٩ حابس ٨٧
 بشار ٥٧ ' ٥٨ ' ٥٩ ' ١٥٣ ' ١٨٦ ' الحارث بن هشام ٢٢٨
 ٢٢١ ' ٢٢٥ ' ٢٤٤ ' ٢٨٤ ' ٦ : ١ بنو حام بن نوح ٢٨٣
 بشر بن منصور ٣٧ : ٦ حبيب بن أوس الطائى راجع أبا تمام
 بكر ٢٤٤ جيش ٢٤٦
 بنو بكر ١١ : ٧٥ ' ١٤ : ٣٦ ' ١٤ : ٣٦
 أبو بكر الصديق ٤ : ١٢ آل حرب ١٣٤
 بكر بن وائل ٦٧ : ٦ الحرت بن حلزة ٢٢
 البندنجى (هو إبراهيم بن الفرج) ١٢٩ [الجزين الكنانى الدؤلى عمرو بن عبيد ٢٥٢]
 البهروى ١٣٢ حسان ٢٢٨ ' ٢٨١
 تامش ٤٧ : ١٣ الحسن ٣٦ : ١٧ ' ٣٧ : ٤ ' ١٧ : ٣٧
 قلب ابنة وائل ١٥ ٤ : ٣٨ ' ٣ : ٣٨
 أبو تمام حبيب بن أوس الطائى (٧١ ' ٧٢) حسن بن حسن ٢٨ : ١١
 ٧٣ ' ٧٤ ' ٧٥ ' ٨٠ ' ٨٤ ' ١٠١ ' الحسن بن سهل ١٦ : ٩ ' ١٣٠٥٥
 ١٠٢ ' ١٠٣ ' ١٠٤ ' ١٠٥ ' ١٠٩ ' ١٤ : ٥٥
 ١١٠ ' [١١٥ ' ١٢٤ ' ١٣٠ ' الحسن بن عمران ٥١
 ١٣١ ' ١٣٨ ' ١٤٣ ' ١٤٤ ' ١٤٥ ' ١٤٥ ' ١٦٣ ' ١٧٠ ' ١٧١ ' الحسن بن وهب [١٠٦] ٢ : ٥٤ ' ١٧ : ٥٥
 ١٦٤ ' ١٩٥ ' ١٩٦ ' ١٩٧ ' ٢٠٨ ' ١٧ : ٥٦
 ٢١٦ ' ٢٢٩ ' ٣٠٧ ' ٣٠٨ ' ٣٠٩ ' الحسين ٣٧ : ١
 ٣١٠ ' ٩ : ١ ' ١٦ : ١٦ ' ٦ : ١٦ حسين بن مطير ١٣٥
 ١٦ : ٧ ' ١١ : ٥٥ آل حصن ٢٣٤
 تيمى ٢٣٨ بنو الحصن ١٠٢
 الجاحظ ٢٤ : ١ ' ٥٣ : ١١ الخطيئة ٢٥ ' ١٧٨
 جذام ٩٩ الحكم بن قنبر ٢١١
 جرم ٢٢٤ ' ٢٢٥ حيان بن ربيعة الطائى ٩٢
 جرير ٣٣ ' ٨٧ ' ١٨١ ' ٢١٤ ' ٢١٥ ' أبو حية (النميرى) ٣١١
 ٢١٧ ' ٢٨٢ خالد بن برمك ١٣ : ١٥
 الجعدى راجع النابتة الجعدى جعفر ٤٠ : ٢ خالد بن صفوان ٦ : ١٤

- ابو الشبص ٦٦'٤٣
 صالح بن عبد القدوس ١٦: ١' ١٧
 الطائي راجع أبا تمام
 طاهر بن الحسين ١٧: ٣٥
 الطرماح ٢٧٧
 طفيل النوى ٢٠' ٢١' ١٣٦' ١٧٦
 الطنّاح ٩٤' ٩٥
 طلي ٣٦: ١١
 عائشة ٥: ١٥
 بنو عاصم ٣٠٠
 بنو عامر ٥٨' ٢٢٦' ١١: ١٥
 عامر بن عبد الله ٢٨: ١١
 العامرية ٤٠
 أبو العباس (وهو ابن المعتز) ٣١: ٨
 ابن عباس ٤: ٦' ٢٥' ١٥: ٣٧' ١٢
 بنو العباس ١٦٥
 عباس الحياط ٢٥٩' ٢٦٠
 العباس بن الأحنف ٥٤' ٧٦
 العباس بن الحسن العلوي ١٣: ١٠
 ١٤: ١
 عباس بن الفضل ٢٤٥
 العباس بن محمد ٦٤: ١٦
 [عبد الرحمن بن علي بن علقمة بن عبدة ١]
 ابو عبد الرحمن العطوي ٢٠٤
 عبد الصمد بن علي ٢٨٥' ٤٠: ١٤
 أبو عبد الله ١٦: ٨
 عبد الله بن إدريس ١٤: ٨' ٣٤: ٥
 عبد الله بن الزبير الأسدي ١٣٤
 ٢٨٣' ٢٩٣
 ابو عبد الله الزيري ١٤: ١٦
 عبد الله بن عباس ٥٤: ٤
 عبد الله بن أبي عينة ١٦٥
 عبد الله بن محمد بن أبي عينة المهلبى ٣١٢
 عبد الله بن المعتز ٦٥' ١١٨' [١٦١]
 ٢٠٠' ٢١٠' ١: ٢' ١٤: ٤
 ١٤: ٥' ٣١' ٨: ٤٠' ١٧: ٤٦
 ٩' ٥٧' ٧
 عبد الله بن وهب الراسبي ٦: ٣
 بنو عبس ٢٦: ١٧
 عبيد الله بن زياد ٢٣: ١٣' ٢٣: ١٧
 عبيد الله بن عبد الحميد ٤٠: ١٥
 عبيد الله بن عبد الله بن طاهر ٣٤: ١٦
 عبيد الله بن يحيى ٤٠: ١٠' ٤٠: ١١
 ابن عبيد الله بن يحيى ٤٠: ١١
 العتّابي ٤٨' ٤٩' ٥٠' ٥١
 أبو العتاهية ٦٢' ١٤٧' ١٥٤' ١٥٦
 ١٥٧' ١٥٨' ٢٣٠' ٢٣٧
 العتيبي ٢٥
 عثمان ٥: ١٧
 عدى بن الرقاع ٢٧٩
 [عروة بن أذينة ١٩٨]
 عروة بن الزبير ٣٦: ٨' ٦٤: ١٢' ٦٤
 ١٤: ٦٤' ١٥
 عصية ٢٥: ١٤
 عقّال ٨٧
 عقيل بن أبي طالب ٢٥: ١٧' ٦٤: ١٠
 ٦٤: ١١
 علقمة بن عبدة ١٧
 العلوي الإصفهاني ٧٠' ٢٨٧ (راجع
 أيضا محمد بن أحمد)
 العلوي الكوفي ٢١٢
 أبو علي ١٨٧

- عليّ بن ابي طالب ٤: ٥: ٤: ٧: ٤ : أبو القمر الطهوي ١٩٠
 ١٠: ٥: ١: ٥: ٤: ٥: ٥: ٦: [أبو النول الطهوي ١١٥]
 ٣٧: ١٦: ٦٤: ١٠ : فاطمة ١٦٥
 عليّ بن عاصم العبدي الإصفهاني ٧٨ : فراسة ١١٦
 عليّ بن عبد الله بن عباس ٥: ٣٨ : الفرزدق ٣٥ : ٩٦ : ١٤٠ : [١٧٩]
 ٦٤: ١٣ : ٢٠٣ : ٢٥٦ : ٢٧٦ : ٧٧: ٤ :
 عليّ بن عيسى بن ماهان ١: ٤٠ : الفضل بن الربيع ١١: ٦٣
 عليّ بن مرّ ١٢١ : الفضل بن يحيى ١: ٤٠
 عليّ بن هارون بن يحيى بن ابي المنصور : قاسم بن عبيد الله ٤: ٤٧
 المنجم ٥: ٥٨ : ابن قرعة ٢٢٥
 عمارة بن عقيل بن بلال بن جرير [٥٣] : قرش ١٩٨
 ١٠٨ : ١٤٩ : قرش المعجم ٥٨
 عمر ٥: ٨: ٢٦: ٦: ٣٧: ٨: ٥٤: ٤ : قضاة ٨١
 ابن عمر ٣٦: ١٢ : القطامي ٨٥
 عمر بن عبد العزيز ١٤: ١٧ : كثير ١٣٩ : ٢١٩ : ٦٦: ١٥ :
 عمر بن عبيدة ٢٨: ١٠ : [كعب بن جعيل ٢٥٢]
 عمرو الجاحظ راجع الجاحظ : بنوكليب ١٤٠
 عمرو بن أحر ١٧٧ : الكمي ٨١ : ٩٤ : ٩٩ :
 عمرو بن عثمان التيمي ١٣: ١٦: ١٣ : [الكمي بن معروف الأسدي ١٣٤]
 ١٧ : ليبد ٢٨ : ٢٩ :
 عمرو بن كلثوم ٢٣ : لجيم ١٠٢
 عنزة بن شداد العبسي [٢٤١: ٩٢] : لقمان ٨: ٣٨
 ٢٧٣ : ٢٧٤ : ٢٧٥ : المؤمل ٢٥٨
 المنزى ٢٨: ١ : مالك بن دينار ١٢: ١٤
 عياض ٢: ٢٤ : المالكية ١٥٢
 أبو عيسى ٢٥٩ : المأمون ١٢: ١٥: ١٢: ١٧: ١٣ :
 عيسى بن سليمان ٤: ٤٦ : ١١ : ٥٤: ١٢: ٥٥: ١٣: ٥٥ :
 عيسى بن طلحة ٨: ٣٦ : ١٤
 أبو العبناء ٢٨: ١٥: ٤٠: ١٠: ٤٠: ١٢ : المتوكل ٤٤: ١١
 غفار ٢٥: ١٤ : ابن المجشر ٢٥٦
 [أبو القمر الجلي ١١٥] : أبو محمد ٥٥: ١٤ : [هو الحسن بن سهل]

- محمد بن احمد الطباطبائي العلوي النابتة الذبياني ٩٠٨' [٩١]' ٢٣٢'
 الاصغامي ٦٠
 محمد بن اسرائيل ٤٠ : ٤٠' ٤٠ : ٦ :
 محمد بن أمية ١٨٥' [٢٤٠]
 محمد بن عمران ١٣ : ١ :
 محمد بن كناسة ٨٦
 محمد بن يزيد ٦١
 أبو محمد البريدي ١١١
 محمد الوراق ٥٥
 [المخبل ٣٥]
 [المزومي ١٣٢]
 المرار القيسي ٣٤
 مروان ٤٠ : ١٤' ٧١ : ٩ :
 مزرد ٣١
 مسكين الدارمي ٩١
 مسلم بن الوليد ٤٦' [٨٣]' ١٠٧ :
 ١١٣' ١١٤' ١٨٤' [٢٣٠]' ١ : ٦ :
 مسلمة بن عبد الملك ٣٧ : ١١ :
 السائب بن علس ١٨
 معاوية ٢٥ : ١٥ :
 ابن مقبل ٢٦٥' ٢٦٨ :
 ابن مكرم ١٥ : ١٢' ٢٨ : ١٥ :
 المنصور ١٣ : ١ :
 منصور بن الفرج ١٢٦' ١٢٧' ١٨٧ :
 ١٨٨' ١٨٩' ٢٠٢' ٢٨٦ :
 المهدي ١٥ : ٦ :
 [المهزمي ١٣٢]
 المهلب ٢٣ : ١١ :
 مهمل ١٥
 أبو موسى ٥ : ١٧ :
 النابتة الجمدى ٢٤' ٢٢٠' ٢٣٣ :
 النابتة الذبياني ٩٠٨' [٩١]' ٢٣٢ :
 ٢٦٦' ٣٠٤ :
 النبي راجع رسول الله
 ابو نصر ١٩٧
 النعمان ٢٣
 النعمان بن بشير ٩٣
 القرى ٣٦' [٥٠]' ٥٣' ٥٢ :
 النيرى ١٥٢
 ابو نواس ٤١' ٤٥' ٦٣' ٦٤' ٦٨ :
 ١١٩' ٦٩' [١٥٦' ١٥٧' ١٥٨ :]
 ١٨٢' ١٨٣' ١٩٢' ٢٠٧' ٢٢٢ :
 ٢٣٨' ٢٣٩' ٢٤٦' ٢٤٩' ٢٥٥ :
 ٢٨٨' ٢٨٩' ٢٩٠' ٢٩٢' ٢٩٦ :
 ٢٩٧' ١ : ٦ :
 بنو هاشم ٢٥ : ١٥ :
 هبة القنري ٢٥٧
 ابن هر ١١
 هرم ١٣٢' ٢٢٧ :
 هرون ٦٠ : ١١ : (راجع الرشيد ايضا)
 واسطى ٢٣٩
 والبة بن الحباب ١٢٠
 [أبو وجة السدي ٢٥٧]
 الوليد بن عتبة بن أبي سفيان ٣٦ : ١٨ :
 الوليد بن هشام ٢٨ : ١٠ :
 يحيى ٨٦
 يحيى بن خالد بن برمك ١٣ : ١٦' ١٤ :
 ١٠' ١٥' ٧' ١٦ : ١ : ٤١ : ٢ :
 يحيى بن عبد الله ٥٢
 [يزيد بن الطثيرة ٢٢٣]
 يزيد بن معاوية ٨٣ : ٢ :
 يزيد بن مفرغ ٧٧

فهرست القوافي

٩٤ —	وَضَحْنُ - نَكْبَةٍ	ك ٢٩١	نَحْفَى - إِنْهَاء
ك ٢٥٠	يُدَلِّي - الْمَكْرَبِ	رجز ٢٩٩	أَسْرَهَا - الْأَعْدَاءِ
١٠٦ —	و تَرَى - الْأَحْبَابِ	— —	و تَارَةً - مَرَائِي
— —	و غَدَا - الْجُلَّابِ	و ٢٣٤	وَمَا أَدْرَى - نَسَاءِ
— —	تَبْكِي - سَحَابِ		
— —	طَلَعْتُ - وَشَابِ	ط ٦٦	سَقَانِي - مُخْتَصِبِ
— —	و تَرَى - غَرَابِ	— ١٣٩	تَشْنَى - تَجَبَّأِ
ب ٧٦	وَلِي - السَّرِيبِ	— ٣٠٥	كَمْ - تَجَبَّأِ
و ٥٥	أَنْ - بِالْحَضَابِ	ك ١٢٢	وَرَمَى - مَرْهُونَا
١٥٥ —	غَنِيٌّ - الْخَطُوبِ	— ٤٢	أَمَّا الْعُلُولُ - قَرِينَا
— ٥٥	أَلَمْ - الشَّابِ	— —	أَحْدَثْنِي - وَالْكَرْوَانَا
مَثَقَا ٢٤	إِذَا - بِالْمَنْصَبِ	— —	فَتَرَكْنِ - الْمَشِيئَا
— —	عَلَا بِهِمْ - يَرْسَبِ	و ٢٨٢	لَهَا بَرَسٌ - شَابَا
س ١٩٢	مَنْ لَمْ - يَعْطِبِ	خ ٨٠	فَضَرَبْتُ - رُكُونَا
— ٢٩٧	تَبْكِي - بَقْنَابِ	— ١٧١	فَإِذَا - رِيئَا
منسر ٢٦٠	إِنْ قَرَأَ - رَجَبِ	ط ٢٦٦	تَرَاهُنْ - الْأَرَانِبِ
— —	بَلَى هُوَ - لَهَبِ	— ١٠٢	فَإِنْ - الْأَفَارِبِ
رجز ٢٨٨	لَتَا تَبْدَى - جَلْبَابِ	— ٢١	جَدَّثَ - تُرْكِبِ
ط ١٨٦	طَلُوبٌ - الْمَطْلَبِ	— ٨	وَصَدِرَ - جَانِبِ
— ٣٨-٣٧	أَلَا أَيُّهَا - الْحَبِّ	— ٩٦	خُفَافٌ - وَحَاصِبِ
ك ١٢٤	وَلَهُ إِذَا - انْخَسَبِ	— ٥٠	وَيَنْ - التَّوَارِبِ
— ١٠٩	رَاحَتْ - الصَّيْبِ	— ٢٣٢	وَلَا عَيْبَ - الْكَتَائِبِ
— ١٣٠	ذَهَبَتْ - مَذْهَبِ	— ٣٠٤	كَلْبَنِي - الْكَوَاكِبِ
— ١٩٩	سَلَبُوا - يُسَلَّبُوا	— ٥٠	فَتَى - الْخَالِبِ
— ١٠٨	وَعَلَا - وَيَصْحَبِ	— ٧٩	حَطُوبٌ - الْمَصَابِ
— ١٦٦	قُلْتُ - غَرَابِ	— ١٠٢	إِذَا الْجَبْتُ - الْبِجَابِ
ب ٤٩	تَجَرَّمْتُ - مَخْضَبِ	— ٢٣٨	إِذَا مَا - لِلضَّبِ

١٣٤ —	رَمَى - سَمَدَا	— —	إِنَّ الْبَرَامِكَةَ - نَدْبُ
— —	فَرَدَّ - سَوْدَا	متقا ١٨	وَأَتَاهُمْ - أَهْلَبُ
١٨٧ —	وَأَنَّ فُقِدَا - فُقِدَا	— —	تَجَاهَلَتْ - حَبِيتَا
— —	مَفِيدُ - مُفِيدَا	ط ١٥٤	غَنِيَتْ - نَسِيَتْ
— —	وَفُودَا - وَفُودَا	— —	أَلَا مَنْ - بِالزُّفَرَاتِ
١٥١ خ	إِنَّ أَيْتَاهُ - سَوْدَا	٢٥ —	وَجَعَلَتْ - بِقَوِّ
٢٥٨ —	مَنْ رَأَى - بَدَا	ك ١٧٢	رَبْعُ - الْآيَاتِ
— —	تَدْخُلُ - غَدَا	خ ٤٣	حَقَّقَ - وَالشَّاتِ
٢٣٠ متقا	يَنْبِرُ - تَجُودَا	— —	رُبَّ - صَبَابِ
— —	وَأَحْيَتْ - سَمِيدَا	منسر ٦٠	تَبْكِي - سَجْدَتِهِ
— —	إِذَا سِيلَ - وَسَوْدَا	س ٢٥١	إِذَا - نَكَلَتْ
٢٧٩ ك	نُزَجِي - مَدَادَهَا	— —	مَنْ - رَجَدَتْ
٢٤٦ ط	إِذَا أُنْتُ - سَاعِدِ	مد ٢٤٠	يَتْبَاهِي - فَلَسُوته
— —	وَقُلْ - وَلَا يُدِ	— —	سَمَا - نَعْرَاهَا
٢١٨ —	فَظَلُّوا - يَصْرِدِ	ط ١١	أَحْطَتْ - حَرَجَا
٢١٦ —	وَأَجْدَتْ - نَجْدِ	— —	وَأَقْطَعُ - سُرَجَا
٥٦ —	تَغْفُصُ - وَرِيدِ	ب ١٣١	إِنَّ يَنْجُ - نَجَا
٢٨٦ ك	إِنَّ تَأْتِي - الْأَمْرِدِ	— ٩١	صَهَبَا - جَرَا
— —	طَلَبَ - لَمْ يَجْهَدِ	— ١٩٧	يَبْنَى - وَقَا
١١٤ ب	تُورَى - مَخْدُودِ	— —	عَازِلِي - رُوحِي
١٠٥ خ	لِلْحَالَاتِ - الْأَعْدَادِ	ك ٤١	إِنَّ بَذَلِي - شَحِيحِ
١٠٤ —	سَمِدَتْ - وَالْأَنْجَادِ	— ٦٩	لَا تَلْنِي - فَبِجِ
١٠٥ —	كَادَتْ - لِإِيَادِ	خ ١٥٦	كَأَنَّ الْبَرَى - ابْطَحُ
— —	عَاتِقُ - أَوْ نَجَادِ	— —	أَلَا أَبْلَغُ - فَارِحُ
— —	مَلَأْتُكَ - وَادِي	— —	بِلَجَانَةٍ - يَنْبَحُ
٢٦١ متقا	تَغِيضُ - الْجَدَجِدِ	ط ٨٨	إِذَا لَمَنِي - دَدَا
— —	وَمَسْرُودَ - كَالْبَرِيدِ	— ٢٣	حَمِيدُ - حَمِيدَا
٢٧٧ ك	يَبْدُو - وَيُقَدِّدُ	— ٢٥٧	— —
١٤٧ —	ضَيِّفُ - بَدُ	— —	— —
— —	يَا حَسْرَتَا - وَلَحْدُ	ك ١٠	— —
٣٠٩ ب	يَا بُعْدَ - الْكَمَدِ	و ١٨٧	— —

٦٥ —	اسْقِنِي — العقار	٩٢ و	لَقَدْ — الحديد
٧٠ —	وقوافي — فِكْر	٥٩ —	شربتنا — فؤاد
٦٥ —	فكأن — يتار	٣٠ ط	يشيب — وليدُها
١٥٨ رمل	وليفلاق — سروري	١٣٥ —	مُتَلَّة — عتودُها
— —	يا قليلا — صَمِيرِي	— —	تَدْرُونَ — نَدْرُ
— —	قُلْ لِي — الوثير	١٧٨ —	يا بني — الحَوْر
٥٧ ك	تَبَعْتُ — مَطَرُهُ	١٥٧ خ	وبني — الصَوْر
٤٧ ط	وجارية — الصفر	— —	ملكنا — خبار
٣٩ —	إذا التزم — سِتْر	رمل ١٦	إذا ما — أَحَقَرَا
٢٤٧ —	إذا عَوَجَ — سَطْر	ط ٢٧٦	كَانَ — أَعْسَرَا
— —	أبوك — الصقر	— ٢٦٣	تَفَتَّرَتْ — تَفَتَّرَا
٣٩ —	فَدَعَهُ — العَمْرُ	— ١٧٧	كَانَ — يَبْقَرَا
٣٠٦ —	كَانَ — بدور	— ٢٦٣	بني دارم — مُزَعَفَرَا
١٦٢ —	إذا — صغير	— ٢٧٦	إذا ما — بَرَا
٤٤ ك	يَتَبَعْنَ — ضامِر	و ٣٠٣	فَحَسَنُ — قُرَا
٧١ —	مَطَرٌ — يَمُطِرُ	— —	أَلَمْ — تُعْمِرُ
٢٢١ —	بَيْتٌ — أَمِيرُ	ط ٢٥٦	أراني — وَلَا أَدْرِ
٢١٥ —	ودعا — لطاروا	— ٢٣٥	غديثك — سَهَر
١٤٦ —	أَمَّا القَبُورُ — قُبُورُ	— —	تَقْلُقُ — الصفر
٢٩٦ —	وَإِذَا — حُرٌّ	— ٢٦٥	فإذا — الزائر
٤٥ —	في مجلس — الحُرِّ	ك ٦١	عَوْنُهُ — مُخَاطِر
٢٩٦ —	وَكَاثِبًا — وَثَرُ	— —	طرب — ناصير
١٢٩ ب	يَحْتَجِبُ — تَهْجِيرُ	— ٢١٧	قَبَحٌ — لَجَار
— —	هِيَ الْجَاذِرُ — صُورُ	— ١٤٠	يا حابس — الصافير
— —	لِنْ الرَوَاحِ — العير	ب ٢٥٤	والقوم — القوارير
— —	مَقُورَةٌ — القور	— ٣٤	والقواد — بالحجر
— —	عَبْدَاء — مسحور	— ٢٦٨	مننت — شغير
٩٧ —	لَكِنْ — مسرور	و ٥٢	وقد — النسور
١٩١ —	تَقَاصَرَتْ — مقصور	— —	لَهُم — النكير
١ —	والصبيح — منحور	— —	صَدَفٌ — سِغَر
١٩١ —	فوقر — موفور	خ ٧٠	

نورٌ - نورٌ	١٢٩ —	مُرْتَجِزٌ - عَرِيضٌ	رجز ١٠٠
تَسْكِي - فالتِيرُ	— —		
أُولَا - الصِيرُ	١٢١ —	يَتَنَالُ - الرِفْطَا	٦٣ —
اصْدِرْ - صَدْرٌ	١٧٩ —	لِلْعَظْمِ - عَطَا	— —
أَلْوَى - ظَفَرُ	١٢١ —	يَلْتَقِنَ - مُسْتَقْطَا	— —
جَافِي - الْقَتَرُ	— —		
بَرْدٌ - مُسْتِيرٌ	— —	وَلَمَّا - لِفَاعَا	و ٨٥
كَانَ - الْخَذَارُ	و ٢٨٤	كَانَ - فَأَسِرَ عِي	ط ٢٩٤
فَادِرٌ - الْفَطِيرُ	١٩ —	عَشِيٌّ - مَوْدَعٌ	— —
وَإِذَا - سِيرٌ	خ ٢٤٤	سَرِيعٌ - بِسَرِيعِ	— ١٧٤
أَمْسَيْتَ - خَفَرٌ	منسر ١٢٠	كَانَ - وَقُوعٌ	— ٢٨٧
وَكُنْتُ - نَقَرُوا	— —	وَيَوْمَ - لِلضِّيَاعِ	و ٧٧
لَقَدْ - تَلَبَّسَا	ط ٩٥	وَمَنْ - تَنَقَّعُ	ط ١٤٥
لَقَدْ - فِي حَبِيسٍ	— ١٦٣	فَقَطَعْتُ - الْجَوَامِيعُ	— ٤٦
أَسْكَنُ - فِي عَرِيسٍ	— —	فَانْقَسَمْتُ - وَاقِعٌ	— —
مَا أَصَفَ - بَشْبِيسٍ	ك ١٦١	وَقَدْ كَانَ - يَجْزَعُ	— ١٤٥
وَحَسَا - الْحَاسِي	— ١٦٨	إِنْ - وَأَوْجَعُوا	ك ٢٧٥
وَرَمَى - فِي الرَّائِسِ	— —	وَإِذَا - تَنَقَّعُ	— ٢٦
حَتَّى - الْكُنْشِ	— ٢٢	حَرَقُ - مَوْلُجٌ	— ٢٧٥
حَتَّى - كَالنَّيْسِ	رجز ٢٦٩	مَا كُنْتُ - يَنْجِ	ب ٣٦
قَالَتْ - يَفْرُسُ	ك ١١٦	فِيمَا - الْجَزَعُ	— ١٥٠
يَا دَارُ - أُنْسُ	— ١١٨	أَسْوَدُ - سَلْعَةٌ	رجز ٢٨٥
أَيْنَ - حُرْسُ	— —	لِكُلِّ - يَطْبَعُهَا	ط ٢٠٣
فَمَا زَالَ - حَاسٍ	ط ٨٧	يَا مَتَزِيلًا - تَسْوِيقًا	ك ٧٣
يَسْتَبِي - شَاخِصٌ	ك ٢٧٢	أَرْسَى - ضَمِيقًا	— —
الْمَجْدُ - بِالرَّمَى	— ٢٠٨	وَلَيْثٌ - مُضِيغًا	— —
يَا بَيَاصًا - بَيَاصًا	خ ١٨٨	كَمْ جَحْفَلٌ - مَنُوقًا	— ١٦٧
وَأَقْسِمُ - بَعْضُ	ط ٢٥٢	أَعْلَمْتُ - وَوَلِيقًا	— —
		وَذَا كَمْ - الْإِنْفَا	ب ٩٠
		أَنْبَغُ - أَوْ دَيْقًا	— —

—	—	يا أختا - وصلا	١٠١	—	ويوم - قصفا
١١١	متقا	وللباهلي - الآسكة	١٨٩	و	شريف - شريفا
—	—	وما أثت - باهلة	٦٨	ك	فتفتست - الأثف
١٦٥	ط	فان - الشانلي	—	—	سلبوا - الحثف
—	—	أفاطم - بطانلي	—	—	صحت - حرف
٣	—	فعلت - بكلكلي	—	—	فلثين - خلقي
٤	—	يضيء - المثلي	—	—	تحن - طرفي
١٩٣	—	أناث - بنائي	٤٠	ط	إذا شيم - شاعف
٣	—	وللد - ليتلي	—	—	—
٢٦٢	—	كان - البالي	١٣٣	ب	ليث - صدقا
٩٩	—	فقل - على الرجلي	٥٤	—	قد سحب - فرقا
١٨١	—	سقى الرمل - بالرمل	٩	ط	على أن - منطبق
٨١	—	ولنا - في الرمي	٢٨٩	رجز	كأنا - المهارق
٢١٣	—	نعم - من فضل	٢٩٢	منسر	كأنا - بدبوق
١٣٨	—	إذا - للثلي	٢٤٢	ط	ولكنه - وخالق
٨١	—	كما طعنت - بالهرل	—	—	إذا - العوايق
٢٥٥	—	وتللي - جمال	٧٤	ك	عمرى - يثيق
—	—	يفس - جلال	—	—	يا سهم - وثيق
—	—	هي القدر - هزال	١٨٣	—	رقت - رقيق
٢٨١	ك	يزجاجة - مستعجل	—	—	—
٥١	—	ناهضت - آمالي	٢٣٧	ب	ما سلم - برجكا
٧٨	—	رؤم - الأجمالي	—	—	أزقك - يثيقا
٥١	—	سكتاته - الأموال	٢٠٢	—	زرك - لزرك
٧٨	—	والحادثات - جالي	٧٥	ط	كلوا - بارك
٥١	—	لنا - نزال	—	—	منى - هالك
٢١١	ب	فلا تسدوا - آمالي	—	—	—
١٤٩	خ	وأرى - شيالي	١٣	—	وإني - أعصلا
٣٢	ط	وأهجر - أول	١٣٧	ك	التهديات - مقالا
٢٧١	—	وعريت - المازل	٢٦٤	—	في مقته - نصولا
١٢٣	—	حيا - هائل	٢١٩	و	لو أن - المصلا
—	—	سبكيه - هامل	٢٤٨	مد	كنت - أملا

٥٨ —	وَيُضَاءُ - يَنْسِيمُ	٥ —	إِذَا لَقِيتَ - عُصْلُ
١٤٢ ط	لَهُمْ - أَعْجَبَا	٨٦ —	وَسَيِّئُهُ - سَبِيلُ
١٤١ —	وَيُلَاقُ - أَعْجَبَا	٢٢٦ —	وَأَنَا لَقَوْمٌ - وَسَلَوُ
١٨٤ —	تَبَسَّمَ - فَتَبَسَّمَا	٢٢٣ —	أَلَيْسَ - قَلِيلُ
١٩٥ —	تَجَسَّمَ - تَجَسَّمَا	٨٦ —	تَبَسَّمَ - يَقِيلُ
١٤١ —	أَلَا يَأْنِسُ - تَكَلَّمَا	٣١٠ ك	بَابِي - مَهِيلُ
٤٨ —	وَمُعْضِلَةٍ - تَهْدَمَا	٢٠ —	وَجَعَلْتُ - الرَّحْلُ
١٨٤ —	وَأَلَّةٌ - فَسَلْنَا	١٥٢ —	وَسُودُهُنَّ - أَفْوُ
٤٨ —	غَدَاةٌ - فَنَّا	— —	وَالْمَالِكِيَّةُ - وَشَمُولُ
١٩٥ —	وَمَنْ يَتَمَتَّ - مُتَمَتَّا	— —	أَيَّاهُنَّ - طَوِيلُ
— —	وَمَنْ كَانَ - مُقَرَّمَا	— —	وَمَجَالِسُ - نُزُولُ
١٨٤ —	مَزِيدُكَ - الْمَقْدَمَا	١٤٣ ب	إِذَا تَضَلَّلْتُ - دَلُّ
١٤٢ —	وَرَدٌ - مُكْرَمَا	— —	الْمَرْضَائِكَ - الضَّلُّ
٢٨٣ —	وَأَنْتُمْ - وَرَّمَا	١١٠ —	فَقَدْ - أَيْلُولُ
٧٢ ب	أَمْطَرْتَهُمْ - لَا تَهْدَمَا	— —	لَا تُصْغِرُ - تَعْلِيلُ
— —	حَتَّى - الصَّرَمَا	١٣٦ —	بِسَاهِمٍ - مَبْدُولُ
١٢٨ —	كَمْ رَأَيْسَ - مَبْتَسِمَا	١١٠ —	لَمْ يَبْقَ - مَكْحُولُ
١٣٢ —	وَلَوْ رَأَى - هَرَمَا	٨٤ ط	جَلَا - أَقْلُهُ
١٢ و	فَلَا نَ الْحَرْبَ - مُفْتَلِمَا	١٩٤ —	أَسْأَلُكُمْ - أَسْأَلُهُ
١٤٤ خ	غَرَّةٌ - بَهِيَّتَا	٣٥ —	لِيُغَيِّرَ - بَارِزُهُ
— —	دِقَّةٌ - سَلِيمَا	٣٠٧ —	أَجَلٌ - تَحَاوُلُهُ
١٠٣ —	فَاضٌ - مَوْسُوعَمَا	٦ —	صَحَا - رَوَاجِلُهُ
منقأ ٢	وَتُبْدِي - الْعِيْدَامَا	— —	لَعَنَ - الْجَلَمُ
٢٥٩ رمل	وَعَلَى - السَّلَامَةُ	٢٩٥ خ	إِنَّمَا - الْكَرَمُ
— —	لَأَبَى عَيْسَى - عَلَامَةُ	— —	أَكَابِدُ - الْجَسَمُ
— —	ثُمَّ لَا - الْقِيَامَةُ	١٢٦ منقأ	صَبِيئٌ - كَيْتَمُ
— —	فَعَلَى - الْكَرَامَةُ	٥٨ —	كَتُومٌ - كَيْتَمُ
٦٧ ط	وَكَمْ - جَالِحِمُ	١٨٠ —	أَلَا - الْكَرَمُ
٣٠٢ —	فَصَبْرًا - وَالِدِمُ	٥٨ —	نَتَشُ - الْعَجَمُ
٢٦٧ —	بَكَرْنَ - فِي الْفَمِ	— —	فِيَا فَبَجْهَهُمُ - النِّعَمُ
٣١ —	عُصْفٌ - وَمَنْسِيمُ	١٦٤ —	

١٦٠ —	حَالَتْ - حَرَامٌ	٣٠٢ —	عَصَانِي - يَنْتَدِمُ
٦٤ —	عَرَمٌ - عَرَامٌ	٢٢٤ —	أَذَا مَا - جَرَمٌ
١٦٠ —	وَبَرَقِي - نِيَامٌ	٢٠٦ —	وَاعْلَمُ - جَلِي
٢٤٩ —	مَلِكٌ - قِيَامٌ	٢٧ —	أَرْدٌ - بِالطَّعْمِ
٢٢٩ —	لَا وَالذِّي - كَرِيمٌ	٢٠٦ —	وَعَلَّمْتَنِي - ظَلِي
١١٧'٨٢ —	يَوْمَ حُلِجَتْ - مُشْتَامٌ	٢٣١ —	فَمَا ذَرَّ - هِشَامٌ
١١٣'٨٣ ب	يَا صَاحِبَ - اللُّومُ	٢٧٤ ك	هَزَجًا - الْأَخْذَمِ
١٧ —	بَلْ كُلُّ - مَرْجُومٌ	٢٧٣'١٤ —	جَادَتْ - كَالدَّرْهَمِ
٩٨ —	كَانَ عَيْنِي - أَمَمٌ	١٧٣ —	تَلَقَى - عَرَمَرَمٌ
٢٢٧ —	إِنَّ الْبَغْلَ - هَرِمٌ	٢٩٨ —	عَطَّتْ - مُعَرَمٌ
٢١٤ و	أَتَسَّى - الْبِشَامُ	٢٤١ —	وَلَقَدْ - مَقْدَمِي
— —	مَتَى كَانَ - الْحَيَامُ	٢٢٨ —	إِنَّ كُنْتُ - هِشَامٌ
١١٢ —	يَقْوِيهِ - رَجِيمٌ	١٥ —	تَلَقَى - هِمَامٌ
٧ —	إِذَا سُدَّتْ - سَقِيمٌ	٣٠٨ —	يَا رَبِيعٌ - مُمُومٌ
١٧٥ —	عَمِيدٌ - سِهَامٌ	٢١٢ ب	أَشْكُو - بَدَمٌ
١١٢ —	شَدِيدٌ - عَظِيمٌ	٢٠٥ —	الْبِرُّ - تَلَمٌ
— —	إِلَّا يَا دَوْمٌ - مُسْتَقِيمٌ	— —	وَقَامَ - مَنَّهُم
٢٠١ ط	يَتَيَّمَنِي - يَتِيمُهُ	٣١٢ —	مَنْ أَقْعَدْتُهُ - لَمْ يَتِمَّ
٢٨ ك	فَيْتَلِكُ - إِكَامُهَا	٢٣٩ و	تَنَاقَلَ - وَالْحَطِيمِ
٢٩ —	وَعْدَاقِرَ - زِمَامُهَا	— —	وَلِي حَرَمٌ - التَّرِيمِ
٢٧٨ رجز	يَكْبُ - الرَّهْبَانُ	٢٠٤ خ	هِيَ تَجْرِي - الْأَجْسَامِ
٢٧٠ ط	تَبَادَرْنَ - الْقَاذِفَانِ	— —	فَوْحَقٌ - الْخَصَامِ
— —	وَتَحْيَبُ - مُنْتَشِبَانِ	٢٤٥ س	مَا رَأَيْنَا - نِظَامِ
١٤٨ ك	وَأَصْحٌ - عُيُونَا	١٩٦ ط	يَلُوطُ - آدَمِ
٢٠٧ خ	إِنَّ هَذَا - إِنْسَانَا	— —	إِذَا - حَاكِمٌ
— —	ذَاكَ - كَنَانَا	٢٥٣ —	أَلَى سَالِمٍ - سَالِمٌ
٢٩٠ س	وَهْنٌ - الْعَلْبُونَا	١٧٦ —	قَصِيرٌ - قَائِمٌ
٣٠١ ط	يَقُولُونَ - آسِنِ	٩٣ —	مَحَارِمُكَ - الْمَحَارِمُ
— —	فَإِنْ - الْمَعَايِنِ	٨٦ —	أَلَمْ - نَائِمٌ
١٢٧ ك	إِنْ كَانَ - الْإِلْفَيْنِ	١١٩ ك	وَبَيْتُهُمْ - وَسَنَامٌ
			تَدَعُ - وَهِيَ إِمَامٌ

فهرست الاصطلاحات

استمارة ٢: ٨' ٣: ٩' ٤: ١٧' ٧: ٦'	تشبيه ١٣: ٦٨' ١٨: ٦٩' ١٢: ٧٠'
٩: ٨' ١٠: ١٢' ١٣: ٢٣'	١٣: ٧١' ٨: ٧٢' ١٧: ٧٣'
١٠: ٢٦' ١٧: ٣٠' ١١: ٣٥'	٦: ٧٤'
١٦: ٥٦' ٧	نمريض ١٠: ٦٤
اعتراض ١٥: ٥٩' ١٧: ٧٧'	تعقيد ١٠: ٦٤
إعنات ١٣: ٧٤	حسن الابتدآت ١٥: ٧٥
إفراط في الصفة ١٦: ٦٠	حسن التضمين ١: ٦٤
التفات ١٤: ٥٨	حسن الخروج ١٦: ٦٠
بدیع ٥: ١' ١٤: ١' ١٦: ١' ٤: ٢'	[رجوع ٦: ٦٠]
٢: ٦' ١٠: ٣' ١٣: ٢' ٣: ١'	ردّ الأعجاز على الصدر ١٤: ٤٧
٧: ٣' ٩: ١٢' ١٣: ٤٧' ١٤:	كناية ١٠: ٦٤
٣: ٥٣' ٦: ٥٣' ١١: ٥٧' ١٥: ٥٧'	محاسن (الكلام) ٦: ٥٨' ١٠: ٥٨' ٥٨:
١٦: ٥٧' ١٧: ٥٨' ٤: ٥٨' ٩:	١٢: ٥٩' ١٥:
١١: ٥٨' ١٣: ٥٨'	منهج كلامي ١١: ٥٣
تأكيد المدح بما يشبه النّمّ ٥: ٦٢	مرسل (من الكلام) ١٥: ١
تجاهل العارف ١٠: ٦٢	مطابقة ١١: ٢' ١١: ٣٤' ١٥: ٣٦'
تجنيس ١١: ٢' ١: ٢٥' ١٧: ٢٦'	١١: ٤٦
٨: ٦٤' ١١: ٣٠	هزل يراد به الجدّ ٣: ٦٣

QUOTATIONS, VARIANT READINGS, AND NOTES

- 1, 5. [لَيَعْلَمَ] E. [لَيَعْلَمُ] from here to سمعت (2, 2) ap. al-Āmidī
 Mwz. 8, 5-14 with introduction : وقد حكى عبد الله بن المعتز في هذا
 وإبا نواس [ومسلما وإبا نواس 6. الكتاب الذى لقبه البديع ان بشارا الخ
 Mwz. om. عليه to حتى Mwz. om. 8. From [وسلك سبيلهم] ومسلم بن الوليد
 [حبیب بن اوس 9. Mwz. om. الطائى] E. الطاي From [عليه to من
 Mwz. om. 10] قال وانما [وانما 12. وتمة] E. [واحسن 11. فاحسن تفرغ
 Mwz. 10. تفرغ] في [من قرئى Mwz. قربت] E. [قرئت 13. الشاعر يقول
 Mwz. من [بين قدرا Mwz. نادرا 15. بيت واحد Mwz. بيت 14. قصائد
 E. يصلح] E. [بصالح الطاي] E. [الطائى بعضهم Mwz. بعض العلماء 16.
 17. تضعيف شعره Mwz. شعره كان صالح Mwz. ان صالحا
 Mwz. om. [مد في آياته Mwz. من كلامه منها Mwz. بينها 1, 2.
 4. اعدل] E. [اعدل قال ابن المعتز وهذا Mwz. وهذا 2, 3(4).

- 1 The verse belongs to 'Abd ar-Rahmān ibn 'Alī ibn 'Alkama, see
 'Alk. 126, 7 and 'Alk. Soc. No. 13, 7. 1st hem. اوردتها وصدور العيس
 (وقال علقمة) Šar. i, 415; 2-3; Cf. Nkd. 60, 2-3; مسنفة
 8. وقال ابن المعتز هي استعارة الكلمة من شيء قد عرف بها : Cf. Tws. 29 : [وانما الخ
 الى شيء لم يعرف بها (= Nih. 50, 3; Mak. i, 114).
 9. [أم الكتاب Kor. 3, 7 (5); 13, 39; 43, 4 (3).
 Kor. 17, 24 (25). [جناح النل in margin. E. ومثل جناح
 12. Conjecture : E. يبتكرهما Asr. 19. [الفكرة الخ
 3, 10. Kor. 3, 7 (5). [هو الخ
 11. Kor. 17, 24 (25); Mwz. 6; Sirr (= Mak. i, 127);
 Us. 12^v; Mat. 143; Tws. (= Mak. i, 121); Nih. 58, 3;
 Šar. i, 415.
 12. Kor. 19, 4 (3); Mwz. 109; Šin. 208; Tws. 29, 34;
 Nih. 50, 5; 58, 9; Mak. i, 114, 121; Asr. 222; Dl. 75,
 281, 285, 300, 363; Us. 12^v; Mat. 155; Šar. i, 415.
 13. Kor. 22, 55 (54); Šin. 209. [وايأتهم الخ

- 5, 1. [سأل الخ] Şin. 213, n. 3.
 [سير] Şin. om. 2. [سيرة] Şin. om.
 3. [بعض كبراء] Şin. om., added from Şin. 4. [والأناة] E. om., added from Şin.
 [قال الخ] Şin. 213 (= Mak. i, 127).
 [يُتَجَّهَمَا] Şin. [تَتَجَّهَمَا] Mak.
 5. [المسألة] Şin. Mak. [السؤال] Şin. 213 (= Mak. i, 127). [العلم الخ]
 6. [قال الخ] Şin. 213. Cf. Us. 27^v.
 7. [ففر الباطل فيه] Şin. [نمر الباطل عرفته] Şin. [عرفت]
 215 adds أى أُسْتِرَ للبرقة إذا سقطت فيه
 به and مرأز E. [مرازة] 11. [وقال الخ] Cf. Şin. 213 (= Mak. i, 128).
 between the lines. 12. [فَصْ حُدْمَتِكُمْ] Mak. [فَصْ حُدْمَتِكُمْ] For خدمة
 cf. al-Bāḳillānī ap. Şin. 213, n. 5; Mf. i, 598, 8.
 ٢ Cf. Lis. xv, 57; Tāj viii, 269.
 14. [العدارى] conjecture: E. [العدارى]
 15. [وسلت الخ] Cf. Şin. 213-14; Mf. i, 286, 12-13; Lis. xv, 104; Ln.
 iii, 937. 17. [عثمان] E.
 6, 1. [وقال الخ] Şin. 214 (= Mak. i, 128). Cf. Hşr. iii, 331.
 2. [الامانة] Şin. Hşr. Mak. adds اعجب الحيانة
 [ولنا الخ] Cf. Şin. 214 (= Mak. i, 128); Hşr. i, 103; By. i, 157, 191,
 216; AmMurt. 198; Us. 13; Fhr. 93-4.
 3. [ارادوه على الكلام] E. bis and blotted out. 4. [فلما فرغوا من البيعة] bis
 and blotted out. 6. [فصه] Şin. AmMurt. محضه Mak. محله
 8. [اللائم] E. [دمه] E. [دمه]
 10. [تلك الخ] Şin. 214 (= Mak. i, 128); Lis. xvii, 236, 5.
 الكدية Mak. الكدية E. الكدية
 11. [إذا الخ] Cf. Şin. 216 (= Mak. i, 130); Am. i, 139; Hşr. ii, 4;
 iii, 405; Asr. 19. 12. [ففر] Asr. ففر
 13. [الحلم الخ] Şin. 214 (= Mak. i, 128).
 14. [دنو الخ] Şin. 214.
 [ونزع] Şin. [ونزع]
 [وقال الخ] Şin. 214 (= Mak. i, 128); Am. ii, 174.
 17. [صغرت الخ] Hşr. ii, 4; Şad. 152. Cf. Prov. i, 729, No. 56;
 Ag. viii, 70; Tāj vi, 236.
 [بماها] E. [بماها]

- حيزومه A'sā [سر باله] يغور A'sā [تغور] الغار A'sā [الغار] 17.
(p. 63 for سر باله read سر باله).
- ١٢ A'sā No. 56, 3 (cf. p. 174).
- 9, 1. محتما A'sā [مغتلا] (؟ ف mağribī مجلها E. [ضلها] وان A'sā [فان] 1.
١٣ Aus No. 31, 7; Nkd. 67; Šin. 218.
- ١٤ Ahlw. No. 21, 21; Nkd. 67; Šin. 217; Jāh. iii, 96; Kām. 4,
10; Am. ii, 300; Lis. v, 255; Tāj iii, 135. Cf. under ٢٧٣.
5. معاوية E. معوية
6. [جادت] Ahlw. Jāh. Nkd. Kām. عليه حادث [جادت] Ahlw. Jāh. Nkd. Kām.
عليها Tāj Am. Lis. [بكر حرة] Ahlw. Jāh. Kām. Am.
حديقة Tāj. Kām. Jāh. Ahlw. [قرارة] عبن ترة
7. مهتلل E. مهتلل
١٥ Šin. 218.
- ١٦ Naš. 74, 2; Tāj ii, 292.
12. [لقاح] Naš. [لقاح] but see Lis. iii, 719; Tāj ii, 216.
15. ابن E. [من]
- ١٧ Ahlw. No. 13, 29; 'Alk. No. 2, 29; 'AlkSoc. No. 2, 30; Šin. 233.
16. [بل كل] Šin. [كروا] Ahlw. 'Alk. 'AlkSoc. [كثروا]
17. الدهر Šin. [الش]
- ١٨ A'sā No. 3, 7; Naš. 353, 3; Šin. 218; Lis. ii, 285; Tāj i, 517.
- 10, 1. [أهلب] Krenkow ap. A'sā, p. 329 اهدب (?).
- ١٩ Šin. 218.
3. [يطمح] Šin. [يطمح] (cf. commentary n. 3) 5. [في غير ذا] E. من غير ذا
- ٢٠ Tuf. No. 32; Nkd. 67; Šin. 218; Mwz. 108 (ap. Tuf. p. 62,
n. c, for 118 read 108); 'Umd. i, 185; Tws. 36 (= Mak.
i, 123). 2nd hem. Lis. ii, 379; Tāj i, 574; Ln. vii, 2571.
7. [كوري] 'Umd. فوضعت 'Umd. وحلت Tuf. Nkd. [وجعلت]
Tws. Mak. [تاجية] Mak. [تاجية] خلف Tuf. Nkd. [نوق رحلى] Tws.
فضل Tāj, Ln. Lis. سحيم 'Umd. Tws. Šin. Tuf. Nkd. [لحم]
٢١ Tuf. No. 1, 42; TufSik. 850.
9. [فان] Tuf. [مرادا] TufSik. [مرادا] 10. [حدث] Tuf. [حدث]
عصى TufSik. [عصا] تفرع E. [تفرع] وإن TufSik.
٢٢ Hār. No. 3, 5; Mf. No. 25, 5; Šin. 219; Was. 35.
13. [وقلن] Šin. [وقلن] (sic!).

- ٢٣ 'Amr. No. 41, 1; Nkd. 67; Šin. 19; Mwz. 108; Šar. 415.
- ٢٤ 2nd hem. Šin. 219.
- 11, 2. يَرْسُبُ [E. Šin. يَرْسُبُ]
- ٢٥ Huṭ. No. 22, 1. 1st hem. Šin. ٢١٩.
 4. يالقلب عادم [E. Šin. من قلب عادم]
- ٢٦ Du'aib No. 1, 10; Mf. No. 126, 9; Nkd. 67; K. 194, 80; Mwz. 109; Kām. 330, 5; Am. ii, 259; Tws. 32; Nih. 55, 7; 'Ilm i, 76; Ma' i, 118; Mehr. 39; Lis. ii, 253; Tāj i, 485. 1st hem. Šin. 219.
 6. اطفارها [E. اطفارها]
- ٢٧ Dīwān (ed. Hell) No. 3, 9; Ag. 60, 14; Mjm. 28; Šin. 219; Mwz. 75; Ikt. 371; Lis. x, 39; Tāj v, 393.
 8. الجوع [Mwz. البطن] (sic) شعاع [E. شجاع] أراد [Ikt. أرذ]
- لو [Mjm. Šin. Lis. Tāj] قد
- ٢٨ Tbr. 81, v. 53; Šin. 220; Lis. i, 278; Tāj i, 194.
 13. [وقال ايضا] E. om.; verses ٢٨ and ٢٩ without interruption.
- ٢٩ Tbr. 83, v. 62; Šin. 220; Mwz. 7; 'Umd. i, 181; Hšr. iii, 298; Tws. 33; Nih. 57, 6; Bq. i, 537, 18. 2nd hem. Was. 35; Tws. 28 (= Maḳ. i, 113); Nih. 49, 16.
 14. قد [Hšr. إذ] كسفت [Tws. وزعت] Tbr. 'Umd. [كسفت]
- ذمامها [Šin. Tws. 28] زمامها
١5. بهجوا [E. بهجو] صح [E. in margin with بهجو بنى عامر]
- ٣٠ Nkd. 67; Šin. 220.
 17. منها [Nkd. Šin. فيها] ويتبدى [E. او يغذى]
- 12, 2. رؤس [E. رؤوس]
- ٣٢ Aḥt. 5, 4; Šin. 220.
 5. وتستحي [Šin. وينتحي] واهجر [Aḥt. Šin. واهجر]
- العوام [Šin. العوام] Aḥt. الاوائل [E. الاوائل]
- ٣٣ Jar. i, 167; JarAs. 6^v; Naḳ. No. 35, 32.
 7. [الاخسى] مروح [Jar. Naḳ. وروح] but Jar. in margin مروح [Jar. Naḳ. الاخسى] but commentary JarAs. الاخسى and commentary Naḳ. الاخسى and الاخسى
- ٣٥ Naḳ. No. 63, 25; Nkd. 68 (al-Muḥabbal).
 12. يعالج [Nkd. لينجز] 14. ابن [E. ابن]

15. [ورأى الخ] Cf. H̥sr. i, 131 (Hārūn ar-Rašīd and al-Ma'mūn)
17. دریتی E. [ذريتى]
- 13, 1. [وقال المنصور الخ] Cf. Šin. 214 (= Mak. i, 128); AmMurt. 205. لبعضهم Šin. Mak. [المحمد - المدينة المأمون AmMurt. المنصور فقال Šin. Mak. om. قال]
3. [وقال اسحق الخ] Cf. H̥sr. i, 85 and aš-Šarišī ap. P. Schwarz, Iran im Mittelalter, v, Leipzig 1925, 573, n. 14.
5. [ارضك] E. adds in margin. 6. [الاعراب والاكراذ] H̥sr. قابل E. [قابل (الاعراب - يباب rhyme) الاكراذ والاعراب فاصلحه E. 8. فاصلحه]
10. وكان ابو دلف ذلك الوقت صغير السن H̥sr. adds [العلوى] Šin. 214 (= Mak. i, 129). Cf. aš-Šūlī (ed. Heyworth Dunne, London 1934), 232, 6-8 and ap. RAAD. vi, 1926, 170; Irš. ii, 169.
12. [قلتاني] Šin. Mak. Irš. [قلتاني رايته Šin. Mak. Irš. - المؤمن but aš-Šūlī = E.]
13. [وقال الرشيد الخ] Cf. Ag. xii, 19; H̥sr. ii, 270; Mjm. 57. عثمان E. [عثمان] 16. [يرد] H̥sr. [يرداه] يحطى H̥sr. [يخطر]
- 14, 1. [وقال اسحق الخ] Šin. 214 (= Mak. i, 128); Šad. 152. عندى Šin. Mak. [معى] 2. [ابراهيم الموصلى] Šin. Mak. [اسحق] 3. [دعنى الخ] Šad. 152; Mjt. 59. تشجا E. [لا تشجى] الذى لا Šad. [لا] اذوق Šad. [اتذوق] له Mjt. [به] الذى تشجى Mjt. لا تشجى النسخ and in margin يكثر Šad. Mjt. [يكثر] 4. [ولا تدمع عليه العين] Mjt. adds [النفس] ولا يدعى له عند فراقه بالسلامة Mjt. adds [الالغاة] 13. [وكتبت الخ] Aḥb. 71^v; Šad. 152. وكتب آخر الى صديق له Šad. [وكتبت الى بعضهم] 6. [تالك] Šad. [تعالك]
8. [كان لى الخ] (فيل لمعته) Umd. i, 80. Cf. Tbš. 13, 8 seq.; Ši'r 13, 3 seq.; Mwš. 198-9; Ag. iii, 183 and vii, 91; Am. ii, 302.
- ٣٧-٣٨ The verse belongs to Jamīl, cf. Ši'r 268, 15; Zhr. 210, 16. ياذن E. [يؤذن] 13.

- ٣٩ By. ii, 159; Ši'r 354, 13-14 (الافيشر), Mjm. 29-30 (الافيشر),
Am. i, 78 (أمين بن خريم)
- 15, 1. ارتأى Am. انى By. Ši'r, Mjm. 2. مضى By. حاز [وقى] 1.
أرسان By. Ši'r [اسباب] جرّ By. Ši'r, Am. [مدّ] ولو By. [وان
E. in margin] يقال - عليه 3. الدهر By. Ši'r, Am. [المر
with صبح 9. الشرّك] E. bis and blotted out.
10. [الاستطالة الخ] Šin. 214 (= Mak. i, 128).
11. دوا E. [ذو]
- 16, 1. [الشكر الخ] Šin. 214 (= Mak. i, 128).
للطاي E. [للطائي] الطاي E. [الطائي] 6. كُفُو Mak. كـ. Šin. [كفاء
٤٠ Mwz. 111; Šin. 235.
11. (with the commentary) شـ Mwz. [شيم]
شـ Mwz. Šin. [شاعف]
- ٤١ ANuwAhlw. No. 15, 11; Šin. 227.
13. ANuw. Šin. [المقول] صفراء ANuw. Šin. [صهاء]
[sic 1]. السباب Šin. السنوات ANuw. [السبات] فلا ANuw. Šin. [فا
قریباً E. [فريبا] 15.
- 17, 3. سليمان E. [سليمان]
- ٤٥ ANuw. 101, 7; ANuwAḥb. 238; Tbš. 96, 1 (from foot);
Šin. 229; Ši'r 522, 10; AmMurt. 202; Šar. i, 415.
- ٤٦ Msl. No. 51, 5-6; Šin. 224; Ši'r 533, 8-9; Ḥṣr. iii, 320; Mjm.
213. 2nd verse 'Umd. i, 206. 10. [والستر واقع] Ḥṣr. واقع
11. فنططت Msl. Šin. Ši'r, Mjm. 'Umd. قططت Ḥṣr. [قططت]
ar-Raffā ap. Msl. 209, n.f. (نططت)
- ٤٧ aṣ-Šūlī, Kitāb al-Awrāk (ed. J. Heyworth Dunne, London
1934), 99, 9.
13. بتتتها ' بجدتها aṣ-Šūlī. [بأمامها] تلك aṣ-Šūlī [تسرق] 13.
- ٤٨ Ḥṣr. ii, 152 (ed. Z. Mubārak, ii, 227).
15. تهنّم E. [تهنّم] 16. غداة Ḥṣr. [غداة] E. تهنّم
فاغرة E. [فاغرة] اليه Ḥṣr. [عليه]
- ٤٩ Ḥṣr. ii, 238 (= R. A. Nicholson, Elementary Arabic, Second
Reading Book², Cambridge, 1930, 105, 3-5; ed. Z.
Mubārak, iii, 39).
بصنجة Ḥṣr. [بصنجة] تنجيك Nicholson Ḥṣr. [تنفك] 1.

2. *تصرفت* H̥ṣr. Nicholson *عشر* منهم H̥ṣr. Nicholson
 ٥٠ H̥ṣr. ii, 241 (an-Numairī). 1st verse—Šin. 232; 'Umd. i, 185; Mjm. 133 (al-'Attābī).
 4. *المهاري* E. [والنوارب] 'Umd. H̥ṣr. Mjm.
 5. *راميات* H̥ṣr. [داميات] E. 11. *لدكائه* E. [لذكائه] 7.
 ٥٣ Yāḳ. i, 687, 1 ('Umāra ibn 'Aḳīl ibn Bilāl ibn Jarīr), E. in margin :
 في تأريخ بغداد للخطيب قالت زبيدة لمنصور الندرى قل شعراً :
 تحب بغداد إلى أمير المؤمنين الرشيد فقد اختار عليها الرفافة فقال
 ما ذا ببغداد من طيب الأفانين * ومن منازة الدنيا ولذتين
 تحيي الرياح بها المرء اذا نسيت * وحرشت بين اغصان الرياحين
 فأعطته ألفي دينار *
 15. *برياها اذا* Yāḳ. [وحرشت] 16. *وحرشت* Yāḳ.
 ٥٤ 'Abbās 113, 10-11; Zhr. 308, 15-16; Šin. 223; H̥ṣr. iii, 30; Us. 5^v; Ag. viii, 23 (حدثني الصولي قال سمعت عبد الله بن (المتعز يقول لو قيل ما أحسن شيء تعرفه لقلت شعر العباس بن الأحنف الخ); al-Ḥaṭīb ap. RAAD. iii, 1923, 167 (with Isnād from aṣ-Šūlī); Šar. i, 415.
 19. *الحديث* Šar. [الظنون] *جرد* H̥ṣr. Zhr. [سحب] 1. *يتعنى* Zhr. [قد رمى] فجاهل 'Abbās, Zhr. 2. *ظنهم* Zhr. *بالحب* Ag. Ḥaṭīb [بالظن]
 ٥٨ H̥ṣr. ii, 22-3; Baš. 80. Verse 3-4—Ag. iii, 21.
 12. *تضحك* E. om. and in margin [او يتسم] Baš.
 H̥ṣr. *تمت* E. [تمت] 14. *جاهدا* Ag. Baš. [جاهلا] 13. *اذ تبسم* H̥ṣr. *المكارم* عى H̥ṣr. Baš. [الكرام بنى] *تمت* Ag. and H̥ṣr.
 ٥٩ Mwz. 36.
 ٦١ Kām. 342, 6-7; Tws. 39; Dl. 59-60. 2nd verse Mwz. 100; Mehr. 35.
 20. *جانبى* Kām. [جانبى] *متا* Tws. [فيما] *عودته* Kām. Dl. Tws. [عوته] 4.
 5. *احتبى* E. om. but adds in margin. [فاذا] Kām. Dl. Tws.
اللجام Kām. [الشكيم]
 ٦٢ Cf. A'At 268, 11 : *كم بهامن رأكض ايتائه ** وله من ركضه يوم حرون
 ٦٣ ANuw. 209, 3-4; Jāḥ. ii, 12.
 9. *العظم* E. [للعظم] 10. *حكما* Jāḥ. [حاكما] *يحتاج* Jāḥ. *يكتال* ANuw. [يقتال] 9.
 but ANuw. and Jāḥ. *العظم*

- ٦٤ ANuw. 63, 10; Şin. 295; Us. 45.
 12. عَرِمَ Us. عريم
- ٦٥ IMu'tazz ii, 43, 11 and 15.
- ٦٧ aş-Şūlī (ed. J. Heyworth Dunne), 111. 18 (الجمع بن عمر السلمي)
 21, 2. وحجرة aş-Şūlī [عن] من aş-Şūlī وحجرة
- ٦٨ ANuw. 303, 8-10, 13-14; ANuwaḥb. 205; Şin. (1-2, 4-5) 228; Ḥşr. ii, 14. 4th and 5th verse—Şar. i, 422.
 4. بظرفه ANuw. ANuwaḥb. [بظرفها] 5. [وأرى] ANuw. حتى Ḥşr. [حتى] 7. ولئن Ḥşr. [فلئن] 6. ورأى ANuwaḥb.
- ٦٩ ANuw. 257, 13.
 10. يثني ANuw. [بمعقّب] يثني
 12. Conjecture: E. لا ي [لأى] 15. الطائي E. [الطائي]
- ٧١ ATam. 157, 3.
 16. يدوب E. [يدوب] العضاة يقطر ATam. [النضارة يحطر]
- ٧٢ ATam. 303, 4 and 6. 1st verse—Us. 39; Mjm. 23.
- 22, 1. عزّ مات E. [عزّ مات] 2. الحقيّة Us. [الكريّة] 3. [هاتهم] ATam. انفسهم
- ٧٣ ATam. 206, 1, 2, 4.
 7. [بمصنك] ATam. [بجرائه] 8. اجرامه
- ٧٤ ATam. 499, 15, 18. 2nd verse—Kām. 232, 9.
- ٧٥ ATam. 224, 7 and 226, 6. 1st verse—Şin. 237.
- 23, 3. غصّا Şin. [مرّا] 5. [تاك] ATam. ندع
- ٧٦ not in 'Abbās.
 11. [نخير] E. not clear (نخير?) فَيَتَجَنَّبَ E. [فَيَتَجَنَّبَ]
 12. [أكلت الخ] By. ii, 9.
 13. عامين By. [سنتين]
 14. [افتحوا الخ] By. ii, 1.
 15. [مقرّع] E. [مقرّع] 15. سلّوا سيوفكم By. [سلّوا] سيوفكم By. [سبني]
- ٧٧ By. ii, 2; NaḳSalh. No. 4, 1. Cf. Ebermann ap. Zap.² ii, 1927, 133.
- 24, 1. [رأى الخ] Cf. By. ii, 160. 2. [عياض] By. عرياض
 4. [قد انقطع الخ] Cf. Irš. i, 394: جحظة قال عبد الله بن المعتز كتب إلى جحظة: جعلني الله فداك وقد كنتا عقدنا موعداً في يوم مطير انصرفت من عندك جعلني الله فداك وقد كنتا عقدنا موعداً للقاء ثم منعني من المصير إليك ما نحن فيه من انقطاع شريان التمام فتفصل ويسط العذر لعبدك إن شاء الله Şin. (= Maḳ. i, 126).

5. الخلفاء] E. not clear (الخنفاء?) 8. لَقَمْتُهُنَّ] E. لَقَمْتُهُنَّ
12. الطائي] E. الطائي
- ٨٠ ATam. 27, 11; Mwz. 106; Šin. 236; Mwš. 313; Was. 63; Irš. vi, 514, 15. 1st hem. Mwz. 110.
13. فُضِرْبَتْ] E. فُضِرْبَتْ] عودا ATam. قودا
- ٨١ Šin. 235. 1st verse—Was. 320.
15. ظُعنَة - ظُعنَة] Šin. ظُعنَة 16. بَطْنَه] Šin. بَطْنَه 17. ظُهرَه] Šin. ظُهرَه
- 25, 2. اَلْخ] Cf. Šin. 249; 'Umd. i, 227; Šar. i, 411; Jin. 15; Maḳ. i, 317-18.
5. لَكَلٍ ضَرَبَ] E. لَكَلٍ ضَرَبَ but cf. Tāj iv, 123, 11.
- ٨٢ Šin. 249. Cf. ١١٧.
8. يَوْمًا] Šin. يَوْمًا
- ٨٣ Šin. 250. Cf. ١١٣.
12. واسلمت الخ] Kor. 27, 44 (45); Šin. 251; Mwz. 7; Us. 1^v; Šar. i, 411; Nih. 96; 1; Maslak 126. سليمان] E. سليمان
13. فاقم الخ] Kor. 30, 43 (42); Šin. 251; Mwz. 7; Us. 1^v; Šar. i, 411; Nih. 95, 3.
14. عصية الخ] Šin. 251; 'Umd. i, 220; Mwz. 7, 115; Maḳ. 293; Šar. i, 411; Tāj x, 245. Cf. Lammens, L'Arabie occidentale avant l'hégire, Beyrouth, 1928, 243.
- ورسوله] Šar. Tāj add عَصِيَّة] E. عَصِيَّة] لها Šin. Mwz. 'Umd. Šar. Maḳ. لها
- الخ] Šin. 251; Asr. 9; Us. 2; Šar. i, 412; Nih. 95, 5; Maslak 126; Prov. ii, 61, No. 6, adds القيامة
15. فقال كما] Šin. 251. ما بالكم] Šin. 16. ما لكم] Šin. 251. ما لكم الخ] Šin. 251. يا بني أمة] Šin. adds بصائرکم
- ٨٤ ATam. 230, 15; Šin. 251.
- 26, 2. العدل] Šin. العدل
- ٨٥ Kuṭ. No. 13, 50; Šin. 256; Mwz. 7, 114.
5. يكون] E. يكون] Kuṭ. 5. لولا] Kuṭ. يكون Mwz. يكون
7. هاجروا الخ] Šin. 252; Tab. i, 2730, 1 (= H. Reckendorf, Über Paronomasie in den semitischen Sprachen, Giessen, 1909, 66); Ln. viii, 2880.

- ٩٤ Šin. 253.
13. التَّلَكْ E. التَّلَكْ
٩٥ Ahlw. No. 30, 13; Kām. 446 15; Mwz. 114; Šin. 253.
٩٦ Far. 132, 15 (cf. 'Umar iv, 194); Nkd. 61; Mwz. 7, 115;
Šin. 253. 17. [خفاف اخف] Far. Nkd. جفاف اخف
[سحابه] Mwz. 115 سحابه منه
[شاف] Šin. [ساف] صاحب
Nkd. صاحب
٩٧ Aus No. 12, 3; Šin. 255.
28, 1. [بفرتاج] E. بفرتاج but cf. Yāk. iii, 867, 23. [انت] E.
[فعلی] Aus [فعلی] E. [فعلی] 2. [فعلی] Šin. [فعلی] 2. [فعلی] E. [فعلی] (cf. p. 39), but
cf. Yāk. ii, 62, 20.
٩٨ Ahlw. No. 17, 8; Nkd. 61; Šin. 253; Lis. xiii, 362, xiv, 294;
Tāj vii, 379. 5. [وجيرة] Ahlw. وعبرة but cf. p. 48. [ما همم]
Nkd. ما هم
٩٩ Nkd. 61; Šin. 255.
7. [وسيلة] E. وسيله 8. [الارقط] Šin. 256 حميد الارقط
١٠٠ Šin. 256.
12. From فقال to اعرابي E. in margin with صح
14. [وذكر] E. وذكر 17. [الطائي] E. الطائي
١٠١ ATam. 202, 4; Mat. 99.
29, 1. [ويوم] ATam. في يوم
١٠٢ ATam. 42, 4-5.
5. [افاربكم] ATam. افاربكم
١٠٣ ATam. 292, 9.
7. [فَيْضُ] F. [موسوما] E. موسوما
١٠٤ ATam. 75, 3; Šin 256, 347; Hsr. i, 308. 1st hem. Šin.
230. 9. [ففى طلوع] Hsr. في طلوع
١٠٥ ATam. 77, 3, 4, 10, 5. Verse 1, 4, 3 Šin. 257; verse 1, 2, 4
Hsr. i, 308; verse 4 'Um. i, 223.
11. [ملئتك] E. ملئتاك 14. [معاناة] Šin. [مقاساة الرق] Hsr. اللوم Šin. [الهون]
١٠٦ Verse 1-4 an-Nuwaitī ap. RAA.D. iv, 1924, 283 (al-Ḥasan
Ibn Wahb, cf. ibid. 560, n. 1).
16. [بجده] E. [بجدة] الرياض Nuwaitī [الربيع] للربيع Nuwaitī [للرياض]
17. [اسمهم] E. [اسمهم] اديال E. [اذيال] 18. [الثرى] Nuwaitī [الربا]

- 30, 1. [وكتبتها كسبت] أجد Nuwairī [أسف] فترى Nuwairī [وترى] 1.
 تناوت Nuwairī [نفتت] 2. فكأنما التفت Nuwairī

١٠٧ Msl. No. 46, 1-2. 2nd verse—Şin. 257.

7. ربحان Şin. [ربحان آياتها] 8. آثارها Msl. [اطلالها] 10.

١٠٨ Yāk. iv, 360, 10.

10. [لب] ويضع Yāk. [ويعج] E. [لغاط] but cf. metre.

Yāk. [ويصخب] الكتيب Yāk. [الرغام] لب E. [ليث] but Yāk.

البحترى Şin. 257 [الطائي] E. [الطائي] but cf. v, 405.

١٠٩ Şin. 257. Not found in diwāns of Abū Tammām and al-Buḥturī.

12. [مريضة] Şin. 13. E. in margin الصيب blotted out.

14. [وقدم الخ] cf. Şin. 252 (with the Isnād from Ibn al-Mu'tazz);

Usāma 1^v (= Catalogus . . . Lugduni Bat. i², 153).

صاحب المجلس Şin. [غلام صاحب المنزل] بخور E. [بخور]

15. [التي] Usāma [الند] استعمله Şin. [القاه على النار]

١١٠ Şin. 257.

18. [لاخوان تحليل] Şin. [لاخوان تحليل]

١١١ Şin. 257. 2nd verse—Kām. 433, 14.

31, 7. [إذا رame آكل آكله] Kām. [تري الباهلي] 2nd hem. in Kām. :

8. [وكتب بعض الأدياء إلى الرشيد] Us. 2 [وكتب إلى الخ] cf. Şin. 252 ;

Şin. [إلى بعض الاخوان] (احسن لنا في النظر كما احسننا في الانتظار

E. in margin. [كما احسنت الانتظار يحسن Şin. [تحسن] 9. بعض الكتاب

١١٢ ADul. No. 43 and p. 74-5 ; Ag. ix, 138 (1 and 2 verse), x, 94.

11. [دوم] Ag. 12. [فبعثت] E. added الى سندية ناذة يقال لها and blotted out.

13. [ادعو] E. first أعووا and then corrected with د and صح

الاسر x Ag. [الاصل] 16. مثل ADul. Ag. ix [مل] واسمر x Ag. [واجر] 15.

يشن كاته رجل سقيم ADul. Ag. ix 2nd hem. ADul. Ag. [ينبد] [ينبض]

(يحن x Ag.).

17. [يروه] Ag. x [الشباب] [الشراب] Ag. x [يروه] Ag. x

فيزدهيه

١١٣ Şin. 250 and n. 3. 2nd hem. cf. ٨٣. Not ap. Msl.

١١٤ Msl. No. 20, 89 ; Şin. 257 ; 'Umd. ii, 23.

- 32, 4. 1st hem. Msl. يورى يعضى بعزمك او يجرى بشاوك Šin. 'Umd. يورى
[تغرى 5. بمعجذك Šin. [بجذك يسمى Šin. 'Umd. [تسمى
Šin. 'Umd. يفرى
١١٥ Šin. 263 (ابوالنعم الطهوى) ; Am. i, 181 ; Us. 54
(جمع الفثاة والراثاة والشقل والركاة with remark ابو تمام)
Šar. i, 413 (ابوالنول الطهوى).
7. فترقى Šin. Am. [وترقى وهو Am. [وهى
فرى Us. [قرى يقرأها Šar. يفرىها Us. [يقروها فرية Us. [قرية
فرى Us. [قرى Šin. [القرى تحف Šar. تحف Us. [يحف
10. يفرس E. [يفرس
١١٧ Šin. 249. 1st hem. cf. ٨٢.
12. لثله Šin. [لثله عصب Šin. [عصباً يوماً Šin. [يوماً
١١٨ IMu'tazz ii, 13, 3-4.
14. ظباؤك E. IMu'tazz [ظباؤك
١١٩ ANuw. 64, 4.
17. فكانها ANuw. [وكانها وراها ANuw. [امامها تذر ANuw. [تدع
18. بُرئى E. [يرئى
١٢١ Buht. ii, 43, 21 ; 44, 4, 5, 17 ; Šin. 258. Verse 4—Šar. i, 413.
33, 5. كرمهم Šin. [كدمهم 8. يستعر Šin. [مستعر 7. الدهر Buht. [العيش
10. لا Šar. [ما
١٢٢ Buht. i, 75, 22 ; Šin. 258 (sic ! الطائى).
13. الثغور E. [الثغور
١٢٣ Buht. ii, 195, 5 ; 194, 22. 1st verse—Mjm. 123.
16. جاد Buht. [عاد غاض Buht. [فاض الحبر Šin. [الجود 17. فوفه Šin. [حواله
١٢٤ ATam. 38, 14.
١٢٥ Šin. 258 (وانشدنى العتبى).
34, 3. شيره E. [سقره 4. سداه E. [سداه غر Šin. [غير القبيص E. [القبيص
E. [شاه E. [شاه
5. (الشافى) 7. Asr. ; Šin. 252 ; cf. [ويقال الخ
١٢٦ Šin. 263 (ومن التجنيس المريب قول بعض المحدثين أنشده ابن المعتز) ; Us. 56^v.
10. نحل Us. [أنحل وقد Šin. [نقد
١٢٨ Šin. 263.
14. بكى E. [بكى
١٢٩ Šin. 263-4.

- 35, 1. الجاء آزر [Şin. الجاء آزر] 2. معايبها [E. معايبها, but Şin. معايبها
E. om. verse 2^b; added from Şin. 4. [حكى] Şin. 6. [تشكى] Şin.
7. [تشكوا] E. عروة من بطحان فالتبر. 8. [عروة من بطحان فالتبر] E. عروة من بطحان فالتبر, but cf. Şin.
and Yāḳ. i, 662, 12 and iv, 854, 21-2. 9. [حوض] Şin. حوض
10. [من ارجائها] Şin. فى ارجائها.
- 130 ATam. 39, 2; Mwz. 115; Was. 64; Dl. 264; Asr. 4;
Mwš. 309; Us. 56^v.
12. [ذهبت] E. ذهبت
131 ATam. 69, 13; Şin. 264.
16. [خرجنا] ATam. خرجنا
- 132 Şin. 264 (المهزومى, n. المخزومى); Us. 56^v.
36, 6. [ولكم الخ] Kōr. 2, 179 (175); Mwz. 7; 'Umd. ii, 9; Šar. i, 417.
7. [إنكم الخ] By. i, 159; Buḥ. 176, 18-19; Mwz. 7; Şin. 202,
239; 'Umd. i, 169; H̄sr. i, 23; Tws. 68; Šar. i, 417;
Nih. 99, 11; Lis. x, 124; Tāj v, 452, 3-4 from foot;
Ln. vi, 2393.
8. [وقال عيسى الخ] By. ii, 29.
9. [فى رجليه] By. برجليه. 10. [اعتزك علينا] By. أكثرك لنا. 11. [طعنى] E. طعنى.
[من العمل الخ] Şin. 240.
16. [من العمل] Şin. فى العمل. 17. [عمل] Şin. أكبر العمل.
[ما رأيت الخ] By. ii, 99; Şin. 239; H̄sr. iii, 180.
18. [الموت] By. امر نحن فيه.
[وقال الوليد الخ] Şin. 239; al-Balāḍurī, *Ansāb al-ašrāf* (ap. H.
Lammens, *Le Califat de Yazīd I^{er}*, Beyrouth, 1921, 117,
n. 5).
- 37, 2. [طول] Şin. Balāḍurī om. 3. [يدعوا] E. يدعوا. [معروف الخ] Şin. 239.
5. [إن من الخ] Şin. 239.
6. [آمنتك] Şin. يؤمنك. [تبلغ] Şin. تلقى
9. [إذا أنا الخ] Şin. 293.
[مسلمة بن] Şin. om.
10. [ما حدث الخ] Şin. 239. [ظفر] Şin. محبوب
11. [الفنى الخ] Şin. 239.
12. [ابن] E. بن.
14. [وقال أعرابى] Şin. 239-240; H̄sr. iii, 156; Šad. 152.

- إليك H̥sr. لك E. فلان [فلانا
 16. Sin. 240 ; Šar. i, 417. [إنّ اعظم الخ
 عندك Sin. عند صاحبه 17. Sin. Šar. om. [إنّ
 Sin. 240 ; Šar. i, 417. [كثرة الخ
 Šar. om. [من القلب بمعروف Šar. [بمعرفة 18.
 Sin. 240. [إن كنت الخ Sin. om. [له
 38, 2. Sin. [يزيد بن معاوية 2. By. i, 204 ; Sin. 240 ;
 H̥sr. iii, 316. [اعلم الخ Sin. om. By. Sin. 3. منك By. [يك 3.
 مني فيك By. [منك
 (حسن البصري) H̥sr. i, 52 Sin. 240 ; [وقال الحسن الخ
 4. By. ii, 93 ; Sin. 240. [من خاف الخ
 5. By. Sin. [اخافه الله
 Sin. 293 ; (محمد بن علي) By. i, 38 [وقال عليّ الخ
 By. [عليّ لسانه Sin. By. [لساني 7. أكره للرجل Sin. [لأكره 6.
 By. [عقلي عن Sin. [على 8. علمه Sin. By. [عليّ علمه Sin.
 لسانه Sin. عقله
 By. i, 178 ; 'Umd. ii, 31. [وقال لقمان الخ
 لقن E. [لقمان
 Sin. 293 ; ii, 86 ; By. i, 218 ; [وقال الخ 10. (بعضهم).
 By. Sin. [بلا ورق 11. لاشوك فيه Sin. By. [بلاشوك
 cf. Sin. 240 ; Us. 6^v. [وحدثني الخ
 E. in margin بهاتني Us. [بهواني 13.
 تُهينُ النفوس وهونُ النفوس يومَ الكربة أوفى لها
 133 Ahlw. No. 9, 30 ; Nkd. 23 ; Mwz. 7, 116 ; Sin. 241 ; 'Umd. i,
 183 ; ii, 7, 107 ; H̥sr. ii, 357 ; Us. 11, 93^v ; Mjm. 35 ; Šar.
 i, 417.
 14. Ahlw. (cf. p. 40), Nkd. Mwz. 7, 'Umd. i, 183, ii,
 107, H̥sr. كذب اللبث
 134 Hm. 427 ; Sin. 242 ; 'Umd. ii, 7 ; Am. iii, 116 (al-Kumait) ;
 Add. 28 ; H̥sr. ii, 4-5 ; Us. 6^v ; Maslak 71 ; Lis. iv, 204 ;
 Tāj ii, 380-1 ; Koffler ap. Islamica, v, 394. 2nd
 verse—Šar. i, 417 ; Nih. 144, 13 ; Mehr. 104.
 سعد Tāj [حرب الجذّان Koffler المقدار Am. [الحذّان 16.
 شهدوا Maslak [سمودا بأمر فد Tāj Lis. بتعداد 'Umd [بتعداد

17. خدودهن. Am. [وجوههن] Mehr. ورْدَ Mehr. فرْدَ [فرد] 17.
 ١٣٥ Hm. 544; Šin. 242, 282; Am. i, 44, 166; Mat. 310; Hsr.
 iii, 301; Us. 6^v; Irš. iv, 101, 2.
 39, 1. مبتلة. Šin. 242 ومبتلة Šin. 282, Am. i, 166, Hm. Mat. Hsr.
 Hm. الاطراف Šin. 242, Us. [الارداف] Us. منعة غصرة
 Šin. 282, Am. i, 166, Mat. Hsr. الاوساط Am. i, 44 الاعجاز
 ١٣٦ Tuf. No. 5, 23; Šin. 242; Mwz. 7; 'Umd. ii, 7; Us. 11. 2nd
 hem. Mwz. 116.
 3. بشام. 'Umd. [بشام] قطع Tuf. Šin. Mwz. Us. [بشام]
 [بشام] Us. om.
 ١٣٧ Aht. 42, 4.
 5. المحسنات E. [المحسنات] E. المهديات E. [المهديات] E.
 sic! اعرابى
 ١٣٨ ATam. 420, 3; Hsr. ii, 58.
 7. يعبس ATam. Hsr. [يعبس] E. [ذافها] E. [ذافها] E.
 تعبس ATam. Hsr. [يعبس] E.
 ١٣٩ Kut. ii, 217.
 9. اتهاوا Kut. [اتوا] Kut. [إلى الاعداء] Kut. تشا Kut. [تشى]
 إلى امره Kut. [لرضاته]
 ١٤٠ Nak. No. 49, 13; Šin. 243; Tws. 69; Mat. 277; Šar. i,
 417; Nih. 101, 3.
 11. لعدرون Tws. Šar. [يعدرون] لن Šin. Tws. Šar. Nih. [فبح]
 ١٤١ Zhr. 112, 17-18 (1st hem. of 2nd verse: ببقرا على لبللى السلام
 يك ولا تشربه Šin. [هولا] Šin. 240. [وقال بعضهم] 17. (واهلها
 تفتضح Šin. [يفتضح] 18.
 40, 5. اسرائيل E. [اسرائيل] E. cf. Kor. 12, 18. [والله الخ] 5.
 10. [وباع الخ] cf. Hsr. ii, 155-7.
 14. [وكتب الخ] cf. Hsr. i, 195.
 41, 1. فى جسمك Šin. [من جسمك] Šin. 240. [قال الخ] 1.
 4. [ولا تزر الخ] cf. Kor. 6, 164; 7, 15 (16) a.s.f. [وتر] E. [تر]
 5. [الكريم الخ] Šin. 240.
 ١٤٢ ATam. 294, 4-5.
 7. كالدمى ATam. [كالها] 7.
 8. المعانى E. [المعانى] but ATam. المعانى

- ١٤٣ ATam. 423, 7, 9. Cf. Mat. 277.
 11. المرصياتك E. [الهدياتك] والهادياتك
 12. تظلمت ATam. Mat. [تضلت] الرشدة و ATam. [الشرد]
- ١٤٤ ATam. 291, 6-7; Şin. 247; Murt. 7. 1st verse—Mwz. 137;
 Asr. 105.
 15. امرّة ATam. Asr. معة Murt. عرة [أغرًا] ATam. Şin. أغرّ
 Murt. اعزى 16. [جلالا] E. without point.
 17. [وقال ابن الخ] Şin. 241; Hşr. iii, 173.
 18. [اشرف] Hşr. افضل
- ١٤٥ ATam. 372, 16 and 373, 3; Şin. 245. 1st verse—Şin. 230,
 2nd—Mjm. 118.
- ١٤٧ A'At 81, 8-9.
- 42, 8. غفلنى عن A'At [حسرتا من]
- ١٤٨ Şin. 245; Hşr. i, 15.
 11. [جوارحا] Hşr. محاجرا 12. [منهنّ] Şin. Hşr. ولنّ
- ١٤٩ Şin. 245; Us. 11v. Cf. Gandz 76 (from ar-Rāġib, Muḥū-
 darāt al-udabā, Cairo, 1326, ii, 284).
 14. [فى شمال] Şin. Gandz بشمال Us. بشماله (sic!).
- ١٥٠ ATam. 372, 6; Kām. 701, 13; Şin. 246. 2nd hem. Şin. 149.
 17. [بقا] E. بقا and in margin كم with صح ATam. Kām.
 ابقاكم Şin.
- ١٥١ Buḥt. i, 183, 10; Şin. 246; Murt. 19.
- 43, 1. [رأينا] Buḥt. Şin. Murt. رأين
- ١٥٢ Şin. 246.
 3. [والمجالس] Şin. ومنازل 9. [يهدى] conjecture: E. يهدى
- ١٥٤ Şin. 88; Hşr. iii, 139; Zjj. 115. 1st verse—Ağ. iii, 134 =
 A'At. 326.
١٥٥. AmMurt. 221; Ağ. ix, 25, 5; Irš. i, 261; Mjm. 56.
 17. [اغنى] Ağ. Irš. Mjm. بطى AmMurt. بطى عند Irš. [عنك]
 منك [مع] AmMurt. منك [عليك] Mjm.
- ١٥٦ ANuw. 258, 6, 7, 9; ANuw. Ahlw. No. 18, 1, 2, 4.
 44, 1. [عاذلى] E. عاذلى و ANuw. Ahlw. لا [غبر] E. غبر

3. البلد E. [بلد].
- ١٥٧ ANuw. 195.
5. والبر ANuw. [والبر].
- ١٥٨ ANuw. 421 ; Şin. 17 (Abū Nuwās).
8. لذا ANuw. [لذا] 10. قليلا ANuw. [يا قليلا]
- ١٥٩ Buḥt. ii, 319, 14-15 ; Hşr. i, 169. 1st verse--Asr. 168 ;
2nd--Şin. 231.
12. رعتها Asr. [لها] 13. مثل Hşr. [من] 14. يغازها Hşr. [يضاحكها]
- ١٦٠ Buḥt. ii, 258, 1, 4.
- 45, 1. مؤسدا Buḥt. [مؤسدا] 2. [وشرب الخ] cf. Tbš. 22, 13-16 ; Şin. 241 ; Hşr. ii, 58 (ed. Z. Mubārak, ii, 148) ; Us. 26.
- فعبس Şin. [فلما استوفاه عبس] عند احدهم بحضرة Şin. [عند]
وفى نحو هذا اقول Tbš. [فاخذه بعض المحدثين] 4. فقال له Şin. [فقال] 3.
- ١٦١ IMu'tazz ii, 52, 15 ; Tbš. 22, 16 ; Aṭ-Ta'ālibī (ap. Le Monde
Oriental, xii, 1918, 82). Cf. Kračkovskij (ap. Bulletin de
l'Académie des Sciences de l'URSS., 1927, 1169).
5. [ابن] E. 6. متعبس Tbš. [بتعبس] مداها IMu'tazz [مدامة] بن
7. From خرا to قال E. in margin. 13. الطائي E. [الطائي]
- ١٦٣ ATam. 447, 8-9.
15. بهجرانه ATam. [لهجرانه] 18. توفيه Şin. [توفر]
- 46, 1. فيها Şin. [حتى يخرج منها] فيها Şin. [منها] E. in margin.
2. بهجوا E. [بهجو]
- ١٦٤ Şālī 153^v ; Şin. 246 ; Zap², v, 19, 2.
3. فى الذى Şin. Zap. [بالذى] 4. عيسى بن E. [عيسى بن]
- ١٦٥ Kām. 245, 6-7 ; Şin. 246.
5. فاطم Kām. [بفاطم] 6. عن غير Kām. [من غير فأتاك] Kām. [فاطم]
7. رهط Kām. [آل]
9. اطلاق الخ Ādāb 94, 1 ; Şin. 241.
الآخرة Şin. Ādāb [الجنة]
10. غضب الخ Ādāb 93, 4 ; Aḥb. 74^v ; Şin. 241 ; Hşr. iii, 334.
- ١٦٦ Şin. 248 (الاختل) = Aḥb. 378, 18.

13. قَصَبَتْ. Aht. [فُصِبَتْ
 ١٦٧ Šin. 248.
 15. حَلَفْتُهُ Šin. [فُدَامِي حَيْلُهُ Šin. [فُدَامِي حَيْلُهُ
 16. نَابَك Šin. [نَابَك
 القسم E. [القاسم 4. وَحَسَا E. [وَحَسَا 2, 47
 الطاي E. [الطائي 6. Šin. 248 ; Us. 56^v.
 ١٧٠ ATam. 345, 5 ; Šin. 248.
 تقدمه Šin. اذا نَضَى ATam. [برؤيته 7.
 ١٧١ ATam. 29, 5 ; Šin. 248.
 فَنَلَيْتَ ATam. [فَنَلَيْتَ واذا ATam. [فاذا 9.
 15. [وهذا الباب الخ ct. 'Umd. ii, 4 ; Šin. 305 ; Tws. 77.
 ١٧٣ Šin. 305 ; 'Umd. ii, 4.
 الجيش 'Umd. [الامر يلفي 'Umd. [تلقى 1, 48
 ١٧٤ Šin. 305 ; 'Umd. ii, 5 ; Dl. 107 (al-Uḡaišir) ; Tws. 75 ;
 Us. 14 ; Šar. i, 420 ; Mehr. 162 ; 'Ilm. i, 205.
 يجبر كرهه Us. يلطم وجهه 'Ilm. Šar. Mehr. Šin. [يشتم عرضه 5.
 الحنا Us. الوغى Šin. [الندى
 ١٧٥ 'Umd. ii, 5 ; aṣ-Šūlī, Kitāb al-Awrāk (ed. J. Heyworth
 Dunne, London 1934), 135, 8 (Ašja' as-Sulamī).
 عزيز 'Umd. [عبيد 8.
 9. [انظر الخ Kōr. 17, 21 (22) ; Šin. 305.
 [لا تفتروا الخ Kōr. 20, 61 (63-4) ; Šin. 305.
 E. تقد and in margin [تقدست 12.
 [ولقد الخ Kōr. 6, 10 and 21, 41 (42).
 ١٧٦ Tuf. No. 39 ; 'Umd. ii, 5.
 جفنة 'Umd. [حقة Tuf. 17.
 ١٧٧ 'Umd. ii, 5.
 تعمرت 'Umd. [تعمرت 1, 49
 ١٧٨ Huṭ. No. 19, 19 ; Šin. 307.
 نذر Šin. [نذر 5. E. om. [وقال الفرزدق 6.
 ١٧٩ Far. 17, 7 ; 'Umd. ii, 6 ; Us. 14.
 يغلبك 'Umd. [يقتلك اصير Far. [اصير 7.
 ١٨٠ A'sā No. 4, 18 (cf. p. 28) ; Mwš. 42.
 كتوم E. [كتوم 10.

- ١٨١ Nak. No. 33, 11; Šin. 306; 'Umd. ii, 5; Tws. 76.
 12. رَبَّاهُ [رَبَّاهُ] E. رَبَّاهُ (sic!). 13. حُتْ Nak. 'Umd. حُتْ
- ١٨٢ Ag. ix, 71, 20; Us. 14.
- ١٨٣ 'Umd. ii, 5.
 17. دَفَّت [رَفَّت] 'Umd.
- ١٨٤ 1st verse—'Umd. ii, 6 = Msl. 295, 9. 3rd verse—cf. Hm. 580 ult.
- 50, 1. تَبَسُّمُ 'Umd. تَبَسُّمُ E. [تَبَسُّمُ] 5. [البيت] E. in margin with صح
 6. [يَسْلِيَتِي] E. يَسْلِيَتِي 11. [ابن] E. ابن
- ١٨٧ 1st verse Šin. 307. صَوَف [صَرَف] E. صَوَف (not clear).
- ١٨٨ 'Umd. ii, 6; Mat. 100.
- ١٩٤ ATam. 230, 1; Šin. 307.
- ١٩٥ ATam. 295, 4, 5; 298, 2. 1st verse—Tws. 70; Nih. 111, 11; Mehr. 163; 3rd verse—Šin. 307. E. in margin.
- 52, 4. [القواطع] ATam. Tws. Nih. Mehr. القواضب. 5. [ومن] ATam. وما
 الفواني وادمها ATam. [الحسان فؤاده]
- ١٩٦ ATam. 286, 12; 287, 3. 1st verse—Šin. 323.
- ١٩٧ ATam. 70, 1.
 12. [منها] ATam. منك 13. [ينجي] ATam. تنجو
 14. The verse belongs to 'Urwa ibn Uḍaina, cf. H. Lammens, Études sur la règne du calife omaiyade Mo'âwia I^{er}, Beyrouth, 1908, 98, n. 1.
- ١٩٨ Kām. 706, 6; By. ii, 153 (ابن اذينة). 1st hem. Lammens, l.c.
 15. [فئة] Kām. By. Lammens لحة
- ١٩٩ Buht. i, 63, 16; Šin. 171; Mwz. 128; Hşr. iii, 367; Was. 197; Mat. 36; Mehr. 153.
 17. واشرفت Hşr. [واشرفت]
- ٢٠٠ Cf. IMu'tazz, i, 99, 7-8: يا دائم الهجر دعني * من الصدود فقلني
 فرّ فؤادي مئي * فسل يحدّثك عني
- 53, 1. From f. 15^v the handwriting of E. changes.
 3. ذى E. دو
- ٢٠١ Šin. 307.
 5. [بالحمى] Šin. بالضحى 6. [على] E. in margin with صح
- ٢٠٢ Šin. 307.

8. ذرناك Šin. ذرناك 9. النوى Šin. [اللا
12. [المنهب الكلامي الخ Cf. al-Jāhiz ap. 'Ilm. i, 110; Ibn al-Mu'tazz
ap. Šin. 325; 'Umd. ii, 63-5; Maḡ. i, 184 seq.
15. Šin. 326. قال أبو الدرداء الخ.
Šin. om. [ان] Šin. om. [عليكم] Šin. om. يقال 16. [ذا] Šin. om.
٢٠٣ Šin. 326; 'Umd. ii, 64; Twis. 79; Nih. 114, 15-16; Maḡ.
i, 185.
54, 1. ونفس Twis. Nih. [واخرى] E. not clear
[سنيعها and تشفع] E. ذلك 5. [ذلك] E. ذلك
٢٠٤ Kām. 462, 15-17; 'Umd. ii, 64-5.
9. [الحية] Kām. [المليحة] Kām. 10. [هي] Kām. [الاصالة] 'Umd. [الاصابة]
٢٠٥ Šin. 326; 'Umd. ii, 64; Msd. vii, 67-8; Bgd. i, 189 (= ii,
86). Verse 1a and 2b—Aḡb. 78a. 2nd verse—Am. i, 203;
Hṣr. ii, 182.
13. [وطا] 'Umd. [وطا منك] Msd. [منك وطا] 'Umd. Msd. om. [بى]
ايت Bgd. Msd. [فعلت] فا Šin. [فيا] 14. [وطا] Bgd. [وطا]
15. [غير] Am. [غير] 16. [عندك] Msd. [عليك]
٢٠٦ 'Umd. ii, 64; Aḡ. ix, 30, 16-17; Hṣr. iii, 349; Irš. i, 268.
55, 3. [اجل] Aḡ. [جهلى] 4. [فبردنى] Hṣr. Irš. [اقبل بى] 'Umd. [واعلم]
علمى 'Umd. Aḡ. Hṣr. Irš. [علمى] فارجع Hṣr. Irš. [فاعرض]
٢٠٧ Šin. 326.
7. [الظن] Šin. [فى الظن] E. om. but cf. Šin.
٢٠٨ ATam. 187, 1; Šin. 34; 'Umd. ii, 64; Was. 64; Maḡ.
95, 1; 'Ilm. i, 137.
9. [المجد] Šin. [المجد] 'Umd. [المجد] Maḡ. [المجد] 'Ilm. [المجد]
[المجد] ATam. [المجد] 'Umd. [المجد] 'Ilm. [المجد]
[المجد] Šin. [المجد] 'Ilm. [المجد]
11. [وذكر ايضا ابو العباس عبد] Cf. Šin. 34; Mwz. 9, 6 seq. [وذكرنا الخ]
'Umd. ii, 64; Was. 64. (الله بن المعتز فى كتاب البديع
12. [الشعر لأقرب مما تظن] Was. adds [تسك شقت] Was. [شدت]
14. [طاهر بن الحسين] Cf. Šin. 326 [يحفظ على الخ] Msd. vii, 66.
15. [اكتب الخ] Cf. aṣ-Šūlī (ap. RAAD. vi, 1926, 169); aṣ-Šūlī,
Kitāb al-Awrāk, ed. J. Heyworth Dunne, 228, 8 seq.;
Irš. ii, 169-170.

- عنده Irš. 17. [عندي Irš. om. اراده Irš. 16. [زاره
والسلم E. [والسلام لك Sūlī [ذلك اياك
- ٢٠٩ Ag. ix, 22.
- 56, 1. صرنا بها Ag. [كانا بها فلما Ag. [ولما 1.
٢١٠ IMu'tazz, i, 99, 3-5; 'Umd. ii, 64 (with remark وهذه الملاحه
فلم 'Umd. [ولم 7. وذا لما IMu'tazz [وذاك منى 5. (نفسها والظرف بعينه
57, 1. From انك الى ان E. in margin.
and دعنى اتذوق طعم فراقه 3, 14, p. cf. E. [تذوقك [تذوقك 2.
Ibn al-Mu'tazz ap. Hşr. i, 92 العقول حلوا إذا تذوقته
7. [لسلیمان E. [لسلیمان
٢١٢ Zhr. 38, 17.
لاختضبت Zhr. [لاكتحلت 11. اشكوا E. [اشكوا 10.
قَبِلَ E. [قَبِلَ 17. لا لال E. [لا 13.
58, 3. وما جمع الخ cf. 'Abd al-Ġanī an-Nābulusī, Nafaḥāt al-azhār
وقال اخترعها 3: 'alā nasamāt al-aṣḥār, Damascus, 1299,
الأول عبد الله بن المعتز رحمه الله تعالى في كتابه البديع وما جمع قبلى فنون
البديع أحد ولاسبقتنى الى تأليفه مؤلف وألفته في سنة أربع وسبعين ومائتين
and Muḥammad Diyāb, Ta'rīḥ ādāb al-luġa al-'arabiya, ii,
Cairo, 1318, 45: وما جمع قبلى فنون البلاغة أحد ولاسبقتنى إليه مؤلف
11. فمن أحب أن يقتدى بنا ويقتصر على : cf. Abd al-Ġanī, l.c. : [فمن أحب الخ
هذه فليفعل ومن اضاف من هذه المحاسن او غير ما إلى البديع ورأى غير
رأينا فله اختياره
ومن أحب أن يقتدى بى ويقتصر على ما اخترعناه فليفعل : and Diyāb, l.c.
ومن رأى اضافة شيء من المحاسن إليه فله اختياره
ورأى غير رأينا : 'Abd al-Ġanī, l.c. : [ولم يات غير رأينا 13.
14. [الانكفات الخ cf. Maf. 95, 2; Tws. 80; 'Umd. ii, 38; Šar. i,
421; Nih. 116, 13; 'Ilm i, 163.
17. [حتى اذا الخ Kōr. 10, 22 (23); Mat. 168; Nih. 117, 1. Cf.
Nöldeke, Neue Beiträge zur semitischen Sprachwissen-
schaft, Strassburg, 1910, 14.
59, 1. [إن يشأ الخ Kōr. 14, 19 (22) and 35, 16 (17); Nih. 117, 8.
2. [وبرزوا الخ Kōr. 14, 21 (24).
٢١٤ Jar. ii, 98-9; JarAs. 200; Maf. 95, 4, 6; 'Umd. ii, 38.
1st verse—Sib. ii, 326, 4; Tws. 80; Us. 78; Nih. 116, 16;

‘Ilm i, 163. Cf. S. Freund, Die Zeitsätze im Arabischen, Heidelberg, 1892, 59; Nöld. 85. 2nd verse—Hm. 45, 1; Kām. 391, 18; Šin. 311; Mwz. 94; Jum. 99, 16; An. i, 119. Cf. at-Ta‘ālibī, Sirr al-‘arabiya (ap. Goldziher, SBWA., Phil.-hist. Cl. lxxiii, 1873, 547); Šar. i, 421; Lis. ix, 42, xiv, 317; Geyer ii, 43-4.

3. [سقت] Tws. [ايته تبعت] Tws. 4. [اتسى] at-Ta‘ālibī, Am. Lis. Jar. JarAs. [يوم تصقل عارضها] يومًا [يوم اتذكر] at-Ta‘ālibī. Hm. Kām. Jum. Šin. Mwz. ‘Umd. Us. Šar. [اذ تودعنا سليبي] (but JarAs. in the margin [يوم تصقل عارضها]).

[بعد] Jar. JarAs. Kām. Maf. Mwz. Lis. Geyer Šar. [يفرع] بطن

٢١٥ Jar. i, 86; Naḳ. No. 92, 42.

8. [كل] Jar. Naḳ. [لطاروا] جحف

٢١٦ ATam. 127, 5; Šin. 153; Asr. 10.

٢١٧ Jar. i, 141, 15; JarAs. 38^v; Šin. 311; ‘Umd. ii, 38; Us. 78.

13. [فتشافي] Jar. JarAs. ‘Umd. Us. [فهاجنى] علل [غلل] Sin.

ماظر [ناصر] E. [وايل] Us. [وايك]

15. [اعتراض الخ] Šin. 312; Tws. 81; Nih. 118, 3.

16. [يتم] Šin. Tws. [يتم] Šin. om. [يعود] يرجع Šin.

[فيتمه] Šin. Tws.

٢١٨ Šin. 312; ‘Umd. ii, 37.

60, 1. [ففلتوا] Šin. [يُرْوَى] ففلت

٢١٩ Kut. i, 150-151; Šin. 36, 312; ‘Umd. ii, 36; Us. 47^v;

Mat. 240; Šar. i, 421. 3. Some read [وائت] منك ‘رأوك’

[المطالا] Šar. [فيهم] 36 Šin. [منهم]

٢٢٠ Šin. 312; Maf. 95, 8; ‘Umd. ii, 37; Us. 47^v; Šar. i, 421.

5. [كذب] Šar. [كذبوا] وقد [الا] عبس [اسعد] ‘Umd. Šar.

6. [الرجوع وهو] E, om.; added from Šin. 313.

٢٢١ Baš. 60; IŠaj. 51; Maf. 95, 10; Šin. 314; ‘Umd. ii, 38;

Us. 43; Irš. iv, 180.

8. [فاضح] Baš. [راكب] IŠaj. [امه] Šin. ‘Umd. Us. [فومه]

[عليه] Baš. IŠaj. Maf. [الامير] E. [الامين], but others

[امين] E. [امير] Šin. ‘Umd. Us. [على]

٢٢٢ ANuw. 117, 10-12; Nḳd. 83. 1st verse—Mat. 7.

10. المأمون Nkd. المصطفى ANuw. Mat. المأمون Nkd.
 11. ولي عهد ANuw. Nkd. [امام عدل]
 ٢٢٣ Hm. 589; Zhr. 107, 21; Šin. 313; Am. i, 199; Was. 179; Tws. 103; Nih. 145, 5; H̥sr. iii, 169; Us. 43, 78 (often ascribed to Yazīd ibn at-Ṭatrīya).
 13. وكل منك ليس Zhr. [وكل لا ليس منك]
 14. [ما معك الخ] Šin. 313; Us. 42^v.
 بمقدار Šin. [مقدار] له Us. [معك] ليس Šin. Us. [ما] عليه Us. om. [به] Šin. Us. om. 15. [يوجب] Šin. Us. [نحب] Šin. om. [والنار لك] Šin. om.
 16. [حسن الخروج الخ] cf. Tws. 81 (from al-Hātimī); Nih. 119, 6.
 ٢٢٤ Šin. 317.
61. 1. عكل Šin. [جرم]
 ٢٢٥ Baš. 97; Kām. 224, 17-18; 225, 2; Šin. 318; 'Umd. ii, 32; Us. 25^v; H̥sr. iii, 344; Šar. i, 423. 3rd verse—Maslak i, 423.
 3. فلا Šin. [ولا] 4. كلب 'Umd. كلب Šar. 'Umd. [جرم] 3. فرعة Šar. H̥sr. فرعة 'Umd. Šin. Kām. قدعة Baš. [فرعة] حاجة Baš. Kām. H̥sr. Šar. Maslak [الحق] 5. ضنين Baš. [حزين] Šin. Kām. H̥sr. Šar. [اغلق] الحين Us. الفرط 'Umd. الخلق Šin. Baš. Kām. Šin. 'Umd. Us. [لله] فلا Šar. [فلم سد] Maslak H̥sr. Maslak تلقه
 ٢٢٦ Sam. 11, 1; Nkd. 74; Šin. 317; 'Umd. ii, 32, 148; Tws. 82; H̥sr. iii, 342; Us. 23^v; Šar. i, 423; Nih. 119, 13; 'Ilm. i, 186.
 7. اناس Sam. 'Umd. [لقوم ونحن] Sam. Šin. 'Umd. H̥sr. Šar. الموت 'Ilm. [القتل] لا 'Ilm. 'Umd. H̥sr. Šin. Sam. [ما] (سنة) E. سنة (but others سنة).
 ٢٢٧ Ahlw. No. 17, 12; Zuh. 139; Nkd. 24; Šin. 317, 363; 'Umd. ii, 33; Us. 24, 92^v; Šar. i, 423; 'Ilm i, 199.
 9. هدم Šar. [هرم] الكريم 'Ilm Us. 24, [الجواد]
 ٢٢٨ Has. No. 3, 11; Kw. 184, 12; 196, 90; Šin. 316; Tws. 82; Us. 23^v; Nih. 119, 15.
 11. الذي حدثني Tw. Šin. Kw. Has. [التي حدثنا] الذي Us. [التي]

- ٢٢٩ ATam. 299, 13; Şin. 368; Dl. 157; Tws. 47, 49; Mat. 269; Nih. 71, 15 (cf. 72, 12); 'Ilm i, 122; Maḳ. i, 83.
 14. [هو] Maḳ. om. [صبر] Mat. أجل 'Ilm, Maḳ. مرّ
 15. [ابوالعناهيبة] often ascribed to Muslim.
- ٢٣٠ Msl. No. 48, 1-3; Şin. 318. 1st and 2nd verse—Şi'r 531, 14-15. 1st verse—Us. 24.
 16. [ووقت] Us. هويت 17. [المنع] Msl. Şi'r اللوم Şin. البخل
 زرفا Şin. حمرا Msl. [صفرا]
- 62, 1. [يغير] Şin. يغار Msl. Şin. يجودا
 ٢٣١ Kām. 460, 9; By. i, 151; Aḡ. xv, 160; Mjm. 162; Şin. 318; Us. 24; Irš. ii, 221. A. F. Rifā'i, 'Asr al-Ma'mūn, i, Cairo 1927, 471.
 3. [كأنا] Us. رأيتنا 4. [العى] E. النى (but others العى).
- ٢٣٢ Ahlw. No. 1, 19; Şin. 324; 'Umd. ii, 39; Tws. 23; Nih. 122, 4; Us. 43; Şar. i, 420; Mehr. 120; 'Ilm i, 190.
 ٢٣٣ Ḥm. 438; Şi'r 161, 15; Şin. 265 n., 324; Am. ii, 3; 'Umd. ii, 39; Us. 43; Tws. 83; AmMurt. 194; Ḥṣr. iii, 222; Şar. i, 420; Nih. 122, 8; Mehr. 121; 'Ilm 190.
 9. [من] Tws. [من] اوصافه 'Ilm خيرات 'Am. Şi'r, Şin. 265, Am. اخلاقه Ḥm.
- ٢٣٤ Ahlw. No. 1, 35; 'Umd. ii, 53, 139; Tws. 83; Nih. 123, 9; Mehr. 126.
 11. [وسوف] Tws. Nih. ولست (حصى but others حصن) E. [حصن]
 12. [أمية] 'Umd. مية
- ٢٣٥ 'Umd. ii, 54.
 14. [أستحسن] 'Umd. أيتحسن 15. [ترى] 'Umd. أرى
- ٢٣٦ Maf. 95, 12-13.
- 63, 2. [يعل] Maf. زوج
- ٢٣٧ Tws. 87; Mehr. 124.
 4. [نفسك] Tws. نفسك عى [نفس لعل] 5. [أريقك] Tws. يأسلم
 7. [وما] Tws. Mehr. ولا يتاركها [ناتولها] Mehr. كفتك
- ٢٣٨ ANuw. 159, 2; Jāḥ. vi, 32; Tws. 84; Nih. 124, 3; Mehr. 124.
 9. [مفخرا] Jāḥ. Tws. مفخرا
- ٢٣٩ ANuw. 108, 12-13.

12. *تنتط* ANuw. *تندفع* ANuw. *تندفع*
- ٢٤٠ Ag. xi, 34 (Muḥammad ibn Umaiya). Cf. Msl. 246.
15. *أرى* Ag. Msl. *خلا* Ag. Msl. *يرى* Ag. Msl. *يرى* 16. *يتباهى*
- قلنسوته* Ag. Msl. *قلنسوته* Msl. *يتسنى*
- ٢٤١ 'Umd. ii, 71 (وأنشد ابن المعتز في باب التضمن للأخطل) ; Şin. 27 ; Us. 89.
Cf. 'Antara ap. Ahlw. No. 21, 71 :
- إذ يتقون بى الأسته لم أؤم * عنها ولو ألى تضايق مقدمي
(cf. p. 25 ولكنها). Cf. Th. Nöldeke, Fünf Mo'allaqāt
übersetzt und erklärt, iii. Die Mo'allāqa Zuhair's. SBWA.
Bd. 144, Wien, 1901, 40.
- يوم. Us. 'Umd. [بعد. 3. الجرئى Us. للجرئى. 'Umd. [للجرئى. 2. 64,
إلى Us. [لكن
- ٢٤٢ Şin. 26.
5. *الجد* Şin. *عودها* Şin. *الحرم* Şin.
- ٢٤٣ Şin. 27 ; 'Umd. ii, 71 ; Tws. 87 ; Nih. 126, 7-8.
8. *ابن* E. *ابن* and often. [من. 'Umd. Tws. Nih. [بجلا. 8.
- ٢٤٤ Şin. 291 (adds from Ibn al-Mu'tazz (اراد انهما يتبادلان).
- 65, 1. *ابن* E. *بجاندان* 5. *ذاد* Şin. *زاد* 2. *نها* Şin. *اعبا* بن. E. [ابن. 1.
clear.
- ٢٤٦ ANuw. 186, 2-3 ; ANuwAḥb. 110 ; IŞaj. 280 ; Şin. 292.
7. *الكرهية* IŞaj. *الكرهية* ANuw. IŞaj. *زوجة* ANuw. IŞaj. [ألتحت. 7.
[حيشا فزوج ANuw. IŞaj. [فانكح. 8. *مثلها* ANuw. IŞaj. [كفوها
ANuw. ANuwAḥb. *راحة* Şin. *حسنا* Şin. *خيسا* ANuw. ANuwAḥb. *راحة* 10. *بنت* Şin. [ابنة
ساحة. ANuw. ANuwAḥb. IŞaj. *راحة* 10. *بنت* Şin. [ابنة
- ٢٤٧ Şin. 291.
13. *نقرا* Şin. [نقرا. 13.
16. *الافراط الخ* cf. Maḳ. i, 150.
- ٢٤٨ Şin. 286 ; Şad. 153.
- 66, 1. *كان* Şad. [كت. 2. *هجر* Şin. *هجرًا* Şin. *الدهر* Şin. [الناس. 1.
- ٢٤٩ ANuw. 64, 10, 12 ; Kām. 512, 7 ; 739, 4 ; Şin. 151 (= Maḳ.
i, 352).
4. *غمر* ANuw. *سبط البنان* ANuw. Kām. Şin. Maḳ. [ملك اغمر. 4.
- ٢٥٠ Şin. 284.
8. *المكرب* Şin. *المحصد* (but cf. n. *المكرب*).

- ٢٥١ Ṣin. 284; at-Ta'ālībī, Naṭran-nazm, MS. of the Asiatic Museum No. 775, 35.
10. ويستقيث at-Ta'ālībī وتستقيث Ṣin. وتستقيث وتبكي Ṣin. [تبكي]
11. صرّعها at-Ta'ālībī [صرّعها] Ṣin. ١١ إذا
- ٢٥٢ Ḥm. 821, 5; Ṣin. 284; Am. i, 282. L. Cheikho, Les poètes arabes chrétiens après l'Islam, 2^e fascicule, Beyrouth, 1925, 212 (Ka'b ibn Ju'ail).
13. فأنست Cheikho فاقسم Ṣin. Am. [واقسم]
- لقرّب Ḥm. [من قرّب] 14. بضعة Cheikho [بيضة] حُرّت
- كبير E. [كثير] 15. بعضت من Ḥm. Ṣin. Am. Cheikho [بعضت إلى]
- ٢٥٣ Ṣin. 284; Ag. viii, 29, 2 (الحزبن الكنانى). Cf. Ḥm. 821, 8
- اطنّ [يكاد] خلبلى من تقارب (Jāh. v, 132; Kuṭ. 7, n. 1) (=
- شخصه الخ).
- ٢٥٥ ANuw. 177, 1, 2, 4; Buḥ. 251, 3, 4, 7, 8; Ṣin. 285; Mwš. 287. 1st and 2nd verse—Was. 317. 1st verse—Us. 37^v.
- ٦٧, 4. الجراة. Buḥ. Mwš. البعوضة [بعود خلال]
- الطامى [عفوا] وينزلها ANuw. Was. [وتنزلها] قربها Was. [حرّما] 5.
7. [وجه كشفت] Ag. [سفرت ومنى] Ag. [والمدينة] 9. عبيد Ag. [عبد]
- والله ما Ag. [ما] باللؤلؤ Ag. [بالدرّ] فاذا Ag. [واذا] 10.
11. [وكانت امرأة الخ] cf. Ṣin. 281; Us. 37.
- ٢٥٦ Nuḥ. No. 98, 35.
- ٢٥٧ Was. 315; Mwš. 245 (ابووجزة السعدى).
16. للشق Mwš. [للجنب] فيحاء لو [أو أنه] 16.
17. [وصف الخ] cf. Ṣin. 281; Us. 37.
- الى Ṣin. adds [يلنغ] فلا Ṣin. [فما] فرسه Ṣin. [فرسا]
18. حاجتى Ṣin. [ما اريد] 18.
- ٢٥٨ Ṣin. 285; Mwz. 62; Us. 37^v, 80^v; Fāris aš-Šidyāk, as-Sāk 'alā-s-sāk fīmā huwa-l-faryāk, Paris 1855, 407.
- ٦٨, 1. [تم] يدخن Mwz. [تدخن] 2. حيتى E. [حيتى]
- القيمه E. [القيامة] 6. ثم Mwz. [تدخل] خصرها Ṣidyāk
- ٢٦٠ Ṣin. 285; Us. 37^v.
- يدى Us. [يدا] مختم E. [مختم] 10. ثفنّ Ṣin. [تقرّ] sic Us., E. [تقرّ]
11. [وقال اعرابى الخ] cf. Am. ii, 287, iii, 183; Mf. i, 797, 16-17.

- ٢٦١ Imr. 48, 14-12; Ahlw. No. 14, 15-16; Nkd. 39; Šin. 186; Tnw. ii, 171.
 15. ومسرودة E. ومسرودة, but others مشدودة (cf. Ahlw. p. 60).
 موضوع Imr. موضوع E. موضوع الشك [الشك] Imr. Tnw. الموضوع
 الجندجند E. الجندجند [الجندجند] Šin. يفيض [تفيض] 16.
- ٢٦٢ Imr. 22, 16; Ahlw. No. 52, 56; Jāh. iii, 16; Kām. 447, 5; K̄w. 186, 23; Ši'r 40, 16; 55, 8; Maf. 94, 5; Šin. 185, 189; 'Umd. i, 175, 197, ii, 17; Am. iii, 32; Tws. 23, 25; H̄ṣr. iii, 65; Asr. 156; Dl. 72. 375; Šar. i, 414; Nih. 45, 16; Maslak 93.
- ٢٦٣ Imr. 27, 4-5; Ahlw. No. 20, 32, 36; Kām. 492, 17-493, 1. 1st verse—Ši'r 53, 10. 2nd verse—Asr. 130; H̄ṣr. ii, 226; Tāj. vi, 133.
- 69, 4.** Imr. Ahlw. Kām. Ši'r كان الحصى من خلفها وأمامها
 5. [رجلها] Imr. Ahlw. Kām. Ši'r نجلتها [أخذه] (but others [رجلها]).
 6. (sic!) المسرحين (= ed. Z. Mubārak, iii, 28) H̄ṣr. (المروحين) Tāj. تشده Ahlw. تطيره [تشده]
- ٢٦٤ Jh. 173; At-Ta'ālībī, Sīr al-'arabiya (ap. Goldziher, SBWA., Phil.-hist. Cl. lxxiii, 1873, 544); Maḳ. i, 138.
 8. هامتها Sīr [هاماتها] قُلِقَتْ Maḳ. قُلِقَتْ Sīr قُلِقَتْ [قُلِقَتْ] Sīr [نصولا] القؤوس Sīr [القؤوس] قَأَق Maḳ. قَأَق Sīr [نصولا] تصولا Maḳ. تصولا
- ٢٦٥ Šin. 285; Tāj. vi, 146.
 10. [لهاؤه] يُثْقِلُ Šin. [ثقل] 11. لهاؤها Tāj. لهاؤه E. لهاؤه [ثقل] 10. جعبة صفر Tāj. [الجعبة الصفر]
- ٢٦٦ Ahlw. No. 1, 12; 'Umd. i, 203; Tws. 117; Nih. 165, 2; Mjm. 192. (Cf. Gandz 106.)
 13. خزرًا Ahlw. Mjm. خزرًا 'Umd. [زورًا] 14. مسوك Ahlw. [مراكب] 'Umd. المراكب [الأرانب] ثياب 'Umd.
- ٢٦٧ Ahlw. No. 16, 10; Zuh. 81; K̄w. 186, 25; Kām. 482, 15. 1st hem. Kām. 60, 17.
 16. [واستحرن] Kām. [واستحرن] 17. [وادى] Ahlw. Zuh. Kām. [وادى] K̄w. [وادى] اللهم Ahlw. Zuh. Kām. [فى الغم]

- ٢٦٨ Jāh. vii, 83; Ši'r 146, 11 (1st hem.); Asr. 130; Fh. 14, 15; Lis. v, 150, xvi, 12; Tāj. iii, 63, ix, 58.
- 70, 1. تحت Jāh. عند الوليد Jāh. [الغلام]
- ٢٦٩ 1st hem. Ru'ba 175, No. 38. Cf. Geyer, ii, 123 n.
3. رأيت Ru'ba [رأيت]
- ٢٧٠ not ap. Ahlw. and Zuh.
- ٢٧١ A'sā No. 26, 12 (cf. p. 122); IŠaj. 277; 'Ikd. iii, 116.
8. [وغير اهل Ikd] وفر A'sā [ملك فعريت Ikd] [وعريت Ikd] جان IŠaj. ومال
10. افرو اود E. [ابودؤاد]
- ٢٧٢ Jāh. iv, 110.
11. يتابعان Jāh. [تابعان]
- ٢٧٣ see ١٤
- ٢٧٤ Ahlw. No. 21, 24; Ši'r 133, 2; Jāh. iii, 39, 96; By. ii, 143; Šin. 168, 188; 'Umd. i, 202 (cf. ii, 186); Tws. 117; Nih. 164, 16; Mjm. 196; Hşr. iii, 36; AmMurt. 7; Mehr. 147.
15. [يحبك غردا] Ahlw. Šin. Jāh. [هزجا] Ahlw. 16. [قدح] Ahlw. [يسن] Ahlw. فعل Jāh. By. Ši'r
- ٢٧٥ Ahlw. No. 13, 2, 4; IŠaj. 9; Naş. 805; Jāh. iii, 137; By. i, 36; Šin. 108. 1st verse—'Umd. i, 202 (cf. ii, 186).
- 71, 1. حرق Ahlw. Naş. Jāh. 'Umd. خرق E. lacuna, added from all other sources. 2. [نعت] sic Jāh. and Šin.; E. بعث Ahlw. IŠaj. Naş. نعت, but cf. Zhr. 247, 1 [هم] Ahlw. (وما نعب الغراب لنا يئمن) and 251, 6 (نعت بقرهم) Naş. [واوجعوا] Ahlw. Jāh. Naş. [اسهروا] Šin. قد فاجعوا
- ٢٧٦ Far. 33-4. 1st hem. cf. Jāh. vii, 36: وأنشد الأصمعي وابو محمد :
لتبيل (sic) بن مقبل بن عامر الخ
4. Far. لا [ما] الا يا عباد الله ما بال شاعر الخ
- ٢٧٧ Tuf. No. 3, 14; Ši'r 80, 4, 374, 13; IŠaj. 277; Jāh. iii, 144, vi, 87; 'Umd. i, 198, ii, 17; Šin. 63, 192; Hşr. ii, 350; Us. 95v (cf. Tuf. p. 220).
8. سرف E. [سرف] ييدوا E. [سرف] sic E.; Tuf. Ši'r, Us. سرف

- ٢٧٨ For 1st hem. cf. Imru'ul-kais ap. Ahlw. No. 48, 69; Lis. xvii, 31 : يَكْتُبُ عَلَى الْأَذْقَانِ دُوحَ الْكَنْهِي
12. [حجاء] E. not clear. [لِلْأَذْقَانِ] E. لاَذْقَانِ
- ٢٧٩ Mf. i, 743, 18; IŠaj. 276; Kām. 367, 4, 514, 5, 7; K̄w. 187, 31; Jum. 144, 19; Ši'r 392, 10; Šin. 185, 192; 'Umd. i, 176, 203, ii, 27; H̄ṣr. i, 366; Tws. 98, 117; Nih. 164, 18; Asr. 122-3; Us. 95^v; Maslak, 4. Kurrās, 7; Mzh. ii, 180; Tāj x, 162.
14. ظبي [تزجي] Tws. 98
- ٢٨٠ Cf. Zjj. 120, n. 2.
- ٢٨١ H̄as. No. 13, 20.
- ٢٨٢ Jar. i, 32, 5; Naḵ. No. 53, 35; IŠaj. 272; Šar. i, 423; Tāj vii, 101.
- 72, 4. [لها برص] Jar. Naḵ. IŠaj. Tāj برصا ترى (but commentary of Naḵ. (ويروى لها برص. [بأسفل] Naḵ. Šar. مجمع. Tāj يلوح
[بأسفاتها] Tāj [بأسفاتها]
- ٢٨٤ Baš. 54; Jāḥ. v, 75; Zhr. 83, 13; Kām. 456, 15; Ši'r 479, 4; Am. ii, 63; H̄ṣr. iii, 43.
9. [لو] Baš. Kām. Am. إن [تترى] H̄ṣr. ترامى
- ٢٨٧ Asr. 186 (الثاني); Tws. 20 (الشاعر).
16. [اتصا] Asr. Tws. [نجا] Tws. نجا
- ٢٨٨ ANuw. 210, 10; Jāḥ. ii, 14; Ši'r 383, 14 (2nd hem.).
- ٢٨٩ Ši'r 520, 12.
- 73, 3. [يصفر] Ši'r يصفرن
- ٢٩٠ Cf. Ši'r 520, 14 seq.
- ٢٩١ Buḥt. i, 4, 2; Mwz. 12, 14, 124, 154; H̄ṣr. ii, 58.
7. [تغفي] Buḥt. Mwz. 12, 14, 124, H̄ṣr. يغفي [نورها] Buḥt.
Mwz. ضوؤها H̄ṣr. [الكاف] Mwz. 124
- ٢٩٢ ANuw. 90, 1; Ši'r 506, 5.
9. [غلام] ANuw. Ši'r وليد
- ٢٩٣ ascribed to al-Akra' ibn Mu'ād al-Kuṣairī ap. Am. iii, 105 and Zhr. 123, 17.
11. [حُثَّهَا] Zhr. Am. صميم [صميم] Zhr. صميم
- ٢٩٤ Zhr. 296, 7-8 (بعض الاعراب).

13. عَشِيْ [Zhr. عَشِيْ] 15. [منها] E. om., added from Zhr.
 16. [عقد] Zhr. سلك [فاسرعى] Zhr. واسرعى
 ٢٩٦ ANuw. 101, 14-15; ANuwAḥb. 239; Ši'r 523, 6-7;
 AmMurt. 204.
 74, 4. [واذا] sic E.; others فاذا [سما لها] sic E.; others سما
 [المقدم] sic E.; others المتادم 5. [وكأنتها] sic E.; others فكأنتها
 ٢٩٧ ANuw. 361, 5 (from foot); Šin. 150, 191; 'Umd. i, 200;
 Dl. 316; Tws. 26; Nih. 46, 7. Cf. I. Kračkovskij,
 Abū-l-Faraj al-Wa'wā ad-Dimaški, Petrograd 1914, 178.
 7. [تبكى] ANuw. Šin. 'Umd. [تندرى] ANuw. Šin. 150
 [وتلطم] عن [من] [فيلقى] Šin. 191 [فبذرى] 'Umd.
 ANuw. Šin. 'Umd. [وخلصها] 9. [خلصها] E. [وخلصها]
 E. [وخلصها]
 13. [ومن إغاثات الخ] cf. Maf. 96, 1; Tws. 77; Nih. 125, 10; Hr. 484-5.
 14. [رائع] E. رائع, but cf. Am. ii, 184; Buḥ. 149, 10; Tria
 92, 9; Yāḳ. ii, 487, 10.
 15. [تحامول] E. تحامول
 75, 2. E. a wormhole.
 4. [وحسى] E. not clear. [ورائى] E. ورأى 4^b. E. wormhole.
 ٣٠١ Tws. 78; Nih. 113, 14-15; Maslak 92.
 6. [لذّة] Maslak نزهة [لو فى الخرو] Maslak [ونهر من] Tws. 7.
 [فان] Tws. 7. [فان] Maslak 9. E. a wormhole.
 ٣٠٢ Tws. 86; Nih. 125, 12-13.
 10. [والرشاد] Nih. [ارى] E. between the lines with [صح]
 15. [ومنها حسن الخ] cf. Tws. 93; Nih. 133, 1.
 ٣٠٤ Ahlw. No. 1, 1; Ši'r 7, 13; Šin. 345; Tws. 94; Nih.
 134, 4; 'Umd. i, 146, ii, 187.
 ٣٠٥ A'sā No. 14, 1 (cf. p. 80).
 76, 1. [تحببا] A'sā تحببا
 ٣٠٧ ATam. 229, 16; Mwz. 48, 182.
 5. [خف] Mwz. بان
 ٣٠٨ ATam. 305, 8; Mwz. 115; 'Umd. i, 156.
 ٣٠٩ ATam. 96, 16; Zhr. 157, 6; Mwz. 115; Šin. 347.
 11. [والكمد] ATam. Zhr. Šin. والسهد

٣١٠. ATam. 375, 6.

14. [النَّجَاج] E. النَّجَاج, but cf. Yāk. ii, 294, 7 and Tnw. ii, 146.

٣١١ Kām. 125, 4; Ši'r 486, 16; By. ii, 7; Am. ii, 187; 'Umd. ii, 3; Mwš. 365; Ag. xv, 63, 2 (from foot); Hṣr. i, 203; Šar. i, 418.

16. By. 1st hem. الا هي اطلال الرسوم البواليا [اجل Ši'r بعد Mwš. عهد
[Am. ا]

77, 5. E. a wormhole.

6. E. a wormhole.

VOCABULARY OF SELECTED WORDS

- أَو — ١٠٣ a rivulet, a torrent. Ln. i, 15.
- أَجَن — إِجَانَة ٢٥٧ a vessel. Festschrift für G. Jacob, Leipzig 1932, 156 and G. Jacob, Bemerkungen zu der mir gewidmeten Festschrift. Kiel 30 Juni 1932, 6; Ln. i, 26.
- أَسَاك — إِسْكَت ٢٨٢ side of the vulva. Naḡ. i, 311, 10 : حرف الفرج وهو : منبت الشعر. Ln. iv, 59.
- أَفَل — أَفُل pl. أَفُول ٨٤١٠٢, 3 absent, hidden. Ln. i, 70.
- أَقْط — مَاقِط ٢٥٤, 1 place of battle, straitness. Tāj v, 104 (not ap. Ln.).
- أَكَل — أَكَلَة ١١١, 2 a corrosion, canker. Cf. Ln. i, 72 أَكَلَة and Dozy i, 31 أَكَلَة.
- أَوْد — آد ٢٩٨ to press heavily. Ln. i, 125.
- أَوَّل — آل ١٢٩, 6 the higher parts of the camel; mirage. Lis. xiii, 38 = Tāj. vii, 215, 4 from foot : والآل ما أشرف من البعر Ln. i, 127.
- أَيْ شَيْء — أَيش 40, 11 =
- بَتَل — مُبْتَلَة II ١٣٥ beautiful, perfect in make. Ln. i, 151.
- بَحْت — بُحْت ٢٥٧ a species of camels (Horāsānian or Bactrian). Ln. i, 158.
- بِر — بُرَى pl. [بُرَة] ٨٨ a ring in the nose; an anklet. Kām. 421, 15 : والبرى الخلاخيل واحدها بُرَة Ln. i, 197.
- بَضْع — مَبْضَع ٢٨٥ lancet, a currier's knife. Ln. i, 215.
- بَكَر — ابْتَكَره VIII 2, 12 he first obtained possession of it, he invented it. Ln. i, 240.
- بَكَر — ١٤٢٧٣ a cloud with water. E. 9, 7 : البكر أول السحاب أراد أنها لم تمطر قبل ذلك
- بَهَر — أَبْهَر ٢٦٨ the aorta. Ln. i, 266.
- بَو — مَبَاء 8, 11, cf. 56, 12, resting-place of camels. E. 8, 11 : موضع تأوى إليه الإبل Ln. i, 272.

نَمَّ [ليل] ٢٧٥ the longest night of the year or of the winter ; tedious night. Ln. i, 316.

— نَمِيَّة ٢٦ amulet. Ln. i, 316.

نَفَى [أَنْفَيْتَة] ١٧ stone, whereon the cooking-pot is placed. Ln. i, 341.

نَجَمَ ٦٧ vehemently burning or flaming. Ln. ii, 384.

نَجْدَ ٢٦١, 2 hard, rough ground. Ln. ii, 387.

نَجَدَ ٢١ to stand firmly. Lis. xviii, 148 ; Ln. ii, 398.

نَجَمَ ٤٩, 2 to end, become completed. Ln. ii, 413.

نَجَمَ ١٢٦ to be, become great, big. Ln. ii, 424.

نَجَبَ ٢٦٥ a quiver for arrows. F. Schwarzlose, Die Waffen der alten Araber, Leipzig, 1886, 316-17 ; Ln. ii, 428.

نَجَلَ ٢٥٥, 2 a piece of rag with which a cooking-pot is put down from the fire. Ln. ii, 431.

نَجَلَ ٢٦٩ bald. Am. ii, 48, 99 : الأتزع الذي قد انحسر : الشعر عن جانبي جبهته فإذا زاد قليلا فهو ارجح فإذا بلغ الصف فهو أجلى ثم هو [أَجْلَحَ] f. Ln. ii, 441.

نَجَلَ 65, 6 to lie with "Umaira" (= نكاح البعد). Tāj iii, 424-5 ; Ln. ii, 442.

نَجَلَمَ ٢٧٥, ٢٩٥ the instrument with which one shears. W. Marçais, Observations sur le texte du Tawq al-Iamūma, Paris, 1928 (= Mémorial Henri Basset), 70 ; Ln. ii, 445. Cf. By. i, 36 : شَبَّهَ لَحْيَهُ بِالْجَلَمِ لِأَنَّ الْغَرَابَ يَخْبِرُ بِالْفَرْقَةِ وَيَقْطَعُ كَمَا يَقْطَعُ الْجَلَمَانِ [جَلَمَ] dual. Ln. ii, 446 ; see جَلَعَ

نَجَلَهُ ٢٦٩ bald. Ln. ii, 446 ; see جَلَعَ

نَجَلَعَ ٤٦, 2 a collar of the kind called [جَوَامِعَ] pl. [جَابِغَة] Ln. ii, 458.

نَجَلَ ٧٨, 1 pl. of paucity. Ln. ii, 460.

نَجَلَ ١٥٩, 1 the rows (of rings of a coat of mail). Ln. ii, 506.

نَجَلَ ٢١٥ a skirt rolled up. Nak. iii, 324.

نَجَلَ ١٢٩, 2 a chamber or a curtain of the bride. Ln. ii, 520.

- حَدَّ ٩٢ sharpness, force (= حِدَّة). Ln. ii, 525.
- حرف ٦٨, 2 upon the brow (of a mountain), cf. Kōr. 22, 11. Ln. ii, 551.
- حرق ٢٧٥ having the feathers of the wing falling off piecemeal. Ln. ii, 551, but cf. Ikt. 334: ويرى حرق وخرق بالحاء والحاء معجمة فيه قولان قيل هو اللين الجناح مثل الأذى وقيل هو الشديد الضرب بجناحه Tuf. p. ١٤٠, 4-5; 'Āmir (ed. Lyall), 148, 5-7; Le Diwān d'Abū Kabīr al-Hudālī par F. Bajraktarević, Paris 1927, No. 2, 4 and pp. 37-8; Mf. i, 214, 10-11; By. i, 36; Tāj ii, 65, s.v. شنج
- حرون ٦٢ restive, refractory. Ln. ii, 557.
- حِظْوَةٌ 1, 15 a state of being in high estimation. Ln. ii, 596.
- حلب ١١٢, 2 the two spermatic ducts. Ln. ii, 625.
- حلق 4, 4 that which cuts off, destroys. Ln. ii, 630.
- حلم 68, 12 the head of a woman's breast. Tāj viii, 256; Ln. ii, 633.
- حمل ١٠٥, 2 shoulder-belt. Tāj vii, 289; Ln. ii, 650.
- حمى ٥٢, 3 the poison, the sting of the scorpion. Ln. ii, 651.
- حوب قال أبو بكر الحوبى الفعلة من: 4, 2 sin, crime. Am. ii, 267; Ln. ii, 662. الحوب وهو الاتم يقال حاب الرجل اذا اثم
- حوم ٥٢, 2 thirsty, circling over the water. Ln. ii, 678.
- حبص 5, 18 turning, flight. Lis. viii, 286 = Tāj iv, 385; Ln. ii, 686. حبصة من حبصات الفتن اى روعة منها عدلت اينا
- خبز ٣١ the she-camel beating the ground with her fore foot. E. 12, 3; Lis. vii, 210. الخبز الضرب باليد وقيل هو الضرب باليد وقيل هو الضرب باليد
- خدع dual اخْدَعَانِ ٨٠ two concealed veins in the place of the cupping of the neck. Ln. ii, 710.
- خُدَم pl. خِدَام ٢ a ring, an anklet. E. 5, 12; Lis. xv, 57; Tāj viii, 269; Ln. ii, 712. الخدمة الحلقة المستديرة (= al-Bākillānī ap. Šin. 213, n. 5)

خرط — VII انخرط 13, 18 to be threaded (beads). Cf. H̥sr. iii, 317 :

التهانى وما ينخرط فى سلكها : iii, 391 ; بعد اختلاطى بملكه وانخرطى فى سلكه

Mat. 166, 168, 310, 312 (not ap. Lis. Tāj, Ln.).

خرق — [أخرق] f. خرقاء ٩١, 1 a she camel, that puts her toe upon the ground before her foot. Ln. ii, 729.

خز — [خَزَز] pl. خَزَّان ٦٣, 1 the male of the hare. Ln. ii, 731.

خزر — خَزِير ٢١٥ a kind of porridge. Naḵ. iii, 352 ; Ln. ii, 732.

خَف — خَفَّ ٣٠٧ to remove, depart. Ln. ii, 769.

خفى — [خَافِيَة] pl. خَوَاف ٢٩٣ the feathers below the ten that are in the forepart of the wing. Ln. ii, 777.

خَل — خَلَّال ٢٥٥, 1 a toothpick. Ln. ii, 781.

خلج — خَلَجَ ٨٢'١١٧ to drag, to extend. Ln. ii, 782.

خندريس ٦٥, 1 a kind of wine. Festschrift für G. Jacob, Leipzig, 1932, 157 ; Ln. ii, 815.

خنس — أَخْنَسِي ٣٣ a kind of camel. Naḵ. i, 176, 2 : هو ضرب من النجائب

خورد — خَوَّر ١٥٧, 1 to be soft, fragile. Ln. ii, 820.

خبل — أَخَالَ ٢٣٤ Ln. ii, 833.

داب — دَابَّ ١٢٩, 6 to wear oneself out. to become wearied. Ln. iii, 839.

— دَابَّ ١٢٩, 6 a custom, an affair. Ibid.

[دَايَة] pl. دَايَات ٢٣٦, 1 a child nurse (= Pers. دَايَة). Vullers, Lexicon persico-latinum, Bonnae i, 1855, 808 ; Ln. iii, 840.

دبق — دَبَّقَ ٢٩٢ a kind of play, or sport, probably a ball. Tab., Gloss. cccxxvi ; Ši'r, xxi (not ap. Ln.).

دَد — دَدَ ١٠ sport, play. AmMurt. 25 : فَأَمَّا الددن فهو اللهو واللعب :

وفيه لغات ثلاث دَدَ على مثال دِيمَ ودَدَا على مثال قَتَّى وددن على مثال حَزَنَ

Irš. i, 131 (ذو دِدَ) ; Lis. xviii, 277 ; Ln. iii, 862 ; Th.

Nöldeke, Neue Beiträge zur semitischen Sprachwissenschaft, Strassburg 1910, 122.

درس — دَرَسَ ii ٤٣, 1 to become effaced, obliterated. (Not ap. Ln.)

دوم — دَوِيَّة 5, 17 a continuous rain ; incessant. E : اى دائماً ; Ln. iii, 937.

ذبل — [ذُبَالَة] pl. ذُبَال ٤ a wick with which a lamp is lighted.

Tāj, vii, 329 ; Ln. iii, 957.

ذَرَّ (the upper limb of the sun) rose. Ln. iii, 957. ذَرَّ [قَرْنُ الشَّمْسِ] — ذَرَّ

ذوق 14, 3; 57, 2 to taste repeatedly. Ibn al-Mu'tazz ap. H̥ṣr. i, 92: حَلَوَاذَا تَذَوَّقَهُ الْعَقُولُ; Tāj, vi, 353: ذَوَّقَهُ أَى; Lis. xi, 401; Ln. iii, 988. ذَافَهُ مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةٍ وَشَيْثًا بَعْدَ شَيْءٍ

والرداح الثقيلة العجيبة: 6, 1 heavily laden, heavy. Am. i, 155: رَدَّاحٌ — رَدَّاحٌ وروى عن ابى موسى أنه ذَكَرَ الْفَتْنِ فَقَالَ: Lis. iii, 273, 16: الضخمة الوركين وبقيت الرَدَّاحُ المظلمة التي من أشرف لها اشرفت له أراد الفتنة الثقيلة العظيمة: Tāj, ii, 142 from foot: ومن المجاز الرَدَّاح من الفتن الثقيلة العظيمة: Mwz. 61, 4; ar-Raba'i, Nizām al-ġarīb (ed. Brönnle), 68, 8-9; Ln. iii, 1066.

رِشَاءٌ — رِشَاءٌ ٢٥٠ a well-rope. E. Bräunlich, The Well in ancient Arabia, Leipzig, 1926, 479-481; Ln. iii, 1091.

رَضْفٌ — رَضْفٌ ١٧٠ heated stones. Ln. iii, 1099.

رَغَامٌ — رَغَامٌ ١٠٨ earth, dust. Ln. iii, 1114.

رِفَاءٌ — رِفَاءٌ ٢٤٦, 2 close union. Fh. 11, No. 16: الرِّفَاءُ الْإِتِّفَاقُ وَالْإِلْتِمَامُ; Ln. iii, 1117.

رِيفَةٌ — رِيفَةٌ 68, 12 extremity of the buttocks. Lis. xi, 27: الرِّيفَةُ أسفل الألية وقيل هى منتهى أطراف الألبتين مما يلي الفخذين وقيل الرِّيفَةُ نَاحِيَةُ الألية; not ap. Ln.

رَوَّاحٌ — رَوَّاحٌ ٨ to bring back in the evening to their nightly resting-place. E 8, 10: رَوَّاحٌ مِنْ أَرَاخَةِ الرَّاعِي إِلَى مَبَاءِهَا; Ln. iii, 1179.

رُودٌ — رُودٌ ٢١ a pasture. E 10, 11: رُودٌ الذى ترود فيه; Ln. iii, 1186.

زَبْدٌ — زَبْدٌ 4, 1 a gift. E: زَبْدُ الْمُشْرِكِينَ أَى رِفْدُهُمْ; Lis. iv, 176: والزَّبْدُ يَسْكُونُ الْبَاءَ الرِّفْدَ وَالْعَطَاءَ; Ln. iii, 1209.

سَحَبٌ — سَحَبٌ ii, 1 to drag (= i). Not ap. Ln.

سَحْوَةٌ — سَحْوَةٌ ٢٨٥ iron shovel. Ln. iv, 1323.

تَسَخُّطٌ — تَسَخُّطٌ 4, 14 to be displeased. Lis. ix, 184: تَسَخُّطٌ عَطَاءُهُ; Ln. iv, 1324. Cf. Tāj, v, 151: (== Tāj, v, 151); Ln. iv, 1324. لا يزال... متسخطًا لا يزال... لا يزال... متسخطًا ولم يقع منه موقعا

دائم التسخط لما قسم له

سَدُولٌ — سَدُولٌ ٣ a veil, curtain. Ln. iv, 1333. سَدُولٌ [سَدُولٌ]

- سدو — سدا ١٢٥, 1 warp. Lis. xix, 97 ; Tāj, x, 172 ; Ln. iv, 1336.
Cf. Vollers ap. ZDMG. L, 656, No. 57.
- سرد — مَرُودَة ٢٦١, 1 a coat of mail fabricated by inserting the rings one into another. F. Schwarzlose, Die Waffen der alten Araber, Leipzig 1886, 340-1 ; Ln. iv, 1347.
- سف — iv أُسِف ١٠٦, 3 (of a bird) to approach the earth. Ln. iv, 1368.
- سفر — سفر بينهم 6, 12 to make peace (= اُصْلَح). Lis. vi, 35 ; Ln. iv, 1370.
- سكت — اِسْكَت see اُسْك.
- سل — سَلِيل ٩٨ valley. Zuh. 138, 8 : والسَّليل وادٍ بَيْنِه ; Ln. iv, 1397.
- ساط — سَابِط ٤ oil of olives or of sesame. Gandz, 99 ; Ln. iv, 1406.
- سلم — سَلَح ٢٨٥ a kind of bitter tree. Ln. iv, 1407.
- سلك — سَلَك 13, 18 a thread, string. Ln. iv, 1412. Cf. خرط
- سوم — سَاهِم [الوجه] ١٣٦ altered in face. Ln. iv, 1455.
- سوف — ii سَوَف ٢١ to smell. E 10, 11 : سَوَفَتْ شَمَتْ
- سوم — viii اسْتَام ١١٧ to offer a commodity for sale, to demand a high price. Ln. iv, 1474.
- سِيل — سَيْل ٢٣٠, 2 = سَيْلٌ
- شجر — [مُسَجَّر] pl. ٢٨٣ pieces of wood bound together upon which clothes or utensils are put. Ln. iv, 1507.
- شجع — شَجَاع ٢٧ the serpent (in the belly of a man, when he has been long hungry). Lis. x, 39 ; Tāj, v, 393 ; Ln. iv, 1508.
- شخب — شُخْب ٢٨٠ milk coming forth from the udder. Ln. iv, 1515.
- شخص — شَاخَص ٢٧٢ raising his eyes. Lis. viii, 312 : فرَسٌ شَاخَصَ ; Ln. iv, 1517.
- شَر — شَرَّة ١٤٧, 1 sprightliness. Ln. iv, 1525.
- شرى — شَرِيَان 24, 4 artery. Ln. iv, 1546 ; S. Fraenkel, Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen, Leiden 1886, 261-2.
- شط — viii اشْتَطَّ ٦٣, 1 to act unjustly, tyrannically. Ln. iv, 1548.
- شف — شُعِفَ بِهِ 1, 9 he has become attached to it excessively. Ln. iv, 1563. Cf. شَاعِف ٤٠.

شَقَّ — شَقَّ ٢٧٢ wide between the hind legs ; tall. Lis. xii, 52 ; Ln. iv, 1579.

شَكَر — شَاكِرِي ٢٤٠, 2 a servant, a hired man (= Pers. چاکر Ln. iv, 1585 ; Vollers ap. ZDMG. L, 1896, 644, No. 204a.

شَنَى — تَشَنَّى ١٣٩ to manifest hate = تَشَنَّى (not ap. Ln.).

شَدَّ — iv أَشَاد 15, 15 to raise the voice. Ln. iv, 1629-1630.

صَبَّ — صَبَابَةٌ pl. صَبَابَات ٦٠ a small quantity remaining in a vessel. Ln. iv, 1639.

صَرَصَرَ — صَرَصَرَةٌ ٢٨٩ a rustle, chirping. Lis. vi, 120 ; Ln. iv, 1671.

صَوَّرَ — صَارَ إِلَيْهِ ٥٢, 3 to incline to the thing or against it. Dozy, i, 852 ; Ln. iv, 1744.

ضَحُو — ضَحَا ظِلُّهُ 4, 16 his shadow became sun = he died. Tāj, x, 218 :
ومن المجاز ضحا ظله أى مات ومنه حديث فإذا غضب الخ قال ابن الأثير
يقال ضحا الظل إذا صار شمساً فإذا صار ظل الإنسان شمساً فقد بطل
صاحبه Ln. v, 1772.

ضَلَّ — v تَضَلَّ [مِنْ] ١٤٣, 2 to go away. Ln. v, 1797.

— pl. ضَلَّل ١٤٣, 1 erring, deviating from the right way.
Cf. ضَالَّ ap. Ln. v, 1797 and ضَلَّ — ضَلَّ ap.
Wright, A grammar³ i, 201 ; كُتِمَ — كُتِمَ ١٨٠.

ضَيْفَ — ضَيْفَ ٧٣, 3 a place to which one inclines. E 22, 10 : . . .
مَضِيفًا الْمَعْنَى أَنَّهُ أَصَابَ مَوْضِعًا يَضِيفُ إِلَيْهِ فِيهِ أَيْ يَمِيلُ إِلَيْهِ
ap. Ln.

طَغَو — طَغَيَاءُ ١٣١ darkness, a dark night. Am. iii, 80 ; Ln. v, 1833.

طَرَمَ — طَارِمَةٌ 13, 4 tent, pavilion, gallery. Msd. vi, 427 ; Irš. i, 151,
8 ; Lis. xv, 254 ; Vollers, Lexicon persico-latinum, ii,
Bonnae 1864, 525 ; Dozy ii, 42 ; Vollers ap. ZDMG. L, 645,
No. 255 ; A. Šīr, Kitāb al-alfāz al-fārisiyya al-mu'arraba, Beirūt
1908, 112 ; Barbier de Meynard ap. JA. vi s.'t. 13, 1869, 222,
n. 1 ; Inostrancew ap. Zap. xvii, 61 ; Massignon, Notes sur
le dialecte arabe de Bagdad, Le Caire 1912, 20 and planche 2 ;
A. Mez, Die Renaissance des Islams, Heidelberg 1922, 359 ;
Syria, vi, 1925, 94, n. 1.

طَسَّ — طَسَّ ٢٦٩ a kind of vessel. Ln. v, 1852 ; Vollers ap. ZDMG.

L, 645, No. 234. Cf. طشت Vollers, *Volkssprache und Schriftsprache im alten Arabien*, Strassburg 1906, 20-21.

طمح — طمَح ٩٤'٩٥ he raised his eyes, he hastened to it. Ln. v, 1879.

طنفس (طنافس) 13, 5a kind of carpet DR. 41, 27; 43, 21

Lis. vii, 433; Ibn 'Abd al-Ḥakam (ed. Torrey), gloss. p. 46*;

Vullers, *Lexicon persico-latinum*, i, Bonnae 1855, 464; S.

Fraenkel, *Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen*,

Leiden 1886, 103, n.; P. Horn, *Neupersische Schriftsprache*,

Grundriss der iranischen Philologie, i, 2, p. 6, 137; Vollers

ap. ZDMG. L, 645, No. 237; Vollers, *Volkssprache und*

Schriftsprache im alten Arabien, 20; A. Šir, *Kitāb*

al-alfāz al-fārisiyya al-mu'arraba, 113-14; Ln. v, 1886.

طور — طار ١١٦ to approach. Ln. v, 1890.

طول — استطالة x 15, 10 the contemning of men, exalting oneself

above them. Ln. v, 1896.

عشر — عِثَار ١١ false step; fight, battle. Lis. vi, 213, 7 from foot:

والعشرة المرة في العثار في المشي و في الحديث لا تبدأهم بالعشرة أى باليهاد

والحرب لأن الحرب كثيرة العثار فسأها بالعشرة نفسها أو على حذف المضاف

أى بنى العشرة

عدّ — عَدّ pl. أعداد ١٠٥, 2 multitude, copious water. Ln. v, 1970.

عدو — عَدُو ٦٩ hardly, scarcely; just, now. Tab. glossary,

353-4. Cf. 'Umar ibn Abū Rabī'a (Am. ii, 22 and *Kitāb*

al-agānī, ed. Kosegarten, i, 171, 3 from foot):

إذ تسبيك بمصقول عوارصه * ومقلتي جؤذر لم يعد أن شدنا

عرض — عَارِض ١٠٠'٣٠٢, 2 a collection of clouds appearing on the

horizon. Ln. v, 2011.

— dual عَارِضَانِ ٢١٤, 2 the teeth next to the sides of the

mouth. Ln. v, 2011.

عرق — عِرْق [النسا] 28, 16 sciatic nerve. Ta'lab, *Kitāb al-faṣīḥ*, ed.

Barth, 24, 9 and 40 n.; Irš. i, 52, 13-17.

عرم — عَرَام ٦٤'٣٠٠, 6 to be evil, ill-natured.

Ln. v, 2024.

العارم الخبيث النظر من : ٢٥ عارم — Huṭ. 140, 1

الارتفاع في السبر; Lis. xv, 288. Correct Nöldeke-Müller,

Delectus veterum carminum arabicorum, Berolini 1890.

21, 14 : رَأَيْتُ فَوَادِي عَادِمِ النُّظَرَاتِ : and glossary 220, s.v. نَظْرَةٌ

"carens aspectibus", i.e. facultate videndi, intelligendi.

عَرْمَرَمَ ١٧٣ hard, vehement; numerous. Ln. v, 2025.

عُسَّ ٢٦٩ a drinking cup, the penis. Ln. v, 2040.

عَسَا ٣٥ to become hard, rough. Nak. iii, 473; Ln. v, 2047.

عُشْر ٨٨ a species of tree (Sodom apple, calatrapis procera).

Lis. vi, 250-1; Ln. v, 2051; S. Sami, Die Pflanzennamen in der arabischen Poesie, München 1926, 23.

عُصَل pl. عُصَل ٥١٣ crooked, strong. Ln. v, 2065.

عَطَّ ٦٣, 2 to slit. Ln. v, 2077.

عَفَج pl. أَعْفَاج ٢٥٤ intestines. Ln. v, 2089.

عُقَار ٦٥, 1 wine. Festschrift für Georg Jacob, Leipzig 1932, 156-7.

عُقُوَّة ٧٣, 2 environs of a house. Ln. v, 2117.

عَل vi نَعَال 14, 6 to feign illness. Cf. Irš. vi, 265 : هو متعال وليس

فيكون من حيل : al-Jāhiz, Kitāb at-tāj (ed. A. Zekī) 157, 2 : يعلى

الوزير ان يتعالل فيعوده الملك Cf. verse of Ibn ad-Dumaina :

نَعَالَت كَيْ أُسْجَى وَمَا بِكَ عِلَّةٌ * تَرِيدِينَ قَتْلَى قَدْ ظَفَرْتَ بِذَلِكَ

ap. Dl. 69; Am. ii, 141; Maslak 182.

عَلَى مَا يَنْوِبُهُ : ٢٢٧ in every case. Cf. Zuh. 139 :

مِنْ قَلَّةٍ ذَاتِ يَدٍ وَعَوُزٍ Ln. v, 2126.

عُمْرَة see عُمَيْرَة — عمر

عُنْفَقَة ٢٨٢ the hair of the lower lip. Nak. iii, 486; Ln.

v, 2175.

عُوج the eel ; كان يَتَخَذُ مَكَانَ الْأَسُورَةِ : Kām. 421, 16 : عَاج ٨٨ bracelets.

Ln. v, 2187.

عَوْدُ الْبَعِيرِ : Lis. iv, 316, 2—1 from foot : ٨٠ عَوْدٌ — عود

الْعَوْدُ الْمِينِ : Tāj, ii, 437, 2—3 : والشاة إذا أَسْنَأَ وَبَعِيرٌ عَوْدٌ وَشاةٌ عَوْدَةٌ

; من الإبل والشاة. Ln. v, 2190.

عَوِذَ ٢٤٣, 1 to charm him by it. Ln. v, 2192.

عَيْبَة [عَيْبَة] pl. عِيَاب 6, 17 a receptacle of skin; a breast. Ln. v,

2206.

- غَبَّ maṣdar غَبَّ 6, 5 to come to water on alternate days. Ln. vi, 2221.
- غَلَّ ما تَغَال من : JarAs. f. 38v : ٢١٧ water amid trees. Ln. vi, 2280.
- الْجَارِي بين الشجر والأُيُك Ln. vi, 2280.
- رِسَالَةٌ مُغْلَلَةٌ — ٩٠, 1 a message conveyed from country to country. Ln. vi, 2279.
- غُلِمَ ١٢ مُغْلَمٌ viii excited by lust or carnal desire. Ln. vi, 2286.
- غُمِرَ ١٧٧ to drink from a cup called غُمِرَ v — غُمِرَ. Am. iii, 7 : والغمر القدح الصغير الذى يسع دون الرىّ و منه قيل تغمرت أى شربت القدر ; Ln. vi, 2292.
- غَمَزَ ٣٥ to press, to pinch. Ln. vi, 2293.
- غَيْدَ [أَغْيَدَ] f. ١٢٩, 3 soft, pliant. Ln. vi, 2314.
- غَمَزَ ٦٧ charcoal, the first part of the night. Am. iii, 57 : 4, 1 فَحْطَةٌ — نعم al-Alūsī and فحمة العشاء بفتح الفاء والهاء ما بين العشاء الألى والعشاء الآخر فحمة العشاء وهى إقباله وأول سواده ويقال : ١٢٩, 3 : ap. RAAD. i, 1921, 80 : ٩, 9 ; Ln. vi, 2347. Tāj, ix, 9 ; Ln. vi, 2347.
- غَشَوَ [غَاشِيَةً] pl. 3, 17, n. cattle pasturing at large. Das Kitābu-l-itbā'i wa-l-muzāwajati des . . . Ibn Fāris . . . hrsg. von R. Brünnow, Giessen 1906, ١٤, 2 ; Lis. xx, 14, 13 ; Ln. vi, 2402.
- فَصَّ 6, 6 essence, source ; articulation. Mf. i, 481, 5 : فال الاصعى يأتىك بالأمر من فصّه أى من مفصله الذى يفصل منه كما يجزّى ; cf. verse of Zubair ibn 'Abd al-Muṭṭalib ap. Mjm. 13, al-Mašrik xxii, 1924, 825, Tāj, iv, 416 : وآخر تحسبه جاهلاً * ويأتىك بالأمر من فصّه
- Lis. viii, 333, 24 ; Ln. vi, 2403.
- فَطِيرَ 6, 4 ; ١٩ unleavened, not tanned. E 10, 4-5 : القزّ الفطير قال أبو سعيد أراد عَزَا ليس بالحكم كما أنّ الفطير من العجين ليس بمستحكم والفتير فى غير ذا الجلد الذى لم يدبغ Cf. as-Sūlī, Adab al-kuttāb, Cairo 1341, 157 : Elfachri, hrsg. von W. Ahlwardt, Gotha 1860, 85, 1-5 ; S. Nagīd (ed. P. Kokowzow, Petrograd 1916) 185 ; Ln. vi, 2417.
- فَقَرَ 6, 12 ; ٤٨, 2 ; ٧٨, 2 to open the mouth. Am. i, 139, 144, 7 ; Irš. ii, 295, 14, 428, 6 ; Ln. vi, 2421.

- فدر — مقدار ٧٥, 2; ١٣٤, 1 fate, destiny. Caskel, *Das Schicksal in der altarabischen Poesie*, Leipzig 1926, 21.
- فدم — فدايم ١٦٧, 1 the front-feathers of the wing (= Nak. iii, 515). Lis. xv, 368 : القوادم أربع ريشات في مقدّم الجناح الواحدة : فادمة وهي القدامى . . . قدامى الريش المقدّم ومقدمتهم وقادماهم متقدموه
- فدس — قَرْبُوس ٦١, 2 the pommel of the saddle or the front of it. Nak. iii, 516; Ln. vii, 2509; S. Fraenkel, *Die aramäischen Fremdwörter*, 104.
- فرس — قُرَاسِيَّة ٣٥ big, strong. Nak. iii, 517; Tah. Gloss. clxix.
- قرع — قُرَع ٢١ to beat. For قرع العصا see By. ii, 59 : وإن قُرَعَتْ : قرع الحرب أى أذن بالحرب ; Tuf. p. 10, No. 1, v. 42; Lis. x, 135; Tāj, v, 461; Ln. viii, 2987.
- قرن — قَرْن see ذرّ.
- قرو — قُرا ١١٥, 2 to rush, precipitate. Lis. xx, 35.
- قرى — قُرَى ١١٥, 2 watercourse. Am. i, 184 : والقريان مجارى الماء : إلى الرياض واحدها قُرَى ; ii, 99 : وهو مسيل : الماء إلى الرياض ; Nak. iii, 520; Ln. viii, 2988.
- قضب — قُضِب 6, 4 a she-camel that has not been trained. Lis. ii, 173 : القضب الناقة التى لم تُرَضْ وقيل التى لم تمهر الرياضة : By. i, 84; Ln. vii, 2538.
- قعد — قَعُود ١٠ a young camel. Ln. vii, 2546.
- قل — قُل 4, 10 Am. i, 76 (والقُلّ القِنة) 98; Lis. xiv, 81-82.
- قور — قُور ١٢٩, 7 to wrinkle, grow thin. Lis. vi, 437 : ناقة مقورة وقد افورّ جلدها وانحنت وهزلت ; Th. Nöldeke, *Neue Beiträge zur semitischen Sprachwissenschaft*. Strassburg 1910, 68.
- قيل — قَبِيل 1, 6 to try to resemble. Al-Hamadānī, *al-Alfāz al-Kitābiya*, ed. Cheikho, Beirut 1885, 5, 2; an-Nawādir fi-l-luḡa li-Abī Zaid, ed. Cheikho, Beirut 1894, 134, 8 : تقيل الرجل أباه تقبيلًا وتقضيه تقبيلًا وتصيره تصيرًا وكله واحدًا وذلك إذا نزع إليه فاشبهه 3—4 from foot. Cf. Ln. viii, 2997.
- كن — كِدْنَة 6, 10 the camel's hump; thickness. Lis. xvii, 236.

- كرب — مَكْرَب ٢٥٠ the rope that is tied to the bucket. Bräunlich, *The well in ancient Arabia*, Leipzig 1926, 485; Ln. vii, 2602.
- كرو — مَكْرٍ ٢٣ marching with a leaping gait. Nak. 176, 3: الذى يَكْرُو فى مشيته يشوب وثباً, cf. 537; Lis. xx, 32, 14.
- ٢٨٤ كَرَّة ball. Lis. xx, 83.
- كش — كَشِيش ٢٨٠ hiss. Lis. viii, 232.
- كنس — كُنَس [كُنَاس] pl. ٢٢ a gazelle's hiding place. Ln. vii, 2634.
- لب الكيب — لَبَب ١٠٨, 1 middle of the breast: Lis. ii, 229; مقادّمه. Cf. Lane, vii, 2643.
- لجج — لَجَج 57, 4 to speak indistinctly, to hesitate in speech. Ln. vii, 2650.
- لحب — لَحُوب ١٠٥, 2 to become clear, open. Lis. ii, 233: لَحِب الطريق يَلْحِب لَحُوباً وضح كأنه قشر الأرض; Ln. vii, 2653.
- لحم — لَحْمَة ١٢٥, 1 the woof, the threads that are woven into the sadā, or warp, of a piece of cloth. Lis. xvi, 11; Tāj, ix, 56; Ln. viii, 3008.
- لدغ — لَدِغ ١٤٤, 2 stung, bitten. Lis. x, 332.
- لدم — لَدَم ٢٦٨ knock, tap. Fh. 14, 16: لَدَم الغلام ضربه بحجر على حجر; Lis. xvi, 12.
- لطم — لَطِط ٢٩٦, 1 the cheek. Ši'r, xlv.
- لعق — لَمَلَعَة [مَلَعَة] pl. ٢٨٩ spoon, throat. Cf. Tāj, vii, 62.
- لنط — لَنَط ١٠٨, 1 to utter a sound, confused noise. Ln. vii, 2665.
- لعم — لَعَم ٢٢ to be clothed. E 10, 14-15: قال أبو سعيد التفع من اللعاف وهو اللعاف الذى يلفع به ثم صار كل ثوب يجعل به الانسان لفاعاً; R. Dozy, *Dictionnaire détaillé des noms des vêtements chez les arabes*, Amsterdam 1845, 403-4.
- لَعَم ٨٥ a cover. See above.
- لجح — لَجَح ١٦ a tribe which has always been independent. E 9, 13-15: اللجاج من العرب الذين لا يدينون للسوك وهو مأخوذ من لجاج الابل اى هم وقال ثعلب الحى: مستغنون بما عندهم من الرى عن غيرهم اللجاج مشتق من لجاج الناقة لأن الناقة إذا لجت لم تطاوع الفحل وليس بقوى Nak. iii, 549; al-Jūhiz, *Tria opuscula*, ed. Van Vloten, 62, 13-15; Ln. vii, 2668.

- لَهْو [لَهْوَة] pl. لَهَوَات ٧ jaws, throat. Nak. iii, 550.
 مَدَّ 2, 1 the whole space of his hippodrome. Cf. Ln. vii, 2697, 2746.
 مَدَى [مَدْيَة] pl. مَدَى ٤٨, 2 knife, dagger. Lis. xx, 141; Ln. viii, 3018.
 مَذْقَة ١٨٣ mixture, medley. Šīr, 505, 11 seq.: وقوله مَذْقَة
 يريد ليس بظُلّ خالص وهو ظُلّ خرج من خلل قصب رث فهو ممزوج
 بالشمس فكأنه ممدوق
 مَرَح ٣٣ brisk, lively (she-camel). Ln. ii, 2705.
 مَرَح ٢٦٥ a tree of the kind called 'idāh (*Leptadenia pyrotechnica*). G. Jacob, *Altarabisches Beduinenleben*². Berlin 1897, 91-2 (with picture); S. Sami, *Die Pflanzennamen in der altarabischen Poesie*, München 1926, 5.
 مَرَه ١١٠, 3 ophthalmia. Lis. xvii, 437: والمره مرض في العين ترك الكحل
 مَسَك ١٢٥, 2; ٢٦٦ fell, skin. Lis. xii, 375;
 A. Bevan ap. A volume of Oriental Studies presented to
 Edward G. Browne, Cambridge 1922, 89.
 مَش 68, 11 the heads of bones. Mf. iii, 321; Ln. vii, 2718.
 مَصْر [مَصْرَان pl. مَصَارِين ٢٤٣, 2 intestines. Ln. vii, 2719.
 مَمَك ii مَمَك ٨١, 1 to roll in the dust. Lis. xii, 379: والمَمَك ذلك
 في التراب ومَمَكه . . . مَرَّغه فيه
 مَلَح ii مَلَح 65, 16 to produce something beautiful, pretty. Lis. iii, 440, 12: مَلَح الشاعر اذا أتى بشئ مَلِج (= Tāj. ii, 231, 11); Ln. vii, 2731. Cf. Šīn. 193: وقد مَلَح ابن الرومي 'Umd. i, 218, ii, 202; Was. 213; aṣ-Ṣūlī, *Adab al-kuttāb* (ed. Muḥammad Bahjat, Cairo 1341), 153: . . . كَتَابًا اَجَزَ بِهِ وَمَلَح : 291: أَنَشَدَنِي لِبَعْضِ الْمَحْدَثِينَ وَمَلَح : 291: وَلَقَدْ مَلَحَ الْحَارِثِيُّ فِي قَوْلِهِ
 مَمَك --- مَمَك ١٩١, 1. Nak. 560: Ln. viii, 3023.
 مَلَى ii مَلَى ١٧١ to make to enjoy. Cf. Mf. iii, 323, 860, 13; Carmina Muhammadis 'Ubadallahi f. dicti Sibḥ ibn al-Ta'āwidhi . . . edita a D. S. Margoliouth, Hulis 1905, No. 239, 69 and 245, 17 (تَمَلَّ 246, 36 and 270, 44).
 مَلَى x اسْتَمَلَى 13, 12 to ask to dictate. Lis. xx, 161: واستملته الكتاب
 سأله ان يمليه على

- موس — موسى pl. مواسى ٢٧٨ a razor.
- نجل — نَجْلٌ ١٠٢, 1 offspring. Nak. iii, 565; Lis. xiv, 169.
- نجو — نَجْوَى pl. أُنَجِيَّة ٤٩, 1 comrade, intimate friend; pl. groups. Mf. iii, 326; Nak. iii, 566.
- نحو — نَحْوَةٌ ٨١, 2 nature, character. Lis. vii, 283.
- نحل — نُحْلٌ ١٢٦ to emaciate. Lis. xiv, 172.
- نخم — نُخْمَةٌ 5, 10 humour, phlegm. Lis. xvi, 49-50; Nöldeke, Beiträge zur semitischen Sprachwissenschaft, Strassburg 1904, 31 (ausgeworfener Schleim).
- نرح — نَرْحٌ pl. [نَرْوَح] ٣٤ containing little water, entirely exhausted. Ln. viii, 2784.
- نرو — نَرَى ٢٨٤ to leap forth; to make to leap. Lis. xx, 192.
- نرو — عَرَقَ [عَرَقَ] see عَرَقَ
- نصح — نَصَحَ ٧٤, 2 to advise honestly. E. 22, 17: نصح الزمان أى أدبك; Ln. viii, 2801.
- نصل — نُصْلٌ maṣḍar نُصُولٌ ٢٦٤ to emerge. Mf. iii, 330.
- نصي — نَاصِي ٥٥ to pull one's hair. Lis. xx, 200: ناصيت جذبت ناصيته
- نضب — نَضَبَ 4, 15 to disappear (water), to become dried up. Ln. viii, 2805.
- نعب — نَبَّ ٢٧٥, 2 to cry, croak. Ln. viii, 2813.
- نمر — نَمَرَ 5, 7, 8 to cry, clamour; to rise. Aṣ-Ṣaḡānī, Majma' al-baḥrain, MS. of University Leningrad (Or. 98) f. 246: ما كانت فتنة إلا نمر فيها فلان أى نهض فيها وان فلانا لننعار في الفتن ونمر القوم هاجوا واجتمعوا ونمر الرجل; Lis. vii, 80: إذا كان سقاء فيها ونمر القوم هاجوا واجتمعوا ونمر الرجل; Dozy ii, 689.
- نمر — نَمَرَةٌ pl. نَمَرَات ١١ a vein gushing with blood. Lis. vii, 78: نمر الجرح بالدم ينمر إذا فار . . . ونمر العرق ينمر بالفتح . . . نمرًا أى فار منه الدم; cf. Ln. viii, 2815.
- نفل — نُفْلٌ 16, 4 to vitiate, to render unsound (a hide in tanning). Lis. xiv, 194.
- نفس — نَفْسٌ بالشئ أو عليه الشئ ٣٩, 2 to be avaricious of a thing towards him, to think him not worthy of it. E. 10, 3: يقال نفست بالشئ على فلان انفس إذا بخلت به عليه Ln. viii, 2826.
- نكه — نَكْهَةٌ ٢٥١, 2 the odour of the mouth. Lis. xvii, 447; Ln. viii, 3038.

وعمر عمرا ١٢٩, 6 custom, manner. Cf. Jum. 37, 16 : هَجَرَى — هَجَر
طويلاً فكان هَجَرَاه صَبَحُوا الركب اغْتَبُوا الركب لعادته التي كان عليها
قالوا خرف النمر بن تولب فكان هَجَرَاه أصبحوا الرَّاكِب Jāh. v, 170 :
Tāj, iii, 612 ; اغْتَبُوا الرَّاكِب وخرفت امرأة من العرب فكان هَجَرَاهَا زَوْجُونِ
Ln. viii, 2881.

هَرَّ — هَرَّ to hate, detest; to whine; iv to make to hate. E7, 15-8, 1 :
تُهِرُّ اى تحلمهم على ان يكرهوا يقال هَرَّ فلان كذا إذا كرهه وأهرره انا
حملته عليه وهرير الكلب صوت يردده الى جوفه اذا كره الشيء او النساء لشدة
البرد او لغيره وقال أبو سعيد القول تُهِرُّ ومن قال تُهِرُّ الناس اراد أنها أساءت
تُهِرُّ الناس : Zuh. 97, 5 ; أخلاقهم لشدةها وتُهِرُّ كأنها تنبح في وجوههم
أى تصيرهم يهرونها اى يكرهونها يقال هرت النسى إذا أكرهه
وأهرني غبري

هَرَقَ — هَرَقَ [مَهْرَقَ] pl. ٢٨٩ white paper. Vullers, Lexicon persico-
latinum ii, 1241-2 ; Lis. xii, 247.

هَشَّ — هَشَّ ٢٧٥ lively, cheerful. Lis. viii, 257 ; Ln. viii, 2895.

هَلَبَ — هَلَبَ ١٨ coarse-haired. A. Haffner, Drei arabische
Quellenwerke über die 'Addād, Beirūt 1913, 248, No. 699 :
الإهلب الذى لا شعر له ; Lis. ii, 285 ; Ln. viii, 2898.

هَوَجَ — هَوَجَ ٢٧٠, 2 half witted, imbecile, foolish. Mf. iii, 342 ;
Naḵ. iii, 595 ; Ln. viii, 2905.

هَيْعَةً — هَيْعَةً 3, 17 cry, clamour. Lis. x, 257, 7 from foot :
الهبة صوت وقيل للفرع وقيل الهبة الصوت الذى تفرع منه وتخافه من عدو وبه
الصراخ للفرع ؛ Dozy ii, 775 ; Franziska Pollak ap. WZKM. xxxii,
1925, 264.

وَفَى حَدِيثِ ابْنِ بَكْرٍ : Tāj, i, 501 : 4, 15 to fall down, drop. — وَجَبَ — وَجَبَ
Ln. : رضى الله عنه فاذا وجب ونضب عمره واصل الوجوب السقوط والوقوع
viii, 2921.

مَوْصُوءَةٌ — مَوْصُوءَةٌ ٢٦١, 1 flexible, closely woven. Naḵ. iii, 605.

وَطًا — وَطًا ٢٠٥, 1 = وَطًا — وَطًا ii

أَرْضُ يَبَابٍ أَى : 13, 6 deserted, uninhabited. Lis. ii, 306 ; Ln. viii, 2974 ;
خراب . . . الباب عند العرب الذى ليس فيه احد
M. Grünert, Verhandl. des vii Orientalisten Congresses, Sem.
Sect. Wien, 1888, 224, No. 219.

مَيَّامِنَ — مَيَّامِنَ [مَيَّامِنَ] pl. ٢٣٦, 1 fortunate. Naḵ. iii, 611 ; Lis. xvii, 350.

some superfluous words than to omit any rare ones. It is hardly possible to avoid an individual point of view in this matter; I think, however, that it will not bias my judgment more than it has biased the above-mentioned glossaries.

In contrast to certain of these glossaries I have endeavoured not only to settle the meaning of a word in cases where it was quite clear from the context, but also to support it by reference to one or the other source. Most frequently this purpose was served by the well-known dictionaries *Lisān al-‘arab*, *Tāj al-‘arūs*, and Lane. English readers, I hope, will not find it deserving of blame that the expressions of Lane are very often retained. Other sources have been referred to only sporadically for single cases, although their number happens to be of considerable importance. I have also noticed words borrowed from Persian, since in certain cases their association with Ibn al-Mu‘tazz seemed to me to offer an interesting *terminus ante quem*. Technical terms which find their place in the index are excluded from the glossary, because the study of them is a matter for special investigation.

production, in prose and more especially in verse, it is clear that the lexical material will be typical of the author concerned, and consequently may enter as a whole into a scientific dictionary as material for the characterization of the period as well as for the language. For this reason it is obvious what great importance would attach in the edition, for instance, of the *dīwān* of a certain poet, not only to a glossary of expressions peculiar to him, but also to a full concordance of words which he employs. If, in contrast to this, the object of research happens to be a work like the *Kitāb al-Badī'*, consisting for the greater part in citations of prose passages and verses from various periods and authors, the situation is different. Neither for Ibn al-Mu'tazz nor for his epoch can the lexical matter of the work be regarded as conclusive; the only inference we can draw is that a given expression in a given meaning does not appear later than the period of the author. A more precise elucidation would require further researches in order to determine the period or author from which the given citation proceeds. To make such an attempt in a restricted glossary would, of course, threaten seriously to overload it and would in addition achieve no real results whatsoever. It would be more to the purpose in this respect to compile special glossaries to all the works of the most oft-quoted poets: Abū Tammām, al-Buḥturī, etc.

The glossary to the present edition, not having such a scientific purpose, serves only the utilitarian function of assisting the reader in the study of the original of the *Kitāb al-Badī'* and of relieving him of the difficulties which had to be overcome in the establishment and comprehension of the text. Its form has been influenced in the main by the models given by De Goeje (BGA, Muslim, Ibn-Kutaiba, etc.) and the English school (an-Nakāid, al-Mufaḍḍaliyāt, etc.). In general I have endeavoured to admit to the list only those words which are not to be found in the small current dictionaries in European languages (Belot, Hava, Harder, Guirgass), but I did not think necessary to note their absence in the glossaries appended to particular editions, including those mentioned above. I have not abstained from including also words noted by Lane, especially when a shade of their meaning or their occurrence in a given context seemed to me for one or other reason to merit attention. In general I considered it more desirable to include

sources where this verse is quoted, although they were known to me or could easily be established from the *apparatus criticus* of the edition indicated on the same principle. I have not aimed at giving a complete conspectus of variant readings, but have pointed out only those which occur in the sources I had made use of, or which were of importance for the edition of the text. In contrast to these restrictions I have given references from another category of sources, even when they did not offer anything for the fixing of the text. This category includes all those works relative to literary theory of which I endeavoured to make use to the fullest extent possible. The aim of these references was not as much to establish the text itself as the dependence of later writers upon Ibn al-Mu'tazz. From the *apparatus criticus* it will readily be seen that such a confrontation of quotations has been of great service, and only this process has, for instance, rendered it possible to point out the degree of influence exerted by the book in question upon al-'Askari, upon the *Mafāṭih al-'ulūm* of Abū Bakr al-Huwārizmī, and upon a whole series of other compilations.

It is not, of course, necessary to add that any absolute comprehensiveness in adducing sources of this kind was made impossible for me by the lack of several manuscripts and editions in Leningrad. Circumstances have shown that my hope of making use of them abroad could not be realized and I was constrained to limit myself to the material I found available.

The indexes relating to the text are three in number : (1) of proper names of persons and tribes, (2) rhymes, and (3) terms of rhetoric and poetics.

The glossary appended to the text is merely for auxiliary purposes and can by no means be used as material for a definitive scientific dictionary of the Arabic language. No doubt a glossary—in the ideal scheme even a full concordance—of all words must be a necessary element of every critical edition. The need for this, I believe, will not cease even when Arabic linguistic science has at its disposal a critico-historical dictionary of the Arabic language, inasmuch as a first attempt in this direction can hardly be exhaustive. The importance of such a glossary for a future dictionary depends, however, entirely upon the character of the work itself. When we have to do with the result of purely individual

may be grouped under the head of misplacing of diacritical points.¹ Erroneous forms of words are likewise rarely to be found in the manuscript.² There are, finally, a few instances of greater deformations of single words, usually of proper names, which may be explained simply as mistakes.³

There is no need, of course, to say that in addition to these peculiarities and misunderstandings, the manuscript gives a quantity of variant readings and parallels to passages and quotations known from other sources. Those *variae lectiones* are, of course, preserved in the edition.

The task of editing the work from a unique manuscript has been attended with great difficulties and, in all probability, would have been impossible had there not existed a relatively large number of parallel texts. All these texts and their different readings have been indicated in the notes, but with a certain measure of selection. The sources drawn upon are limited on the one hand to those which I judged sufficient for establishing a satisfactory text, on the other to those which were necessary for the performance of my fundamental task, namely, the elucidation of the place of the *Kutāb al-Badī* in the development of Arabic poetics. For this reason, in verse quotations, for instance (particularly those from ancient periods), I have contented myself with references to a critical edition of the poet, if such exists, and have not pointed out other

19^v, 7 from foot *ومسرودة* = *ومسرودة* 68, 15, ib. *موضونة* = *موضونة* 19^v, 6 from foot *الجذجد* = *الجذجد* 68, 16, 20, 1 from foot *للادقان* = *للادقان* 71, 12.

¹ See 2^v, 4 *يتشخط* = *يتشخط* 4, 14; 6^v, 7 from foot *تضحك* = *تضحك* 19, 12; 6^v, 5 from foot *تمت* = *تمت* 19, 14; 7^v, 8 from foot *فيتجنب* = *فيتجنب* 23, 13; 7^v, 5 from foot *مفرغ* = *مفرغ* 23, 15; 9^v, 4 *ليث* = *ليث* 30, 10; 12, 5 *يقطيب* = *يقطيب* 39, 7; 14^v, 11 *رأيه* = *رأيه* 49, 12; 17^v, 8 from foot *سنة* = *سنة* 61, 7; 19, 9 *كثير* = *كثير* 63, 15, 20, 7 from foot *نعت* = *نعت* 71, 2.

² See 4, 2 from foot *شجاع* = *شجاع* 11, 8; 5, 4 from foot *يأذن* = *يأذن* 14, 13; 6, 6 from foot *تهدم* = *تهدم* 17, 15; 6^v, 4 *بن* = *بن* 18, 11; 7, 3 *العظم* = *العظم* 20, 10; 7, 7 from foot *لأى* = *لأى* 21, 20; 8^v, 9 *البوى* = *البوى* 26, 13; 11^v, 4 *فلان* = *فلان* 37, 14; 14^v, ult. *صوف* = *صوف* 50, 13; 19^v, 4 *رجله* = *رجله* 69, 5.

³ e.g. fol. 12, 4 *اعرابى* = *الطائى* 39, 6; 20, 9 *افوه* = *افوه* 70, 10, 21, 7 from foot *رافع* = *رافع* 74, 14.

As in other literary monuments of a similar type the manuscript under the influence of the spoken language, often, though not systematically, renders ث by ت and ذ by د. Traces of dialectical pronunciation of the sound *zā* may be seen in the writing of ناظر (i.e. ناظر, fol. 17, 5 from foot = 59, 14). A graphical peculiarity of the Magrib may also be observed in the word خلها (f. 3^v, 6 from foot = 9, 1) written as وحلها, but the solitary instance of this feature in the manuscript hardly justifies the drawing of any conclusions from it. In regard to the vowel marks the following cases should be noticed. *Kasra* is sometimes marked not with a sloping but with a vertical stroke, long *ā* sometimes (almost exclusively in proper nouns) with a simple *fatha*. *Alif otiosum* is found a few times where in classical orthography it is not admitted (يهجو, i.e. يهجو, f. 4^v, 2 = 11, 15; دوا, i.e. ذو, f. 5^v, 10 = 15, 11).

As I have already observed, the writing of the manuscript is in general executed with care, but of course there are not a few cases where in the edition we have been obliged to depart from the reading adopted in the manuscript. The great majority of these cases arise from inexact vowel marking.¹ A much smaller number of errors

¹ See f. 1^v, 5 ليعلم = ليعلم 1, 5; 1^v, 8 from foot اعدلي = اعدلي 2, 2; 2, 7 from foot زبد = زبد 4, 1; 3, 8 الكدنة = الكدنة 6, 10; 3^v, 3 تهر = تهر 7, 15; 3^v, 2 from foot يرسب = يرسب 11, 2; 10, 10; 4, 5 from foot تقرع = تقرع 10, 10; 4, 5 from foot فاصلحه = فاصلحه 13, 8; 6, 7 قريبا = قريبا 16, 15; 6, 5 from foot ناغرة = ناغرة 17, 16; 6, 2 from foot الغوارب = الغوارب 18, 4; 7, 4 from foot عز مات = عز مات 22, 1; 8, 5 لقمتهن = لقمتهن 24, 8; 8, 7 فضربت = فضربت 24, 13; 8, 9 from foot لكل ضرب = لكل ضرب 25, 5; 8^v, 5 from foot التلك = التلك 27, 13; 8^v, 2 from foot بفرتاج = بفرتاج 28, 1; *ibid.* انت = انت 9, 10 from foot فيض = فيض 29, 7; 29, 2 from foot موسوما = موسوما 29, 2 from foot اسجم = اسجم 29, 18; 32, 18; 10, 10 يفرس = يفرس 32, 10; 10, 5 لغاط = لغاط 30, 10; 10, 6 from foot القيص = القيص 34, 3; *ib.* المهديات = المهديات 39, 5; 10, 1 from foot سده = سده 34, 4; 12, 4 المرضياتك = المرضياتك 41, 11; *ibid.* المرضياتك = المرضياتك 41, 11; 12^v, 9 from foot والهادياتك = والهادياتك 13, 8 from foot غير = غير 44, 1; 13^v, 4 from foot تبسم = تبسم 50, 1; 14^v, 8 from foot وحسا = وحسا 47, 2; 14^v, 8 from foot بن = بن 46, 4; 14, 7

the letters النسخة, probably an abbreviation for the word النسخة "copy". Besides such marginal emendations there is inserted once only (folio 6^v = 18, 14) a quotation from another source, viz. from the *History of Bagdād* of the well-known al-Ḥaṭīb. Compared with those corrected lacunæ the number of the unnoticed ones is quite insignificant: once (f. 4^v, 1 = 11, 13) before a verse the words وقال أيضاً are omitted, once in a long poetic citation a hemistich is missing (f. 10^v, 9 = 35, 2) and in one prose instance (f. 2^v, 5 = 4, 16) a few words. Sometimes corrections are made in the text itself or casual errors of dittography are erased (f. 3, 2, 3 = 6, 3, 4; 9^v, 5 from foot = 30, 11).

The graphical peculiarities of the copy may be placed in two categories: (1) those which in the edition are often tacitly removed, and (2) those which are noted wherever they occur. To the first category we may refer the treatment of the *hamza*, in common with all manuscripts of a similar type, i.e. in the middle of words it is generally replaced by *yā* (e.g. سيلات, عابشة, قصايد, etc.), at the end it is totally suppressed (e.g. الشا). This fact explains the curious writing of the name of the poet Abū Tammām as الطاي, which in the edition is everywhere replaced by الطائي, without re-marking the correction each time in a footnote. The final *yā* is in the manuscript sometimes, but not systematically, written with two dots; and these two points appear not only where a word ends with a long *ī*, but also when there is an *alif maḥṣūra*. For this reason the dots under final *yā* are not retained in the edition. Long *ī* and *ū* are often, in conformity with the old Arab tradition, vocalized *يَ* and *وُ*; in the edition the usual writing without *jazma* is everywhere applied. The final *ة* of the feminine gender is in the manuscript not always provided with the dots, which in the edition are systematically reinserted. No notice is taken in the edition of the system, derived from antiquity, of designating the letter ح by a small *hā* below, which is observed more especially in the first part of the manuscript.

To the peculiarities of the manuscript which are noted wherever they have been altered in the edition we may refer the following.

The *Kitāb al-Badī'* bears no date but, as it is written by the same hand as a treatise with the latter date, it must be referred to a period not later than the ninth fifteenth century. The handwriting of the manuscript does not call for special remark; it represents the common type of eastern Arabic *nashī*, sufficiently clear and correct. In the treatise we may distinguish two different hands. The first ends at folio 15^r; the following part is written with less care and is not so legible. The difference between the two hands is not very great, and the second part might even be the work of the same handwriting with a different *kalam*. Against this, however, is the fact that beginning with fol. 15^v the system of writing changes. In the first part single examples and phrases are marked off by a stroke over the first word, in the second this sign disappears completely.

The manuscript is in a good state of preservation and the text may almost everywhere be established without particular difficulty. Only on the last folios some lines are worm-eaten and it is not possible to restore them without recourse to parallels. In the middle of the treatise only a few single words are damaged.

The whole text is written continuously and very often verses are not distinguished from prose by any indication. Sometimes the titles of main sections are marked by a new line; more often they are denoted merely by larger writing. New phrases or new instances are sometimes indicated in the first part by a stroke over the first word. Throughout the manuscript vowels are marked fairly abundantly, though far more frequently in the first part, whilst in the second part not only those, but even the diacritical points on the letters, sometimes disappear.

In general the manuscript is written with care. Omitted phrases, which may most often be explained by the repetition in the text of one and the same word, are commonly restored in the margins.¹ It is possible that the text has been collated either with the original or with another manuscript: in favour of this conjecture is a variant reading which occurs in the margin of folio 5, 10 = 14, 3 with

¹ See fol. 3^v, 2 = 7, 11-12, 4^v, 2 = 11, 15, 4^v, 5 from foot = 13, 5, 5^v, 3 = 15, 3, 7, 1 = 20, 5, 9, 5 = 28, 12-14, 9^v, 8 from foot = 31, 9-10, 13, 4 = 42, 17, 13^v, 9 = 45, 7-8, 13^v, 6 from foot = 46, 1, 14^v, 2 = 48, 12, 14^v, 5 from foot = 50, 5, 15^v, 5 = 53, 6, 21^v, 5 = 75, 11.

the manuscript, but it evidently failed to attract the attention of investigators, although it was long since made known. Belonging to the old fund of Arabic manuscripts of the Escorial, this treatise, included in a certain collectaneous volume, was already noted in the catalogue of M. Casiri.¹ The existence of the manuscript was obviously unknown to J. Hammer-Purgstall as well as to O. Loth; and only U. Lang, in his critical remarks called out by the work of the latter, recalled it to mind.² In accordance with learned custom it was taken up into the newer catalogue of H. Derenbourg³ and ever since, of course, has been recorded in general works dealing with the history of Arabic literature.⁴ Of recent years the Dā'irat al-Ma'ārif at Hyderabad even proposed to edit it,⁵ but no one has as yet definitely handled the work. This may be explained chiefly by the fact that the work done in Europe on the history of Arabic letters has up to the present been carried on in an essentially traditional method and no interest has been taken in the theoretical conception of literature held by the Arabs themselves. The literary monument we are now editing will, we think, put an end to all the erroneous, though widespread, judgments on this work of Ibn al-Mu'tazz, and, at the same time, lay a solid foundation for the future construction of a history of Arabic poetics.

The *Kitāb al-Badī'* of Ibn al-Mu'tazz is as yet known only in a unique manuscript preserved in the library of the Escorial. This fact does not in itself of course argue against the popularity of the work, large fragments of which had at a very early date been included in several compositions on the same theme. In later times these compilations spread far and wide and their basic source in its original form sank into oblivion.

The manuscript forms part of a collected volume of items dealing with literary history and poetry. The dating of the single items which it contains varies between the years 750/1349 and 877/1472.

¹ *Bibliotheca arabico-hispana Escorialensis*, i, Matriti, 1760, 81, No. 326.

² *ZDMG.* xxxvi, 1882, 621.

³ *Les manuscrits arabes de l'Escorial*, i, Paris, 1884, 207, No. 328.

⁴ See the works of C. Brockelmann, Cl. Huart, J. Zaidān mentioned above (Chapt'r II).

⁵ *T. Ikirāt an-nawādir min al-māhātāt al-'arabiya*, Hyderabad, 1350, 122, No. 151, and *Al-Barnāmaj Lā'ihāt al-'amal*, Hyderabad, 1351, 7.

merely to quotations from other authorities for the etymological interpretation of the word, and in other sources no confirmation of its existence therein is to be found. Cases of the second group are more numerous; indeed, in the definition of quite a series of categories reference is made to Ibn al-Mu'tazz.¹ Considering that at the same time other authors are mentioned in these passages as well, our deduction may be still more categorical. The number of the categories given by Ibn al-Mu'tazz and even their names are, irrespective of the manuscript, supported by such well-established evidences in numerous later sources, that there can be no doubt that in all the different redactions, if we admit their existence, the number and the individual categories must have remained unchanged.

Summing up our discussion, then, we can state that *for* the hypothesis of a unique redaction there are many and weighty arguments, *against* it, in reality, only the work of L. Cheikhov. By its very character and notwithstanding all its merits, this work cannot claim the importance of a strictly scientific argument and must yield before the evidences to the contrary. For this reason, in my opinion, there can only be one conclusion, viz. that throughout the whole extent of Arabic literature the *Kitāb al-Badī'* of Ibn al-Mu'tazz existed in a single redaction, which is that presented by the manuscript we are now editing. But this conclusion, of course, does not absolutely exclude the possibility that the number as well as the bulk of the prose examples and poetical quotations may have suffered alteration in other manuscripts which we do not know.

IV

THE MANUSCRIPT AND THE PRINCIPLES OF THE EDITION

The greater part of the misunderstandings on the subject of the *Kitāb al-Badī'* disseminated in Arabic as well as in European literature might have been cleared up by a mere collation with

¹ *Ilm.*, i, 138, 187, 193, 195, 200, 205, 206.

the redaction of the *Kitāb al-Badī'* which might be founded on Cheikho's work.

In the chrestomathy there is included under the name of Ibn al-Mu'tazz one fragment "on the quality of free prose".¹ The subject itself and a larger treatment of the question show that the fragment is at all events taken not from the *Kitāb al-Badī'* but from some other composition; moreover, the possibility that it may belong not to Ibn al-Mu'tazz but to ar-Rummānī is not excluded, for the distinction between these two authors is not clearly observed in this work. The greater part of the fragment, as I was able to establish when editing *Kitāb al-Ādāb*, is taken from the latter work.² In the lectures on literature, Ibn al-Mu'tazz is credited with the description of the different purposes of the *isti'āra*.³ Though here Ibn al-Mu'tazz alone is mentioned, I am inclined to ascribe the appearance of his name to some misunderstanding. The very style of the expressions, with their exceptionally exact classification, is not proper to the *Kitāb al-Badī'*. Further, if their formulation were really the work of Ibn al-Mu'tazz, traces of it would without doubt have been found in some one of the subsequent authors who have devoted extensive chapters to the *isti'āra*. In some works these chapters are partly founded on the *Kitāb al-Badī'*, but nowhere are the details referred to by Cheikho to be found. The remaining cases where the references to Ibn al-Mu'tazz diverge from our redaction may be divided into two groups: (1) Definitions which differ from those of the manuscript, and (2) definitions of those categories which are missing in the manuscript. Among the first our attention is attracted only by the definition of the *muṭābaqa*.⁴ Considering that in this connection references are made not only to Ibn al-Mu'tazz but also to two other authors, we may without hesitation affirm that the definition in question belongs to some one of these.⁵ In the *Kitāb al-Badī'* a proper definition of the *muṭābaqa* does not occur, because Ibn al-Mu'tazz restricts himself

¹ *Maḳ.* i, 213-15.

² See *Le Monde Oriental*, xviii, 1924, 101-2, 111-13 (p. 111, n. 6, for i, 231 read i, 213).

³ *Ilm.* i, 73-4.

⁴ *Ilm.* i, 172.

⁵ It closely agrees with the definition of Ibn Rašīk, *Umd.* ii, 6-7.

is nothing similar in the *Kitāb al-Badī'*, and the absence of a precise reference in Abū Ḥaiyān would justify the supposition that this classification is taken from some other work of Ibn al-Mu'tazz. Another coincidence, however, gives us ground for suggesting that a wider misunderstanding has crept in here, the author of which is Abū Ḥaiyān himself. A classification in four categories is mentioned by Ibn Kutaiba in the introduction to his *Book of Poets*,¹ where these categories, moreover, are defined in language almost identical with the quotation of Abū Ḥaiyān. It is obvious, therefore, that he attributes this definition to Ibn al-Mu'tazz merely by mistake.

The principal objections to the unity of the redaction do not arise from these isolated facts, but from the great work of the Beirut scholar Père L. Cheikho on the theory of literature, *ʿIlm al-Adab*. This substantial work, which is very popular in Arabic pedagogical writings, is at the same time of scientific importance. To the two volumes of his course of lectures Cheikho appended a chrestomathy in two volumes dealing with the production of Arabic literary theorists. In the view of such a connoisseur of all branches of Arabic literature as I. Goldziher it deserved the epithet *vorzügliche*,² and it still merits such a qualification for the reason that it includes, in extracts from manuscripts, material not yet available in the originals. The value of the course, as compared with similar compilations in contemporary Arabic literature, is increased by the fact that the sources of the definitions quoted and the theses maintained are generally indicated. The didactic purpose of the book naturally tends to deprive it of certain advantages, which would be desirable from the point of view of European scholars. References to sources in the lectures are given too summarily. Here as well as in the chrestomathy itself, there are many instances of the fusion into one treatise of fragments of various authors which deal with one and the same question. For this reason it is sometimes impossible to ascertain precisely what part belongs to the author one is interested in. This feature is met with in the sections relating to Ibn al-Mu'tazz, and naturally deprives of probative value any inferences regarding

¹ *Ši'r*, 7 seq.

² *Abhandlungen zur arabischen Philologie*, i, Leyden, 1896, 159, n. 2.

stand in the redaction lying before that author, since he might have abridged the number of examples or chosen those among them which seemed to him more significant.

The facts we encounter bring up another question, viz. whether all the examples occurring in the original redaction are preserved in our manuscript. I know of two cases which argue against this. Ibn Rašīk, in quoting various instances of *tajnīs*, which go back for the most part to Ibn al-Mu'tazz, cites among them one verse of Jarīr with the definite statement that it is quoted by Ibn al-Mu'tazz.¹ In our manuscript it is not to be found, and yet the references of Ibn Rašīk, together with the circumstance that the preceding and following verses do in part actually occur in the *Kitāb al-Badī'*, do not admit the supposition that these quotations are from some other work of Ibn al-Mu'tazz. The same applies to a certain verse of Abū Tammām in the chapter on *tašdīr*,² which is missing in our manuscript. Of course, the lack of a critical edition of Ibn Rašīk himself, prevents us from assuming without qualification that these verses formed part of his original text, and that with such categorical references, but at all events there is nothing improbable in these facts. The rarity of similar instances, considering the frequent use made of Ibn al-Mu'tazz, suggests that the explanation is to be found rather in the customary diversity of the manuscripts than in the hypothesis of divergent redactions.

In the sections which do not deal with examples such cases are still more rare. In the quotations of Ibn Rašīk which purport to define the term *tajnīs* in the words of Ibn al-Mu'tazz we find a definition of the term *jins*³ with a rather obscure transition, but apparently the author is in this passage quoting from al-Aṣma'ī's *Kitāb al-Ajnās*. The lack of manuscripts of the latter work make it impossible to settle this point definitively. A rather odd impression is produced by a certain passage of the philosopher Abū Ḥaiyān, where he speaks about the science of the "new" style and the leading part taken in it by Ibn al-Mu'tazz. After a very commendatory account he quotes, with direct reference to the latter, the classification of the poetical language in four categories.⁴ There

¹ 'Umd. i, 222: أنشد ابن المعتز.

² Ibid., i, 227.

³ Ibid., ii, 6.

⁴ Šad. 206-7.

has evidently been carried out by al-Āmidī himself for ease of exposition.

When we turn to a later period in the development of Arabic poetics, the decision is rendered difficult by the impossibility of determining whether the quotations are taken directly from the *Kitāb al-Baḍī'* or from a second-hand source, which would, of course, diminish their value for our argument. At all events, here also it is easy to collect an imposing series of examples. We will not dwell upon the poetical quotations, since they are the weakest materials for our purpose; it is quite sufficient to cast a glance at certain definitions which go back to Ibn al-Mu'tazz, for instance, in *Šihāb ad-dīn al-Ḥalabī*¹ or aṣ-Ṣafadī.²

If all the comparisons were to produce analogous results, then, of course, the question of the redaction would be definitely settled. It is complicated, however, by facts of another kind, which although not nearly as numerous, nevertheless point, it would seem, to the existence of another redaction of the work, the text of which differs from that of our manuscript. In the preceding exposition I have restricted myself to a few outstanding instances, but now, on passing to consider the facts which argue against my conjecture, I shall try to analyse all the cases I know.

The very character of Ibn al-Mu'tazz's composition, nine-tenths of which consists of a collection of quotations in verse and prose, shows clearly that it was precisely the constituent element formed by these citations which was the most liable to suffer alteration. They could intentionally or unintentionally be omitted, replaced, or added to, by professional scribes who subsequently copied his work, as well as in the course of learned development of it by specialists in theory. The single manuscript does not allow us to judge whether all the examples in prose and verses which occur in it belong to the original of the author. At all events the manuscript itself does not show any anachronisms or misunderstandings. If, however, one verse or another is missing in one of the later authors, who sometimes quote whole chapters of examples taken throughout from Ibn al-Mu'tazz, this fact does not prove that the verse did not

¹ *Twa.* 29 (= *Maḳ.* i, 114), definition of the *isti'āra*.

² *Maḳ.* i, 317, definition of *jinās*.

identical definition as well as the following examples in the same sequence. These chapters appear also in al-'Askarī in the same form.¹ This author differs markedly from Ibn Rašīk in his methods; he makes use of Ibn al-Mu'tazz, sometimes referring to him, but sometimes without acknowledgment. In either case the quotations go back to the same source as our manuscript. One prose tale from *Kitāb al-Badī'* is quoted with a reference not directly, it is true, to Ibn al-Mu'tazz, but at a double remove²; the literal agreement of the texts, however, shows that no new redaction is involved here, but only a learned transmission of a written source. The quotations of poetical examples prove that their order in the source used by al-'Askarī was exactly the same as in our manuscript.³ Among the unacknowledged borrowings should be noticed the definition of *tajnīs*, which is phrased in terms analogous to those of our manuscript.⁴ Sometimes al-'Askarī completely betrays himself in these borrowings without indication of his sources. After one of the verses quoted he passes a scornful remark upon its quality,⁵ which, as the phrase stands, would naturally be taken as his own opinion. It proves to be, however, but a mechanical reproduction of the words of Ibn al-Mu'tazz in the corresponding passage. Analogous cases settle at once two facts: (1) that the use made of the *Kitāb al-Badī'* is more frequent than al-'Askarī thinks it necessary to notice, and (2) that his source is identical with the redaction of our manuscript. In general the *Kitāb al-Šinā'at* provides the most convincing material for the solution of this question, and, of course, to an extent greatly surpassing the few instances mentioned above.

The first part of the introduction of Ibn al-Mu'tazz in which he states his view regarding the history of *al-Badī'* is reproduced in extracts in the book of al-Āmidī.⁶ Here some traces of abridgment are to be found, beyond which the quotations remain literal. We cannot infer from these that he may have utilized another redaction, because in the abridgment nothing more is to be seen than the aim of eliminating "superfluous words", and this task

¹ *Šin.* 325-6.

² *Ibid.*, 252.

³ See, for example, *Šin.* 203-4.

⁴ *Ibid.*, 249.

⁵ *Ibid.*, 248: وهذا من غث الكلام وبارده.

⁶ *Muz.* 8, 6-14.

This fortuitously preserved notice of an individual in the midst of the treatise is curious moreover for the reason that it evidently supplies the precise date of the work, already known from the statement of Ḥājjī Ḥalifa. This date offers the first rough argument for the fact that the well-known redaction is identical with that now edited.

To the mass of similar rough arguments of a general type, we may likewise reckon the number of categories analysed by Ibn al-Mu'tazz. These are reported by Ḥājjī Ḥalifa in agreement with the manuscript; and the five categories of the "new" in the same order and with the same names are enumerated by Ibn Rašīḡ.¹ The confusion in their appellations may be imputed to later authors, who did not have at hand the original composition of Ibn al-Mu'tazz and relied upon fragmentary quotations.

Of course, the date as well as the number of categories and even their names vouch only for the uniformity of structure in all the copies known to Arabic authors, but not for the identity of details. We shall therefore turn now to an examination of the arguments which confirm the latter also.

Leaving aside the poetical citations given by Ibn al-Mu'tazz, and their order, quantity, and variants, which have been repeated without alteration by a great many sources (as may easily be seen from the *apparatus criticus* in the present edition), I shall restrict myself to some peculiarly striking examples, taken as far as possible from the prose sections of the author himself, which cannot, like quotations in verse, be copied out of other sources. Typical arguments in this respect are offered particularly by Ibn Rašīḡ and al-'Askarī. The first, for instance, enumerates after Ibn al-Mu'tazz and in expressions similar to those in the manuscript, the categories of *taṣḍīr*²; he observes that he separates, in opposition to other theorists, *i'tirāḡ* from *iltifāt*³ and gives in identical language the definition of the latter.⁴ In the chapter on "dialectical mannerism",⁵ which, according to his own statement, Ibn Rašīḡ "transferred" entirely from the book of Ibn al-Mu'tazz, we find the literally

¹ 'Umd. i, 178.

² 'Umd. ii, 4-5.

³ Ibid., ii, 37.

⁴ Ibid., ii, 38.

⁵ Ibid., ii, 63-5 (المنهب الكلامي).

Quite a series of literary precedents, and those precisely of the ninth century in the domain of literary history and theory, oblige us to use the utmost caution in coming to a decision. The usual situation is well known. Very often a writing is handed down with the name of a given author, though its main section happens to be attributed to another person.¹ More often the writing "sees the light" long after the death of the author, in the edition of some one of his spiritual pupils, while his own part in the redaction of the work is commonly not at all clear.² In the present case the question is the more involved because of the weakness of the manuscript tradition, since the manuscript itself, being unique, gives us no purchase for an investigation into the history of the work, to which the existence of several different copies and their analysis often yield such powerful aid.

It is, therefore, the more interesting to observe that in the work itself the traces of the author's rough draft are not quite obliterated. After the main section, i.e. the analysis of the five categories of the "new" style, Ibn al-Mu'tazz states that he wrote the book in 274/887-8, and that the first who took a copy of it was his friend the accomplished 'Alī al-Munajjim, whom we know also from other sources.³ After a digression which follows this, he comes back to the main topic and passes to the analysis of the twelve "beauties" of the poetical style. It is obvious that the notice of the date of the work, as commonly in Arabic compositions, originally finished the treatise and that the following part was added subsequently. The mention of 'Alī al-Munajjim evidently corresponds somewhat to the author's *ijāza*, usually given in later times, viz. the authorization to propagate his work in writing or orally. It by no means gives us the right to admit any editorial function on the part of al-Munajjim, like that for instance of al-Aḥḡaṣ in regard to *al-Kāmil*, because nowhere have any traces of this kind been maintained.

¹ Cf. al-Jumāhī and his *Ṭabaqāt as-ṣu'arā* (see Zapiski, xxiv, 279, in Russian).

² *Al-Kāmil* of al-Mubarrad (d. 285/898) was edited by his pupil al-Aḥḡaṣ (d. about 315/927), see *Kām.* vi; the poetics of Ta'lab (d. 291/904) became known only after al-Marzubānī, who was still alive in 377/987, see *Ḳw.* 177.

³ He belonged to the famous family of musicians and literati about which the most detailed information has recently been brought together by H. G. Farmer, *A History of Arabian Music*, London, 1929, 167-8. Cf. also his *Historical Facts for the Arabian Musical Influence*, London (s.a.), 280 seq.

III

GENUINENESS AND REDACTION

In regard to the literary fortunes of the *Kitāb al-Baḍī'* of Ibn al-Mu'tazz two traditional questions arise before the student: the questions, namely, of its genuineness and its redaction. The first may this time be settled in a sufficiently simple and categorical manner: we have no reason to suspect that this work was written by anyone other than Ibn al-Mu'tazz. Manuscript tradition alone, of course, the more so as it is represented by a unique and at the same time relatively late manuscript, should not be sufficient for such a categorical assertion. But the numerous quotations which are made by various authors, accompanied either by the title of this book or by the name of Ibn al-Mu'tazz, may, with a great deal of probability, be referred to the same work, and attest that through the whole extent of Arabic literature, from the end of the ninth century down to our own days, the work which is now being edited is the work known by the name of *Kitāb al-Baḍī'*, for the reason that all these quotations are to be found in it. Nor do I know of any cases where fragments from this work of Ibn al-Mu'tazz are stated to belong to other authors. There are, indeed, fairly numerous cases where we find such fragments in the writings of later scholars without any indications of their source and with the appearance of original constructions, but in these cases, of course, we have to do either with ill faith, i.e. plagiarism, or, as is more probable, with the custom, common to various branches of Arabic letters, of incorporating the work of previous scholars in one's own writing. In general, however, for prose compositions of the time of Ibn al-Mu'tazz, the question of authenticity does not arise as acutely as in the domain of poetical production, which, owing to its very character, distinguishes itself by a greater mobility.

The question of the redaction of the work is much more intricate. Its real importance lies in the elucidation of the text used by subsequent scholars; whether it was the same as is offered by our manuscript, and whether this was the only redaction. Though this problem can hardly be settled quite categorically, nevertheless the question clearly demands a definite answer.

preponderant interest in the latter, testified to by another of his writings, it is not surprising that his quotations show a slight majority for the new poets.¹ The works of Ibn al-Mu'tazz permit us to assert categorically that we need not, like Goldziher² and after him Brockelmann,³ wait until the fourth century in order to state a complete equality in the minds of the theorists between the new and the old poetical productions.

Ibn al-Mu'tazz's book, beside its immediate scientific importance as the first work on the "new" style, contains interesting materials for a study of the characteristics of *belles-lettres* in the ninth century. The copious although fragmentary quotations enable us to guess how great the range of works must have been in which people were interested and which constituted the standard stock of persons of average literary culture. While we know the ancient period fairly well, amongst the new poets we encounter several names which in later times were forgotten, but in the time of Ibn al-Mu'tazz probably enjoyed some popularity. Though the poetical quotations are not numerous, they might, to some extent, supply important material for the restoration of the text of the verses of certain poets. More especially is this the case for Abū Tammām, Abū Nuwās, and al-Buḥturī, the available redactions of whose *diwāns* were compiled by Abū Bakr aṣ-Ṣūlī (d. 335/946), a pupil of Ibn al-Mu'tazz.⁴ For this reason the quotations in the *Kitāb al-Badī'* offer an older text than the redaction of aṣ-Ṣūlī, and this fact alone is sufficient for the appreciation of its importance.⁵

The fundamental value of Ibn al-Mu'tazz's work does not, of course, lie in those secondary facts, but in the matter to which it is primarily devoted. Here it marks an epoch. And on this account, for the history of this branch of knowledge amongst the Arabs, an acquaintance with the work is, even now, more than a thousand years since its appearance, a *conditio sine qua non*.

¹ I published a detailed analysis of these quotations with a statistical computation of the data in *Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1927, 1167-8 (in Russian).

² *Abhandlungen zur arabischen Philologie*, i, 145.

³ *GAL*, i, 73.

⁴ See *EL*, iv (1928), 587 s.v.

⁵ The redaction of the *diwān* of Abū Nuwās attributed to Ḥamza al-Iṣfahānī is likewise younger than the text of Ibn al-Mu'tazz. Cf. E. Mittwoch, *Die literarische Tätigkeit Ḥamza al-Iṣfahānī*, Berlin, 1909, 42 seq.

in vigorous language, utters his unconcealed and usually well justified disapproval.¹ More rarely he pronounces a favourable judgment on some verse,² and it is very seldom that he makes a remark of any other kind.³ Only the introductory sections or, so to speak, principia display an individual colouring.

After this description of the general plan of the work the consistency of the examples will be more or less clear. The sources, on the other hand, can hardly be determined with absolute precision. Apart from the *Qur'ān* and the *ḥadīṭ*, which supply the main bulk of prose instances drawn from antiquity, the remainder of these consists of short tales and extracts which already at that time had evidently become common property, whose origins were lost and hardly interested many people. The prose instances in the section relating to more recent times are naturally distinguished by greater vividness and circumstantiality, because they deal with events which were chronologically close to Ibn al-Mu'tazz. Their characteristics are the same as those of the corresponding section of the *Book of Songs* by 'Alī al-Isfahānī. Here likewise the sources are rarely indicated precisely. Repeated quotations occur exceptionally; we may instance here only Ishāk al-Mawṣilī,⁴ who is mentioned about five times.

The constituent elements of the poetical citations are worth some attention. Ibn al-Mu'tazz quotes fragments from nearly two hundred poets, in the majority of cases once only. The choice of these quotations clearly displays the quality of the creative powers in both knowledge and letters, of the ephemeral caliph, who categorically rejects any predilection for the works of antiquity. In this respect also the *Book of the New* is a highly important document for an appreciation of the various tendencies affecting the decision of that question in the ninth century. Ancient as well as recent poets are with him absolutely equal in rights. Knowing his

¹ Cf. f. 8, 7 = 24, 14, 14, 4 = 46, 14, 14, 11 = 47, 10, 13, 2 = 53, 3, 15, 5 = 53, 6, 16, 5 = 56, 17.

² Cf. f. 9, 9 from foot = 29, 10.

³ Cf. f. 10, 2 = 34, 6 and 15, 3 from foot = 52, 4.

⁴ The famous singer and man of letters, forerunner of 'Alī al-Isfahānī in the composition of his *Kitāb al-aḡānī*. See O. Rescher, *Abriß der arabischen Literaturgeschichte*, ii (Istanbul, 1929-1930), 87-98.

from the new poets, amongst whom Abū Tammām appears with especial frequency, as specimens of how people should not write. In the two last categories of the "new" the number of instances is somewhat less, but it is more particularly reduced in the enumeration of the "beauties", where certain categories are supported only by two or three examples, the first ones being supplied with but a single instance from the *Ḳor'ān*; all the other "beauties" are illustrated in verses without any strict demarcation between periods. Fragments in prose, as in the first five chapters, are no longer quoted. With the "comparison"—*tašbīḥ*—the number of instances increases again. The treatise ends without any particular conclusion, except for the usual pious phrases, which may be the work of the scribe.

The treatise presents only the continuous text, without any commentary or explanation. From time to time occur elucidations of a linguistic nature, referring to particular words¹ and usually belonging to the author's teacher "Abū Sa'id" (by whom is meant Muḥammad ibn Hubaira al-Asadī, surnamed *Ṣa'ūdā*²). In a few cases a brief exposition is given of an instance relating to a definite category,³ or an explanation of some word or words mentioned.⁴ A personal note is introduced by the remarks of Ibn al-Mu'tazz himself on particular expressions or verses, where he, sometimes

¹ All these explanations are included in the glossary, see words: زبد (fol. 2, 6 from foot = 4, 1), خدمة (f. 2^v, 6 = 5, 12), دية (f. 2^v, 3 from foot = 11, 7), تهر (f. 3^v, 4 = 7, 15), مائة (f. 3^v, 12 = 8, 11), بكر (f. 3^v, 3 from foot = 9, 7), لقاḥ (f. 4, 1-2 = 9, 13-15), فطير (f. 4, 8 = 10, 4-5), سوف (f. 4, 11 = 10, 11), مراد (f. 4, 11 = 10, 11), التفع (f. 4, 13 = 10, 14-15), خبازة (f. 4^v, 4 from foot = 12, 3), نفس (f. 5^v, 2 = 10, 3), مضيف (f. 7^v, 1 = 22, 10), صبح (f. 7^v, 7 = 22, 17). Cf. also طابق (f. 10^v, 3 from foot = 36, 2-3).

² *Kitāb al-fihrist*, ed. Flügel, 74, 4-9; As-Sujūtī, *Buġġat al-wu'āt*, ed. Cairo, 110; Yāḳūt, *Iršād*, ed. Margoliouth, vii, 133, No. 73. Cf. G. Flügel, *Die Grammatischen Schulen*, 164. It is curious that of the few writings ascribed to him all were addressed to Ibn al-Mu'tazz, or were compiled on his initiative. One of them was even known in the redaction of Ibn al-Mu'tazz.

³ Cf. f. 2^v, 6 = 4, 17, 3^v, 1 = 7, 9, 3^v, 11 = 8, 10, 3^v, 3 from foot = 9, 7, 4, 2 = 9, 14, 4, 7 = 10, 4, 7^v, 2 = 22, 10, 8^v, 1 = 25, 17, 9^v, 1 = 30, 5, 9^v, 5 = 30, 11, 10^v, 7 = 34, 15, 10^v, 1 from foot = 36, 4, 15^v, 5 = 53, 6, 16^v, 5 = 56, 16.

⁴ Cf. f. 2^v, 6 = 4, 17, 2^v, 12 = 5, 8, 3^v, 2 = 7, 12, 3^v, 11 = 8, 10, 4, 7 = 10, 4, 7^v, 2 = 22, 10, 9^v, 1 = 30, 5, 14^v, 5 from foot = 50, 5.

complete review, he proceeds to enumerate twelve further categories. His principles of classification are not quite clear, nor are the reasons for his contraposition of the figures of the "new" (style) to the "beauties". Ibn al-Mu'tazz probably felt this himself. When passing on to the second section he emphasizes his merits as a pioneer, and foretells that he will encounter many critics who will otherwise delimit "badi'", including in it a greater or smaller number of figures, either by establishing new categories or by adding to the "new" certain categories of the "beauties". His attitude towards such attempts breathes the magnanimity of a true scholar. He does not in the least protest against them or insist upon the permanence of his own classification. Though laying great stress upon the instability of the term "badi'" and upon the incapacity shown by whole categories of scholars to grasp this conception, he leaves the decision entirely to the free choice of future students.

Ibn al-Mu'tazz, as was to be expected, proved to be a prophet. The number of categories of the "new" subsequently established increased to an incredible degree. The boundary between the "new" and the "beauties" was obliterated immediately after his time, and all those of the categories he mentioned, which proved to be possessed of vitality, were transferred into the "new". Some of his definitions, of course, frequently encountered criticism in later times, but no critic ever dared to contest his merits as a whole, and unanimous homage was paid to the first systematic research on the new poetical style.

The method of distribution of the material, particularly in the five larger chapters, is almost uniform. First, though not always, a definition of the poetical figure under consideration is given, followed by examples from the *Qur'ān*, sayings of Muhammad and his closest adherents, and prose fragments of the ancient period in general. Thereafter the classical poets are attested, then follow instances, at first in prose and afterwards in verse, belonging to the more recent period. Sometimes, particularly in the second half of the sections, this orderly arrangement is neglected and prose fragments and verses are promiscuously inserted. Alongside examples of a happily-phrased figure, the author from time to time quotes instances of its infelicitous use, drawn particularly

this respect we have at present no reason to reject the Arabic tradition.

The same interest of Arabic scholars in the work of Ibn al-Mu'tazz is seen also in the paper delivered by Ṭaha Hussein at the Congress of Orientalists at Leyden in the autumn of 1931 entitled "Le rapport entre la rhétorique arabe et la rhétorique grecque".¹ He solidly establishes two currents in Arabic rhetoric from the third century, viz. the "Arabian" and the "Greek". To the first he refers also Ibn al-Mu'tazz.²

All this recent activity relating to the treatise of Ibn al-Mu'tazz urgently demands, as an indispensable basis, an immediate acquaintance with the work itself. Only in this case can further researches prove fruitful and warrant solid results.

The idea of the *Book of the New* as expressed in its introduction is exceedingly simple.³ The author makes it his task to show that this "New", or *al-Badī'*, as contemporaries called it—"new style" as we should say—was in no way invented by the new poets. Examples of this style are met with in the *Qur'ān* as well as in the "Tradition" and in the Bedouin language. The difference is only that in ancient times people did not abuse these figures, that they occurred occasionally, no more than once or twice, in a large poetical composition, but that nowadays this abuse has begun to transgress all limits, reaching its climax in the poems of Abū Tammām. In support of his fundamental thesis, Ibn al-Mu'tazz, in five chapters dealing with the figures of this "new" style, which he was himself establishing, presents, in accordance with the method planned, examples of their employment. Originally it may be, these five chapters exhausted the subject of his treatise; nevertheless, Ibn al-Mu'tazz deemed it necessary to subjoin examples of some "beauties"—*maḥāsīn*—of language and poetry. Indicating a great quantity of such "beauties", which he does not even subject to a

¹ For a résumé of the paper cf. *Actes du XVIIIe Congrès International des Orientalistes*, Leyden, 1932, 241-2; the full text is now published as an introduction to the edition of the work *Naḥḍ an-Naṥr* (Cairo, 1933).

² Analogous statements in my papers "Die arabische Poetik im IX. Jahrhundert" (*Le Monde Oriental*, xxiii, 1929, 26-8) and "The Rhetoric of Ḳudāma ibn Ja'far" (*Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1930, 63-4, 78, in Russian).

³ Cf. *Le Monde Oriental*, xxiii, 1929, 28-30.

papers already enumerated, we have, so far as I know, only an incidental note by A. Krimskij in his work on the *Ḥamāsa*.¹

A marked revival of interest in this work of Ibn al-Mu'tazz, as in all his other literary productions, is to be noted more recently. It is peculiarly significant that this revival of interest shows itself in Arabic circles, where it represents an entirely new development. While as late as 1917 Ahmed Deif in his book *Essai sur le lyrisme et la critique littéraire chez les Arabes*² does not even mention Ibn al-Mu'tazz,³ we find a totally different situation in the work of Zakī Mubārak, *La prose Arabe au IV^e siècle de l'Hégire (Xe siècle)*, which appeared in Paris in 1931. Dealing chiefly with masters of style, it devotes much attention also to the theorists of style. Ibn al-Mu'tazz has found here his due place. The author gives quotations from his prose fragments⁴ and throws some light upon his role as composer of the Poetics. It is difficult to agree with his main thesis, viz. that Ibn al-Mu'tazz was not the first Arabic author to compose a treatise on rhetoric.⁵ He argues this from the mere reference to a tale of al-Ḥuṣrī⁶ to which he attaches a doubtless exaggerated importance. The only noteworthy feature of this tale, which is quoted in abridged form, is that Ibn al-Mu'tazz took a lively interest in questions of style and that in the circle of literati, his intimates, he passed for the best connoisseur of these questions. In order to appreciate his place in the history of Arabic literature it is necessary to distinguish two points. No doubt there were before him other scholars who, engaged in poetic studies, had given many valuable hints on single points; nevertheless the first systematic treatise was composed by Ibn al-Mu'tazz (preceding analogies not being known), and in

¹ *The Ḥamāsa of Abū Tammām al-Tā'ī*, Moscow, 1912, p. 11 (in Russian).

² Paris, 1917.

³ There is no mention likewise in his Arabic work *Muḥaddima li-dirāsāt balāḡat al-'Arab*, Cairo, 1921.

⁴ Cf. especially pp. 63-7 and 42, 58. A fuller acquaintance with European literature would have been desirable. It is hardly satisfactory to find in 1931 the statement that the *Kitāb al-ādāb* is unedited (p. 64, n. 1), when it had appeared in 1925 in an accessible organ of European oriental studies with a French introduction.

⁵ Op. cit., 262, cf. 49, 58.

⁶ *Zahr al-ādāb*, Cairo, ed. Zakī Mubārak, iv, 114.

anthology.¹ No wonder that O. Loth,² when trying to clear up the discrepant statements of his forerunners, found himself faced with an insoluble task and only increased the tale of misunderstandings.³ Puzzled by the contradiction between the figures five (or six) and seventeen, which are given in various sources as the number of the categories of Ibn al-Mu'tazz's "new" style, he thought it could be solved by admitting five or six "main classes" with seventeen "lesser subsections".⁴ In reality, as we now know, the total number of categories in the treatise of Ibn al-Mu'tazz is seventeen, but of these the especially "new" ones number but five.⁵

Loth's notice is to be considered the last word of European orientalism in regard to the work we are now editing. General surveys of more recent times confine their remarks to a mere mention of it, but they always think it necessary to do so. The reference made by C. Brockelmann⁶ is closely followed by Cl. Huart,⁷ R. Nicholson,⁸ J. Zaidān,⁹ H. A. R. Gibb.¹⁰ Little new light was thrown by some occasional references to the *Kitāb al-Badī'* in certain articles of the *Encyclopedia of Islām*, e.g. by A. Schaade¹¹ and C. Torrey.¹² In Russian, in addition to the notices in my various

¹ iv, 659. By "Riḥan" is to be understood Raiḥān al-albāb of Muḥammad ibn Ibrāhīm ibn al-Mawā'ini (d. 561/1168. See Brockelmann, *GAL*. i, 310, No. 7) used by J. Hammer in the manuscript of Leyden (cf. *Catalogus*², i, 279-280, No. 471).

² *Über Leben und Werke des 'Abdallah ibn al Mu'tazz*, Leipzig, 1882 (composed about 1868 and edited after his death).

³ Leaving out of account his error in regard to the tropes (figures of speech), as equivalent to which he considered (p. 39) the words بدائيات and بدائع, never used in this signification, in place of the well-known term بدیع.

⁴ Op. cit., 39.

⁵ Loth remarks (p. 42, n. 18) the interesting detail that the *Kitāb al-Badī'* is quoted by Ibn al-Mu'tazz himself in Tabāšīr as-surūr. See now *Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1927, 1168-9 (in Russian).

⁶ *GAL*. i, 81 (and *Geschichte der arabischen Literatur*, Leipzig, 1909, 85).

⁷ *Littérature arabe*², Paris, 1912, 85.

⁸ *A Literary History of the Arabs*, London, 1907, 325.

⁹ *Ta'riḥ ādāb al-luḡa al-'arabiyya*, ii, Cairo, 1912, 163, No. 3.

¹⁰ *Arabic Literature*, London, 1926, 43.

¹¹ *EI*. i, 637 (Engl. ed., 612), s.v. Balāgha. (The notice is based upon the book of A. Mehren mentioned above.)

¹² *EI*. ii, 432 (406), s.v. Ibn al-Mu'tazz (only mentions the work with the usual opinion).

Ḳudāma,¹ which is not the case. How staggering this account is may be seen from the fact that, in speaking of the work of Ḳudāma himself, the number of concordant categories is stated to be five.² Their enumeration is the more strikingly fantastic when compared with the genuine writings of the authors themselves.³ Finally, from the third passage of Ḥājjī Ḥalifa it would appear that the book of Ibn al-Mu'tazz consisted of 95 chapters.⁴ European researches have as yet thrown but little light on these discrepant statements. They have made use exclusively of late authors and for that reason have avoided straying from the reality only so far as they restricted themselves to a mere mention. Endeavours to go into further details have resulted in new misunderstandings. G. Freytag, on the basis of some source not indicated, quite rightly enumerated the five categories of the *badī'* given in Ibn al-Mu'tazz⁵ and noticed the name of one of the figures as originating from him.⁶ The same figure with a more exact rendering of the name is quoted by A. F. Mehren,⁷ who limits himself to the citation of the first statement of Ḥājjī Ḥalifa relative to the work itself.⁸ The prolix J. Hammer Purgstall, as always, increases in no small degree the confusion caused by Ḥājjī Ḥalifa. Not content with the mistake already noticed in the enumeration of Ibn al-Mu'tazz's works,⁹ he mentions after some late source¹⁰ the names of the categories supposed to have been analysed by Ibn al-Mu'tazz. There are six of these and only the half of them agree with the facts.¹¹ An acquisition of some importance in his account is the mention of the introduction, which is quoted from the manuscript of a certain

¹ Ibid., ii, 33.

² Ibid., vi, 377, No. 13958.

³ Ḥājjī Ḥalifa enumerates جناس، طباق، مبالغة، تمام، تشبيه.

⁴ Ibid., v, 58, No. 9937.

⁵ *Darstellung der arabischen Verskunst*, Bonn, 1830, 519, No. 4.

⁶ Ibid., 521, No. 8.

⁷ *Die Rhetorik der Araber*, Kopenhagen, 1853, 182.

⁸ Ibid., 5-6, cf. 265.

⁹ See *Rocznik Orientalistyczny*, iii, 256. The *Kitāb al-Badī'* is mentioned by him in *Literaturgeschichte der Araber*, iv, 656.

¹⁰ The absence of the source of the quotation does not permit us to say whether they are borrowed from the work *Riḥān*, mentioned below.

¹¹ Op. cit., iv, 600, note 1: تمثيل، استعارة، تكافؤ، ادات، تمثيل، تعين، طباق.

II

THE *Kitāb al-Badī* AND ITS CONTENTS

Of all the learned literary works of Ibn al-Mu'tazz (247-296/861-908) the most popular is undoubtedly his *Kitāb al-Badī* (The Book of the New, *sc.* style). Adventitious popularity is, of course, of no importance from our point of view, nor is it of importance that this work has at all times been linked with the name of the scholar-poet down to the very latest surveys of Arabic literature in Europe. The really important point is that this work has had a vivid and effective influence over the development of that branch of knowledge to which it is devoted. There are few books in this field which can compare with it in their legacy to the thought of succeeding ages. Still less could one find any book in which an organic tie could not be traced with the work of Ibn al-Mu'tazz, which had led the way in a new direction. Only an analysis of its influence will enable us to appreciate the real importance of an edition of this book.

Bibliographical data do not supply much here : al-Fihrist¹ and Ibn Ḥallikān² only mention it, without in any way distinguishing it from other works of the kind. It is not superfluous to observe that the notice in Ḥājjī Ḥalifa's famous catalogue of Arabic literary production betrays some confusion, as in many other cases. This may be explained by the fact that the original of the work, displaced by innumerable epitomists and continuators, was already before Ḥājjī Ḥalifa's time known to very few persons. Accounts gathered from various sources were often found to be in contradiction. After pointing out correctly that the work, the first of its kind, was written in 274/887, and that it analysed seventeen categories of poetical style,³ Ḥājjī Ḥalifa, following the late post-literate Ṣafī ad-dīn al-Ḥillī (thirteenth-fourteenth century), adds that in seven of these categories Ibn al-Mu'tazz agrees with

¹ Ed. Flügel, 116, 15.

² Ed. Wüstenfeld, No. 348, 30, 16. Cf. De Slane's translation, ii, 42.

³ Ed. Flügel, ii, 32 (ap. Brockelmann, *GAL.* i, 81, misprint, iv, 32).

could not be delivered as it proved impossible for me to go abroad at that moment. This paper, which deals with external influences upon the genius of Arabic poetics and contains a sketch of the three principal theorists of the ninth century, viz. Ibn al-Mu'tazz, al-Jāhiz, and Ḳudāma, gives an almost explicit appreciation of the *Kitāb al-Badī'*.¹ With the latter part of the same paper is connected my monograph on the "Rhetoric of Ḳudāma" with large extracts after the unique MS. of the Escorial.² Though it is now becoming clear that this treatise is not the work of Ḳudāma, nevertheless for the characterization of his views it still keeps its importance.³

In this manner some parts of my research have incidentally come to light. Unpublished up to the present, however, remained the fundamental part, i.e. the Arabic text of the *Kitāb al-Badī'*, without a critical edition of which no serious work upon the history of Arabic poetics in its early periods is possible. The Gibb Memorial Fund now enables me to make this accessible to all those interested. In publishing it I decided to restrict myself in this edition to the necessary critical materials and the chapters relating directly to the *Kitāb al-Badī'*. As for the Russian translation and the fuller study, which at present requires revision in view of the new material and the above-mentioned memoirs, I still cherish the hope of publishing them subsequently.

¹ Ibid., 28-31.

² *Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1930, 63-78 (in Russian).

³ Some doubts arose also in my own mind when writing this paper (p. 66, n. 3, and p. 76); latterly Professor G. Levi Della Vida in a letter of 15th March, 1932, has identified the writer with the Spanish scholar Abū 'Abdallāh Muḥammad ibn Aiyūb al-Gāfiḳī (530-608 H.), mentioned in the *Takmilat Ibn 'Abbār*, i (= *Bibliotheca arabico-hispanica*, 1, Madrid, 1887), 297-9, No. 912. (See now his paper "Appunti e quesiti di storia letteraria araba", *Rivista degli studi orientali*, xiii, fasc. 4, Roma, 1932, 331-3; also the introduction of Taha Ḥussain to the edition of the text, *Noḳd an-Naḥr ʿar Kudama B. Dja'far*, édité par Taha Ḥussain et 'Ā. Ḥ. El-'Ābbadi, Le Caire, 1933, p. 16.)

the *Ṭabaḳāt as-Šu'arī* in a paper on the history of al-Ḥalīl's lexicon.¹ Sometimes materials were handed over to other scholars. In this manner quotations from both works appeared in R. Geyer's edition of the *Dīwān of al-A'šā*² and in B. Ebermann's study "Al-Huraimī, an Arab poet from Sogd".³

As for the research itself and the materials connected with it, I gradually became aware of the impossibility of publishing them integrally in the shape of a book, and resolved to make use of every occasion which offered itself to publish in part separate chapters or sections. After a short summary of my studies on the *Kitāb al-Ādāb* in 1924,⁴ I had the opportunity of publishing in 1925 the Arabic text with an ample introduction⁵ containing *inter alia* an appreciation of the *Kitāb al-Badī'* with some quotations from it.⁶ Another extract was the chapter relative to the writings of Ibn al-Mu'tazz which appeared in 1927 as a paper entitled "Une liste des oeuvres d'Ibn al-Mu'tazz"⁷; here also some attention is paid to the *Kitāb al-Badī'*.⁸ The publication in Cairo (in 1925) of one of the works of Ibn al-Mu'tazz gave me occasion to devote to him a special paper where I enlarged one excursus which was originally intended to form part of the general study.⁹ In that paper *inter alia* the character of the poetical quotations in the *Kitāb al-Badī'* is particularly dealt with.¹⁰ Another chapter of the same work is given in my paper "Die arabische Poetik im IX. Jahrhundert",¹¹ at first destined for a public lecture in the University of Uppsala in the autumn of 1927, a lecture which

¹ *Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1926, 1161-4 (in Russian).

² *The Dīwān of al-A'šā* (E. J. W. Gibb Memorial, New Series, vi), London, 1928, xxx.

³ *Zapiski*, v, 1930, 430, n. 2.

⁴ The aphorisms of Ibn al-Mu'tazz, *Comptes-Rendus de l'Académie des Sciences de Russie*, 1924, 15-18 (in Russian).

⁵ "Le *Kitāb al-ādāb* d'Ibn al-Mu'tazz," *Le Monde Oriental*, xviii, 56-121.

⁶ *Ibid.*, 58, 61.

⁷ *Rocznik Orientalistyczny*, iii, Lwów, 255-268.

⁸ *Ibid.*, 260-1.

⁹ "The Book of Wine by Ibn al-Mu'tazz," *Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1927, 1163-1170 (in Russian).

¹⁰ *Ibid.*, 1167-8.

¹¹ *Le Monde Oriental*, xxiii, 1929, 23-39.

and literary characterization of Ibn al-Mu'tazz,¹ and in 1914 I again reviewed his theory, but not yet at first hand,² though at that time it was already clear that without the help of the original any thorough research was out of the question.

At the end of 1914 I had the good fortune, thanks to the late Professor D. Petroff and Professor J. Ribera, to obtain photographs of the unique Escorial MS. of the *Kitāb al-Badī'*, and the study of this completely absorbed my time for several years. In the summer of 1915 I was working at a rough draft of the edition of the text, in the middle of 1916 I was preparing a Russian translation, and at the end of 1917 an elaborate study in Russian. This was to include a characterization of the literary work of Ibn al-Mu'tazz with an analysis of his writings and an edition (as appendix) of the *Kitāb al-Adāb* (from the unique MS. of the British Museum) and of extracts from the *Ṭabaḳāt as-Šu'arā* (from the Escorial unicum), an analysis of the *Kitāb al-Badī'*, a history of Arabic poetics down to the ninth century inclusive, and a history of the influence of the poetics of Ibn al-Mu'tazz upon subsequent works of this kind. Circumstances did not permit the publication of this study, but I published single facts extracted from or connected with it whilst working on other occasional subjects. As early as 1916 in a notice relative to the edition of *al-Jumāhīr* by J. Hell, I touched on the question of the terminology of Ibn al-Mu'tazz,³ in 1918 I treated his scheme in my above-mentioned paper on a Mu'tazilite treatise,⁴ and in 1924 I gave its general features in a popular article on Arabian poetry.⁵ At times I quoted likewise fragments from the text; e.g., in 1923 several citations from the *Kitāb al-Badī'* were given in a paper dealing with the *diwān* of Dū-r-Rumma,⁶ and in 1926 I published a fragment from

¹ *On the Description of the MSS. of Ibn Ṭaifūr and as-Šūlī*, Zapiski, xxi, 1912, 104-112 (in Russian).

² *Abū-l-Faraj al-Wa'wā ad-Dimaškī*, Petrograd, 1914, 149-150 (in Russian).

³ *Muḥammad Ibn Sallām al-Jumāhī*. Die Klassen der Dichter herausgegeben von Joseph Hell, Zapiski, xxiv, 283 (in Russian).

⁴ *Bulletin de l'Académie des Sciences de Russie*, 1919, 441 (in Russian).

⁵ *Arabian Poetry*, Vostok, iv, 1924, 106-7 (in Russian).

⁶ *Dīwān of Dū-r-rumma* and MS. of Petrograd, *Bulletin de l'Académie des Sciences de Russie*, 1923, 151 (in Russian).

influences upon Arabic poetics. Both these questions were to be answered negatively, as it then seemed to me; this I endeavoured to demonstrate in two papers, entitled "A Mu'tazilite treatise of the eighth century on literary production"¹ and "A fragment of Indian rhetoric in Arabic rendering".² The problem of Greek influence, particularly in regard to the effective part played by Aristotle's poetics, was more intricate. On the basis of the Arabic materials, I was brought to a negative conclusion, which I expressed incidentally in the above-mentioned and in some other papers; but, owing to my insufficient knowledge of Græco-Syriac matters, I did not dare to formulate my opinion decisively. My hesitation was ended by the work of J. Tkatsch,³ with which all future research on this subject will have to reckon. Though I am well aware of the weaknesses which have been rightly exposed in it,⁴ from my point of view this work has definitively decided the question of a possible influence of Aristotile upon the genesis of Arabic poetics in a negative sense. The coincidence of my conclusions⁵ with those of J. Tkatsch, obtained by quite other means and in large measure on the basis of other materials, proves that convincingly.

As to the poetics of Ibn al-Mu'tazz an equally definite answer has hitherto been lacking. In 1909 in the lecture mentioned above I could only deplore the inaccessibility of this treatise, but soon assured myself that an evasive attitude towards it was inadmissible. The material for resolving the question was progressively expanding, embracing on the one hand the whole literary production of Ibn al-Mu'tazz, on the other as far as possible all the writers on poetics in the ninth century and the principal writers of the following periods. In 1912 I published some materials for the biography

¹ *Bulletin de l'Académie des Sciences de Russie*, 1919, 441-450 (in Russian).

² *Mémoires orientales de l'Institut des Langues Orientales Vivantes*, i, Leningrad, 1927, 26-36 (in Russian).

³ *Die arabische Übersetzung der Poetik des Aristoteles und die Grundlage der Kritik des griechischen Textes*, i-ii, Wien und Leipzig, 1928-1932.

⁴ See especially G. Bergsträsser, *Der Islam*, xx, 48-62, and M. Plessner, *OLZ*, xxxiv, 1931, 1-14. Cf. also F. Gabrieli, *Rendiconti della Reale Accademia Nazionale, dei Lincei*, Ser. vi, vol. v, 1929, 224-235.

⁵ See particularly my paper "Die arabische Poetik im IX. Jahrhundert", *Le Monde Oriental*, xxiii, 1929, 25-7.

INTRODUCTION

I

HISTORY OF THE EDITION

WHEN in 1908 I began my studies in Arabic poetics, I soon realized that an investigation embracing the full range of its chronological development was not yet practicable. I then resolved to restrict it to the first period, down to the ninth century inclusive, limiting myself for the following period to a critical review in chronological order of bio- and bibliographical data relating to single authors who had written on the subject of poetics. On fuller inquiry into the period referred to, I very soon became aware of the peculiar importance of two closely associated questions which required to be solved before any stable reconstruction of the history of this period could be undertaken, viz. (1) the question of the probability of foreign influences upon the rise of the Arabic theory of poetics, (2) that of the priority of Ibn al-Mu'tazz, as the first theorist in this field who left a systematic treatise.

The urgent need for an investigation into these two questions was exposed in my first paper dealing with this subject, under the title of "Poetry according to the definition of Arab critics", in the autumn of 1909. This paper supplied the topic for my trial lecture delivered at the Faculty of Oriental Languages at the University of St. Petersburg in the autumn of 1910. It has not been published partly by reason of the insufficiency of the materials adduced, partly also because its contents were gradually merged into a larger study on the history of Arabic poetics in the ninth century.

In connection with these two points my attention was directed chiefly towards two central problems, viz. the part played in Arabic literature by the poetics of Aristotle, and the literary production of Ibn al-Mu'tazz in its full extent. I approached the first by the method of clearing up the possibilities of Indian and Persian

Russian Archæological Society, i-xxv, St. Petersburg-Petrograd, 1886-1921 (in Russian).

Zap.² or Zapiski.² Zapiski (Memoirs) of the Committee of Orientalists, i-v, Leningrad, 1925-1930 (in Russian).

ZDMG. Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.

Zjj. كتاب الأمالي املا . . . الامام . . . أبو القاسم . . . الزجّاجي مصر
١٣٢٤

Zhr. Kitāb al-Zahrah . . . composed by Abū Bakr Muḥammad ibn Abī Sulaimān Dāwūd al-Iṣfahānī. Edited . . . by A. R. Nykl, Chicago, 1932.

Zuh. Primeurs arabes présentés par le Comte de Landberg. Fascicule ii. Diwān de Zoheyr, Leyde, 1889.

- Tab. Annales quos scripsit . . . at-Ṭabarī, cum aliis edidit M. J. de Goeje, Lugduni Bat., 1879-1901.
- Tāj شرح القاموس المسبى تاج العروس من جواهر القاموس للإمام . . . السيد محمد مرتضى . . . الزبيدي ١ - ١٠ مصر ١٣٠٦ - ١٣٠٧
- Tbr. A commentary by Abú Zakaríyá Yahyá at-Tibrízī on ten ancient Arabic Poems, ed. by Ch. J. Lyall, Calcutta, 1894.
- Tbš. فصول التماثيل في تباشير السرور تأليف . . . ابن المعتز مصر ١٣٤٤ - ١٩٢٥
- Tnw. شرح التدوير على سقط الزند لأبي العلاء المعرى مصر ١٢٨٦
- Tria Tria opuscula auctore Abu Othman Amr ibn Bahr al-Djahiz Basrensi quae edidit G. van Vloten, Lugduni Bat., 1903.
- Tuf. The Poems of Ṭufail ibn 'Auf al-Ghanawī and at-Ṭirimmāḥ ibn Ḥakīm at-Ṭā'yī. Arabic text edited and translated by F. Krenkow, London, 1927.
- Tuf Sik. Ṭufail al-Ghanawī : A Poem from the Aṣma'iyāt in the Recension and with the comments of Ibn as-Sikkīt. Edited by F. Krenkow, *JRAS.*, 1907, 815-877.
- Tws. كتاب حسن التوصل الى صناعة الترتيل تأليف شهاب الدين . . . الحلبي مصر ١٣١٥
- 'Umar Der Diwan des 'Umar ibn abi Rebi'a . . . hrsg. von Paul Schwarz, Leipzig, 1901-1909.
- 'Umd. كتاب العمدة في صناعة الشعر ونقده تأليف أبي علي الحسن بن رشيق القيرواني ١ - ٢ مصر ١٣٢٥ - ١٩٠٧
- Us. manuscript of Asiatic Museum B 538, see my paper, *Zapiski*², i, 1925, 3-4 (in Russian).
- v. verse.
- viz. videlicet.
- Was. الوساطة بين المتنبي وخصومه . . . مؤلفه أبي الحسن علي بن عبد العزيز الشهير بالقاضي الجرجاني صيدا ١٣٣١
- WZKM. Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes.
- Yāk. Yacut's geographisches Wörterbuch . . . hrsg. von F. Wüstenfeld, i-vi, Leipzig, 1866-1870.
- Zap. or Zapiski Zapiski (Memoirs) of the Oriental Section of the

n.p.	no place.
Nu'm.	شعر النعمان بن بشير الأنصاري . . . على نشره . . . أبو عبد الله محمد بن يوسف السورق دهلي ١٣٣٤
o.c.	opus citatum.
OLZ.	Orientalistische Literaturzeitung.
om.	omits.
p.	page.
pl.	plural.
pp.	pages.
Prov.	Arabum proverbialia vocalibus instruxit, latine vertit, commentario illustravit . . . G. G. Freytag. Tomus i-iii, Bonnae, 1838-1843.
RAAD.	Revue de l'Académie Arabe de Damas مجلة المجمع العلمي العربي.
Ru'ba	Sammlungen alter arabischer Dichter. III. Der Dīwān des Regezdichters Rūba ben El'aḡḡāḡ. Hrsg. von W. Ahlwardt, Berlin, 1903.
Ṣad.	رسالتان للعلامة الشهير أبي حيان التوحيدي الرسالة الأولى في الصداقة والصديق الرسالة الثانية في العلوم قسطنطينية ١٣٠١
Sam.	Diwan de Samaou'al . . . Edité . . . par le P. Louis Cheikho. 2 édit., Beyrouth, 1920.
Ṣar.	شرح المقامات الحريرية للإمام أبي العباس أحمد بن عبد المؤمن القيسي الشريشي ١-٢ بولاق ١٢٨٤
SBWA.	Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften zu Wien.
scil.	scilicet.
seq.	et sequentia.
Sīb.	Le livre de Sībawaihi . . . Texte arabe publié . . . par H. Derenbourg, i-ii, Paris, 1881-9.
Sin.	كتاب الصناعتين الكتابة والشعر من تصنيف أبي هلال . . . العسكري الامتانة ١٣٢٠
Ši'r	Ibn Qotaiba. Liber poesis et poetarum quem edidit M. J. de Goeje, Lugduni Bat., 1904.
Sirr	سرّ العربية للثعالبي (see Mak.).
Sūli	كتاب الأوراق لابن بكر الصولي manuscript of Public Library in Leningrad, see <i>Zapiski</i> , xxi, 101-2 (in Russian).
s.v.	sub voce.

- Mjt. كتاب المجتنبى لإمام اللغة . . . ابن دريد الأزدي حيدرآباد الدكن
١٣٤٢
- MS. manuscript.
- Msd. Maçoudi. Les prairies d'or. Texte et traduction par C. Barbier de Meynard et Pavet de Courteille, i-ix, Paris, 1861-1877.
- Msl. Diwan poetae Abu-'l-Walid Muslim . . . quem . . . edidit . . . M. J. de Goeje, Lugduni, Bat., 1875.
- MSS. manuscripts.
- Murt. الشهاب فى الشب والشباب تأليف السيد الشريف المرتضى أبى القاسم على . . . الموسى قسطنطينية ١٣٠٢
- Mwš. الموشح فى مأخذ العلماء على الشعراء تأليف . . . محمد بن عمران المرزبانى القاهرة ١٣٤٣
- Mwz. كتاب الموازنة بين أبى تمام والبحترى للشيخ . . . أبى القاسم . . . الآمدى الاستانة ١٢٨٧
- Mzh. كتاب الزهر فى علوم اللغة وانواعها للعلامة السوطى جلال الدين ١-٢ بولاق ١٢٨٢
- n. note.
- Nab Günz. Extracts from the *Dīwān* of an-Nābiġa by Baron D. Günzburg, *al-Muẓaffarīya* (Baron Victor Rosen's Book of Homage), St. Petersburg, 1897, 169-252 (in Russian).
- Naḵ. The Naḵā'id of Jarīr and al-Farazdak. Edited by A. A. Bevan; i-iii, Leiden, 1905-1912.
- Naḵ Salh. Naḵā'id of Jarīr et de Aḥṭal. Texte arabe publié . . . par le P. A. Salhani, Beyrouth, 1922.
- Naš. كتاب شعراء النصرانية جمعه . . . الأب لويس شيخو البسوى بيروت ١٨٩٠
- n.d. no date.
- Nih. نهاية الأرب فى فنون الأدب تأليف شهاب الدين أحمد بن عبد الوهاب النويرى السفر السابع مطبعة دار الكتب المصرىة بالقاهرة ١٣٤٧-١٩٢٩
- Nḵd. كتاب نقد الشعر تأليف . . . قدامة بن جعفر قسطنطينية ١٣٠٢
- Nöld. Zur Grammatik des klassischen Arabisch. Von Th. Nöldeke, Wien, 1896 (Denkschriften der Kais. Akad. d. Wissensch. zu Wien. Phil.-hist. Classe, Band xlv).

- Jum. Muhammad ibn Sallâm al-Jumâhî. *Die Klassen der Dichter* herausgegeben von Joseph Hell, Leiden, 1916.
- Kâm. The Kâmil of el-Mubarrad. Edited . . . by W. Wright, Leipzig, 1864-1892.
- Kor. The Kor'ân, quoted after the official edition of Cairo, 1342; in brackets are enclosed the verses of the edition Flügel³ (Lipsiae, 1881), when divergent from the edition of Cairo.
- Kuṭ. Kotayyir-'Azza Diwân . . . édité par Henri Pérès, i-ii, Alger, 1928-1930.
- Ḳuṭ. Diwân des 'Umejr ibn Schujeim al-Quṭâmî, hrsg. von J. Barth, Leiden, 1902.
- Ḳw. L'Arte poetica di 'Abu-l-'Abbâs . . . Ta'lab . . . publ. da C. Schiaparelli, Leide, 1890 (Actes du 8^e Congrès International des Orientalistes).
- l. line.
- l.c. loco citato.
- Lis. لسان العرب للإمام . . . محمد بن مكرم بن منظور الافريقي
١ - ٢٠ بولاق ١٣٠٠ - ١٣٠٧
- Ln. An Arabic-English Lexicon . . . by E. W. Lane, i-viii, London, 1863-1893.
- Maf. Liber Mafâtiḥ al-olûm . . . auctore Abû Abdallah . . . al-Khowarezmi. Edidit . . . G. van Vloten, Lugduni Bat., 1895.
- Maḳ. كتاب علم الأدب مقالات لمشاهير العرب جمع الأب لويس شيخو
السوعي ١ - ٢ بيروت ١٨٨٧
- Maslak المسلك السهل في شرح توشيح ابن سهل للشيخ . . . محمد الصغير
الإفراني فاس ١٣٢٤
- Mat. المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر للشيخ . . . ضياء الدين
[ابن الأثير] الموصلي مصر ١٣١٢
- Mehr. Die Rhetorik der Araber nach den wichtigsten Quellen dargestellt . . . von A. F. Mehren, Kopenhagen-Wien, 1853.
- Mf. The Mufaḍḍaliyât . . . edited . . . by Charles James Lyall, i-ii, Oxford, 1918-1921. iii, Indexes compiled by A. A. Bevan, Oxford, 1924.
- Mjm. مجموعة المعاني مطبعة الجوائب قسطنطينية ١٣٠١

- Hr. Les séances de Hariri. Avec un commentaire choisi par Silvestre de Sacy. Deuxième édition . . . par MM. Reinaud et J. Derenbourg, tome i-ii, Paris, 1847-1853.
- Hsr. زهر الآداب وثمر الألباب لأبي إسحق إبراهيم بن علي المعروف بالحصري القيرواني المالكي (بهامش العقد الفريد) ١-٣ مصر ١٢٩٣ (Ed. of Zakī Mubārak, i-iv, Miṣr, 1925, when quoted, is named particularly).
- Huṭ. Der Diwān des Jarwal b. Aus al-Ḥuṭej'a bearbeitet von Ignaz Goldziher, Leipzig, 1893.
- i.e. id est.
- 'Ikḍ العقد الفريد للإمام . . . أحمد المعروف بابن عبد ربّه الأندلسي ١-٣ مصر ١٢٩٣
- Ikṭ. الاقتضاب في شرح أدب الكتاب للبطلبوسى بيروت ١٩٠١
- 'Ilm كتاب علم الأدب الجزء الأول . . . تأليف الأب لويس شيخو اليسوعي طبعة رابعة بيروت ١٩٠٢
- Imr. Le Diwan d'Amro'lkaïs . . . accompagné d'une traduction et de notes par le B^{on} Mac Guckin de Slane, Paris, 1837.
- IMu'tazz ديوان أمير المؤمنين ابن المعتز العباسي ١-٢ مصر ١٨٩١
- Irš. The Irshād al-arīb ilā ma'rifat al-adīb . . . of Yāqūt edited by D. S. Margoliouth, i-vii, London, 1907-1931.
- Išaj. كتاب الحماسة جمع . . . أبي السعادات هبة الله بن علي . . . المعروف بابن الشجرى حيدرآباد ١٣٤٥
- JA. Journal Asiatique.
- Jāḥ. كتاب الحيوان لأبي عثمان بن بحر الجاحظ ١-٧ مصر ١٣٢٣ - ١٣٢٥
- Jar. ديوان . . . جرير بن عطية الخطفي ١-٢ مصر ١٣١٣
- JarAs. The Diwān of Jarīr, manuscript of Asiatic Museum, see Notices sommaires des manuscrits arabes du Musée Asiatique par le Baron Victor Rosen, St. Petersburg, 1881, 206-210, No. 206.
- Jh. كتاب جمهرة أشعار العرب تأليف أبي زيد . . . القرشي بولاق ١٣٠٨
- Jin. كتاب جنان الجناس في علم البديع تأليف . . . الصفدي قسطنطينية ١٢٩٩
- JRAS. Journal of the Royal Asiatic Society.

	Rummah. Edited by . . . C. H. H. Macartney, Cambridge, 1919.
DRAs.	The Dīwān of Dū-r-Rumma, manuscript of Asiatic Museum B 2279. See my papers, <i>Bulletin de l'Académie des Sciences</i> , 1918, 369-380, and 1923, 149-156 (in Russian).
Du'aib	Der Diwan des Abu Du'aib hrsg. und übersetzt von Joseph Hell, Hannover, 1926.
E.	Manuscript of <i>Kitāb al-Badī'</i> in Escorial, see Introduction, Chapter IV.
ed.	edition.
e.g.	exempli gratia.
EI.	Encyklopaedie des Islām, i-iv, Leiden, 1908-
f.	feminine, folio.
Far.	Divan de Férazdak . . . publié . . . par R. Boucher, Paris, 1870.
Fh.	The Fākhir of al-Mufaddal ibn Salama, edited . . . by C. A. Storey, Leyden, 1915.
Fhr.	Al-Fakhri . . . par Ibn at-Tiḡṭaḡa. Nouvelle édition du texte arabe par H. Derenbourg, Paris, 1895.
fol.	folio.
GAL.	Geschichte der arabischen Literatur von C. Brockelmann, i-ii, Weimar-Berlin, 1898-1902.
Gandz	Die Mu'allāqa des Imrūlqais. Übersetzt und erklärt von Dr. Salomon Gandz, Wien, 1913 (SBWA., Phil. Hist. Klasse, 170 Bd., 4 Abh.).
Geyer	Zwei Gedichte von al-'A'šā. Herausgegeben, übersetzt und erklärt von R. Geyer, i-ii, Wien, 1905-1919.
Ḥār.	Diwans des poètes Amrou ibn Kolthoum et Harith ibn Hillizah. Edités . . . par M. Fritz Krenkow, Beyrouth, 1922.
Ḥas.	The Dīwān of Ḥassān b. Thabit edited by H. Hirschfeld, Leyden-London, 1910.
hem.	hemistisch.
Ḥm.	Hamasaē Carmina cum Tebrisii scholiis integris primum edidit . . . G. G. Freytag, Pars i-ii, Bonnae, 1828-1851.

- ANuw. ديوان أبي نواس طبع علي نفقة اسكندر آصاف مصر ١٨٩٨
 ANuw Ahb. أخبار أبي نواس . . . تأليف أبي منظور المصري صاحب لسان
 العرب السفر الأول مصر ١٣٤٣-١٩٢٤
 ANuw Ahlw. Diwan des Abu nowas hrsg. von W. Ahlwardt,
 i, Greifswald, 1861.
 ap. apud.
 As. أساس البلاغة تأليف جاز الله أبي القاسم محمود بن عمر الزمخشري
 ١-٢ القاهرة ١٣٤١-١٩٢٢-١٩٢٣
 A'sâ Gedichte von . . . al-A'sâ hrsg. von R. Geyer,
 London, 1928.
 a.s.f. and so forth.
 Asr. أسرار البلاغة في علم البيان تأليف الإمام عبد القاهر الجرجاني مصر
 ١٣١٩-١٣٢٠
 ATam. ديوان أبي تمام الطائي . . . وقف على طبعه محيي الدين الخياط
 بيروت (n.d.)
 Aus Gedichte und Fragmente des 'Aus ibn Hajar.
 Gesammelt, herausgegeben und übersetzt von
 Dr. R. Geyer, Wien, 1892 (*SBWA.*, Phil. hist. Cl.,
 cxvi Bd., 13 Abh.).
 Baš. بشار بن برد شعره وأخباره جمعه وشرحه أحمد حسين القرني
 مصر (n.d.)
 Bgd. Sechster Band des Kitâb Bagdâd von Aḥmad ibn
 abî Tâhir Ṭaifûr. Hrsg. und übersetzt von Dr. H.
 Keller, i-ii Teil, Leipzig, 1908.
 Bđ. Beidhawî commentarius in Coranum . . . edidit
 H. O. Fleischer, i-ii, Lipsiae, 1846-8.
 Buḡ. Le livre des avares par Abou Othman Amr ibn
 Bahr al-Djahiz de Basra . . . publié . . . par G. van
 Vloten, Leyde, 1900.
 Buḥt. ديوان البحتري ١-٢ مصر ١٣٢٩-١٩١١
 By. كتاب البيان والتبيين تأليف . . . أبي عثمان عمرو الجاحظ ١-٢
 مصر ١٣١٣
 cf. confer.
 Dl. كتاب دلائل الإعجاز للإمام عبد القاهر الجرجاني مصر مطبعة
 السعادة (n.d.)
 Dozy R. Dozy, Supplément aux dictionnaires arabes,
 i-ii, Leyde, 1881.
 DR. The Dîwân of Ghailân ibn 'Uqba known as Dhu'r-

LIST OF PRINCIPAL ABBREVIATIONS

- A'At. الأنوار الزاهية في ديوان أبي العتاهية عنى بطبعه الأب لويس شيخو البسوى طبعة رابعة بيروت ١٩١٤
- 'Abbās. ديوان أبي الفضل العباس بن الأحنف فسططينية ١٢٩٨
- Ādāb. Le Kitāb al-ādāb d'Ibn al-Mu'tazz. Édité par Ign. Kratchkovsky, *Le Monde Oriental*, xviii, 1924, 56-121.
- Aḡd. Kitābo-'l-adhdād . . . auctore Abu Bakr ibno-'l-Anbārī . . . edidit . . . M. Th. Houtsma, Lugduni Bat., 1881.
- ADul. Abū Dolāma Poète bouffon de la cour des premiers califes abbassides par Mohammed Ben Cheneb, Alger, 1922.
- Aḡ. كتاب الأغانى للإمام أبي الفرج الإصمهانى ٢٠-١ بولاق ١٢٨٥ and The twenty-first volume of the Kitāb al-Aghānī. Edited . . . by R. Brünnow, Leyden, 1888.
- Aḡb. كتاب أشعار عبد الله بن المعتز وأخباره لأبي بكر محمد الصولى Manuscript in my possession, see *Zapiski*, xxi, 1912, 102-112 (in Russian).
- Ahlw. The Divans of the six ancient Arabic poets . . . Edited by W. Ahlwardt, London, 1870.
- Aḡt. 'Dīwān al-Aḡtal. Texte arabe publié . . . par A. Salhani, Beyrouth, 1891-1925.
- 'Alk. 'Alqama ben 'Abada Dīwān. Édité par Mohammed Ben Cheneb, Alger, 1925.
- 'Alk Soc. Die Gedichte des 'Alqama Alfahl. Mit Anmerkungen herausgegeben von A. Socin, Leipzig, 1867.
- Am. كتاب الأمالى فى لغة العرب تأليف الإمام . . . أبى على . . . القالى ٣-١ بولاق ١٣٢٤
- AmMurt. أمالى السيد المرتضى مصر ١٣٢٥
- 'Amr. Diwans des poètes Amrou ibn Kolthoum et Harith ibn Hillizah. Édités . . . par M. Fritz Krenkow, Beyrouth, 1922.

PREFACE

THE history of the present edition is fully explained in the first chapter of the introduction; the principles of the edition itself with everything relating to it are described in the fourth chapter.

In order not to increase the bulk of the *apparatus criticus*, I have used a system of abbreviations for quotations and subordinate phrases. A list of the chief abbreviations is given below; those not included in this list will not, I hope, cause much difficulty to readers. European figures indicate page and line of the Arabic text; Arabic figures denote the continuous numeration of the verses in the text of *Kitāb al-Badī'*.

For the transcription of Arabic letters I have adopted the system proposed at the eighteenth International Congress of Orientalists at Leyden in the autumn of 1931 (with very small modifications); according to my system, therefore, the Arabic alphabet is represented as follows: ' , b, t, t, j, h, h, d, d, r, z, s, s, q, t, z, ' , g, f, k, k, l, m, n, h, w, y; the vowels have only three varieties, a, i, u (diphthongs *aw* and *ai*).

For the English version I am much obliged to my friend F. Rosenberg, the well-known Iranist. I owe a great debt of gratitude to the Committee of the E. J. W. Gibb Memorial, which has undertaken the publication of this edition, and especially to Professor H. A. R. Gibb for his friendly mediation and valuable assistance.

LENINGRAD.

May, 1933.

Dedicated
to
Professor Dr. Paul Schwarz
whose
penetrating essay on the poetry
of
‘Umar ibn Abū Rabī‘a
has elucidated many points
of
Arabic Poetics

CONTENTS

	PAGE
PREFACE	xiii
LIST OF PRINCIPAL ABBREVIATIONS	xv
INTRODUCTION	1
I. History of the Edition	1
II. The <i>Kūāb al-Badrī</i> and its Contents	6
III. Genuineness and Redaction	15
IV. The Manuscript and the Principles of the Edition	23
THE TEXT OF <i>Kūāb al-Badrī</i>	1
INDEX OF PERSONAL AND TRIBAL NAMES	v 9
INDEX OF RHYMES	1 0
INDEX OF TECHNICAL TERMS	9 3
QUOTATIONS, VARIANT READINGS, AND NOTES	9 1
VOCABULARY OF SELECTED WORDS	1 2 A

- VI. Diwān of Abū Baṣīr Maimūn ibn Qais al-A'shā**, together with collections of pieces by other poets who bore the same surname and by al-Musayyab ibn 'Alas, ed. in Arabic by Rudolf Geyer, 1928, 42s.
- VII. Mázandarān and Astarābād**, by H. L. Rabino, with Maps, 1928, 25s.
- VIII. Introduction to the Jawāmi'u'l-Ḥikāyat of Muḥammad 'Awfi**, by M. Nizāmu'ddīn, 1929, 42s.
- IX. Mawāqif and Mukhāṭabāt of Niffarī**, edited with Translation, Commentary and Indices, by A. J. Arberry, 1935, 25s.
- X. Kitāb al-Badī'** of Ibnu'l-Mu'tazz, edited by I. Kratchkovsky, 1935, 10s.

IN THE PRESS

Ḥudūd al-'Ālam, an anonymous Persian treatise on geography (372/982), translated into English with Commentary by V. Minorsky and Introduction by W. Barthold.

IN PREPARATION

A History of Chemistry in Mediaeval Islām, by E. J. Holmyard.

WORK SUBSIDIZED BY THE TRUSTEES

Firdawsu'l-Ḥikmat of 'Alī ibn Rabban aṭ-Ṭabarī, ed. by Muḥammad az-Zubayr aṣ-Ṣiddīqī, 1928, 20s.

- XVI.** 1, 2, 3. *Ta'rikh-i-Jahān-gushāy* of Juwaynī, Persian text, ed. Mirzā Muḥammad ; 1, Mongols, 1913, 15s. *Out of print.*
2, Khwārazmshāhs, 1917, 15s. ; 3, Assassins (*in the press*).
- XVII.** *Kashf-u'l-Mahjūb* (Šūfī doctrine), transl. Nicholson, 1911, 15s. *Out of print.*
- XVIII.** 2 (all hitherto published), *Jāmi'u't-Tawārikh* of Rashīdu'd-Dīn Faḍlu'llāh (Persian text), ed. and annotated by Blochet, 1912, 15s. *Out of print.*
- XIX.** *Kitābu'l-Wulāt* of al-Kindī (Arabic text), ed. Guest, 1912, 15s.
- XX.** *Kitābu'l-Ansāb* of as-Sam'ānī (Arabic text, facsimile), 1913, 20s. *Out of print.*
- XXI.** *Diwāns* of 'Amir b. aṭ-Ṭufayl and 'Abīd b. al-Abras (Arabic text and transl. by Sir Charles J. Lyall), 1914, 12s.
- XXII.** *Kitābu'l-Luma'* (Arabic text), ed. Nicholson, 1914, 15s.
- XXIII.** 1, 2. *Nuzhatu'l-Qulūb* of Hamdu'llāh Mustawfī ; 1, Persian text, ed. le Strange, 1915, 8s. ; 2, English transl. le Strange, 1918, 8s.
- XXIV.** *Shamsu'l-'Ulūm* of Nashwān al-Ḥimyarī, extracts from the Arabic text with German Introduction and Notes by 'Azīmu'd-Dīn Aḥmad, 1916, 5s.
- XXV.** *Diwāns* of aṭ-Ṭufayl b. 'Awf and aṭ-Ṭirimmāh b. Ḥakīm (Arabic text and transl.), ed. Krenkow, 1928, 42s.

NEW SERIES

- I.** *Fārs-nāma* of Ibnu'l-Balkhī, Persian text, ed. le Strange and Nicholson, 1921, 20s.
- II.** *Rāhatu's-Šudūr* (History of Saljūqs) of ar-Rāwandī, Persian text, ed. Muḥammad Iqbāl, 1921, 47s. 6d.
- III.** *Indexes* to Sir C. J. Lyall's edition of the *Mufaddaliyāt*, compiled by A. A. Bevan, 1924, 42s.
- IV.** *Mathnawī-i Ma'nawī* of Jalālu'ddīn Rūmī. 1, Persian text of the First and Second Books, ed. Nicholson, 1925, 20s. ; 2, Translation of the First and Second Books, 1926, 20s. ; 3, Text of the Third and Fourth Books, 1929, 30s. ; 4, Translation of the Third and Fourth Books, 1930, 25s. ; 5, Text of the Fifth and Sixth Books and Indices, 1933, 35s. ; 6, Translation of the Fifth and Sixth Books, 1934, 25s.
- V.** *Turkistān at the time of the Mongolian Invasion*, by W. Barthold, English transl., revised by the author, aided by H. A. R. Gibb, 1927, 25s.

"E. J. W. GIBB MEMORIAL" PUBLICATIONS

OLD SERIES. (25 WORKS, 41 PUBLISHED VOLUMES.)

- I. **Bābur-nāma** (Turkī text, facsimile), ed. Beveridge, 1905. *Out of print.*
- II. **History of Tabaristān** of Ibn Isfandiyār, abridged transl. Browne, 1905, 8s.
- III. 1-5. **History of Rasūlī dynasty of Yaman** by al-Khazrajī; 1, 2, transl. of Sir James Redhouse; 1907-8, 7s. each; 3, Annotations by the same, 1908, 5s.; 4, 5, Arabic text ed. Muḥammad 'Asal, 1908-1913, 8s. each.
- IV. **Omayyads and 'Abbāsids**, transl. Margoliouth from the Arabic of G. Zaidān, 1907, 5s. *Out of print.*
- V. **Travels of Ibn Jubayr**, Arabic text, ed. de Goeje, 1907, 10s. *Out of print.*
- VI. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7. **Yāqūt's Dict. of learned men** (*Irshādu-'l-Arib*), Arabic text, ed. Margoliouth, 1908-1927; 20s., 12s., 10s., 15s., 15s., 15s., 15s. respectively.
- VII. 1, 5, 6. **Tajāribu'l-Umam of Miskawayhi** (Arabic text, facsimile), ed. le Strange and others, 1909-1917, 7s. each vol.
- VIII. **Marzubān-nāma** (Persian text), ed. Mīrzā Muḥammad, 1909, 12s. *Out of print.*
- IX. **Textes Houroūfis** (French and Persian), by Huart and Rizā Tevfīq, 1909, 10s.
- X. **Mu'jam**, an old Persian system of prosody, by Shams-i-Qays, ed. Mīrzā Muḥammad, 1909, 15s. *Out of print.*
- XI. 1, 2. **Chahār Maqāla**; 1, Persian text, ed. and annotated by Mīrzā Muḥammad, 1910, 12s. *Out of print.* 2, English transl. and notes by Browne, 1921, 15s.
- XII. **Introduction à l'Histoire des Mongols**, by Blochet, 1910, 10s. *Out of print.*
- XIII. **Diwān of Ḥassān b. Thābit** (Arabic text), ed. Hirschfeld, 1910, 7s. 6d. *Out of print.*
- XIV. 1, 2. **Ta'rīkh-i-Guzīda** of Hamdu'llāh Mustawfī; 1, Persian text, facsimile, 1911, 15s. *Out of print.* 2, Abridged transl. and Indices by Browne and Nicholson, 1914, 10s.
- XV. **Nuqtatu'l-Kāf** (History of the Bābīs) by Mīrzā Jānī (Persian text), ed. Browne, 1911, 12s. *Out of print.*

"E. J. W. GIBB MEMORIAL"

ORIGINAL TRUSTEES

[JANE GIBB, *died November 26, 1904*],
[E. G. BROWNE, *died January 5, 1926*],
[G. LE STRANGE, *died December 24, 1933*],
[H. F. AMEDROZ, *died March 17, 1917*],
A. G. ELLIS,
R. A. NICHOLSON,
SIR E. DENISON ROSS.

ADDITIONAL TRUSTEES

[IDA W. E. OGILVY-GREGORY, *appointed 1905 ; resigned 1929.*]
C. A. STOREY, *appointed 1926.*
H. A. R. GIBB, *appointed 1926.*
R. LEVY, *appointed 1932.*

CLERK OF THE TRUST

W. L. RAYNES,
90 REGENT STREET, CAMBRIDGE.

PUBLISHER FOR THE TRUSTEES

MESSRS. LUZAC & CO.,
46 GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C.

THIS VOLUME
IS ONE OF A SERIES
PUBLISHED BY THE TRUSTEES OF
THE "E. J. W. GIBB MEMORIAL"

The funds of this Memorial are derived from the Interest accruing from a Sum of money given by the late MRS. GIBB of Glasgow, to perpetuate the Memory of her beloved Son

ELIAS JOHN WILKINSON GIBB

and to promote those researches into the History, Literature, Philosophy and Religion of the Turks, Persians and Arabs, to which, from his Youth upwards, until his premature and deeply lamented Death in his forty-fifth year, on December 5, 1901, his life was devoted.

تِلْكَ أَعْمَارُنَا تَدُلُّ عَلَيْنَا * فَانْظُرُوا بَعْدَنَا إِلَى الْآثَارِ

"These are our works, these works our souls display;
Behold our works when we have passed away."

KITĀB AL-BADĪ‘
OF
‘ABD ALLĀH IBN AL-MU‘TAZZ

BY
IGNATIUS KRATCHKOVSKY

Member of the Academy of Sciences, Leningrad



DAR EL-MASSIRA

KITAB AL-BADI

ABD ALLAH IBN AL-MU'AZZ

BY

IGNATIUS KRATCHKOVSKY

Member of the Academy of Sciences, Leningrad